

DEWALT®

XR®



CE

UK
CA



EAC



DWST08061

www.DEWALT.com

Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	3
Deutsch (<i>Übersetzung der Originalanweisung</i>)	11
English (original instructions)	20
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	28
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	36
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	44
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	52
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	60
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	67
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	75
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	82
Türkçe (<i>orijinal talimatlardan çevrilmiştir</i>)	90
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	98

Fig. A

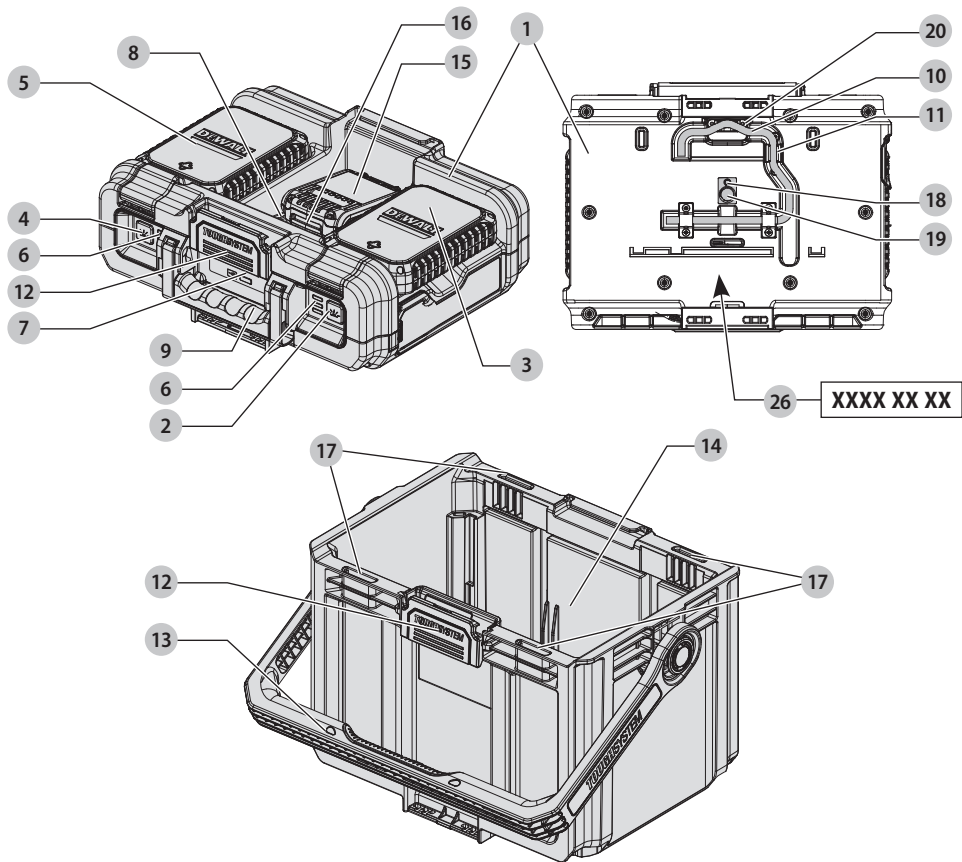


Fig. B

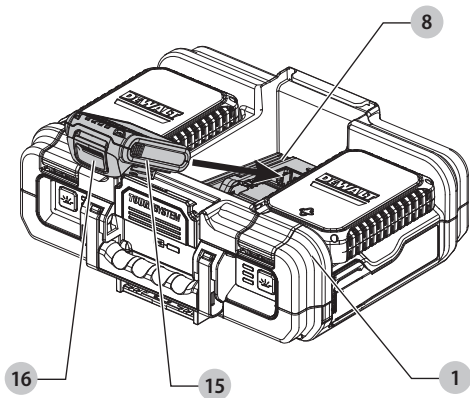


Fig. C

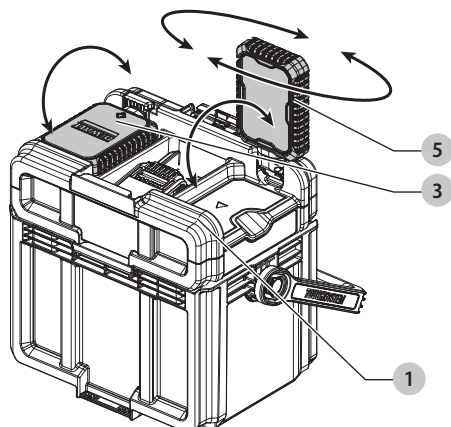


Fig. D

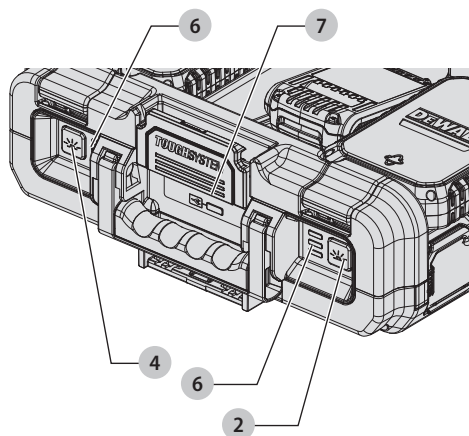


Fig. E

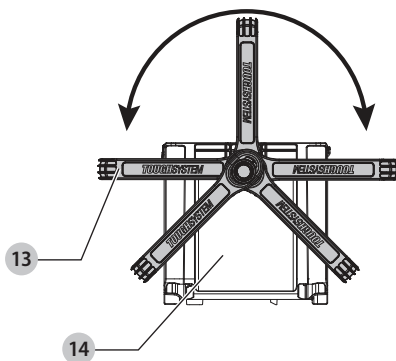


Fig. F

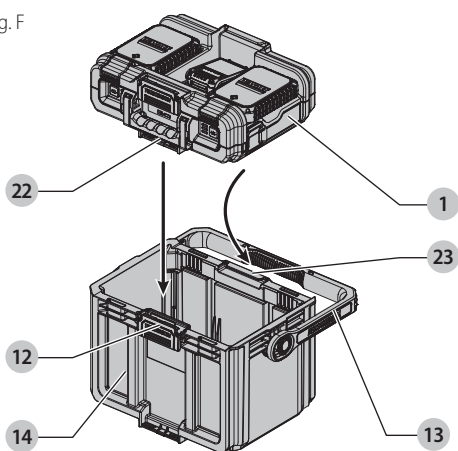


Fig. G

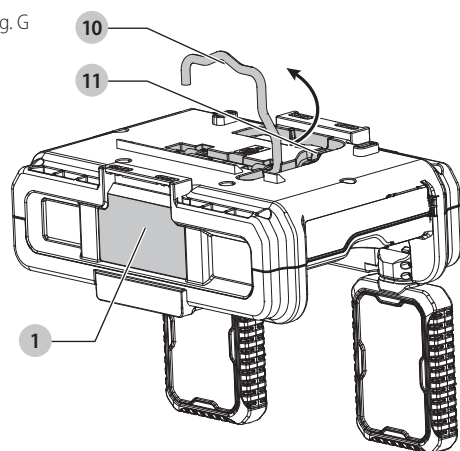


Fig. H

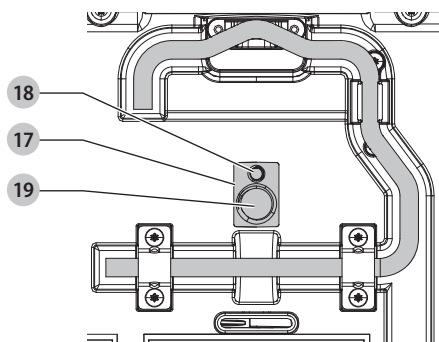
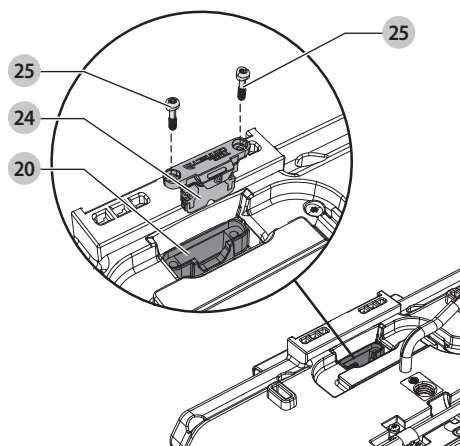


Fig. I



18V JUSTERBAR ARBEJDSLYGTE OG OPBEVARING

DWST08061

Tillykke!

Du har valgt et DEWALT-værktøj. Mange års erfaring, ihærdig produktudvikling og innovation gør DEWALT én af de mest pålidelige partnere for professionelle brugere af elværktøj.

Tekniske Data

DWST08061		
Type	1	
Batteritype	Li-ion	
Spænding	V _{DC}	18
Lumen		
LED på leddelt hoved	lm	Lav - 500 Mellem - 1000 Høj - 2000
Vægt (uden batteripakker)	kg	4.83
Anbefalede driftstemperaturer		
Minimum	4 °C (39,2 °F)	
Maksimal	40 °C (104 °F)	



ADVARSEL: Læs instruktionsvejledningen for at reducere risikoen for personskader.

Definitioner: Sikkerhedsretningslinjer

Nedenstående definitioner beskriver sikkerhedsniveauet for hvert enkelt signalord. Læs vejledningen og vær opmærksom på disse symboler.



FARE: Angiver en umiddelbart farlig situation, der medmindre den undgås, **vil** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kunne** resultere i **død eller alvorlig personskade**.



FORSIGTIG: Angiver en potentielt farlig situation, der medmindre den undgås, **kan** resultere i **mindre eller moderat personskade**.

BEMÆRK: Angiver en handling, der **ikke er forbundet med personskade**, men som **kan** resultere i **produktskade**.



Angiver risiko for elektrisk stød.



Angiver brandfare.

Specielle sikkerhedsregler for lamper



ADVARSEL: Anbring ikke lampen i en position, som kan få nogen til bevidst eller ubevidst at stirre ind i lyset. Det kan resultere i alvorlige øjenskader.



ADVARSEL: Brandfare. Arbejd ikke med en lampe eller oplader tæt ved brændbare væsker eller gasagtige eller eksplosionsfarlige atmosfærer. Interne gnister kan antænde dampe og fremkalde personskader.

Ekstra specielle sikkerhedsregler for arbejdslys



ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand må du ikke stille noget ved siden af eller oven på linsen under eller efter betjeningen af lyset.



FORSIGTIG: Anbring ikke magneter i nærheden af TÆND/SLUK-kontakten. Lyset kan blive tændt af en stærk magnet i nærheden af arbejdslysets kontakt.

- **Risiko for elektrisk stød. Udsæt den ikke for regn.** Opbevar indendørs.
- **Nedsæk ikke arbejdslyset i nogen væske.**
- **Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.**
- **Før du bruger arbejdslyset skal du læse alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på arbejdslys, oplader og batteri.**
- **Opbevar arbejdslyset indendørs, når det ikke er i brug.** Hold den uden for børns rækkevidde.
- **Anbring arbejdslyset på afstand af alle varmekilder.**
- **Demonter ikke arbejdslyset.** Tag det med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet. Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- **Fjern batteripakken fra arbejdslyset inden forsøg på rengøring.** Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød.
- **Temperaturen af aluminiumskassen inden i støddæmperen er høj.** Pas på ikke at komme i kontakt med den varme overflade.

Restrisici

På trods af overholdelsen af de relevante sikkerhedsregler og brug af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Hørenedsættelse.
- Risiko for personskade som følge af flyvende partikler.
- Risiko for forbrænding ved at røre ved tilbehør, der bliver varmt under betjening.
- Risiko for personskade som følge af forlænget brug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Opladere

DEWALT opladere kræver ingen justering, og er designet til at være så nemme som muligt at betjene.

Batterier				Opladere/opladningstider (minutter)***									
Kat #	V _{DC}	Ah	Vægt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datakode 201811475B eller senere

**Datakode 201536 eller senere

***Matrix for batteriopladningstider er kun vejledende; opladningstider varierer alt efter batteriernes temperatur og tilstand.

El-sikkerhed

Elmotoren er kun designet til én spænding. Kontrollér altid, at batteripakkens spænding svarer til spændingen på mærkepladen. Sørg også for at spændingen på din oplader svarer til spændingen på dit værktøj.



Din DeWALT-oplader er dobbeltisoleret i overensstemmelse med EN60335; derfor er det ikke nødvendigt med en jordledning.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, må den kun udskiftes af DeWALT eller et autoriseret serviceværksted.

Brug af forlængerledning

En forlængerledning bør ikke anvendes, undtagen det er absolut nødvendigt. Brug en godkendt forlængerledning, som er egnet til din opladers indgangsstrøm (se **Tekniske Data**). Den minimale lederstørrelse er 1 mm²; den maksimale længde er 30 m. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid rulles helt ud.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for alle batteriopladere

GEM DISSE INSTRUKTIONER: Denne vejledning indeholder vigtige sikkerheds- og driftsinstruktioner for kompatible batteriopladere (se **Tekniske Data**). Før du bruger opladeren, læs alle instruktioner og de sikkerhedsmæssige afmærkninger på opladeren, batteripakken og produktet.



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Lad ikke nogen flydende væsker komme ind i opladeren. Det kan resultere i et elektrisk stød.



ADVARSEL: Vi anbefaler at bruge en fejlstrømsbeskyttelse med en nominal fejlstrøm på 30 mA eller derunder.



FORSIGTIG: Risiko for brand. For at reducere risikoen for personskade må du kun oplade DeWALT opladelige batterier. Andre batterityper kan eksplodere og forårsage personskader.



FORSIGTIG: Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med udstyret.

BEMÆRK: Under bestemte forhold, når opladeren er tilsluttet til strømforsyningen, kan blotlagte opladerkontakter blive kortslettet af fremmede materialer. Fremmede materialer af en ledende art som for eksempel, men ikke begrænset til ståluld, aluminiumsfolie eller anden koncentration af metalliske partikler skal holdes på afstand af opladerens huller. Tag altid stikket til opladeren ud fra kontakten, når der ikke er indsat en batteripakke. Tag stikket til opladeren ud før forsøg på at rengøre den.

- **Forsøg IKKE at oplade batteripakken med andre opladere end opladerne i denne vejledning.** Opladeren og batteripakken er specielt designet til at arbejde sammen.
- **Disse opladere er ikke beregnet til andre formål end opladning af DeWALT genopladelige batterier.** Alle andre anvendelser kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- **Udsæt ikke opladeren for regn eller sne.**
- **Træk i stikket i stedet for ledningen, når opladeren frakobles.** Dette vil reducere risikoen for beskadigelse af elstikket og ledningen.
- **Kontrollér, at ledningen er placeret således, at der ikke trædes på den, falder over den, eller den på anden måde udsættes for skader eller stress.**
- **Brug ikke en forlængerledning, med mindre det er absolut nødvendigt.** Anvendelse af en ukorrekt forlængerledning kan resultere i risiko for brand, elektrisk stød eller livsfarlige elektriske stød.
- **Anbring ikke noget oven på opladeren eller anbring opladeren på et blødt underlag, der kan blokere ventilationshullerne og medføre for megen intern varme.** Anbring opladeren på afstand af alle varmekilder. Opladeren ventileres gennem huller i toppen og bunden af huset.
- **Brug ikke opladeren med beskadiget ledning eller stik** –få dem udskiftet med det samme.

- **Brug ikke opladeren, hvis den har fået et hårdt slag, er blevet tabt eller blevet beskadiget på anden vis.** Tag den med til et autoriseret værksted.
- **Demontér ikke opladeren, tag den med til et autoriseret værksted, når service eller reparation er påkrævet.** Ukorrekt genmontering kan medføre risiko for elektrisk stød, livsfarlige elektriske stød eller brand.
- Hvis ledningen beskadiges, skal den omgående udskiftes af producenten, hans forhandler eller lignende kvalificeret person for at forebygge enhver risiko.
- **Tag stikket til opladeren ud af kontakten inden forsøg på rengøring. Dette vil reducere risikoen for elektrisk stød.** Fjernelse af batteripakken vil ikke reducere denne risiko.
- Forsøg **ALDRIG** at forbinde to opladere med hinanden.
- **Opladeren er udformet til at fungere på en almindelig 230V stikkontakt. Forsøg ikke at bruge den med en anden strømstyrke. Dette gælder ikke for opladere til køretøjer.**

Opladning af et batteri (Fig. B)

1. Tilslut opladeren til en passende stikkontakt før batteripakken sættes i.
2. Indsæt batteripakken **15** i opladeren og kontrollér, at pakken sidder godt fast i opladeren. Det røde (opladnings) lys vil blinke hele tiden og angive, at opladningsprocessen er startet.
3. Når opladningen er færdig, vil det blive angivet af den røde lampe, som vil lyse konstant på ON. Batteripakken er fuldt opladet og kan nu anvendes eller kan efterlades i opladeren. For at fjerne batteripakken fra opladeren skal du trykke på batteriudløserknappen **16** på batteripakken.

BEMÆRK: For at sikre maksimal ydeevne og levetid for li-Ion batteripakker skal batteripakken lades helt op, før den anvendes første gang.

Betjening af oplader

Se indikatorerne nedenfor for batteripakkens opladestatus.

Ladeindikatorer		
	Opladning	
	Helt opladet	
	Varm/kold pakkeforsinkelse*	

*Det røde lys vil fortsætte med at blinke, men et gult indikatorlys vil blive tændt under denne handling. Når batteripakken har opnået en passende temperatur, vil det gule lys blive slukket, og opladeren vil genoptage opladningsproceduren.

Kompatible oplader(e) vil ikke oplade en defekt batteripakke. Opladeren vil angive defekt batteri ved at nægte at lyse.

BEMÆRK: Dette kan også betyde et problem med opladeren.

Hvis opladeren angiver et problem, tag opladeren og batteripakken med hen til et autoriseret servicecenter for at blive kontrolleret.

Varm/kold pakkeforsinkelse

Når opladeren sporer en batteripakke, der er for varm eller for kold, starter den automatisk en varm/kold pakkeforsinkelse og indstiller opladningen, indtil batteriet har nået en passende temperatur. Opladeren skifter derefter automatisk til pakkeopladningsfunktion. Denne funktion sikrer maksimal batteripakkelevetid.

En kold batteripakke vil oplade med en lavere hastighed end en varm batteripakke. Batteripakken vil oplade ved den lavere hastighed gennem hele opladningscyklussen og vil ikke vende tilbage til maksimal opladningshastighed, selvom batteripakken varmer.

DCB118 opladeren er udstyret med en intern blæser designet til at nedkøle batteripakken. Blæseren tændes automatisk, når batteripakken trænger til at blive afkølet. Brug aldrig opladeren, hvis blæseren ikke virker korrekt, eller hvis blæseråbningerne er blokerede. Lad ikke fremmedlegemer trænge ind i opladeren.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR Li-Ion værktøjerne er designet med et elektronisk beskyttelsessystem, der vil beskytte batteripakken imod overbelastning, overopvarmning eller dyb afladning.

Værktøjet vil automatisk slå fra, hvis det elektroniske beskyttelsessystem aktiveres. Hvis dette sker, anbring lithium-ion batteripakken på opladeren, indtil den er helt opladet.

Vægmontering

Disse opladere er designet til montering på en væg, eller til at stå oprejst på et bord eller en arbejdsflade. Ved vægmontering skal opladeren anbringes inden for rækkevidde af en stikkontakt og på afstand af et hjørne eller andre forhindringer, der kan hindre luftstrømmen. Brug bagsiden af opladeren som skabelon for placering af monteringsskrueerne på væggen. Monter opladeren sikkert ved hjælp af gipsskruer (købes separat) mindst 25,4 mm langs med en skruelhoveddiameter på 7-9 mm, skruet ind i træ til en optimal dybde, der efterlader ca. 5,5 mm af skruen blotlagt. Ret hullerne på bagsiden af opladeren ind efter de blotlagte skruer og skru dem helt ind i hullerne.

Instruktioner om rengøring af opladeren



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Tag stikket til opladeren ud af stikdåsen før rengøring. Snavs og fedt kan fjernes fra det ydersiden af opladeren med en klud eller en blød ikke-metallisk børste. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig dele af værktøjet i en væske.

Batteripakke

Vigtig sikkerhedsvejledning for alle batteripakker

Sørg for at oplyse katalognummer og spænding ved bestilling af nye batteripakker.

Batteripakken er ikke fuldt opladet ved levering. Læs nedenstående sikkerhedsvejledning, før batteripakke og oplader tages i brug. Følg derefter den beskrevne opladningsprocedure.

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- **Oplad ikke eller brug batteriet i en eksplosionsfarlig atmosfære, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Isætning eller udtagning af batteriet fra opladeren kan antænde støv eller dampe.
- **Tving aldrig batteripakken ind i opladeren. Foretag ikke nogen ændringer på batteripakken, så den kan passe ind i en ikke kompatibel oplader, da batteripakken kan blive sprængt og kan medføre personskader.**
- Oplad kun batteripakker i DEWALT opladere.
- **Sprøjt IKKE på den eller nedsæk den i vand eller andre væsker.**
- **Undlad at opbevare eller bruge værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen kan falde til under 4 °C (39,2 °F) (f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om vinteren), eller nå op på eller overskride 40 °C (104 °F) (f.eks. udendørs skure eller metalbygninger om sommeren).**
- **Brænd ikke batteripakken, selv hvis den er svært beskadiget eller helt opslidt.** Batteripakken kan eksplodere i åben ild. Der dannes giftige dampe og stoffer ved forbrænding af lithium-ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets indhold kommer i kontakt med huden, skal området omgående vaskes med mild sæbe og vand.** Hvis batterivæske kommer i øjnene, lad vand løbe over det åbne øje i 15 minutter, eller indtil iritationen ophører. Hvis det er nødvendigt at søge lægehjælp, består batterielektrolytten af en blanding af flydende organiske karbonater og lithiumsalte.
- **Indholdet af åbnede battericeller kan forårsage luftvejsirritation.** Sørg for frisk luft. Søg lægehjælp, hvis symptomerne vedvarer.



ADVARSEL: Fare for forbrændinger. Batterivæske kan være brændbar, hvis den udsættes for gnister eller åben ild.



ADVARSEL: Forsøg aldrig at åbne batteripakken. Hvis batteripakken er revnet eller beskadiget, indsæt den ikke i opladeren. Undgå at mase, tabe eller beskadige batteripakken. Anvend ikke en batteripakke eller oplader, der har fået et hårdt slag, er blevet tabt, kørt over eller blevet beskadiget på anden vis (f.eks. stukket med en nål, slået med en hammer, trådt på). Det kan medføre elektriske chok eller livsfarlige elektriske stød. Beskadigede batteripakker skal returneres til forhandleren for genanvendelse.



ADVARSEL: Brandfare. Opbevar eller bær aldrig batteripakker, så metalgenstande kan komme i kontakt med udsatte batteriklemmer. Anbring for eksempel ikke batteripakker i forklæder, lommer, værktøjskasser, produktkasser, skuffer osv. med løse søm, skruer, nøgler osv.



FORSIGTIG: Når det ikke er i brug, læg værktøjet på siden på en stabil overflade, hvor det ikke vil vælte eller falde ned. Nogle værktøjer med store batteripakker vil stå lodret på batteripakken, men kan let væltes.

Transport



ADVARSEL: Brandfare. Transport af batterier kan muligvis forårsage brand, hvis batteripolerne uforvarende kommer i kontakt med ledende materialer. Ved transport af batterier sørg for, at batteriets poler er beskyttet og godt isoleret fra materialer, der kan komme i kontakt med dem og forårsage en kortslutning.

BEMÆRK: Lithium-ion-batterier bør ikke lægges i indchecket bagage.

DEWALT batterier opfylder alle gældende skibsfartsregler som foreskrevet af industrien og juridiske standarder, som omfatter FN's anbefalinger om transport af farligt gods, den internationale lufttransportforening (IATA), farligt gods regulativer, de internationale maritime farligt gods (IMDG) regler og den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad landevejen (ADR). Litium-ion-celler og batterier er blevet testet i henhold til afsnit 38,3 i FN's anbefalinger om tests og kriterier for transport af farligt gods.

I de fleste tilfælde vil afsendelsen af en DEWALT batteripakke være undtaget fra at blive klassificeret som et fuldt reguleret klasse 9 farligt materiale. Generelt vil det kun være forsendelser, der indeholder et litium-ion batteri med en energivurdering på over 100 watt timer (Wh), der skal sendes som fuldt reguleret klasse 9. Alle litium-ion batterier har en watt time vurdering markeret på pakningen. Desuden på grund af regulativers kompleksiteter, anbefaler DEWALT, at man ikke sender litium-ion-batteripakker med luftfragt uanset watt time vurdering. Forsendelser af værktøj med batterier (combo sæt) kan som eneste undtagelse sendes med luftfragt, hvis batteripakkens watt time vurdering ikke er højere end 100 watt timer.

Uanset om en forsendelse anses for at være undtaget eller fuldt reguleret, er det speditorernes ansvar at rådføre sig med de seneste regler for emballerings-, mærknings- og dokumentationskrav.

Oplysningerne i dette afsnit i vejledningen er givet i god tro og menes at være korrekte på det tidspunkt, hvor dokumentet blev oprettet. Men der gives ingen garanti, udtrykt eller underforstået. Det er købers ansvar at sikre, at vedkommendes aktiviteter er i overensstemmelse med de gældende regulativer.

Anbefalet opbevaring

1. Det bedste opbevaringssted er køligt og tørt, hvor den ikke udsættes for direkte sollys og ekstrem varme eller kulde. For optimal batteriydelse og -liv skal du opbevare batteripakker ved stuetemperatur, når de ikke er i brug.
2. For langtidso opbevaring anbefales det at opbevare en fuldt opladet batteripakke et køligt, tørt sted uden for opladeren for optimale resultater.

BEMÆRK: Batteripakker bør ikke opbevares helt tømt for opladning. Batteripakken skal genoplades før brug.

Mærkater på oplader og batteripakke

Udover de piktogrammer, der anvendes i denne vejledning, kan mærkater på opladeren og batteripakken vise de følgende piktogrammer:



Læs brugsvejledningen før brug.



Se **Tekniske Data** vedrørende opladningstid.



Berør aldrig kontaktflader med strømførende genstande.



Beskadigede batteripakker må ikke oplades.



Må ikke udsættes for vand.



Defekte ledninger skal udskiftes omgående.



Oplad kun mellem 4 °C og 40 °C.



Kun til indendørs brug.



Tag hensyn til miljøet ved bortskaffelse af batteripakken.



Oplad kun DEWALT batteripakker med de specielle DEWALT opladere. Opladning af andre typer batteripakker end de specielle DEWALT batterier med en DEWALT oplader, kan få dem til at sprænges eller føre til andre farlige situationer.



Destruér ikke batteripakken.

Batteritype

De følgende værktøjer fungerer med en 18-volt batteripakke: DWST08061.

Disse batteripakker kan bruges: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniske data** for flere informationer.

Pakkens indhold

Pakken indeholder:

- 1 Toughsystem 2.0 åben kasse i halv størrelse
- 1 Li-ion-batteripakke (modellerne C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Li-ion-batteripakker (modellerne C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Brugsanvisning

BEMÆRK: Batteripakker følger ikke med N-modeller. Batteripakker følger ikke med NT-modeller. B-modeller indeholder Bluetooth®-batteripakker.

BEMÆRK: Bluetooth® mærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth®, SIG, Inc. og enhver form

for brug af disse mærker af DEWALT er under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.

- *Kontroller for eventuelle skader på værktøjet, dele og tilbehør, der kan være opstået under transport.*
- *Tag dig god tid til grundigt at læse og forstå denne brugsanvisning før brug.*

Piktogrammer på værktøjet

Du kan se følgende piktogrammer på værktøjet:



Læs brugsanvisningen før brug.



Brug høreværn.



Brug beskyttelsesbriller



Kun til indendørs brug.

Datokodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden **26** består af et 4-cifret år efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Beskrivelse (fig. A)



ADVARSEL: Du skal aldrig modificere elværktøjet eller dele af det. Det kan medføre skade eller personskade.

- 1 Lyskasse
- 2 Tænd/sluk-knap til højre LED-lampe
- 3 Højre LED-lampe på et leddelt hoved
- 4 Tænd/sluk-knap til venstre LED-lampe
- 5 Venstre LED-lampe på et leddelt hoved
- 6 LED-lamper til indikation af lysstyrke
- 7 LED-lamper til indikation af ladetilstand
- 8 Batteriåbning
- 9 Tophåndtag
- 10 Ophængningskrog
- 11 Lås til ophængningskrog
- 12 Stablingslås
- 13 Bærehåndtag
- 14 Opbevarings- rum
- 15 Batteri
- 16 Batteriets udløsningsknap
- 17 Sideværktøjsmontering
- 18 1/4" gevindbeslag
- 19 5/8" gevindbeslag
- 20 Tool Connect™-beslag

Tilsigtet anvendelse

DWST08061 er fremstillet til professionelle belysningsopgaver.

Må **IKKE** anvendes under våde forhold eller i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

LAD IKKE børn komme i kontakt med værktøjet. Uerfarne brugere må ikke anvende dette værktøj uden opsyn.

- **Små børn og svagelige personer.** Dette værktøj er ikke beregnet til at blive brugt af små børn eller svagelige personer uden opsyn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring, kendskab eller færdigheder, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn må aldrig efterlades alene med dette produkt.

BETJENING

Brugsvejledning



ADVARSEL: Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade, sluk og tag batteripakken af, inden der foretages justeringer eller afmontering/installation af udstyr eller tilbehør. Utilsigtet start kan medføre kvæstelser.

Placering af LED-lamperne på et leddelt hoved (fig. A, C)



ADVARSEL: Forsøg ikke at bruge LED-lamperne på et leddelt hoved i lukket position eller med linsen vendt mod lyskassen, da lysets overflade kan blive varm.

LED-lampen på et leddelt hoved **3**, **5** pivoterer 0°–160° op og ned og drejer fra 0°–270°.

BEMÆRK: Lyskassen er udstyret med magnetiske sensorer. Hvis LED-lampen på et leddelt hoved **3**, **5** opbevares med linsen mod lyskassen, tændes LED-lampen på et leddelt hoved **3**, **5** ikke og bliver slukket automatisk.

1. For at flytte den venstre LED-lampe på et leddelt hoved **5** eller den højre LED-lampe på et leddelt hoved **3** skal du først trække den opad og væk fra lyskassen **1**.
2. For at justere lysstrålen skal du dreje den venstre LED-lampe på et leddelt hoved **5** eller den højre LED-lampe på et leddelt hoved **3** ved at sno den ind i den ønskede position.
3. Når den ikke er i brug, skal du folde den venstre LED-lampe på et leddelt hoved **5** eller den højre LED-lampe på et leddelt hoved **3** med linsensiden vendt mod den opbevarede position, sikret i lyskassen **1**.

Tænd/sluk-kontakt (fig. A, D)



ADVARSEL: Linsen bliver meget varm under brug. Rør ikke ved den varme linse for at reducere risikoen for forbrændinger.



ADVARSEL: Hold genstande mindst 51 cm (20") væk fra linserne, når de er i brug, for at forhindre genstandene i at blive overophedet.



ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand skal holde dig væk fra brændbare materialer, mens den er i drift.



FORSIGTIG: Kig ikke ind i lyskassens linse. Det kan resultere i alvorlige øjenskader.

BEMÆRK: Kontrollér om batteripakken er fuldt opladet inden brug for at opnå de bedste resultater.

1. For at tænde for den højre LED-lampe på et leddelt hoved **3** skal du trykke på tænd/sluk-knap til højre LED-lampe **2**.
2. For at tænde for den venstre LED-lampe på et leddelt hoved **5**, skal du trykke på tænd/sluk-knap til venstre LED-lampe **4**.
3. Hver LED-lampe på et leddelt hoved **3**, **5** har tre niveauer, op til 2000 lumen. Bliv ved med at trykke på tænd/sluk-knapperne for at ændre lysstyrkeniveauet.
4. Bliv ved med at tænde og slukke for tænd/sluk-knapperne, indtil lyset slukkes.

BEMÆRK: Lyskassen er udstyret med magnetiske sensorer. Hvis LED-lampen på et leddelt hoved **3**, **5** opbevares med linsen mod lyskassen, tændes LED-lampen på et leddelt hoved **3**, **5** ikke og bliver slukket automatisk.

Indikator for lav batteristand

Efterhånden som batteriet nærmer sig en helt afladet tilstand, blinker lampen to gange. Lyset vil fortsætte med at blinke to gange hver 45. sekund, indtil batteriet er helt afladet, på hvilket tidspunkt lyset slukkes. Indikationstiden vil variere baseret på batteripakkens kapacitet.



FORSIGTIG: Stop arbejdet, og udskift batteriet, når dette sker.

Tilstand for termisk beskyttelse

I tilfælde af overophedning skifter lumeneffekten fra LED-lamperne på et leddelt hoved **3** automatisk til indstillingen under. Hvis temperaturen fortsat stiger, slukkes lysboksen, indtil en normal driftstemperatur er nået.

Tophåndtag (fig. A)

Denne lyskasse **1** har et indbygget tophåndtag **9**, der gør det muligt for dig at bære lyskassen **1** når den ikke er fastgjort til opbevaringsrummet **14**.

Bærehåndtag (fig. E)

Denne DWST08061 har et indbygget bærehåndtag **13**, der gør det muligt for dig at bære DWST08061, når den ikke er fastgjort til en ToughSystem® opbevaringskasse.

Opbevaringsrum (fig. F)



ADVARSEL: Undgå at overfylde opbevaringsrummet.



ADVARSEL: Tving ikke lyskassen fast på opbevaringsrummet. Hvis lyskassen ikke lukker helt, eller låsene ikke kan låses let, skal du sikre dig, at opbevaringsrummet ikke er overfyldt. Fjern nogle ting, og prøv at fastgøre lyskassen igen. Om nødvendigt kan du stable opbevaringsrummet oven på lyskassen.



ADVARSEL: Når en ekstra ToughSystem 2.0 enhed stables oven på lyskassen, skal batteriet først tages ud, medmindre det er mindre end 6 Ah.



ADVARSEL: Sørg for, at lyspanelerne vender nedad, før du stabler endnu en ToughSystem 2.0-enhed oven på lyskassen, for at forhindre en mulig aktivering af LED-lysene.

Denne DWST08061 har et opbevaringsrum **14**, hvor du kan lægge dine ekstra batterier, ledninger eller værktøjer.

Lyskassen og opbevaringsrummet er compatible med ToughSystem 2.0 og kan stables sammen eller enkeltvis med alle ToughSystem 2.0 produkter.

1. For at få adgang til opbevaringsrummet **14** skal du først låse op for lyskassen **1** fra opbevaringsrummet **14** ved at trykke på stabilingslåsen **12** og derefter løfte lyskassen **1** væk fra opbevaringsrummet **14**.
2. For at installere lyskassen **1** på opbevaringsrummet **14** skal du dreje lyskassens åbning **22** ind i opbevaringsrummets åbning **23**. Tryk lyskassen **1** ned og indad, indtil der kan høres et klik. Sørg for, at lyskassen **1** holdes godt fast.

Ophængning af lyskassen (fig. A, G)



FORSIGTIG: Når lyskassen hænger i hængekroge, må du ikke ryste lyskassen eller den genstand, den hænger fra. Hæng ikke lyskassen fra elledninger eller andet, der ikke er sikkert. Der kan opstå personskader eller beskadigelser.



FORSIGTIG: Brug kun hængekroge til at hænge lyskassen, som vist i fig. A, G. Hængekroge er ikke beregnet til at bære yderligere vægt. Du må ikke fastgøre eller hænge noget ved siden af lyskassen, da der vil være risiko for brud.



FORSIGTIG: Anvend aldrig hængekroge til at række med eller understøtte din vægt i nogen som helst situation.



FORSIGTIG: Stå ikke under lyskassen, når den er monteret ovenover. Hvis lyskassen falder ned, kan det medføre alvorlige personskader eller skader på lyskassen.



FORSIGTIG: Monter ikke lyskassen på loftet.

Hængekrog

Hængekroge **10** kan bruges til at hænge lyskassen **1** fra 2x4 træstykker eller rør med en diameter på op til 64 mm (2-1/2").

1. Hængekroge **10** foldes ud fra under lyskassen **1**. Sørg for at folde hængekroge **10** helt ud inden brug.
2. For at opbevare hængekroge **10** skal du folde den ind i hængekrogsfordybningen og sørge for, at hængekroge **10** klemmes ind i hængekrogens lås **11**.

Montering af lyskassen ved hjælp af gevindbeslagene til tilbehør (fig. A, H)



ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af DEWALT.

Hvis du har brug til hjælp med at finde et tilbehør, bedes du kontakte dit nærmeste DEWALT servicecenter eller gå til www.DEWALT.com.

DWST08061 er udstyret med 1/4 x 20 **18** og 5/8 x 11 **19** hungevindbeslag. Dette gevindbeslag er til tilslutning af nuværende eller fremtidigt DEWALT-tilbehør.

1. Placer tilbehørets monteringssskrue i det passende gevindbeslag, og fastgør tilbehøret til lyset.
BEMÆRK: Følg instruktionerne, der følger med tilbehøret.
2. Sørg for, at lyset sidder ordentligt fast.

VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage personskade.

Dit DEWALT produkt er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredstillende funktion er afhængig af, om værktøjet plejes korrekt og rengøres regelmæssigt.



ADVARSEL: Lyskilden i denne lygte må kun udskiftes af producenten eller et DEWALT-servicecenter eller en person med lignende kvalifikationer.

Opbevaring og transport

- Skal altid opbevares med batteriet udtaget!
- Undgå at bruge DWST08061 udendørs og at transportere den i et åbent køretøj.
- Brug den ikke i regn. Udsæt den ikke for regn.
- Opbevares indendørs.
- Opbevar DWST08061 et sted, der er så køligt og tørt som muligt.
- Opbevar DWST08061 et sted, hvor børn eller uautoriserede personer ikke har adgang til den.
- Se DWST08061 efter for skader inden brug efter længere tids opbevaring.

Smøring

Dette elektriske værktøj skal ikke smøres yderligere.

Rengøring



ADVARSEL: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de plastmaterialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: Eftersom andet tilbehør, end det, der tilbydes af DEWALT, ikke blevet testet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at reducere risikoen for tilskadekomst bør kun tilbehør anbefalet af DEWALT bruges sammen med dette produkt.

Ret henvendelse til din forhandler vedr. yderligere oplysninger mhp. det passende tilbehør.

Tool Connect™ Chip (fig. I)

Valgfrit tilbehør



ADVARSEL: For at nedsætte risikoen for alvorlig personskade skal du slå enheden fra og afbryde den fra strømkilden og fjerne batteripakken inden du foretager eventuelle justeringer eller fjerner/ installerer fastgørelser eller tilbehør. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Dit værktøj er velegnet til Tool Connect™ Chip og har et sted til installation af en Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ chip **24** kommunikerer med en valgfri app til din smart-enhed (f.eks. en smartphone eller tablet), der opretter forbindelse til enheden, så du kan anvende mobil-appen til lagerstyringsfunktioner.

Se **Tool Connect™ Chip-instruktionsarket** for yderligere oplysninger.

Installation af Tool Connect™ Chip

1. Indsæt Tool Connect™ Chip **24** i den tomme lomme **20**.
2. Sørg for, at Tool Connect™ Chip flugter med huset. Fastgør den med skruerne **25**, og stram dem.
3. Se **Tool Connect™ Chip-instruktionsarket** for yderligere instruktioner.

Miljøbeskyttelse



Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan blive gendannet eller genanvendt og således reducere efterspørgslen efter råvarer. Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale regulativer. Yderligere informationer findes på **www.2helpU.com**.

Genopladelig batteripakke

Dette langtidsholdbare batteri skal udskiftes, når det ikke giver tilstrækkelig strøm til de opgaver, som tidligere let blev udført. Ved slutningen af dens tekniske levetid, kassér den med behørigt omhu for vores miljø:

- Kør batteripakken helt ned, og fjern den derefter fra værktøjet.
- Li-Ion celler er genanvendelige. Tag dem med til din forhandler eller til den lokale genbrugsplads. De indsamlede batteripakker vil blive genanvendt eller korrekt bortskaffet.

VERSTELLBARE 18V-ARBEITSLEUCHTE MIT AUFBEWAHRUNG

DWST08061

Herzlichen Glückwunsch!

Sie haben sich für ein Gerät von DeWALT entschieden. Langjährige Erfahrung, sorgfältige Produktentwicklung und Innovation machen DeWALT zu einem zuverlässigen Partner für professionelle Anwender von Elektrowerkzeugen.

Technische Daten

DWST08061		
Typ		1
Akkutyp		Li-Ion
Spannung	V _{oc}	18
Lumen		
Gelenkkopf-LED	lm	Niedrig - 500 Mittel - 1000 Hoch - 2000
Gewicht (ohne Akkus)	kg	4.83
Empfohlene Betriebstemperaturen		
Minimum		4 °C
Maximum		40 °C



WARNUNG: Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung lesen.

Definitionen: Sicherheitsrichtlinien

Im Folgenden wird die Relevanz der einzelnen Warnhinweise erklärt. Bitte lesen Sie das Handbuch und achten Sie auf diese Symbole.



GEFAHR: Weist auf eine unmittelbar drohende gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führt**.



WARNUNG: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen kann**.



VORSICHT: Weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die, sofern nicht vermieden, **u. U. zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann**.

HINWEIS: Weist auf ein Verhalten hin, das **nichts mit Verletzungen zu tun hat, aber, wenn es nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann**.



Weist auf ein Stromschlagrisiko hin.



Weist auf eine Brandgefahr hin.

Spezifische Sicherheitshinweise für Leuchten



WARNUNG: Bringen Sie die Leuchte nicht in eine Position, in der jemand absichtlich oder unabsichtlich in den Lichtstrahl blicken kann. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.



WARNUNG: Feuergefahr. Betreiben Sie die Leuchte oder das Ladegerät nicht in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen oder in explosionsgefährdeten Umgebungen. Funken im Inneren können Gase entzünden und zu Verletzungen führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Arbeitsleuchten



WARNUNG: Um das Brandrisiko zu verringern, platzieren Sie während und nach dem Benutzen der Leuchte keine Gegenstände neben oder auf der Lichtscheibe.



VORSICHT: Bringen Sie keine Magnete in die Nähe des EIN/AUS-Schalters. Die Leuchte könnte durch einen starken Magneten in der Nähe des Schalters der Arbeitsleuchte eingeschaltet werden.

- **Stromschlaggefahr. Keinem Regen aussetzen.** Nicht im Freien lagern.
- **Tauchen Sie die Arbeitsleuchte nicht in Flüssigkeiten ein.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.**
- **Lesen Sie vor der Verwendung der Arbeitsleuchte alle Anweisungen und Warnhinweise auf der Arbeitsleuchte, dem Ladegerät und dem Akku.**
- **Bewahren Sie die Arbeitsleuchte bei Nichtgebrauch im Trockenem auf.** Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- **Stellen Sie die Arbeitsleuchte von Hitzequellen entfernt auf.**
- **Die Arbeitsleuchte darf nicht zerlegt werden.** Bringen Sie sie zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn sie gewartet oder repariert werden muss. Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Stromschlag verursachen oder zu Brand führen.
- **Nehmen Sie den Akku aus der Arbeitsleuchte heraus, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.** Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.
- **Die Temperatur des Aluminiumgehäuses in der Stoßleiste ist hoch.** Achten Sie darauf, nicht mit der heißen Oberfläche in Berührung zu kommen.

Restrisiken

Trotz Beachtung der geltenden Sicherheitsvorschriften und des Einsatzes von Schutzvorrichtungen können bestimmte Risiken nicht vermieden werden. Diese sind:

- Schwerhörigkeit.

Akkus				Ladegeräte/Ladedauer (Minuten)***									
Kat #	V _{GS}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumscode 201811475B oder höher

**Datumscode 201536 oder höher

***Die Matrix mit den Akkuladezeiten dient nur zu Referenzzwecken; die tatsächliche Ladedauer hängt von der Temperatur und dem Zustand der Akkus ab.

- Verletzungsgefahr durch umherfliegende Teilchen.
- Verbrennungsgefahr durch während des Betriebes heiß werdende Zubehörteile.
- Verletzungsgefahr durch andauernden Gebrauch.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

Ladegeräte

An DEWALT-Ladegeräten müssen keine Einstellungen vorgenommen werden, und sie wurden für eine möglichst einfache Bedienung konzipiert.

Elektrische Sicherheit

Der Elektromotor wurde für eine einzige Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Spannung des Akkus der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Stellen Sie auch sicher, dass die Spannung Ihres Ladegeräts der Netzspannung entspricht.



Ihr DEWALT Ladegerät ist gemäß EN60335 doppelt isoliert. Es muss deshalb nicht geerdet werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von DEWALT oder einer autorisierten Kundendienststelle ausgetauscht werden.

CH Bei Ersatz des Netzkabels achten Sie auf Verwendung des Schweizer Netzsteckers.

- Typ 11 für Klasse II (Doppelisolierung) – Geräte
- Typ 12 für Klasse I (Schutzleiter) – Geräte

CH Ortsveränderliche Geräte, die im Freien verwendet werden, müssen über einen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden.

Verwendung eines Verlängerungskabels

Ein Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist. Verwenden Sie ein zugelassenes Verlängerungskabel, das für die Leistungsaufnahme Ihres Ladegerätes geeignet ist (siehe **Technische Daten**). Der Mindestquerschnitt der Leitungen beträgt 1 mm² und die Höchstlänge beträgt 30 m.

Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab.

Wichtige Sicherheitshinweise für alle Akku-Ladegeräte

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF: Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Betriebsanweisungen für kompatible Ladegeräte (siehe **Technische Daten**). Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegeräts alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät und dem Akku.



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Keine Flüssigkeiten in das Ladegerät gelangen lassen. Dies kann einen elektrischen Schlag zur Folge haben.



WARNUNG: Wir empfehlen die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Nennfehlerstrom von maximal 30mA.



VORSICHT: Verbrennungsgefahr. Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr sollten nur Akkus von DEWALT verwendet werden. Andere Akkutypen können bersten und Verletzungen und Sachschäden verursachen.



VORSICHT: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Werkzeug spielen.

HINWEIS: Wenn das Ladegerät in die Steckdose gesteckt wird, können die Ladekontakte im Ladegerät unter bestimmten Bedingungen durch Fremdmaterial kurzgeschlossen werden. Leitfähige Fremdmaterialien, z.B. unter anderem Stahlwolle, Alufolie oder angesammelte Metallpartikel, sollten von Hohlräumen des Ladegeräts ferngehalten werden. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes immer aus der Steckdose, wenn kein Akku in der Vertiefung steckt. Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose.

- **Der Akku darf NIEMALS in einem anderen Ladegerät, außer dem in diesem Handbuch beschriebenen, aufgeladen werden.** Das Ladegerät und der Akku wurden speziell zur gemeinsamen Verwendung konzipiert.

- **Diese Ladegeräte sind ausschließlich für das Laden von DEWALT Akkus bestimmt.** Eine anderweitige Verwendung kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Setzen Sie das Ladegerät weder Regen noch Schnee aus.**
- **Ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel, um das Ladegerät von der Stromquelle zu trennen.** Dadurch wird das Risiko einer Beschädigung von Stecker und Kabel reduziert.
- **Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann, und dass es keinen sonstigen schädlichen Einflüssen oder Belastungen ausgesetzt wird.**
- **Ein Verlängerungskabel sollte nur dann verwendet werden, wenn es absolut notwendig ist.** Ein ungeeignetes Verlängerungskabel kann zu Brand führen oder gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen.
- **Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät bzw. stellen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche.** Dadurch könnten die Lüftungsschlitze blockiert und das Gerät überhitzt werden. Stellen Sie das Ladegerät von Hitzequellen entfernt auf. Das Ladegerät ist oben und unten am Gehäuse mit Lüftungsschlitzen versehen.
- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker—beschädigte Teile sind unverzüglich auszuwechseln.**
- **Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen harten Stoß erlitten hat, fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde.** Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle.
- **Das Ladegerät darf nicht zerlegt werden. Bringen Sie es zu einer autorisierten Kundendienststelle, wenn es gewartet oder repariert werden muss.** Ein unsachgemäßer Zusammenbau kann gefährliche oder tödliche Verletzungen durch Elektroschock verursachen oder zu Brand führen.
- Zur Vermeidung von Gefahren muss ein beschädigtes Netzkabel unverzüglich vom Hersteller, einer Kundendienststelle oder einer anderen qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegerätes vor dem Reinigen aus der Steckdose. Dadurch wird das Risiko eines Stromschlags reduziert.** Durch alleiniges Herausnehmen des Akkus wird dieses Risiko nicht reduziert.
- Versuchen Sie **NIEMALS** 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
- **Das Ladegerät wurde für den Betrieb mit standardmäßigem 230V Netzstrom konzipiert. Es darf mit keiner anderen Spannung verwendet werden.** Dies gilt nicht für das Fahrzeugladegerät.

Laden des Akkus (Abb. [Fig.] B)

1. Stecken Sie das Ladegerät in eine geeignete Steckdose, bevor Sie das Akkupack einsetzen.
2. Legen Sie das Akkupack **15** in das Ladegerät ein und vergewissern Sie sich, dass es vollständig eingerastet ist. Die

rote Leuchte (Aufladen) blinkt wiederholt und zeigt dadurch an, dass der Ladevorgang begonnen wurde.

3. Der Abschluss des Ladevorgangs wird dadurch angezeigt, dass das rote Licht dauerhaft leuchtet. Der Akku ist vollständig aufgeladen und kann jetzt verwendet oder in der Ladestation gelassen werden. Um das Akkupack aus dem Ladegerät zu entnehmen, drücken Sie den Akku-Löseknopf **16** am Akkupack.

HINWEIS: Um die maximale Leistung und Lebensdauer der Li-Ionen-Akkus zu gewährleisten, laden Sie das Akkupack vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Bedienung des Ladegeräts

Siehe Anzeigen unten zum Ladezustand der Akkus.

Anzeigen am Ladegerät		
	Wird geladen	
	Vollständig aufgeladen	
	Verzögerung heißer/kalter Akku*	

*Die rote Leuchte blinkt in der Zeit weiter, aber eine gelbe Anzeige leuchtet bei diesem Vorgang dauerhaft. Sobald der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat, geht die gelbe Leuchte aus und das Ladegerät nimmt den Ladevorgang wieder auf.

Diese/s kompatible/n Ladegerät/e lädt keine defekten Akkus auf. Das Ladegerät zeigt einen defekten Akku an, indem es nicht leuchtet.

HINWEIS: Dies kann auch auf ein Problem mit dem Ladegerät hinweisen.

Wenn das Ladegerät auf ein Problem hinweist, bringen Sie es zusammen mit dem Akku zur Überprüfung zu einer autorisierten Servicestelle.

Verzögerung heißer/kalter Akku

Wenn das Ladegerät erkennt, dass ein Akku zu heiß oder zu kalt ist, startet es automatisch eine „Verzögerung heißer/kalter Akku“, bis der Akku eine angemessene Temperatur erreicht hat. Das Ladegerät schaltet dann automatisch in den Lademodus. Diese Funktion gewährleistet eine maximale Lebensdauer des Akkus. Ein kalter Akku wird mit einer geringeren Geschwindigkeit als ein warmer Akku geladen. Der Akku wird während des gesamten Ladevorgangs mit der geringeren Geschwindigkeit geladen, die sich auch nicht erhöht, wenn der Akku wärmer wird.

Das Ladegerät DCB118 ist mit einem internen Gebläse ausgestattet, um das Akkupack zu kühlen. Das Gebläse wird automatisch eingeschaltet, wenn das Akkupack gekühlt werden muss. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn das Gebläse nicht ordnungsgemäß funktioniert oder die Lüftungsschlitze blockiert sind. Verhindern Sie, dass Fremdkörper in das Ladegerät eintreten können.

Elektronischen Schutzsystem

XR Li-Ionen-Werkzeuge sind mit einem elektronischen Schutzsystem ausgestattet, das den Akku vor Überladung, Überhitzung und vollständiger Entladung schützt.

Das Werkzeug wird automatisch ausgeschaltet, sobald sich das elektronische Schutzsystem einschaltet. Wenn dies geschieht, setzen Sie das Lithium-Ionen-Akku in das Ladegerät, bis es vollständig aufgeladen ist.

Wandmontage

Diese Ladegeräte sind so konzipiert, dass sie an der Wand oder aufrecht auf einem Tisch oder einer Arbeitsoberfläche montiert werden. Positionieren Sie das Ladegerät bei Wandmontage in Reichweite einer Steckdose und abseits von Kanten oder anderen Hindernissen, die den Luftstrom beeinträchtigen könnten. Nutzen Sie die Rückseite des Ladegeräts als Schablone für die Position der Montageschrauben an der Wand. Montieren Sie das Ladegerät mit Schnellbauschrauben (separat erhältlich), die mindestens 25,4 mm lang sind und einen Schraubenkopfdurchmesser von 7-9 mm haben. Diese müssen in optimaler Tiefe in das Holz geschraubt werden, sodass ca. 5,5 mm der Schraube frei liegen. Richten Sie die Schlitzte auf der Rückseite des Ladegeräts mit den frei liegenden Schrauben aus, und führen Sie diese vollständig in die Schlitzte ein.

Anweisungen zur Reinigung des Ladegeräts



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Steckdose. Schmutz und Fett können mit einem Tuch oder einer weichen, nicht-metallischen Bürste vom Äußeren des Ladegeräts entfernt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Akku

Wichtige Sicherheitsanweisungen für alle Akkus

Achten Sie beim Bestellen von Ersatzakkus darauf, dass Sie die Katalognummer und die Spannung angeben.

Wenn Sie den Akku aus dem Karton auspacken, ist er nicht vollständig geladen. Lesen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsanweisungen, bevor Sie den Akku und das Ladegerät verwenden. Befolgen Sie anschließend den beschriebenen Ladevorgang.

LESEN SIE SÄMTLICHE ANWEISUNGEN

- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Beim Einsetzen und Herausnehmen des Akkus aus dem Ladegerät können sich Staub oder Dämpfe entzünden.
- **Setzen Sie das Akku niemals mit Gewalt in das Ladegerät ein. Führen Sie niemals Änderungen am Akku durch, damit es in ein anderes Ladegerät passt, da das Akku reißen kann, was zu schweren Verletzungen führen kann.**
- **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten von DEWALT auf.**

- **Das Ladegerät KEINEN** Spritzern aussetzen und NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- **Lagern und verwenden Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten, an denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fallen kann (zum Beispiel Schuppen oder Metallgebäude im Winter), oder an denen sie 40 °C (104 °F) erreichen oder überschreiten kann (zum Beispiel Schuppen oder Metallgebäude im Sommer).**
- **Den Akku nicht verbrennen, auch wenn er stark beschädigt oder vollkommen verschlissen ist.** Der Akku kann im Feuer explodieren. Beim Verbrennen eines Lithiumionen-Akkus entstehen giftige Dämpfe und Stoffe.
- **Wenn der Akkuinhalt mit der Haut in Kontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort mit einer milden Seife und Wasser.** Wenn Akkuflüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie das offene Auge für 15 Minuten, oder bis die Reizung nachlässt, mit Wasser. Falls Sie sich in ärztliche Behandlung begeben müssen: Das Akkuelektrolyt besteht aus einer Mischung von organischen Karbonaten und Lithiumsalzen.
- **Der Inhalt einer geöffneten Akkuzelle kann Atemwegsreizungen verursachen.** Sorgen Sie für Frischluft. Wenn die Symptome anhalten, begeben Sie sich in ärztliche Behandlung.



WARNUNG: Verbrennungsgefahr. Die Akkuflüssigkeit kann brennbar sein, wenn sie Funken oder einer Flamme ausgesetzt ist.



WARNUNG: Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, den Akku zu öffnen. Wenn das Akkugehäuse Risse oder Beschädigungen aufweist, darf es nicht in das Ladegerät gelegt werden. Den Akku nicht quetschen, fallen lassen oder beschädigen. Verwenden Sie niemals einen Akku oder ein Ladegerät, wenn sie einen harten Schlag erlitten haben, fallen gelassen, überfahren oder sonst wie beschädigt wurden (z. B. wenn sie mit einem Nagel durchlöchert wurden, mit einem Hammer darauf geschlagen oder getreten wurde). Ein Stromunfall oder ein tödlicher Stromschlag könnte entstehen. Beschädigte Akkus sollten zum Recycling zur Kundendienststelle zurückgebracht werden.



WARNUNG: Feuergefahr. Akku nicht so aufbewahren oder transportieren, dass metallische Gegenstände die offenen Pole berühren können. Platzieren Sie das Akkupack beispielsweise nicht in Schürzen, Taschen, Werkzeugkästen, Produktverpackungen, Schubladen, usw. mit losen Nägeln, Schrauben, Schlüsseln, usw.



VORSICHT: Wenn das Werkzeug nicht in Gebrauch ist, muss es seitlich auf eine stabile Fläche gelegt werden, wo es kein Stolperrisiko darstellt und es nicht herunterfallen kann. Bestimmte Werkzeuge mit großen Akkus stehen aufrecht auf dem Akku und können leicht umgeworfen werden.

Transport



WARNUNG: Feuergefahr. Beim Transport von Akkus können Brände entstehen, wenn die Batterieanschlüsse unbeabsichtigt Kontakt mit leitfähigen Materialien

bekommen. Stellen Sie beim Transportieren von Akkus sicher, dass die Batterieanschlüsse geschützt und gut isoliert sind, damit sie nicht in Kontakt mit Materialien kommen können, durch die ein Kurzschluss entstehen kann.

HINWEIS: Lithium-Ionen-Akkus -sollten nicht in aufgegebenem Reisegepäck transportiert werden.

DEWALT Akkus erfüllen alle geltenden Transportvorschriften, so wie sie von den Industrie- und Rechtsnormen vorgeschrieben werden, einschließlich der UN-Empfehlungen für die Beförderung gefährlicher Güter; der Vorschriften über die Beförderung gefährlicher Güter der International Air Transport Association (IATA), der International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations und der Regelungen des europäischen Übereinkommens über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR). Lithium-Ionen-Zellen und -Akkus wurden gemäß Abschnitt 38,3 der „Empfehlungen der Vereinten Nationen zur Beförderung gefährlicher Stoffe, Testhandbuch und Kriterien“ getestet.

In den meisten Fällen ist zu erwarten, dass der Versand eines DEWALT-Akkus von der Klassifizierung als Gefahrstoff der voll regulierten Klasse 9 ausgenommen wird. In der Regel müssen nur Sendungen, die einen Lithium-Ionen-Akku mit einer Energiekennzahl von mehr als 100 Wattstunden (Wh) enthalten, als voll regulierte Klasse 9 verschickt werden. Bei allen Lithium-Ionen-Akkus ist die Wattstunden-Bewertung auf der Packung angegeben. Außerdem empfiehlt DEWALT den alleinigen Luftversand von Lithium-Ionen-Akkus aufgrund der komplexen Regulierungen generell nicht, und zwar unabhängig von der Wattstunden-Bewertung. Lieferungen von Werkzeugen mit Batterien (Combo-Kits) können als Ausnahme per Luftfracht versandt werden, wenn die Wattstunden-Bewertung des Akkus nicht mehr als 100 Wh beträgt.

Unabhängig davon, ob ein Transport als ausgenommen oder vollständig reguliert gilt, liegt es in der Verantwortung des Versenders, sich über die aktuellen Vorschriften in Bezug auf die Anforderungen für Verpackung, Etikettierung/Kennzeichnung und Dokumentation zu informieren.

Die Informationen in diesem Abschnitt des Handbuchs werden in gutem Glauben zur Verfügung gestellt und es wird davon ausgegangen, dass sie zum Zeitpunkt der Erstellung des Dokuments genau sind. Jedoch wird keine Garantie, weder ausdrücklich noch implizit, gegeben. Es liegt in der Verantwortung des Kunden sicherzustellen, dass seine Tätigkeiten den geltenden Vorschriften entsprechen.

Empfehlungen für die Lagerung

1. Ein idealer Lagerplatz ist kühl und trocken und nicht direktem Sonnenlicht sowie übermäßiger Hitze oder Kälte ausgesetzt. Für eine optimale Akkuleistung und Lebensdauer lagern Sie die Akkus bei Raumtemperatur, wenn sie nicht verwendet werden.
2. Bei längerer Aufbewahrung sollte ein vollständig aufgeladener Akku an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb des Ladegeräts aufbewahrt werden, um optimale Ergebnisse zu erhalten.

HINWEIS: Akkus sollten nicht vollständig entladen aufbewahrt werden. Der Akku muss vor der Verwendung aufgeladen werden.

Schilder am Ladegerät und Akku

Neben den Piktogrammen in dieser Anleitung können sich auf dem Ladegerät und dem Akku folgende Piktogramme befinden:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Die Ladezeit ist den **Technische Daten** zu entnehmen.



Nicht mit elektrisch leitenden Gegenständen berühren.



Beschädigte Akkus nicht aufladen.



Das Gerät keiner Nässe aussetzen.



Beschädigte Kabel sofort austauschen.



Nur zwischen 4 °C und 40 °C aufladen.



Nur in Innenräumen verwenden.



Akku umweltgerecht entsorgen.

LI-ION



Laden Sie DEWALT-Akkus nur mit den dazu bestimmten DEWALT-Ladegeräten auf. Werden andere Akkus als die dazu bestimmten DEWALT-Akkus mit einem DEWALT-Ladegerät aufgeladen, können diese platzen oder andere gefährliche Situationen verursachen.



Den Akku nicht verbrennen.

Akkutyp

Die folgenden Werkzeuge werden mit einem 18-Volt-Akku betrieben: DWST08061.

Diese Akkus können verwendet werden: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Weitere Angaben sind den **Technischen Daten** zu entnehmen.

Packungsinhalt

Die Packung enthält:

- 1 Halboffene ToughSystem 2.0-Tasche
- 1 Li-Ion-Akku (Modelle C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 1 Li-Ion-Akku (Modelle C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Betriebsanleitung

HINWEIS: Akkus sind im Lieferumfang von N-Modellen nicht enthalten. Akkus sind im Lieferumfang von NT-Modellen nicht enthalten. B-Modelle umfassen Akkus mit Bluetooth®-Akkus.

HINWEIS: Die Wortmarke und Logos Bluetooth® sind eingetragene Marken im Besitz von Bluetooth®, SIG, Inc. und jede Verwendung dieser Marken durch DeWALT erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Eigentümer.

- Prüfen Sie das Gerät, die Teile oder Zubehörteile auf Beschädigungen, die beim Transport entstanden sein könnten.
- Nehmen Sie sich Zeit, die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig zu lesen.

Bildzeichen am Werkzeug

Die folgenden Bildzeichen sind am Gerät sichtbar angebracht:



Vor der Verwendung die Betriebsanleitung lesen.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie Augenschutz.



Nur in Innenräumen verwenden.

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Code für das Herstellungsdatum **26** besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Beschreibung (Abb. A)



WARNUNG: Nehmen Sie niemals Änderungen am Elektrowerkzeug oder dessen Teilen vor. Dies könnte zu Schäden oder Verletzungen führen.

- 1 Leuchten-Box
- 2 Rechte LED-Ein/Aus-Taste
- 3 Rechte Gelenkkopf-LED
- 4 Linke LED-Ein/Aus-Taste
- 5 Linke Gelenkkopf-LED
- 6 Helligkeitsanzeige-LEDs
- 7 Ladestandanzeige-LEDs
- 8 Akkuanschluss
- 9 Oberer Griff
- 10 Aufhänglasche
- 11 Aufhänglaschenklammer
- 12 Verriegelung zum Stapeln
- 13 Transportgriff
- 14 Aufbewahrungsfach
- 15 Akku
- 16 Akku-Löseknopf
- 17 Seitliche Werkzeugbefestigung
- 18 1/4"-Gewindebefestigung
- 19 5/8"-Gewindebefestigung
- 20 Tool Connect™-Befestigung

Verwendungszweck

Die DWST08061 wurde als Leuchte für den professionellen Einsatz konstruiert.

NICHT in nasser Umgebung oder in der Nähe von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen verwenden.

LASSEN SIE NICHT ZU, dass Kinder in Kontakt mit dem Werkzeug kommen. Wenn unerfahrene Personen dieses Gerät verwenden, sind diese zu beaufsichtigen.

- **Kleine Kinder und behinderte Personen.** Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch kleine Kinder oder behinderte Personen ohne Aufsicht gedacht.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt werden. Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit diesem Produkt allein gelassen werden.

BETRIEB

Betriebsanweisungen



WARNUNG: Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.



WARNUNG: Um die Gefahr ernsthafter Verletzungen zu reduzieren, muss vor jeder Einstellung und jedem Abnehmen/Installieren von Zubehör das Werkzeug ausgeschaltet und der Akku entfernt werden. Ein unbeabsichtigtes Starten kann zu Verletzungen führen.

Positionieren der Gelenkkopf-LEDs (Abb. A, C)



WARNUNG: Versuchen Sie nicht, die Gelenkkopf-LEDs in geschlossener Position oder mit der Lichtscheibe in Richtung der Leuchten-Box zu betreiben, da die Leuchtenoberfläche heiß werden kann.

Die Gelenkkopf-LED **3**, **5** ist nach oben und unten neigbar 0°–160° und von 0°–270° schwenkbar.

HINWEIS: Die Leuchten-Box ist mit Magnetsensoren ausgestattet. Wenn die Gelenkkopf-LED **3**, **5** so gelagert wird, dass die Lichtscheibe in Richtung der Leuchten-Box zeigt, schaltet sich die Gelenkkopf-LED **3**, **5** nicht ein, sondern sie schaltet sich automatisch aus.

1. Zum Bewegen der linken Gelenkkopf-LED **5** oder der rechten Gelenkkopf-LED **3** ziehen Sie diese zunächst nach oben und dann von der Leuchten-Box **1** weg.
2. Um den Lichtstrahl einzustellen, schwenken Sie die linke Gelenkkopf-LED **5** oder die rechte Gelenkkopf-LED **3** durch Drehen in die gewünschte Position.
3. Wenn Sie die linke Gelenkkopf-LED **5** oder die rechte Gelenkkopf-LED **3** nicht benutzen, klappen Sie sie mit der Seite der Lichtscheibe in Richtung Aufbewahrungsposition so in die Leuchten-Box **1**, dass sie richtig darin sitzt.

Ein-/Ausschalter (Abb. A, D)



WARNUNG: Die **Lichtscheibe** wird beim Gebrauch **sehr heiß**. Um die Gefahr von Verbrennungen zu verringern, sollten Sie die heiße **Lichtscheibe** nicht berühren.



WARNUNG: Halten Sie andere Gegenstände bei Gebrauch der Leuchte mindestens 51 cm (20") von den **Lichtscheiben** entfernt, um eine Überhitzung der Gegenstände zu vermeiden.



WARNUNG: Um das Risiko eines Brandes zu verringern, halten Sie die Leuchte während der Verwendung von brennbaren Materialien fern.



VORSICHT: Blicken Sie nicht in die **Lichtscheibe** der Leuchte. Dies könnte zu schweren Augenverletzungen führen.

HINWEIS: Um beste Ergebnisse zu erzielen, sollte der Akku vollständig aufgeladen werden.

1. Um die rechte Gelenkkopf-LED **3** einzuschalten, drücken Sie die rechte LED-Ein/Aus-Taste **2**.
2. Um die linke Gelenkkopf-LED **5** einzuschalten, drücken Sie die linke LED-Ein/Aus-Taste **4**.
3. Jede Gelenkkopf-LED **3**, **5** verfügt über drei Helligkeitsstufen mit bis zu 2000 Lumen. Drücken Sie wiederholt die Ein/Aus-Tasten, um die Helligkeitsstufe zu ändern.
4. Drücken Sie mit die Ein/Aus-Tasten weiter, bis sich die Leuchten ausschalten.

HINWEIS: Die Leuchten-Box ist mit Magnetsensoren ausgestattet. Wenn die Gelenkkopf-LED **3**, **5** so gelagert wird, dass die **Lichtscheibe** in Richtung der Leuchten-Box zeigt, schaltet sich die Gelenkkopf-LED **3**, **5** nicht ein, sondern sie schaltet sich automatisch aus.

Anzeige für schwache Batterie

Wenn sich die Batterie einem vollständig entladenen Zustand nähert, blinkt die Leuchte zweimal. Das Licht blinkt weiterhin zweimal alle 45 Sekunden, bis der Akku vollständig leer ist, woraufhin sich die Leuchte ausschaltet. Die Anzeigezeit variiert je nach Akkukapazität.



VORSICHT: Beenden Sie die Arbeit und tauschen Sie den Akku aus, wenn dies geschieht.

Wärmeschutzmodus

Bei Überhitzung schalten die Gelenkkopf-LEDs **3** automatisch auf die nächst niedrigere Helligkeitsstufe. Falls die Temperatur weiter ansteigt, schaltet sich die Leuchten-Box aus, bis eine akzeptable Betriebstemperatur erreicht ist.

Oberer Griff (Abb. A)

Diese Leuchten-Box **1** besitzt einen integrierten oberen Griff **9**, mit dem Sie die Leuchten-Box **1** transportieren können, wenn sie nicht mit dem Aufbewahrungsfach **14** verbunden ist.

Transportgriff (Abb. E)

Diese DWST08061 besitzt einen integrierten Transportgriff **13** an dem Sie DWST08061 tragen können, wenn es nicht mit einer ToughSystem®-Aufbewahrungsbox verbunden ist.

Aufbewahrungsfach (Abb. F)



WARNUNG: Eine Überfüllung des Aufbewahrungsfachs ist zu vermeiden.



WARNUNG: Wenden Sie beim Anbringen der Leuchten-Box am Aufbewahrungsfach keine übermäßige Kraft auf. Wenn sich die Leuchten-Box nicht vollständig schließen lässt oder die Verriegelungen nicht einfach einrasten, stellen Sie sicher, dass das Aufbewahrungsfach nicht zu voll ist. Nehmen Sie ein paar Gegenstände heraus und versuchen Sie erneut, die Leuchten-Box anzubringen. Bei Bedarf können Sie das Aufbewahrungsfach auf die Leuchten-Box stapeln.



WARNUNG: Wenn Sie ein zusätzliches ToughSystem 2.0-Gerät auf die Leuchten-Box stapeln, muss zuerst der Akku entfernt werden, es sei denn, er ist kleiner als 6Ah.



WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass die Leuchtenplatten nach unten zeigen, bevor Sie ein weiteres ToughSystem 2.0-Gerät auf die Leuchten-Box stapeln, damit die LED-Leuchten nicht versehentlich aktiviert werden.

Diese DWST08061 besitzt ein Aufbewahrungsfach **14** für die Unterbringung zusätzlicher Akkus, Kabel oder Werkzeuge.

Die Leuchten-Box und das Aufbewahrungsfach sind mit ToughSystem 2.0-kompatibel und können zusammen oder einzeln auf alle ToughSystem 2.0-Produkte gestapelt werden.

1. Um an das Aufbewahrungsfach **14** zu gelangen, entriegeln Sie zunächst die Leuchten-Box **1** am Aufbewahrungsfach **14**, indem Sie auf die Verriegelung zum Stapeln **12** drücken, und heben Sie dann die Leuchten-Box **1** aus dem Aufbewahrungsfach **14** heraus.
2. Um die Leuchten-Box **1** auf das Aufbewahrungsfach **14** zu setzen, schwenken Sie den Schlitz der Leuchten-Box **22** in den Schlitz des Aufbewahrungsfachs **23**. Drücken Sie die Leuchten-Box **1** nach unten und nach innen, bis ein Klicken zu hören ist. Vergewissern Sie sich, dass die Leuchten-Box **1** sicher sitzt.

Aufhängung der Leuchten-Box (Abb. A, G)



VORSICHT: Wenn die Leuchten-Box an Aufhängehaken hängt, schütteln Sie weder die Leuchten-Box noch den Gegenstand, an dem sie hängt. Hängen Sie die Leuchten-Box niemals an Elektrokabel oder ähnliches. Dies könnte zu Verletzungen oder Sachschäden führen.



VORSICHT: Verwenden Sie zum Aufhängen der Leuchten-Box nur den Aufhängehaken, siehe Abb. A, G. Der Aufhängehaken ist nicht für zusätzliche Lasten ausgelegt. Befestigen oder hängen Sie nichts an die Leuchten-Box, da sonst Bruchgefahr besteht.



VORSICHT: Verwenden Sie den Aufhängehaken keinesfalls, um damit nach etwas zu greifen oder um Ihr Gewicht abzustützen.



VORSICHT: Stellen Sie sich nicht unter die Leuchten-Box, wenn sie über Kopf befestigt wurde. Wenn die Leuchten-Box herunterfällt, kann sie beschädigt werden oder es können schwere Verletzungen entstehen.



VORSICHT: Montieren Sie die Leuchten-Box nicht an der Decke.

Aufhängehaken

Der Aufhängehaken **10** kann verwendet werden, um die Leuchten-Box **1** an Balken der Größe 2x4 oder an Leitungen mit einem Durchmesser bis zu 2-1/2" (64 mm) aufzuhängen.

1. Der Aufhängehaken **10** lässt sich unter der Leuchten-Box **1** herausklappen. Vergewissern Sie sich, dass der Aufhängehaken **10** vollständig ausgeklappt ist, bevor Sie ihn verwenden.
2. Zur Aufbewahrung des Aufhängehakens **10** klappen Sie ihn in die Aussparung für den Aufhängehaken und stellen Sie sicher, dass der Aufhängehaken **10** in der Aufhängaschenklammer **11** einrastet.

Montage der Leuchten-Box mit Hilfe der Zubehörgewindebefestigungen (Abb. A, H)



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von DEWALT empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Wenn Sie Unterstützung dabei benötigen, Zubehör zu finden, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene DEWALT-Kundendienstwerkstatt oder besuchen Sie www.DEWALT.com.

Die DWST08061 besitzt Innengewindebefestigungen in der Größe 1/4 x 20 **18** und 5/8 x 11 **19**. Diese Gewindebefestigung ist für aktuelles oder zukünftiges Zubehör von DEWALT geeignet.

1. Drehen Sie die Befestigungsschraube des Zubehörs in das entsprechende Gewinde und befestigen Sie das Zubehör sicher an der Leuchte.

HINWEIS: Befolgen Sie die Anweisungen, die dem Zubehör beiliegen.

2. Stellen Sie sicher, dass die Leuchte sicher befestigt ist.

WARTUNG



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Ihr DEWALT-Produkt wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein kontinuierlicher, zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege des Gerätes und seiner regelmäßigen Reinigung ab.



WARNUNG: Die in dieser Leuchte enthaltene Beleuchtungskörper darf nur durch den Hersteller oder DEWALT-Kundendienst oder eine entsprechend qualifizierte Stelle ersetzt werden.

Aufbewahrung und Transport

- Zur Aufbewahrung immer den Akku entfernen!
- Die DWST08061 nicht im Freien verwenden oder in einem offenen Fahrzeug transportieren.
- Nicht bei Regen verwenden. Keinem Regen aussetzen.
- Nicht im Freien lagern.
- Bewahren Sie die DWST08061 an einem möglichst kühlen und trockenen Ort auf.
- Bewahren Sie die DWST08061 an einem Ort auf, an dem sie für Kinder oder Unbefugte nicht zugänglich ist.
- Überprüfen Sie die DWST08061 nach einer längeren Aufbewahrung vor dem nächsten Gebrauch auf Beschädigungen.

Schmierung

Ihr Elektrogerät benötigt keine zusätzliche Schmierung.

Reinigung



WARNUNG: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in den Kunststoffteilen verwendete Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Optionales Zubehör



WARNUNG: Da Zubehör, das nicht von DEWALT angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Zum Verringern des Verletzungsrisikos dürfen nur von DEWALT empfohlene Zubehöerteile für dieses Produkt verwendet werden.

Fragen Sie Ihren Händler nach weiteren Informationen zu geeignetem Zubehör.

Tool Connect™ Chip (Abb. I)

Optionales Zubehör



WARNUNG: Zur Reduzierung der Gefahr schwerer Verletzungen das Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen und den Akku entfernen, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbauteile oder Zubehör montieren/demontieren. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Ihr Werkzeug ist für Tool Connect™ Chip geeignet und besitzt einen Platz zur Installation eines Tool Connect™ Chips.

Der Tool Connect™ Chip **24** kommuniziert mit einer optionalen Anwendung Ihres Smartgeräts (beispielsweise Smartphone oder Tablet), die eine Verbindung des Geräts herstellt, damit Sie die mobile Anwendung zur Werkzeugbestandsverwaltung nutzen können.

Siehe **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** für weitere Informationen.

Installation des Tool Connect™ Chips

1. Setzen Sie den Tool Connect™ Chip **24** in das leere Fach **20** ein.
2. Stellen Sie dabei sicher, dass der Tool Connect™ Chip bündig mit dem Gehäuse abschließt. Bringen Sie die Halteschrauben **25** wieder an und ziehen Sie sie fest.
3. Siehe **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** für weitere Informationen.

Umweltschutz



Abfalltrennung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

■ Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie Elektroprodukte und Akkus gemäß den lokalen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com.

Akku

Dieser Longlife-Akku muss aufgeladen werden, wenn er nicht mehr ausreichend Energie erzeugt, um Arbeiten so gut wie zuvor zu erledigen. Entsorgen Sie ihn am Ende seiner technischen Lebensdauer mit der gebührenden Sorgfalt für unsere Umwelt:

- Entfernen Sie den Akku erst aus dem Werkzeug, wenn er vollständig entladen ist.
- Li-Ionen-Zellen sind recycelbar. Geben Sie die gebrauchten Akkus bei Ihrem Händler oder bei einer kommunalen Recycling-Sammelstelle ab. Dort werden die gesammelten Akkus recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt.

18V ADJUSTABLE WORK LIGHT AND STORAGE

DWST08061

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

DWST08061		
Type		1
Battery type		Li-Ion
Voltage	V _{DC}	18
Lumens		
Articulating head LED	lm	Low - 500 Mid - 1000 High - 2000
Weight (without battery packs)	kg	4.83
Recommended operating temperatures		
Minimum		4 °C (39.2 °F)
Maximum		40 °C (104 °F)



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Specific Safety Rules for Lights



WARNING: Do not place the light in a position which may cause anyone to intentionally or unintentionally stare into the light. Serious eye injury could result.



WARNING: Fire hazard. Do not operate light or charger near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Internal sparks may ignite fumes causing personal injury.

Additional Safety Rules for Work Lights



WARNING: To reduce the risk of fire, do not place anything next to or on top of the lens during or after operation of the light.



CAUTION: Do not put any magnets near the ON/OFF switch. The light could be turned on by a strong magnet near the work light's switch.

- **Risk of electric shock. Do not expose to rain.** Store indoors.
- **Do not submerge work light in any liquid.**
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **Before using work light, read all instructions and cautionary markings on work light, charger and battery.**
- **Store the work light indoors when not in use.** Keep out of reach of children.
- **Place the work light away from any heat source.**
- **Do not disassemble work light.** Take it to an authorized service center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- **Remove the battery pack from the work light before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock.
- **The temperature of the aluminum case inside the bumper is high.** Take care to avoid coming into contact with the hot surface.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1.7	0.32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5.0	0.75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

***Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DEWALT or an authorised service organisation.

Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



WARNING: No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER** attempt to connect two chargers together.
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack **15** into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly, indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button **16** on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators			
	Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay*		

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure. The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life. A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms. The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge. The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack in the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions

 **WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage. The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.

- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- *Charge the battery packs only in DeWALT chargers.*
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DeWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DeWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



Refer to **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Battery Type

The following tools operate on an 18-volt battery pack: DWST08061.

These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Refer to

Technical Data for more information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Toughsystem 2.0 half size open tote
- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 1 Instruction manual

NOTE: Battery packs, are not included with N models. Battery packs are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Only for indoor use.



Hot surface



Do not stare at light source.

Date Code Position (Fig. A)

The production date code **26** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)



WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Light box
- 2 Right LED On/Off button
- 3 Right articulating head LED
- 4 Left LED On/Off button
- 5 Left articulating head LED
- 6 Brightness indicator LEDs
- 7 State of charge indicator LEDs
- 8 Battery port
- 9 Top handle
- 10 Hanging hook
- 11 Hanging hook clasp
- 12 Stacking latch
- 13 Carry handle
- 14 Storage compartment
- 15 Battery
- 16 Battery release button
- 17 Side tool mounting
- 18 1/4" threaded mount
- 19 5/8" threaded mount
- 20 Tool Connect™ mount

Intended Use

The DWST08061 has been designed for professional lighting applications.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Positioning the Articulating Head LEDs

(Fig. A, C)



WARNING: Do not to attempt to operate the articulating head LEDs in the closed position, or with the lens facing the light box, as the surface the light may get hot.

The articulating head LED ③, ⑤ pivots up and down 0°–160° and swivels from 0°–270°.

NOTE: The light box is equipped with magnetic sensors. If the articulating head LED ③, ⑤ is stored with the lens facing the light box, the articulating head LED ③, ⑤ will not turn on and will turn off automatically.

1. To move the left articulating head LED ⑤ or right articulating head LED ③ first pull it upwards and away from the light box ①.
2. To adjust the light beam, swivel the left articulating head LED ⑤ or right articulating head LED ③ by twisting it into the desired position.
3. When not in use fold the left articulating head LED ⑤ or right articulating head LED ③ with the lens side facing into the stored position, secured in the light box ①.

On/Off Switch (Fig. A, D)



WARNING: The lens gets very hot during use. To reduce the risk of burns, do not touch hot lens.



WARNING: Keep objects at least 20" (51 cm) away from the lenses when they are in use to prevent the objects from overheating.



WARNING: To reduce the risk of fire, keep away from combustible materials while in operation.



CAUTION: Do not stare into box light lens. Serious eye injury could result.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

1. To turn on the right articulating head LED ③, press the right LED On/Off button ②.
2. To turn on the left articulating head LED ⑤, press the left LED On/Off button ④.
3. Each articulating head LED ③, ⑤ has three brightness levels, up to 2000 lumens. Continue to press the On/Off buttons to change the brightness level.
4. Continue cycling the On/Off buttons until the lights turn off.

NOTE: The light box is equipped with magnetic sensors. If the articulating head LED ③, ⑤ is stored with the lens facing the light box, the articulating head LED ③, ⑤ will not turn on and will turn off automatically.

Low Battery Indicator

As the battery nears a fully discharged state, the light will blink twice. The light will continue to blink twice every 45 seconds until the battery is fully discharged at which time the light will turn off. Indication time will vary based on battery pack capacity.



CAUTION: Stop work and replace the battery when this occurs.

Thermal Protection Mode

In cases of overheating, the articulating head LEDs ③ lumen output automatically switches to the next lower brightness setting. If the temperature continues to increase, the light box will power off until a normal operating temperature is reached.

Top Handle (Fig. A)

This light box ① has a built in top handle ⑨ that allows you to carry the light box ① when not attached to the storage compartment ⑭.

Carry Handle (Fig. E)

This DWST08061 has a built in carry handle ⑬ that allows you to carry the DWST08061 when not attached to a ToughSystem® storage box.

Storage Compartment (Fig. F)



WARNING: Avoid overfilling the storage compartment.



WARNING: Do not forcefully attach the light box onto the storage compartment. If the light box will not fully close or the latches will not lock easily, ensure the storage compartment is not overfilled. Remove a few items and try attaching the light box again. If needed you can stack the storage compartment on top of the light box.



WARNING: When stacking an additional ToughSystem 2.0 unit on top of the light box, the battery must be removed first, unless it is smaller than 6Ah.



WARNING: Ensure the light panels are facing down before stacking another ToughSystem 2.0 unit on top of the light box to prevent possible activation of the LED lights.

This DWST08061 has a storage compartment ⑭ to carry your extra batteries, cords or tools.

The light box and the storage compartment are ToughSystem 2.0 compatible and can be stacked together or individually with all ToughSystem 2.0 products.

1. To access the storage compartment ⑭ first unlock the light box ① from the storage compartment ⑭ by pressing the stacking latch ⑫ and then lift the light box ① off the storage compartment ⑭.
2. To install the light box ① onto the storage compartment ⑭, pivot the light box slot ②② into the storage compartment slot ②③. Press the light box ① down

and inward until an audible click is heard. Ensure the light box ❶ is securely held in place.

Suspending the Light Box (Fig A, G)

 **CAUTION:** When the light box hangs by the hang hook, do not shake the light box or the object from which it hangs. Do not hang the light box from any electrical wires or anything that is not secure. Personal injury or property damage may occur.

 **CAUTION:** Only use the hang hook for hanging the light box as shown in Fig. A, G. The hang hook is not intended to support additional weight. Do not attach or hang anything additional to the light box or risk of breakage may occur.

 **CAUTION:** Do not use the hang hook to reach with or to support your weight in any situation.

 **CAUTION:** Do not stand underneath the light box when it is mounted overhead. Serious personal injury or damage to the light box may result if the light box falls.

 **CAUTION:** Do not mount the light box to the ceiling.

Hang Hook

The hang hook ❶ may be used to suspend the light box ❶ from 2x4 lumber or pipes up to 2-1/2" (64 mm) diameter.

1. The hang hook ❶ folds out from under light box ❶. Be sure to fully extend the hang hook ❶ before using.
2. To store the hang hook ❶ fold it into the hang hook recess and ensure the hang hook ❶ clips into the hang hook clasp ❶.

Mounting the Light Box Using the Threaded Accessory Mounts (Fig. A, H)

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

If you need any assistance in locating any accessory, please contact your nearest DeWALT service centre or go to www.DeWALT.com.

The DWST08061 is equipped with 1/4 x 20 ❶ and 5/8 x 11 ❷ female threaded mount. This threaded mount is to accommodate current or future DeWALT accessories.

1. Place the mounting screw of the accessory into the appropriate threaded mount and secure the accessory to the light.

NOTE: Follow the directions included with the accessory.

2. Ensure the light is securely attached.

MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DeWALT product has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.

 **WARNING:** The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or a DeWALT service centre or a similar qualified person.

Storage and Transportation

- Always store with battery removed!
- Avoid using the DWST08061 outdoors or transporting in an open vehicle.
- Do not use in rain. Do not expose to rain.
- Store indoors..
- Store the DWST08061 in a place that is as cool and dry as possible.
- Store the DWST08061 in a place where it cannot be accessed by children or unauthorized persons.
- Check the DWST08061 for damage before use after long periods of storage.

Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.

Cleaning

 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Tool Connect™ Chip (Fig. I)

Optional Accessory



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and disconnect it from power source and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your tool is Tool Connect™ Chip ready and has a location for installation of a Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ chip **24** communicates with an optional application for your smart device (such as a smart phone or tablet) that connects the device to utilize the mobile application for inventory management functions.

Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for more information.

Installing the Tool Connect™ Chip

1. Insert the Tool Connect™ Chip **24** into the empty pocket **20**.
2. Ensure that the Tool Connect™ Chip is flush with the housing. Secure it with the retaining screws **25** and tighten the screws.
3. Refer to **Tool Connect™ Chip Instruction Sheet** for further instructions.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

LUZ DE TRABAJO DE 18 V AJUSTABLE Y ALMACENAMIENTO DWST08061

¡Enhorabuena!

Ha elegido una herramienta DEWALT. Años de experiencia, innovación y un exhaustivo desarrollo de productos hacen que DEWALT sea una de las empresas más fiables para los usuarios de herramientas eléctricas profesionales.

Datos técnicos

DWST08061		
Tipo	1	
Tipo de pila	liones de litio	
Tensión	V _{cc}	18
Lúmenes		
LED de la cabeza articulada	lm	Bajo - 500 Medio - 1000 Alto - 2000
Peso (sin batería)	kg	4.83
Temperaturas de funcionamiento recomendadas		
Mínimo	4 °C (39,2 °F)	
Máximo	40 °C (104 °F)	



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

Definiciones: normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de las señales. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.



PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente, que si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves.**



ADVERTENCIA: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves.**



ATENCIÓN: Indica una situación de posible peligro que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Indica una práctica **no relacionada con las lesiones personales** que, de no evitarse, **puede ocasionar daños materiales.**



Indica riesgo de descarga eléctrica.



Indica riesgo de incendio.

Normas de seguridad específicas para lámparas



ADVERTENCIA: No coloque la lámpara en una posición en que alguien pueda mirar directamente la luz en modo intencional o involuntario. Pueden producirse lesiones oculares graves.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No utilice la lámpara de trabajo ni el cargador cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Las chispas internas pueden inflamar los humos y provocar lesiones.

Normas de seguridad adicionales para lámparas de trabajo



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, no coloque nada cerca ni encima de la lente durante o después del funcionamiento de la lámpara.



PRECAUCIÓN: No ponga ningún imán cerca del interruptor de encendido y apagado. La luz podría encenderse si hay un imán potente cerca del interruptor de la lámpara de trabajo.

- **Riesgo de descarga eléctrica. No exponga el producto a la lluvia.** Guárdelo en lugares interiores.
- **No sumerja la lámpara de trabajo en ningún líquido.**
- **Este aparato no está destinado al uso por parte de personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o que reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.**
- **Antes de usar la lámpara de trabajo, lea las instrucciones y las indicaciones de precaución de la lámpara de trabajo, el cargador y la batería.**
- **Guarde la lámpara de trabajo en interiores cuando no la use.** Mantenga fuera del alcance de los niños.
- **Coloque la lámpara de trabajo alejada de cualquier fuente de calor.**
- **No desmonte la lámpara de trabajo.** Llévela a un centro de servicio autorizado cuando necesite realizar el mantenimiento o reparaciones. Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- **Retire la batería de la lámpara de trabajo antes de intentar efectuar cualquier tipo de limpieza.** Esto reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- **La temperatura de la carcasa de aluminio que está dentro del paragolpes es elevada.** Tenga cuidado de no tocar la superficie caliente.

Riesgos residuales

A pesar del cumplimiento de las normas de seguridad pertinentes y del uso de dispositivos de seguridad, existen determinados riesgos residuales que no pueden evitarse. Dichos riesgos son los siguientes:

- Deterioro auditivo.
- Riesgo de lesiones personales por partículas flotantes en el aire.

Pilas				Tiempo Cargadores/Carga (Minutos)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Código de fecha 201811475B o posterior

**Código de fecha 201536 o posterior

***Esta matriz tiene carácter orientativo, exclusivamente; los tiempos variarán dependiendo de la temperatura y del estado de la batería.

- Riesgo de quemaduras producidas por los accesorios que se calientan durante el funcionamiento.
- Riesgo de lesiones personales debidas al uso prolongado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Cargadores

Los cargadores DEWALT no requieren ajustes y han sido diseñados para ser lo más fácil de usar que sea posible.

Seguridad eléctrica

El motor eléctrico ha sido diseñado para un solo voltaje. Compruebe siempre que el voltaje de la batería corresponda al indicado en la placa de características. Asegúrese también de que el voltaje del cargador corresponda al de la red eléctrica.



El cargador DEWALT tiene doble aislamiento de conformidad con la norma EN60335; por lo tanto, no requiere puesta a tierra.

Si el cable de alimentación se daña, debe ser sustituido únicamente por DEWALT o un centro de servicios autorizado.

Uso de un cable prolongador

No deben usarse cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario. Utilice un cable prolongador adecuado para la potencia de entrada de su cargador (véanse los **datos técnicos**). El tamaño mínimo del conductor es de 1 mm²; la longitud máxima es de 30 m.

Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente.

Instrucciones de seguridad importantes para todos los cargadores de las baterías

SIGA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES: Este manual contiene instrucciones importantes de seguridad y funcionamiento de los cargadores de batería compatibles (consulte el apartado **Datos técnicos**). Antes de utilizar el cargador, lea todas las instrucciones y advertencias del cargador, la batería y el producto que utiliza la batería.



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. No permita que ningún líquido penetre en el cargador. Pueden producirse descargas eléctricas.



ADVERTENCIA: Recomendamos el uso de un dispositivo diferencial residual con corriente residual nominal de 30 mA o inferior.



ATENCIÓN: Peligro de quemaduras. Para reducir el riesgo de lesiones, cargue solo las baterías recargables DEWALT. Otros tipos de baterías pueden provocar daños materiales y lesiones personales.



ATENCIÓN: Los niños deberán permanecer vigilados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

AVISO: En determinadas condiciones, estando el cargador enchufado a la alimentación eléctrica, los contactos de carga interiores del cargador pueden ser cortocircuitados por materiales extraños. Los materiales conductores extraños como, a título enunciativo pero no limitativo, lana de acero, papel de aluminio o cualquier acumulación de partículas metálicas deben mantenerse alejados de las cavidades del cargador. Desconecte siempre el cargador de la red cuando no haya ninguna batería en el alojamiento. Desconecte el cargador antes de intentar limpiarlo.

- **NO intente cargar la batería con otros cargadores que no sean los indicados en este manual.** El cargador y la batería han sido diseñados especialmente para funcionar juntos.
- **Estos cargadores no ha sido diseñados para ningún otro uso que no sea el de cargar las baterías recargables DEWALT.** Cualquier otro uso supone riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
- **No exponga el cargador a la lluvia o a la nieve.**
- **Tire del enchufe y no del cable cuando desconecte el cargador.** Así se reduce el riesgo de daños al enchufe y al cable de corriente.

- **Compruebe que el cable esté colocado en modo de no pisarlo, tropezar con él o causarle cualquier otro daño o tirón.**
- **No use cables prolongadores salvo que sea absolutamente necesario.** El uso de un cable prolongador inadecuado puede causar riesgo de incendios, descarga eléctrica o electrocución.
- **No coloque ningún objeto en la parte superior del cargador ni lo coloque en una superficie blanda que pueda bloquear las ranuras de ventilación y dar lugar a un calentamiento interno excesivo.** Coloque el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor. El cargador se ventila mediante las ranuras ubicadas en la parte superior e inferior de la carcasa.
- **No utilice el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado; hágalos reparar inmediatamente.**
- **No opere el cargador si ha recibido un gran golpe, si se ha caído o si se ha dañado de cualquier otro modo.** Llévelo a un centro de servicios autorizado.
- **No desmonte el cargador, llévelo a un centro de servicio autorizado cuando necesite hacerle el mantenimiento o repararlo.** Un montaje incorrecto puede causar riesgo de descarga eléctrica, electrocución o incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser cambiado de inmediato por el fabricante, un taller de mantenimiento autorizado o una persona con cualificación similar, para evitar cualquier peligro.
- **Desconecte el cargador de la toma de CA antes de efectuar cualquier tipo de limpieza. Esto reducirá el riesgo de electrocución.** Retirar la batería no reduce este riesgo.
- **NUNCA** intente conectar dos cargadores juntos.
- **El cargador está diseñado para funcionar con corriente eléctrica doméstica estándar de 230V. No intente utilizarlo con ningún otro voltaje.** Esto no se aplica al cargador de vehículos.

Cargar una batería (Fig. B)

1. Conecte el cargador a la toma adecuada antes de introducir la batería.
2. Introduzca la batería **15** en el cargador, y compruebe que quede bien colocada. La luz roja (carga) parpadeará continuamente, indicando que se ha iniciado el proceso de carga.
3. Se indicará que la carga ha terminado porque la luz roja permanecerá encendida de manera continua. La batería está totalmente cargada y puede usarla o dejarla en el cargador. Para sacar la batería del cargador, pulse el botón de liberación de la batería **16**.

NOTA: Para garantizar el máximo rendimiento y duración de las baterías de iones de litio, cárguelas completamente antes del primer uso.

Funcionamiento del cargador

Consulte los indicadores de abajo para conocer el estado de carga de la batería.

Indicadores de carga			
	Cargando		
	Totalmente cargada		
	Retardo por batería fría/ caliente*		

*Durante esta operación, la luz roja sigue parpadeando, pero el indicador de luz amarilla queda encendido. Cuando la batería está a una temperatura adecuada, la luz amarilla se apaga y el cargador retoma el procedimiento de carga.

Los cargadores compatibles no cargan las baterías defectuosas. El cargador indicará que la batería es defectuosa no iluminándose.

NOTA: Esto también podría significar un problema con el cargador. Si el cargador indica un problema, lleve el cargador y la batería a un centro de reparación autorizado para que los prueben.

Retardo por batería fría / caliente

Cuando el cargador detecta una batería demasiado fría o caliente, automáticamente inicia un retardo por batería fría / caliente, suspendiendo la carga hasta que la batería haya alcanzado la temperatura adecuada. El cargador cambiará automáticamente al modo de carga de batería. Esta característica le asegura la máxima vida útil de la batería.

Una batería fría se carga a una velocidad inferior que una batería caliente. La batería se cargará a una velocidad inferior durante el ciclo completo de carga y no volverá a la velocidad de carga máxima aunque se caliente.

El cargador DCB118 está dotado de un ventilador interior diseñado para enfriar el paquete de baterías. El ventilador se enciende automáticamente cuando hay que enfriar el paquete de baterías. Nunca haga funcionar el cargador si el ventilador no funciona correctamente o si las ranuras de ventilación están bloqueadas. No deje que entren objetos extraños dentro del cargador.

Sistema de protección electrónico

Las herramientas XR con baterías de iones de litio han sido diseñadas con un sistema de protección electrónica que protege la batería contra la sobrecarga, el recalentamiento o las grandes descargas.

La herramienta se apagará automáticamente si se activa el sistema de protección electrónica. Si esto ocurre, coloque la batería de iones de litio en el cargador y déjela recargar totalmente.

Montaje de pared

Estos cargadores han sido diseñados para ser montados en la pared o para dejarlos en pie sobre una mesa o una superficie de trabajo. Si tiene montaje de pared, coloque el cargador al alcance de una toma de corriente, y alejado de esquinas u otras obstrucciones que impidan la circulación de aire. Use la parte posterior del cargador como una plantilla para colocar los tornillos de montaje en la pared. Monte el cargador firmemente usando tornillos para paredes de cartón yeso (comprados aparte) de por lo menos 25,4 mm de largo con un tornillo con cabeza de 7-9 mm de diámetro, atornillado en

madera a una profundidad óptima, dejando aproximadamente 5,5 mm del tornillo expuesto. Alinee las ranuras de la parte posterior del cargador con los tornillos expuestos y engánchelos completamente en las ranuras.

Instrucciones para la limpieza del cargador



ADVERTENCIA: Peligro de descarga. Desconecte el cargador de la toma de CA antes de la limpieza. La grasa y la suciedad externas pueden eliminarse utilizando un paño o un cepillo no metálico suave. No use agua u otros líquidos limpiadores. Nunca permita que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en ningún líquido.

Baterías

Instrucciones de seguridad importantes para todas las baterías

Cuando pida baterías de repuesto, asegúrese de incluir el número de catálogo y el voltaje.

La batería incluida en la caja no está completamente cargada. Antes de utilizar la batería y el cargador, lea las instrucciones de seguridad a continuación. Luego siga los procedimientos de carga descritos.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- **No recargue ni utilice las baterías en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** La introducción o la retirada de la batería del cargador podrá incendiar el polvo o los humos.
- **No fuerce nunca el paquete de baterías en el cargador. No cambie el paquete de baterías de ningún modo para introducirlo en un cargador no compatible ya que el paquete de baterías podrá romperse y provocar daños personales graves.**
- **Cargue exclusivamente los paquetes de baterías con los cargadores DeWALT.**
- **NO salpique ni sumerja en agua ni en otros líquidos.**
- **No guarde ni use la herramienta y la batería en lugares donde la temperatura pueda descender por debajo de 4 °C (39,2 °F) (como cobertizos exteriores o edificios metálicos en invierno), o pueda alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como cobertizos exteriores o edificios metálicos en verano).**
- **No incinere la batería aunque tenga daños importantes o esté completamente desgastada.** La batería puede explotar en un fuego. Se generan gases y materiales tóxicos cuando se queman baterías de iones de litio.
- **Si el contenido de la batería entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con jabón suave y agua.** Si el líquido de la batería entra en contacto con los ojos, enjuague con agua los ojos abiertos durante 15 minutos o hasta que cese la irritación. Si se necesita atención médica, el electrolito de la batería está compuesto de una mezcla de carbonatos orgánicos líquidos y sales de litio.

- **El contenido de las pilas de la batería abiertas puede causar irritación respiratoria.** Proporcione aire fresco. Si los síntomas persisten, obtenga atención médica.



ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. El líquido de la batería puede ser inflamable si se expone a chispas o llamas.



ADVERTENCIA: No intente nunca abrir el paquete de baterías por ningún motivo. Si la carcasa del paquete de baterías está rota o dañada, no lo introduzca en el cargador. No golpe, tire ni dañe el paquete de baterías. No utilice un paquete de baterías o cargador que haya recibido un gran golpe, se haya caído o se haya dañado de algún modo (por ejemplo, perforado con un clavo, golpeado con un martillo o pisado). Podrá conllevar electrocuciones o choques eléctricos. Los paquetes de baterías dañadas deberán llevarse al centro de servicio para su reciclado.



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. No almacene ni transporte paquetes de baterías de modo que algún objeto metálico entre en contacto con los terminales expuestos de la batería. Por ejemplo, no coloque el paquete de baterías en delantales, bolsillos, cajas de herramientas, cajones, etc. donde haya clavos, tornillos, llaves, etc. sueltos.



ATENCIÓN: Cuando no la utilice, coloque la herramienta de forma lateral en una superficie estable que no presente ningún peligro de caídas u obstáculos. Algunas herramientas con grandes paquetes de baterías permanecerán de pie sobre el paquete de baterías, pero podrán volcarse con facilidad.

Transporte



ADVERTENCIA: Peligro de incendio. El transporte de baterías podría ser causa de incendios si los terminales de la batería entran accidentalmente en contacto con materiales conductores. Cuando transporte baterías, compruebe que los terminales de las mismas estén protegidos y bien aislados de los materiales que pudieran entrar en contacto con ellos y causar un cortocircuito.

NOTA: Las luces de trabajo sirven para alumbrar la superficie de trabajo inmediata y no pueden utilizarse como luz de alumbrado.

Las baterías de DeWALT cumplen todas las normas de transporte aplicables según lo dispuesto en los estándares industriales y legales, entre ellas, las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU; los Reglamentos de Mercancías Peligrosas de la Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA), el Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas (IMDG) y el Acuerdo Europeo sobre Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera (ADR). Las celdas y las baterías de iones de litio han sido comprobadas de acuerdo a lo establecido en la sección 38,3 del Manual de pruebas y criterios de las Recomendaciones relativas al transporte de mercancías peligrosas de la ONU.

En la mayor parte de los casos, la expedición de paquetes de baterías DeWALT está exenta de la clasificación de material peligroso de Clase 9 totalmente regulado. En general, solo las expediciones que contienen baterías de iones de litio con una potencia energética superior a 100 vatios-hora (Wh) deben

ser expedidos como Clase 9 totalmente regulada. Todas las baterías de iones de litio tienen la potencia de vatios-hora marcadas en el paquete. Además, debido a la complejidad de las reglamentaciones, DeWALT no recomienda el transporte aéreo de paquetes de baterías de iones de litio solas, independientemente de la potencia en vatios-horas que tengan. La expedición de herramientas con baterías (combo kits) puede hacerse por transporte aéreo excepto que la potencia en vatios-hora del paquete de baterías sea superior a 100 Wh. Independientemente de si el transporte se considera exento o completamente regulado, el expedidor será responsable de consultar las normas recientes sobre los requisitos de embalaje, etiquetado o marcado y documentación.

La información expuesta en esta sección del manual se proporciona de buena fe y se considera exacta en el momento de creación del documento. No obstante, no se ofrece ninguna garantía, ni implícita ni explícita. Es responsabilidad del comprador comprobar que todas sus actividades se ajusten a las normas de aplicación.

Recomendaciones para el almacenamiento

1. El mejor lugar de almacenamiento es uno que sea fresco y seco, que no esté expuesto directamente a la luz del sol ni a un exceso de frío o calor. Para un rendimiento y vida útil óptimos de la batería, guarde las baterías a temperatura ambiente cuando no esté usándolas.
2. Si va a realizar un almacenamiento duradero, se aconseja que guarde un paquete de pilas completamente cargado en un lugar frío y seco para obtener los máximos resultados del cargador.

NOTA: Los paquetes de pilas no deberán guardarse completamente descargados. El paquete de pilas deberá recargarse antes de utilizarse.

Etiquetas del cargador y la batería

Además de los pictogramas utilizados en el presente manual, las etiquetas del cargador y del paquete de pilas muestran los siguientes pictogramas:



Antes de usarse, leer el manual de instrucciones.



Consultar los **Datos técnicos** para informarse del tiempo de carga.



No realizar pruebas con objetos conductores.



No cargar baterías deterioradas.



No exponer al agua.



Cambiar inmediatamente los cables defectuosos.



Cargar sólo entre 4 °C y 40 °C.



Sólo para uso en interior.



Desear las baterías con el debido respeto al medio ambiente.



Cargue los paquetes de baterías DeWALT únicamente con los cargadores DeWALT indicados. Cargar los paquetes de baterías con baterías distintas a las indicadas por DeWALT en un cargador DeWALT, puede hacer que las baterías exploten o causen otras situaciones peligrosas.



No queme el paquete de baterías.

Tipo de batería

Las siguientes herramientas funcionan con una batería de 18voltios: DWST08061.

Se pueden usar estas baterías: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consulte **Datos técnicos** para más información.

Contenido del embalaje

El embalaje contiene:

- 1 Caja abierta mediana Toughsystem 2.0
- 1 Batería de iones de litio (modelos C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Baterías de iones de litio (modelos C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 manual de instrucciones

NOTA: Las baterías no están incluidas en los modelos N. Las baterías no están incluidas en los modelos NT. Los modelos B incluyen las baterías Bluetooth®.

NOTA: La marca denominativa y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc., y todo uso de dichas marcas por parte de DeWALT es bajo licencia. Las demás marcas y denominaciones comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Compruebe que la herramienta, las piezas y los accesorios no hayan sufrido ningún daño durante el transporte.
- Tómese el tiempo necesario para leer íntegramente y comprender este manual antes de utilizar el producto.

Marcas en la herramienta

En la herramienta se muestran los siguientes pictogramas:



Antes del uso, lea el manual de instrucciones.



Use protección auditiva.



Use protección ocular.



Solo para uso en interiores.

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación **26** está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Descripción (fig. A)



ADVERTENCIA: Nunca altere la herramienta eléctrica ni ninguna de sus piezas. Podrían producirse lesiones corporales o daños.

- 1 Caja de luz
- 2 Botón de LED de encendido/apagado derecho
- 3 LED de la cabeza articulada derecho
- 4 Botón de LED de encendido/apagado izquierdo
- 5 LED de la cabeza articulada izquierdo
- 6 LEDs indicadores de brillo
- 7 LEDs indicadores del estado de la carga
- 8 Alojamiento de la batería
- 9 Empuñadura superior
- 10 Gancho para colgar
- 11 Sujeción gancho de colgar
- 12 Pestillo de apilado
- 13 Asa de transporte
- 14 Compartimiento de almacenamiento
- 15 Batería
- 16 Botón de liberación de la batería
- 17 Montaje lateral de la herramienta
- 18 Montaje roscado de 1/4"
- 19 Montaje roscado de 5/8"
- 20 Montaje Tool Connect™

Uso previsto

La LDST08061 ha sido diseñada para aplicaciones de iluminación ligera.

NO debe usarse en condiciones de humedad ni en presencia de líquidos o gases inflamables.

NO permita que los niños toquen la herramienta. El uso de la herramienta por parte de usuarios inexpertos requiere supervisión.

- **Niños pequeños y personas con discapacidad.** Este aparato no está previsto para ser usado sin supervisión por niños pequeños o personas con discapacidad.
- Este producto no ha sido diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo a niños) que posean discapacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de la experiencia, conocimiento o destrezas necesarias, salvo que estén supervisadas por una persona que se haga responsable de su seguridad. No deberá dejar nunca a los niños solos con este producto.

FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de uso



ADVERTENCIA: Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o instalar accesorios o complementos. El encendido accidental puede causar lesiones.

Posicionamiento de los LED de la cabeza articulada (Fig. A, C)



ADVERTENCIA: No intente accionar los LED de la cabeza articulada en posición cerrada o con la lente orientada hacia la caja de luz porque la superficie de la luz puede estar caliente.

El LED de la cabeza articulada **3**, **5** pivota arriba y abajo a 0°–160° y gira a 0°–270°.

NOTA: La caja de luz está equipada con sensores magnéticos. Si el LED de la cabeza articulada **3**, **5** se guarda con la lente orientada hacia la caja de luz, el LED de la cabeza articulada **3**, **5** no se encenderá y se apagará automáticamente.

1. Para mover el LED de la cabeza articulada izquierdo **5** o el LED de la cabeza articulada derecho **3**, primero tírelo hacia arriba y aléjelo de la caja de luz **1**.
2. Para ajustar el haz de la luz, gire el LED de la cabeza articulada izquierdo **5** o el LED de la cabeza articulada derecho **3** girándolo hacia la posición deseada.
3. Cuando no lo uso, pliegue el LED de la cabeza articulada izquierdo **5** o el LED de la cabeza articulada derecho **3** con el lado de la lente mirando hacia la posición almacenada, fijado en la caja de luz **1**.

Interruptor de encendido/apagado (Fig. A, D)



ADVERTENCIA: La lente se calienta mucho durante el uso. Para reducir el riesgo de quemaduras, no toque la lente cuando esté caliente.



ADVERTENCIA: Mantenga los objetos a por lo menos 20" (51 cm) de distancia de la lente cuando esté en uso, para evitar que los objetos se sobrecalienten.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendios, manténgalos alejados de los materiales combustibles durante el funcionamiento.



PRECAUCIÓN: No mire directamente a la lente de la caja de luz. Pueden producirse lesiones oculares graves.

NOTA: Para obtener los mejores resultados, compruebe que la batería esté completamente cargada.

1. Para encender el LED derecho de la cabeza articulada **3**, presione el botón derecho de encendido / apagado del LED **2**.
2. Para encender el LED izquierdo de la cabeza articulada **5**, presione el botón izquierdo de encendido / apagado del LED **4**.
3. Cada LED de la cabeza articulada **3**, **5** tiene tres niveles de brillo, hasta 2000 lúmenes. Siga presionando los botones de encendido / apagado para cambiar el nivel de brillo.
4. Siga alternando los botones de encendido / apagado hasta que las luces se apaguen.

NOTA: La caja de luz está equipada con sensores magnéticos. Si el LED de la cabeza articulada **3**, **5** se guarda con la lente orientada hacia la caja de luz, el LED de la cabeza articulada **3**, **5** no se encenderá y se apagará automáticamente.

Indicador de batería baja

Cuando la batería se acerque a un estado totalmente descargado, la lámpara se iluminará dos veces. La luz seguirá parpadeando dos veces cada 45 segundos hasta que la batería esté completamente descargada, y entonces la luz se apagará. La indicación del tiempo variará dependiendo de la capacidad del paquete de baterías.



PRECAUCIÓN: Deje de trabajar y sustituya la batería cuando esto ocurra.

Modo Protección térmica

En caso de sobrecalentamiento, la salida de los LEDs de la cabeza articulada **3** cambia automáticamente a la siguiente configuración de brillo más baja. Si la temperatura sigue aumentando, la caja de luz se apagará hasta que alcance una temperatura de funcionamiento normal.

Asa superior (Fig. A)

Esta caja de luz **1** tiene un asa superior incorporada **9** que le permite transportarla cuando no está conectada al compartimiento de almacenamiento **14**.

Asa de transporte (Fig. E)

Esta DWST08061 tiene un asa de transporte incorporada **13** que permite transportarla cuando no está conectada a una caja de almacenamiento ToughSystem®.

Compartimento de almacenamiento (Fig. F)



ADVERTENCIA: Evite llenar demasiado el compartimento de almacenamiento.



ADVERTENCIA: No coloque en modo forzado la caja de luz en el compartimento de almacenamiento.

Si la caja de luz no se cierra por completo o los cierres de la puerta no se bloquean fácilmente, compruebe que el compartimento de almacenamiento no esté excesivamente lleno. Quite algunos elementos e intente colocar la caja de luz nuevamente. Si es necesario, puede apilar el compartimento de almacenamiento en la parte superior de la caja de luz.



ADVERTENCIA: Cuando apile una unidad ToughSystem 2.0 adicional encima de la caja de luz, primero debe extraer la batería, salvo que tenga menos de 6 Ah.



ADVERTENCIA: Compruebe que los paneles de la luz estén hacia abajo antes de apilar otra unidad ToughSystem 2.0 en la parte superior de la caja de luz, para evitar la posible activación de las luces de LED.

Esta DWST08061 tiene un compartimento de almacenamiento incorporado (14 para llevar baterías, cables o herramientas adicionales).

La caja de luz y el compartimento de almacenamiento son compatibles con ToughSystem 2.0 y pueden apilarse juntos o individualmente con todos los productos ToughSystem 2.0.

1. Para acceder al compartimento de almacenamiento **14**, primero desbloquee la caja de luz **1** desde el compartimento de almacenamiento **14** presionando el pestillo de apilamiento **12** y después saque la caja de luz **1** del compartimento de almacenamiento **14**.
2. Para instalar la caja de luz **1** en el compartimento de almacenamiento **14**, pivote la ranura de la caja de luz **22** en la ranura del compartimento de almacenamiento **23**. Presione la caja de luz hacia abajo **1** y hacia adentro hasta que oiga un clic. Compruebe que la caja de luz **1** esté bien sujeta en su lugar.

Colgado de la caja de luz (Fig A, G)



PRECAUCIÓN: Cuando cuelgue la caja de luz con el gancho de colgar, no sacuda la caja de luz ni el objeto al que esté colgada. No cuelgue la caja de luz de ningún cable eléctrico ni de ningún otro elemento que no esté fijo. Pueden producirse daños corporales o materiales.



PRECAUCIÓN: Use solo los ganchos de colgar para colgar la caja de luz, como se muestra en la Fig. A, G. El gancho de colgar no ha sido diseñado para soportar ningún peso adicional. No agregue ni cuelgue ninguna otra cosa en la caja de luz porque existe riesgo de rotura.



PRECAUCIÓN: En ningún caso debe utilizar el gancho de colgar para alcanzar algo o para soportar su peso.



PRECAUCIÓN: No permanezca debajo de la caja de luz cuando esté montada por encima de su cabeza. Si la caja de luz se cae, puede dañarse u ocasionar daños corporales graves.



PRECAUCIÓN: No monte la caja de luz en el techo.

Gancho de colgar

El gancho de colgar **10** puede utilizarse para colgar la caja de luz **1** de maderos o tubos 2x4 de hasta 2-1/2" (64 mm) de diámetro.

1. El gancho de colgar **10** se despliega desde debajo de la caja de luz **1**. Extienda totalmente el gancho de colgar **10** antes del uso.
2. Para guardar gancho de colgar **10** pliéguelo en el hueco del gancho de colgar y compruebe que **10** quede fijado en la sujeción del gancho de colgar **11**.

Montaje de la caja de luz usando los montajes roscados para accesorios (Fig. A, H)



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no son suministrados por DEWALT no han sido sometidos a pruebas con este producto, su uso con esta herramienta podría ser peligroso. Para disminuir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse exclusivamente los accesorios recomendados por DEWALT.

Si necesita ayuda para encontrar algún accesorio, contacte con su centro de servicio DEWALT más cercano o visite www.DEWALT.com.

La DWST08061 está equipada con montajes roscados hembra de 1/4 x 20 **18** y 5/8 x 11 **19**. Estos montajes roscados se utilizan para colocar los accesorios actuales o futuros de DEWALT.

1. Coloque el tornillo de montaje del accesorio en el montaje apropiado y fije el accesorio a la luz.

NOTA: Siga las instrucciones incluidas con el accesorio.

2. Compruebe que la lámpara esté bien colocada.

MANTENIMIENTO



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad, y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Su producto DEWALT ha sido diseñado para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. Que siga funcionando satisfactoriamente depende del buen cuidado y de la limpieza periódica.



ADVERTENCIA: La fuente de luz contenida en esta lámpara puede ser remplazada solo por el fabricante, un agente de servicios de DEWALT o una persona con una cualificación similar.

Almacenamiento y transporte

- ¡Guarde siempre el producto después de sacarle la batería!
- Evite usar la DWST08061 al aire libre o transportarla en un vehículo abierto.
- No la use cuando llueve. No exponga el producto a la lluvia.
- Guarde el producto en interiores.
- Guarde la DWST08061 en un lugar que sea lo más fresco y seco posible.
- Guarde la DWST08061 en un lugar al que no puedan acceder los niños ni personas no autorizadas.
- Compruebe que la DWST08061 no esté dañada antes de usarla después de un largo periodo de almacenamiento.

Lubricación

Su herramienta eléctrica no requiere lubricación adicional.

Limpieza



ADVERTENCIA: Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden deteriorar los materiales plásticos usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquido.

Accesorios opcionales



ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por DEWALT no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede resultar peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, use solo los accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los accesorios adecuados.

Chip Tool Connect™ (Fig. I)

Accesorio opcional



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la unidad y desconéctela de la fuente de alimentación y extraiga la batería antes de hacer cualquier ajuste o de extraer o colocar complementos o accesorios. El encendido accidental puede causar lesiones.

Su herramienta está preparada para usar el chip Tool Connect™ y tiene un alojamiento para instalarlo.

El chip Tool Connect™ 24 comunica con una aplicación opcional para usar con dispositivos inteligentes (tales como teléfono inteligente o tablet), que conecta el dispositivo para utilizar la aplicación móvil para funciones de gestión de almacenamiento.

Consulte la **Hoja de instrucciones del chip Tool Connect™** para más información.

Instalar el chip Tool Connect™

1. Introduzca el chip Tool Connect™ 24 en el alojamiento vacío 20.
2. Compruebe el chip Tool Connect™ quede nivelado en el alojamiento. Fíjelo con los tornillos de sujeción 25 y apriete los tornillos.
3. Consulte la **Hoja de instrucciones del chip Tool Connect™** para más instrucciones.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar con la basura doméstica normal.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se pueden recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas. Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con las normas locales. Puede obtener más información en **www.2helpU.com**.

Batería recargable

Esta batería de larga vida deberá recargarse cuando no produzca energía suficiente para trabajos que antes se efectuaban fácilmente. Al final de la vida útil de la batería, deséchela respetando el medioambiente:

- Haga agotar completamente la batería y extráigala de la herramienta.
- Las baterías de iones de litio son reciclables. Llévelas a su distribuidor o punto de reciclaje local. Las baterías recogidas serán recicladas o eliminadas adecuadamente.

COFFRE DE RANGEMENT ET ÉCLAIRAGE DE TRAVAIL RÉGLABLE

18V

DWST08061

Félicitations !

Vous avez choisi un outil DEWALT. Des années d'expérience, de développement de produits et d'innovation ont fait de DEWALT l'un des partenaires les plus fiables pour les utilisateurs d'outils électriques professionnels.

Caractéristiques techniques

DWST08061		
Type		1
Type de batterie		Li-Ion
Tension	V _{cc}	18
Lumens		
Tête à LED articulée	lm	Niveau bas - 500 Niveau moyen - 1000 Niveau haut - 2000
Poids (sans bloc-batterie)	kg	4.83
Températures de service recommandées		
Minimum		4 °C (39,2 °F)
Maximum		40 °C (104 °F)



AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure, lisez le manuel d'instruction.

Définitions : consignes de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de gravité de chaque mot signalétique. Lisez le manuel de l'utilisateur et soyez attentif à ces symboles.



DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera des blessures graves ou mortelles.**



AVERTISSEMENT : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.**



ATTENTION : indique une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures minimales ou modérées.**

AVIS : indique une pratique ne **posant aucun risque de dommages corporels**, mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait poser des risques de dommages matériels.**



Indique un risque d'électrocution.



Indique un risque d'incendie.

Règles de sécurité spécifiques propres aux appareils d'éclairage



AVERTISSEMENT : Ne placez pas la lampe dans une position permettant que quiconque puisse regarder volontairement ou non vers le faisceau lumineux. De graves lésions oculaires pourraient en résulter.



AVERTISSEMENT : Risque d'incendie. N'utilisez pas la lampe ou le chargeur à proximité de liquides inflammables ou dans des atmosphères gazeuses ou explosives. Des étincelles pourraient enflammer les fumées et provoquer des blessures.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux éclairages de travail



AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, ne posez rien à proximité ou sur la lentille pendant et après l'utilisation de l'appareil d'éclairage.



ATTENTION : N'approchez pas d'aimants de l'interrupteur Marche/Arrêt. La lampe pourrait sinon être allumée accidentellement si un aimant trop puissant se trouve près de l'interrupteur de l'éclairage de travail.

- **Risque de décharge électrique. N'exposez pas l'équipement à la pluie.** Rangez-le à l'intérieur.
- **N'immergez l'éclairage de travail dans aucun liquide.**
- **Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou qu'elles n'aient été formées sur la façon d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.**
- **Avant d'utiliser l'éclairage de travail, lisez toutes les instructions et tous les marquages apposés sur l'appareil d'éclairage, le chargeur et la batterie.**
- **Rangez l'appareil d'éclairage à l'intérieur lorsque vous ne l'utilisez pas.** Gardez-le hors de portée des enfants.
- **Placez l'appareil d'éclairage loin de toute source de chaleur.**
- **Ne désassemblez pas l'éclairage de travail.** Apportez-le dans un centre d'assistance agréé s'il a besoin d'une révision ou d'une réparation. Son réassemblage incorrect peut engendrer un risque de décharge électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Retirez le bloc-batterie de l'appareil d'éclairage avant toute opération de nettoyage.** Cela permet de réduire le risque de décharge électrique.
- **La température du boîtier en aluminium peut être très élevée.** Prenez soin de ne pas entrer en contact avec la surface chaude.

Risques résiduels

Malgré la mise en œuvre des normes de sécurité applicables et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

Piles				Chargeurs/Durées de charge (minutes)**									
Cat #	V _{DC}	Ah	Poids (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Code date 2018114758 ou supérieur

**Code date 201536 ou supérieur

***La grille des durées de charge ne donne qu'une indication. Les durées de charge peuvent varier en fonction de la température et de l'état des batteries.

- Les troubles de l'ouïe.
- Les risques de blessures dus à la projection de particules.
- Les risques de brûlures dus à des accessoires ayant chauffé pendant leur fonctionnement.
- Les risques de blessures dus à une utilisation prolongée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Chargeurs

Les chargeurs DEWALT ne nécessitent aucun réglage et sont conçus pour une utilisation la plus simple possible.

Sécurité électrique

Le moteur électrique a été conçu pour fonctionner sur une tension unique. Vérifier systématiquement que la tension de la batterie correspond bien à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Vérifier également que la tension du chargeur correspond bien à la tension du secteur.



Votre chargeur DEWALT à double isolation est conforme à la norme EN60335 ; un branchement à la terre n'est donc pas nécessaire.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que par DEWALT ou un prestataire de services agréé.

(CH) Toujours utiliser la fiche prescrite lors du remplacement du câble d'alimentation.

Type 11 pour la classe II (Isolation double) – outils

Type 12 pour la classe I (Conducteur de terre) – outils

(CH) En cas d'utilisation à l'extérieur, connecter les outils portatifs à un disjoncteur FI.

Utilisation d'une rallonge

N'utiliser une rallonge qu'en cas de nécessité absolue. Utiliser une rallonge homologuée compatible avec la tension nominale du chargeur (consulter la **Fiche technique**). La section minimale du conducteur est de 1 mm² pour une longueur maximale de 30 m.

En cas d'utilisation d'un dévidoir, dérouler systématiquement le câble sur toute sa longueur.

Consignes de sécurité importantes propres à tous les chargeurs de batteries

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS : ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et de fonctionnement concernant les chargeurs de batterie compatibles (consulter les **Fiche technique**). Avant d'utiliser le chargeur, lire toutes les instructions et les marquages d'avertissement sur le chargeur, le bloc batterie et le produit utilisant le bloc batterie.



AVERTISSEMENT : risque de choc. Ne pas laisser les liquides pénétrer dans le chargeur. Risque de choc électrique.



AVERTISSEMENT : nous recommandons l'utilisation d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30 mA ou moins.



ATTENTION : risque de brûlure. Pour réduire le risque de blessures, ne charger que des batteries rechargeables. Les autres types de batteries peuvent exploser et causer des blessures et des dégâts.



ATTENTION : les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

AVIS : sous certaines conditions, lorsque le chargeur est branché à l'alimentation électrique, les contacts de charge exposés à l'intérieur du chargeur peuvent être mis en court-circuit par un corps étranger. Les corps étrangers de nature conductrice tels que, mais ne se limitant pas à, la laine d'acier, le papier aluminium ou toute accumulation de particules métalliques doivent être tenus éloignés des cavités du chargeur. Débranchez toujours le chargeur de la prise lorsqu'il n'y a pas de pack batterie dans la cavité. Débranchez le chargeur avant de le nettoyer.

- **NE PAS tenter de charger le bloc batterie avec un chargeur différent de ceux indiqués dans ce manuel.** Le chargeur et le bloc batterie sont spécifiquement conçus pour fonctionner ensemble.
- **Ces chargeurs ne sont pas prévus pour d'autres utilisations que la charge des batteries rechargeables**

DEWALT. Toute autre utilisation peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.

- **Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.**
- **Pour débrancher le chargeur, tirer sur la fiche et non sur le cordon.** Cela réduira le risque de dégât à la fiche et au cordon.
- **S'assurer que le cordon est placé de sorte qu'on ne puisse pas marcher dessus, trébucher ou l'endommager d'une autre manière.**
- **Ne pas utiliser de rallonge sauf si cela est absolument nécessaire.** Toute utilisation impropre d'une rallonge peut causer un risque d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
- **Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne le placez pas sur une surface molle qui pourrait obstruer les fentes d'aération et entraîner une chaleur interne excessive.** Éloignez le chargeur de toute source de chaleur. Le chargeur est aéré par des fentes au-dessus et au-dessous du boîtier.
- **Ne pas utiliser un chargeur ayant un cordon ou une fiche endommagés—les faire remplacer immédiatement.**
- **Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé, ou s'il a été autrement endommagé de quelque manière que ce soit.** Apporter le chargeur à un centre de réparation agréé.
- **Ne pas démonter le chargeur ; l'apporter à un centre de réparation agréé lorsqu'un entretien ou une réparation est nécessaire.** Un chargeur mal réassemblé peut entraîner un risque de choc électrique, d'électrocution ou d'incendie.
- **Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé immédiatement par le fabricant, un agent de réparation ou une personne qualifiée similaire pour éviter tout risque.**
- **Débrancher le chargeur de la prise secteur avant de procéder à son nettoyage. Cette précaution réduira le risque de choc électrique.** Le retrait du bloc batterie ne réduira pas les risques.
- **NE JAMAIS tenter de relier 2 chargeurs ensemble.**
- **Le chargeur est conçu pour être alimenté en courant électrique domestique standard 230V. Ne pas essayer de l'utiliser avec n'importe quelle autre tension.** Cette directive ne concerne pas le chargeur pour véhicule.

Recharger une batterie (Fig. B)

1. Branchez le chargeur dans une prise appropriée avant d'insérer le bloc-batterie.
2. Insérez le bloc-batterie **15** dans le chargeur en vous assurant qu'il soit parfaitement bien en place. Le voyant rouge (charge) clignote de façon répétée pour indiquer que le processus de charge a commencé.
3. La fin de la charge est indiquée par le voyant rouge restant fixe en continu. Le bloc-batterie est alors complètement rechargé et il peut soit être utilisé, soit être laissé dans le chargeur. Pour retirer le bloc-batterie du chargeur, enfoncez le bouton de libération de la batterie **16** sur le bloc batterie.

REMARQUE : pour garantir les meilleures performances et la durée de vie des blocs-batteries Li-Ion, rechargez-les complètement avant la première utilisation.

Fonctionnement du chargeur

Consultez les indicateurs ci-dessous pour connaître l'état de charge du bloc-batterie.

Indicateurs de charge		
	charge en cours	
	pleinement chargée	
	suspension de charge*	

*Le voyant rouge continue à clignoter, mais un voyant jaune s'allume durant cette opération. Lorsque la batterie a retrouvé une température appropriée, le voyant jaune s'éteint et le chargeur reprend la procédure de charge.

Les chargeurs compatibles ne rechargent pas un bloc batterie défectueux. Le chargeur indique un défaut de la batterie en refusant de s'allumer.

REMARQUE : cela peut également signifier un problème sur un chargeur.

Si le chargeur indique un problème, portez le chargeur et le bloc batterie pour un test dans un centre d'assistance agréé.

Délai bloc chaud/froid

Lorsque le chargeur détecte que la batterie est trop chaude ou trop froide, il démarre automatiquement un délai bloc chaud/froid, suspendant la charge jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température adéquate. Le chargeur passe ensuite directement en mode charge. Cette fonctionnalité permet une durée de vie maximale de la batterie.

Un bloc-batterie froid se recharge à une cadence plus lente qu'un bloc-batterie chaud. Le bloc batterie se charge à ce taux réduit pendant tout le cycle de charge et n'atteint pas le niveau de charge maximum même si la batterie se réchauffe.

Le chargeur DCB118 est équipé d'un ventilateur conçu pour refroidir le bloc-batterie. Le ventilateur se met automatiquement en marche si le bloc-batterie a besoin d'être refroidi. Ne faites jamais fonctionner le chargeur si le ventilateur ne fonctionne pas correctement ou si les fentes d'aération sont bouchées. Ne laissez pénétrer aucun corps étranger à l'intérieur du chargeur.

Système de protection électronique

Les outils XR Li-Ion sont conçus avec un système de protection électronique qui protège la batterie des surcharges, surchauffes ou d'être complètement déchargée.

L'outil s'éteint automatiquement si le système de protection électronique se déclenche. Si cela se produit, placez la batterie ion lithium sur le chargeur jusqu'à ce qu'elle soit complètement rechargée.

Fixation murale

Ces chargeurs sont conçus pour être fixés au mur ou pour être posés à la verticale sur une table ou un établi. En cas de fixation au mur, placez le chargeur près d'une prise électrique et loin d'un coin ou de toute autre obstacle qui pourrait gêner le flux d'air. Utilisez l'arrière du chargeur comme gabarit pour l'emplacement des vis au mur. Fixez le chargeur à l'aide de vis pour cloisons sèches (achetées séparément) d'au moins

25,4 mm de long avec un diamètre de tête de 7 et 9 mm, vissés dans du bois à une profondeur optimale laissant ressortir environ 5,5 mm de la vis. Alignez les fentes à l'arrière du chargeur avec les vis qui dépassent et insérez-les complètement ces dernières dans les fentes.

Consignes de nettoyage du chargeur



AVERTISSEMENT : risque de choc. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant le nettoyage.

La saleté et la graisse peuvent être éliminées de l'extérieur du chargeur avec un chiffon ou une brosse souple non métallique. N'utilisez ni eau, ni autre solution de nettoyage. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil et n'immergez jamais aucune pièce de l'appareil dans aucun liquide.

Batteries

Consignes de sécurité importantes propres à toutes les batteries

Pour commander une batterie de rechange, s'assurer d'inclure son numéro de catalogue et sa tension.

La batterie n'est pas totalement chargée en usine. Avant d'utiliser la batterie et le chargeur, lire les consignes de sécurité ci-dessous. Puis suivre la procédure de charge ci-après.

LIRE TOUTES CES CONSIGNES

- **Ne pas charger ou utiliser une batterie dans un milieu déflagrant, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Insérer ou retirer le bloc-pile du chargeur peut enflammer la poussière ou des émanations.
- **Ne jamais forcer le bloc batterie dans le chargeur. Ne modifier le bloc batterie d'aucune manière que ce soit pour le faire entrer sur un chargeur incompatible, car le bloc batterie peut se casser et causer de graves blessures.**
- Charger le bloc batterie uniquement dans les chargeurs DEWALT.
- **NE PAS** l'éclabousser ou l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
- **Ne rangez et n'utilisez pas l'outil dans des endroits où la température peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme dans des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver), ou atteindre et dépasser 40 °C (104 °F) (comme dans des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).**
- **Ne pas incinérer la batterie même si elle est sévèrement endommagée ou complètement usagée.** Car elle pourrait exploser au contact des flammes. Au cours de l'incinération des batteries au lithium-ion, des vapeurs et matières toxiques sont dégagées.
- **En cas de contact du liquide de la batterie avec la peau, la rincer immédiatement au savon doux et à l'eau claire.** En cas de contact oculaire, rincer l'œil ouvert à l'eau claire une quinzaine de minutes, ou jusqu'à ce que l'irritation cesse. Si des soins médicaux sont nécessaires, noter que l'électrolyte de la batterie est composé d'un mélange de carbonates organiques liquides et de sels de lithium.

- **Le contenu des cellules d'une batterie ouverte pourrait causer une irritation des voies respiratoires.** Dans cette éventualité, exposer l'individu à l'air libre. Si les symptômes persistent, consulter un médecin.



AVERTISSEMENT : risques de brûlures. Le liquide de la batterie pourrait s'enflammer s'il est exposé à des étincelles ou à une flamme.



AVERTISSEMENT : ne jamais tenter d'ouvrir le bloc batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier du bloc batterie est fissuré ou endommagé, ne pas l'insérer dans un chargeur. Ne pas écraser, laisser tomber, ou endommager le bloc batterie. Ne pas utiliser un bloc batterie ou un chargeur ayant reçu un choc violent, étant tombé, ayant été écrasé ou endommagé de quelque façon que ce soit (par ex. percé par un clou, frappé d'un coup de marteau, piétiné). Risque de choc électrique ou d'électrocution. Les blocs batterie endommagés doivent être renvoyés à un centre de réparation pour y être recyclés.



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Ne rangez et ne transportez pas le bloc-batterie s'il est possible que des objets métalliques entrent en contact avec les bornes de la batterie. Ne placez par exemple pas le bloc-batterie dans des tabliers, poches, boîtes à outils, boîtes de kits d'accessoires, tiroirs, etc. en présence de clous, vis, clés, etc.



ATTENTION : après utilisation, ranger l'outil, à plat, sur une surface stable là où il ne pourra ni faire tomber ni faire trébucher personne. Certains outils équipés d'un gros bloc batterie peuvent tenir à la verticale sur celui-ci, mais manquent alors de stabilité.

Transport



AVERTISSEMENT : risque d'incendie. Le transport des batteries peut causer un incendie si les bornes de la batterie entrent accidentellement en contact avec des matériaux conducteurs. Lors du transport des batteries, assurez-vous que les bornes de la batterie sont protégées et bien isolées des matériaux avec lesquels elles pourraient entrer en contact et qui pourraient provoquer un court-circuit.

REMARQUE : les batteries Lithium-ion ne doivent pas être transportées dans des bagages enregistrés.

Les batteries DEWALT sont conformes à toutes les réglementations d'expédition applicables comme prescrit par les normes industrielles et juridiques qui incluent les recommandations de l'ONU pour le transport des marchandises dangereuses, les réglementations relatives aux marchandises dangereuses de l'International Air Transport Association (IATA), les réglementations de l'International Maritime Dangerous Goods (IMDG) et l'accord européen concernant le transport international de marchandises dangereuses sur route (ADR). Les cellules et les batteries ion lithium ont été testées conformément à la section 38,3 des recommandations de l'ONU pour les tests et critères relatifs au transport des marchandises dangereuses.

Dans la plupart des cas, l'envoi d'un bloc-batterie DEWALT ne sera pas soumis à la classification réglementée de classe 9 pour

les matières dangereuses. En règle générale, seuls les envois contenant une batterie Lithium-Ion d'une énergie nominale supérieure à 100 Watts/heure (Wh) nécessitent une expédition réglementée de classe 9. L'énergie nominale en Watts/heure de toutes les batteries Lithium-Ion est indiquée sur l'emballage. De plus, en raison de la complexité de la réglementation, DeWALT ne recommande pas l'expédition aérienne de blocs-batteries seuls, peu importe le wattage/heure nominal. Les envois d'outil avec batterie (kit combiné) peuvent être faits par avion si le wattage/heure nominal du bloc-batterie n'excède pas 100 Wh. Que l'expédition soit exemptée ou réglementée, l'expéditeur a la responsabilité intégrale de consulter les dernières réglementations relatives à l'emballage, à l'étiquetage/au marquage et aux exigences de documentation.

Les informations fournies dans cette section du manuel sont fournies en bonne foi et sont considérées précises au moment de la rédaction de ce document. Toutefois, aucune garantie explicite ou implicite ne peut être fournie. L'acheteur a la responsabilité de s'assurer que ses activités sont conformes aux réglementations applicables.

Recommandations de stockage

1. Le lieu idéal de rangement est un lieu frais et sec, à l'abri de toute lumière solaire directe et de tout excès de température. Pour des performances et une durée de vie optimales, entreposer les batteries à température ambiante après utilisation.
2. Pour un stockage prolongé, il est recommandé de conserver la batterie complètement chargée dans un lieu frais et sec, hors du chargeur pour de meilleurs résultats.

REMARQUE : les blocs batterie ne doivent pas être stockés complètement déchargés. Le bloc batterie devra être rechargé avant l'utilisation.

Étiquettes sur le chargeur et la batterie

En plus des pictogrammes utilisés dans ce manuel, les étiquettes sur le chargeur et le bloc batterie peuvent montrer les pictogrammes suivants :



Lire la notice d'instructions avant toute utilisation.



Consulter la **Fiche technique** pour les temps de charge.



Ne pas mettre en contact avec des objets conducteurs.



Ne pas recharger une batterie endommagée.



Ne pas exposer à l'eau.



Remplacer systématiquement tout cordon endommagé.



Recharger seulement entre 4 °C et 40 °C.



Utiliser uniquement à l'intérieur.



Mettre la batterie au rebut conformément à la réglementation en matière d'environnement.



Recharger les blocs batterie DeWALT uniquement avec les chargeurs DeWALT appropriés. La recharge des blocs batterie différents des batteries DeWALT appropriées avec un chargeur DeWALT peut entraîner leur explosion ou d'autres situations dangereuses.



Ne jetez pas le bloc batterie au feu.

Type de batterie

Les outils suivants fonctionnent avec un bloc-batterie de 18 volts : DWST08061.

Il est possible d'utiliser les blocs-batteries suivants : DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consultez les **Caractéristiques techniques** pour obtenir plus de précisions.

Contenu de l'emballage

L'emballage contient :

- 1 Fourre-tout demi-taille ToughSystem 2.0
- 1 Bloc-batterie Li-Ion (modèles C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Blocs-batteries Li-Ion (modèles C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Notice d'utilisation

REMARQUE : Les blocs-batteries ne sont pas fournis avec les modèles N. Les blocs-batteries ne sont pas fournis avec les modèles NT. Les modèles B sont livrés avec des blocs-batteries Bluetooth®.

REMARQUE : La marque et les logos Bluetooth® sont des marques commerciales déposées appartenant à Bluetooth®, SIG, Inc. qui sont utilisées par DeWALT sous licence. Les autres marques et dénominations commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

- Vérifiez que l'outil et ses pièces ou accessoires n'ont pas été endommagés pendant le transport.
- Prenez le temps de lire intégralement cette notice et de parfaitement la comprendre avant l'utilisation.

Marquages apposés sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Veillez à lire la notice d'utilisation avant d'utiliser l'outil.



Portez des protections auditives.



Portez une protection oculaire



À n'utiliser qu'à l'intérieur.

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication **26** est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Descriptif (Fig. A)

 **AVERTISSEMENT :** Ne modifiez jamais l'appareil électrique ni aucune de ses pièces. Il existe sinon un risque de blessures ou de dommages.

- 1 Boîte d'éclairage
- 2 Bouton Marche/Arrêt LED droite
- 3 Tête articulée droite
- 4 Bouton Marche/Arrêt LED gauche
- 5 Tête articulée gauche
- 6 Témoins de luminosité
- 7 Témoins du niveau de charge
- 8 Port de la batterie
- 9 Poignée supérieure
- 10 Crochet de suspension
- 11 Fermeture du crochet de suspension
- 12 Attache pour l'empilage
- 13 Poignée de transport
- 14 Compartiment de rangement
- 15 Batterie
- 16 Bouton de libération de la batterie
- 17 Support d'outil latéral
- 18 Raccord fileté 1/4"
- 19 Raccord fileté 5/8"
- 20 Raccord Tool Connect™

Utilisation prévue

La DWST08061 est destinée à servir de moyen d'éclairage pour les professionnels.

N'UTILISEZ PAS l'équipement dans un environnement humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

NE LAISSEZ PAS les enfants entrer en contact avec l'outil. Les utilisateurs inexpérimentés doivent être surveillés quand ils utilisent cet outil.

- **Jeunes enfants et personnes infirmes.** Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par de jeunes enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou qui manquent d'expérience, de connaissances ou d'aptitudes, à moins qu'elles ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez jamais les enfants seuls avec ce produit.

FONCTIONNEMENT

Instructions pour l'utilisation

 **AVERTISSEMENT :** respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

 **AVERTISSEMENT :** afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez l'outil et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Positionner la tête articulée (Fig. A, C)

 **AVERTISSEMENT :** Ne tentez pas de faire fonctionner la tête articulée quand elle est refermée ou si la lentille pointe vers la boîte d'éclairage car la surface de l'éclairage peut devenir très chaude.

La tête articulée **3**, **5** pivote vers le haut et le bas de 0° à 160° et vers la gauche et la droite de 0° à 270°.

REMARQUE : La boîte d'éclairage est équipée de capteurs magnétiques. Si la tête articulée **3**, **5** est rangée avec la lentille face à la boîte d'éclairage, la tête articulée **3**, **5** ne peut pas s'allumer et elle s'éteint automatiquement.

1. Pour déplacer la tête articulée gauche **5** ou droite **3** relevez-la d'abord en l'éloignant de la boîte d'éclairage **1**.
2. Pour régler le faisceau lumineux, basculez la tête articulée gauche **5** ou droite **3** en la tournant dans la position voulue.
3. Quand vous ne l'utilisez pas, repliez la tête articulée gauche **5** ou droite **3** avec la lentille en position de rangement, fixée dans la boîte d'éclairage **1**.

Interrupteur Marche/Arrêt (Fig. A, D)

 **AVERTISSEMENT :** Les lentilles deviennent très chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas les lentilles chaudes afin d'éviter tout risque de brûlure.

 **AVERTISSEMENT :** Éloignez tous les objets de 20" (51 cm) au moins des lentilles lorsqu'elles sont en marche, afin de ne pas faire surchauffer ces objets.

 **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire le risque d'incendie, éloignez toutes les matières combustibles pendant l'utilisation.

 **ATTENTION :** Ne regardez pas directement les lentilles de la boîte d'éclairage. De graves lésions oculaires pourraient en résulter.

REMARQUE : Pour un résultat optimal, assurez-vous que le bloc-batterie est complètement rechargé.

1. Pour allumer la tête articulée droite **3**, enfoncez le bouton Marche/Arrêt de l'éclairage de droite **2**.
2. Pour allumer la tête articulée gauche **5**, enfoncez le bouton Marche/Arrêt de l'éclairage gauche **2**.
3. Chaque tête articulée **3**, **5** dispose de trois niveaux de luminosité, jusqu'à 2000 lumens. Appuyez plusieurs fois sur les boutons Marche/Arrêt pour changer le niveau de luminosité.
4. Continuez à appuyer sur les boutons Marche/Arrêt pour éteindre les lampes.

REMARQUE : La boîte d'éclairage est équipée de capteurs magnétiques. Si la tête articulée **3**, **5** est rangée avec la lentille

face à la boîte d'éclairage, la tête articulée **3**, **5** ne peut pas s'allumer et elle s'éteint automatiquement.

Indicateur Batterie faible

Lorsque la batterie est presque déchargée, le voyant clignote deux fois. Le voyant continue à clignoter deux fois toutes les 45 secondes jusqu'à ce que la batterie soit complètement déchargée et que le projecteur s'éteigne. La durée de cet avertissement varie en fonction de la capacité du bloc-batterie.



ATTENTION : Éteignez l'appareil et remplacez la batterie si cela se produit.

Mode Protection thermique

En cas de surchauffe, l'allumage des têtes articulées **3** passe automatiquement au niveau de luminosité inférieur. Si la température continue d'augmenter, la boîte d'éclairage s'éteint jusqu'à avoir retrouvé une température de fonctionnement normale.

Poignée du haut (Fig. A)

Cette boîte d'éclairage **1** intègre une poignée en haut **9** qui vous permet de porter la boîte d'éclairage **1** quand elle n'est pas fixée dans le compartiment de rangement **14**.

Poignée de transport (Fig. E)

Ce DWST08061 intègre une poignée de transport **13** qui vous permet de transporter la DWST08061 quand elle n'est pas dans la boîte de rangement ToughSystem®.

Espace de rangement (Fig. F)



AVERTISSEMENT : Évitez de surcharger le compartiment de rangement.



AVERTISSEMENT : Ne forcez pas pour fixer la boîte d'éclairage dans le compartiment de rangement. Si la boîte d'éclairage ne peut pas se refermer complètement ou si les attaches ne se verrouillent pas facilement, contrôlez que le compartiment de rangement n'est pas surchargé. Retirez quelques éléments et essayez une nouvelle de fermer la boîte d'éclairage. Au besoin, vous pouvez empiler le compartiment de rangement sur la boîte d'éclairage.



AVERTISSEMENT : Si vous empilez un autre équipement ToughSystem 2.0 sur la boîte d'éclairage, vous devez d'abord retirer la batterie, sauf si elle fait moins de 6Ah.



AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les panneaux lumineux pointent vers le bas avant d'empiler un autre élément ToughSystem 2.0 au-dessus de la boîte d'éclairage, afin d'empêcher tout allumage accidentel de LED.

La DWST08061 dispose d'un compartiment de rangement **14** qui permet de transporter des batteries de rechange, des câbles ou des outils.

La boîte d'éclairage et le compartiment de rangement sont compatibles avec le système ToughSystem 2.0 et ils peuvent être empilés ensemble ou de façon individuelle sur tous les produits ToughSystem 2.0.

1. Pour accéder au compartiment de rangement **14** déverrouillez d'abord la boîte d'éclairage **1** du compartiment de rangement **14** en appuyant sur l'attache **12** puis soulevez la boîte d'éclairage **1** hors du compartiment de rangement **14**.
2. Pour installer la boîte d'éclairage **1** sur le compartiment de rangement **14**, pivotez la fente de la boîte d'éclairage **22** dans la fente du compartiment de rangement **23**. Enfoncez la boîte d'éclairage **1** vers le bas et l'intérieur jusqu'à entendre un clic. Veillez à ce que la boîte d'éclairage **1** soit correctement fixée en place.

Suspendre la boîte d'éclairage (Fig. A, G)



ATTENTION : Lorsque la boîte d'éclairage est suspendue par le crochet de suspension, ne secouez pas la boîte d'éclairage, ni l'objet duquel elle pend. Ne suspendez pas la boîte d'éclairage à des câbles électriques ou à toute autre chose ne pouvant garantir la sûreté de la fixation. Cela pourrait sinon occasionner des blessures ou des dégâts matériels.



ATTENTION : Veillez à n'utiliser que le crochet de suspension pour suspendre la boîte d'éclairage, comme illustré par la Fig. A, G. Le crochet de suspension n'est pas prévu pour soutenir plus de poids. Ne fixez, ni ne suspendez rien de plus que la boîte d'éclairage, sous peine de casse.



ATTENTION : N'utilisez pas le crochet de suspension pour vous élever ou supporter votre poids, quelle que soient les circonstances.



ATTENTION : Ne restez pas sous la boîte d'éclairage lorsqu'elle est suspendue en hauteur. La chute de la boîte d'éclairage pourrait occasionner de graves blessures ou l'endommagement de l'appareil d'éclairage.



ATTENTION : N'installez pas la boîte d'éclairage au plafond.

Crochet de suspension

Le crochet de suspension **10** peut servir pour suspendre la boîte d'éclairage **1** sur une poutre de 2x4 ou une canalisation jusqu'à 2-1/2" (64 mm) de diamètre.

1. Le crochet de suspension **10** se déplie par le dessous de la boîte d'éclairage **1**. Veillez à complètement déplier le crochet de suspension **10** avant de l'utiliser.
2. Pour ranger le crochet de suspension **10**, repliez-le dans le renforcement prévue et veillez à ce que le crochet **10** s'enclenche dans le fermoir du crochet de suspension **11**.

Installer la boîte d'éclairage avec les raccords filetés pour accessoire (Fig. A, H)



AVERTISSEMENT : Les accessoires autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez que des accessoires DEWALT recommandés pour ce produit.

Si vous avez besoin d'aide pour trouver un accessoire, contactez votre centre d'assistance DEWALT le plus proche ou visitez le site www.DEWALT.com.

La DWST08061 est équipée d'un raccord femelle fileté 1/4 x 20 **18** et 5/8 x 11 **19**. Ce raccord fileté est prévu pour la fixation des accessoires DEWALT actuels ou à venir.

1. Placez la vis de fixation de l'accessoire dans le bon raccord fileté et fixez l'accessoire à l'appareil d'éclairage.

REMARQUE : Respectez les instructions fournies avec l'accessoire.

2. Assurez-vous que le projecteur est correctement fixé.

MAINTENANCE



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Votre produit DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend d'un entretien adéquat et d'un nettoyage régulier.



AVERTISSEMENT : La source lumineuse de cet appareil d'éclairage ne doit être remplacée que par le fabricant ou l'un des prestataires de services DEWALT agréés ou une personne disposant des mêmes qualifications.

Rangement et Transport

- Veillez à toujours ranger l'équipement en ayant d'abord retiré la batterie !
- Évitez d'utiliser la DWST08061 à l'extérieur ou de la transporter dans un véhicule découvert.
- Ne l'utilisez pas sous la pluie. N'exposez pas l'équipement à la pluie.
- Veillez à ranger l'équipement à l'intérieur.
- Rangez la DWST08061 dans un endroit aussi frais et sec que possible.
- Rangez la DWST08061 dans un endroit inaccessible pour les enfants et les personnes non autorisées.
- Contrôlez l'absence de dommage sur la DWST08061 avant de la réutiliser après une longue période de stockage.

Lubrification

Votre outil électrique ne requiert aucune lubrification additionnelle.

Nettoyage



AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière plastique de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Accessoires en option



AVERTISSEMENT : les accessoires, autres que ceux proposés par DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil pourrait être

dangereuse. Afin de réduire les risques de blessures, n'utilisez que les accessoires DEWALT recommandés avec ce produit.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les accessoires compatibles.

Puce Tool Connect™ (Fig. I)

Accessoire en option



AVERTISSEMENT : Afin de réduire tout risque de blessure grave, éteignez la machine et débranchez-la de sa source d'alimentation électrique et retirez le bloc-batterie avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer un équipement ou un accessoire. Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.

Votre outil est préparé pour recevoir une puce Tool Connect™ et il dispose d'un emplacement prévu pour installer une puce Tool Connect™.

La puce Tool Connect™ **24** permet de communiquer avec une application en option sur un appareil connecté (smartphone ou tablette) qui se connecte à l'appareil pour utiliser l'application mobile pour pouvoir utiliser les fonctions de gestion de stock.

Consultez la **fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus de précisions.

Installer la puce Tool Connect™

1. Insérez la puce Tool Connect™ **24** dans la cavité vide **20**.
2. Veillez à ce que la puce Tool Connect™ Chip repose à fleur dans le logement. Refermez le logement à l'aide des vis de fixation **25** et serrez les vis.
3. Consultez la **fiche d'utilisation de la puce Tool Connect™** pour obtenir plus d'instructions.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières. Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour obtenir plus de précisions, consultez le site www.2helpU.com.

Bloc-batterie rechargeable

Ce bloc-batterie longue durée doit être rechargé lorsqu'il ne parvient plus à fournir la puissance nécessaire aux opérations qui étaient facilement réalisées auparavant. À la fin de sa durée de vie, jetez-la en respectant l'environnement :

- Déchargez complètement le bloc-batterie puis retirez-le de l'outil.
- Les cellules Li-Ion sont recyclables. Rapportez-les à votre revendeur ou dans un centre de recyclage local. Les blocs-batteries collectés y sont recyclés ou mis au rebut correctement.

LAMPADA DA LAVORO REGOLABILE E PORTAOGGETTI DA 18 V DWST08061

Congratulazioni!

Per aver scelto un apparato DEWALT. Gli anni di esperienza, lo sviluppo e l'innovazione meticolosi del prodotto fanno di DEWALT uno dei partner più affidabili per gli utilizzatori di apparati elettrici professionali.

Dati Tecnici

DWST08061		
Tipo		1
Tipo di batteria		Li-Ion
Tensione	V _{dc}	18
Lumen		
LED lampade con testa snodata	lm	Bassa intensità - 500
		Media intensità - 1000
		Alta intensità - 2000
Peso (senza pacchi batteria)	kg	4.83
Temperature di esercizio consigliate		
Minima		4 °C (39,2 °F)
Massima		40 °C (104 °F)



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni, leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Definizioni: linee guida per la sicurezza

Le definizioni seguenti descrivono il livello di criticità di ciascuna indicazione. Leggere il manuale e prestare attenzione ai seguenti simboli.



PERICOLO: indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **provoca il decesso o lesioni personali gravi**.



AVVERTENZA: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare il decesso o lesioni personali gravi**.



ATTENZIONE: indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni personali di entità lieve o moderata**.

AVVISO: indica una situazione **non in grado di causare lesioni personali** ma che, se non evitata, **potrebbe provocare danni materiali**.



Segnala il pericolo di scosse elettriche.



Segnala rischio di incendi.

Norme di sicurezza specifiche per gli apparecchi di illuminazione



AVVERTENZA: non collocare l'apparecchio in una posizione tale da invogliare qualcuno a fissare la

luce, anche non intenzionalmente. Si potrebbero subire gravi lesioni agli occhi.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non utilizzare l'apparecchio o il cavo di ricarica in prossimità di liquidi infiammabili o in atmosfere esplosive o sature di gas. Le scintille generate all'interno possono innescare la combustione dei fumi, provocando lesioni personali.

Norme di sicurezza aggiuntive specifiche per gli apparecchi di illuminazione professionali



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, non appoggiare nulla in prossimità o sopra la superficie delle lenti durante o dopo l'uso dell'apparecchio.



ATTENZIONE: non posizionare magneti accanto all'interruttore di accensione/spengimento. La lampada potrebbe essere accesa da un magnete potente se presente nelle vicinanze del rispettivo interruttore.

- **Rischio di scosse elettriche. Custodire al riparo dalla pioggia.** Conservare al chiuso.
- **Non immergere l'apparecchio in alcun liquido.**
- **Questo apparecchio non è stato concepito per l'impiego da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non siano in possesso della dovuta esperienza o conoscenza, a meno che siano sorvegliate da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere tutte le istruzioni e i simboli di attenzione riportati sul caricabatterie e sulla batteria.**
- **Conservare l'apparecchio in ambienti chiusi quando non è in uso.** Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- **Posizionare l'apparecchio lontano da qualsiasi fonte di calore.**
- **Non smontare l'apparecchio.** Se occorrono interventi di assistenza o riparazione, portarla in un centro di assistenza autorizzato. Il riassettaggio sbagliato potrebbe comportare il rischio di scosse elettriche, folgorazione o incendio.
- **Rimuovere la batteria dall'apparecchio prima di tentare di pulirlo.** Così facendo il rischio che si verifichino scosse elettriche si riduce.
- **La temperatura della cassa in alluminio all'interno del paracolpi è elevata.** Prestare attenzione a evitare il contatto con la superficie calda.

Rischi residui

Malgrado l'applicazione delle principali regole di sicurezza e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Essi sono:

- Menomazioni uditive.
- Rischio di lesioni personali dovuti a particelle volatili.

Batterie				Caricatori/Tempi di Ricarica (Minuti)***									
Cat #	V _{DC}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Codice data 201811475B o successivo

**Codice data 201536 o successivo

***Questa matrice è solo indicativa; i tempi variano a seconda della temperatura e delle condizioni della batteria.

- Rischio di bruciature causate da componenti che si arroventano durante l'uso.
- Rischio di lesioni personali causate dall'uso prolungato.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Caricabatterie

I caricabatteria DEWALT non richiedono alcuna regolazione e sono progettati per funzionare nel modo più semplice possibile.

Sicurezza elettrica

Il motore elettrico è stato progettato per essere alimentato con un solo livello di tensione. Verificare sempre che la tensione del pacco batteria corrisponda alla tensione della targhetta. Assicurarsi anche che la tensione del caricabatterie corrisponda a quella di rete.



L'apparato DEWALT possiede doppio isolamento secondo la normativa EN60335, perciò non è necessario il collegamento a terra.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere riparato esclusivamente da o da un centro di assistenza autorizzato.



Per la sostituzione del cavo di alimentazione, utilizzare sempre la spina di tipo prescritto.

Tipo 11 per la classe II (doppio isolamento) – utensili elettrici

Tipo 12 per la classe I (messa a terra) – utensili elettrici



Gli apparecchi portatili, utilizzati in ambiente esterno, devono essere collegati ad un interruttore differenziale.

Utilizzo di un cavo di prolunga

Non si dovrebbe mai utilizzare un cavo di prolunga se non assolutamente necessario. Utilizzare un cavo di prolunga omologato, adatto alla presa di ingresso del caricabatterie (vedere i **Dati Tecnici**). La sezione minima del conduttore è 1 mm² e la lunghezza massima è 30 m.

Se si utilizza un cavo in bobina, srotolarlo completamente.

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i caricabatterie

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI: il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento per caricabatterie compatibili (vedere **Dati Tecnici**). Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni e gli avvertimenti contrassegnati sul caricatore, la batteria e il prodotto che funziona con la batteria.



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Non far penetrare alcun liquido dentro al caricabatterie. Pericolo di scossa elettrica.



AVVERTENZA: consigliamo l'utilizzo di un dispositivo di corrente residua con una corrente nominale residua di 30mA o inferiore.



ATTENZIONE: rischio di incendio. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare solamente batterie ricaricabili DEWALT. Tipi diversi di batterie potrebbero scoppiare provocando lesioni personali e danni.



ATTENZIONE: i bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

AVVISO: in determinate condizioni, con il caricatore inserito nella presa di corrente, i contatti di carica esposti all'interno del caricabatterie possono essere circuitati da materiale estraneo. Materiali estranei di natura conduttiva quali, a titolo esemplificativo, ma non esaustivo, lana d'acciaio, fogli di alluminio o qualsiasi accumulo di particelle metalliche devono essere tenuti lontano dalle cavità del caricabatterie. Staccare sempre il caricabatterie dalla presa quando il pacco batteria non è in sede. Staccare il caricabatterie dalla presa prima di cominciare a pulirlo.

- **NON provare a caricare il pacco batterie con qualsiasi altro caricabatteria diverso da quelli di questo manuale.** Il caricabatterie e il pacco batteria sono progettati specificatamente per lavorare insieme.
- **Questi caricabatterie non sono previsti per alcun altro utilizzo diverso dal caricare le batterie ricaricabili**

DEWALT. Ogni utilizzo diverso comporta rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.

- **Non esporre il caricabatteria a pioggia o neve.**
- **Per staccare dalla presa il caricabatterie, tirare la spina e non il cavo.** Ciò riduce il rischio che si danneggino entrambi.
- **Assicurarsi che il cavo sia posto in modo da non essere calpestato, non faccia inciampare o altro che lo possa danneggiare o sollecitare.**
- **Non utilizzare un cavo di prolunga se non è strettamente necessario.** L'utilizzo di cavi di prolunga non idonei può dar luogo a rischio di incendio, scossa elettrica o folgorazione.
- **Non mettere alcun oggetto sopra il caricabatteria e non appoggiare il caricabatteria su superfici morbide che potrebbero bloccare le fessure di ventilazione e causare calore interno eccessivo.** Tenere il caricabatteria lontano da qualsiasi fonte di calore. Il caricabatteria viene ventilato con le fessure sopra e sotto l'alloggiamento.
- **Non lavorare con un caricabatteria che abbia il cavo o la spina danneggiati—farli sostituire immediatamente.**
- **Non azionare il caricabatteria se ha preso un forte colpo, è caduto o è stato danneggiato in qualche altro modo.** Portarlo in un centro di assistenza autorizzato.
- **Non smontare il caricabatteria; quando è necessaria assistenza o riparazione, portarlo in un centro di assistenza autorizzato.** Un montaggio sbagliato comporta il rischio di scossa elettrica, folgorazione o incendio.
- **Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, è necessario farlo sostituire immediatamente dal produttore, o dal suo agente o da persone qualificate per evitare pericoli.**
- **Staccare il caricabatterie dalla presa prima di qualsiasi tipo di pulizia.** Ciò riduce il rischio di scossa elettrica. La rimozione del pacco batteria non riduce tale rischio.
- **Non tentare MAI di collegare fra loro 2 caricabatteria.**
- **Il caricabatteria è progettato per funzionare con la corrente elettrica da 230V standard di rete. Non tentare di utilizzarlo con una tensione diversa.** Ciò non vale per i caricabatterie da veicolo.

Caricamento di una batteria (Fig. B)

1. Collegare il caricatore ad una presa adatta prima di inserire il gruppo batterie.
2. Inserire il pacco batteria **15** nel caricabatteria, assicurandosi che sia completamente posizionato nel caricabatteria. La luce rossa (in carica) lampeggia ripetutamente, indicando che è iniziato il processo di carica.
3. Il completamento della carica sarà indicato dalla luce rossa che rimane continuamente accesa. Il pacco batteria è completamente carico e può essere utilizzato in questo momento o lasciato nel caricabatterie. Per rimuovere il pacco batteria dal caricabatterie, premere e tenere premuto il pulsante di sblocco della batteria **16** sul pacco batteria.

NOTA: per garantire la massima prestazione e durata delle batterie Li-Ion, caricare completamente il pacco batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

Funzionamento del caricabatterie

Consultare gli indicatori sottostanti per lo stato di carica del pacco batteria.

Indicatori di carica		
	in carica	
	carica completa	
	ritardo per pacco caldo/freddo*	

*La spia rossa continuerà a lampeggiare, ma una spia dell'indicatore gialla sarà illuminata durante questa operazione. Una volta che la batteria avrà raggiunto una temperatura adeguata, la spia gialla si spegnerà e il caricabatteria riprenderà la procedura di caricamento.

I caricabatteria compatibili non caricheranno un pacco batteria difettoso. Il caricabatteria indicherà una batteria difettosa e non si illuminerà.

NOTA: questo potrebbe anche indicare un problema del caricabatteria.

Se il caricabatteria indica un problema, portare il caricatore e il pacco batteria presso un centro di assistenza autorizzato per essere testati.

Ritardo pacco caldo/freddo

Quando il caricabatteria rileva una batteria troppo calda o troppo fredda avvia automaticamente un ritardo pacco caldo/freddo, sospendendo il caricamento finché la batteria non ha raggiunto la temperatura appropriata. Il caricabatteria quindi passa automaticamente alla modalità di caricamento del pacco. Questa funzione garantisce la massima durata della batteria.

Un pacco batteria freddo si caricherà a una velocità più lenta rispetto a un pacco batteria caldo. Il pacco batteria si caricherà a una velocità rallentata per tutto il ciclo di caricamento e non tornerà alla velocità di caricamento massima anche se la batteria si scalda.

Il caricabatterie DCB118 è dotato di una ventola interna progettata per raffreddare il pacco batterie. La ventola si accende automaticamente quando il pacco batteria necessita di essere raffreddato. Non utilizzare mai il caricabatterie se la ventola non funziona correttamente o se le aperture di ventilazione sono bloccate. Non permettere a corpi estranei di entrare all'interno del caricabatterie.

Sistema di protezione elettronico

Gli apparati XR Li-Ion (agli ioni di litio) sono progettati con un sistema di protezione elettronico che salvaguarda la batteria da sovraccarico, surriscaldamento o scaricamento completo.

L'apparato si spegnerà automaticamente se dovesse scattare il Sistema di Protezione Elettronico. In tal caso, riporre la batteria agli ioni di litio sul caricatore finché non è completamente carica.

Montaggio a parete

Questi caricabatterie sono progettati per essere montabili a parete o per sedersi in posizione verticale su un piano o una superficie di lavoro. Durante il montaggio a parete, individuare

il caricabatterie a portata di una presa elettrica, e lontano da un angolo o altri ostacoli che possano impedire il flusso d'aria. Utilizzare il retro del caricabatterie come modello per la posizione delle viti di montaggio sulla parete. Montare il caricabatterie in modo sicuro utilizzando viti per cartongesso (acquistate separatamente) di almeno 25,4 mm di lunghezza con un diametro della testa della vite di 7–9 mm, fissata nel legno a una profondità ottimale lasciando circa 5,5 mm della vite esposti. Allineare le fessure sul retro del caricatore con le viti a vista e inserirle fino in fondo nelle fessure.

Istruzioni di pulizia per il caricabatteria



AVVERTENZA: rischio di scossa elettrica. Scollegare il caricabatteria dalla presa di alimentazione CA prima della pulizia. È possibile rimuovere lo sporco e il grasso dall'esterno del caricabatteria utilizzando un panno o una spazzola morbida non metallica. Non utilizzare acqua o soluzioni detergenti. Non far penetrare del liquido all'interno dell'apparato, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Pacco batteria

Istruzioni di sicurezza importanti per tutti i pacchi batteria

Con l'ordine dei pacchi batteria di ricambio, assicurarsi di includere il loro numero di catalogo e la tensione.

Quando si apre la scatola, il pacco batteria non è carico completamente. Prima di utilizzare il pacco batteria e il caricabatterie, leggere le istruzioni di sicurezza seguenti. Seguire poi le procedure di carica descritte.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI

- **Non caricare o utilizzare la batteria in ambienti con atmosfera esplosiva, come quelli in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'inserimento o la rimozione della batteria dal caricabatterie può incendiare le polveri o i fumi.
- **Non forzare il pacco batteria nel caricabatteria. Non modificare il pacco batteria in modo da farlo entrare in un caricabatteria non compatibile siccome il pacco batteria potrebbe rompersi e provocare gravi lesioni personali.**
- Caricare i pacchi batteria solo nei caricabatteria DEWALT.
- **NON** spruzzare o immergere in acqua o in altri liquidi.
- **Non conservare o utilizzare l'apparecchio e il pacco batteria in luoghi in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4 °C (39,2 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in inverno) o raggiungere o superare i 40 °C (104 °F) (come capannoni esterni o edifici metallici in estate).**
- **Non bruciare il pacco batteria anche se è seriamente danneggiato o è completamente esausto.** Il pacco batteria può esplodere se gettato nel fuoco. Se vengono bruciati dei pacchi batteria agli ioni di litio, si creano fumi e materiali tossici.
- **Se il contenuto della batteria viene a contatto con la pelle, lavare immediatamente con sapone delicato e acqua.** Se il liquido della batteria raggiunge gli occhi,

sciappare con acqua gli occhi aperti per 15 minuti o fino a quando cessa l'irritazione. Se sono necessarie cure mediche, l'elettrolito della batteria è composto da una miscela di carbonati organici liquidi e di sali di litio.

- **Il contenuto delle celle della batteria aperta può causare irritazione delle vie respiratorie.** Far circolare aria fresca. Se il sintomo persiste, rivolgersi a cure mediche.



AVVERTENZA: rischio di incendio. Il liquido della batteria si può incendiare se esposto a scintilla o a fiamma.



AVVERTENZA: non cercare mai di aprire il pacco batteria per alcun motivo. Se l'involucro del pacco batteria è lesionato o danneggiato, non inserirlo nel caricabatterie. Non schiacciare, far cadere o danneggiare il pacco batteria. Non utilizzare un pacco batteria o un caricabatterie che abbia subito un forte colpo, sia caduto, sia stato travolto o danneggiato in qualche modo (per esempio forato con un chiodo, battuto con un martello, calpestato). Pericolo di scossa elettrica o folgorazione. I pacchi batteria danneggiati dovrebbero essere inviati al centro assistenza per il riciclaggio.



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Non conservare o trasportare il pacco batteria in modo tale che degli oggetti metallici possano entrare a contatto con i terminali esposti della batteria. Per esempio, non riporre il pacco batteria in grembiuli, tasche, cassette degli attrezzi, scatole kit prodotto, cassetti, ecc, con chiodi, viti, chiavi, etc.



ATTENZIONE: quando non viene usato, appoggiare l'apparato di fianco su una superficie stabile, dove non ci sia rischio di inciampare o di cadere. Alcuni apparati con pacchi batterie grandi possono rimanere in piedi poggiando sul pacco batteria ma potrebbero cadere facilmente.

Trasporto



AVVERTENZA: pericolo d'incendio. Il trasporto delle batterie può causare incendi se i terminali della batteria entrano inavvertitamente a contatto con materiali conduttivi. Durante il trasporto delle batterie, assicurarsi che i terminali della batteria siano protetti e ben isolati da materiali che potrebbero entrare in contatto con essi e causare un corto circuito.

NOTA: queste luci sono intese per l'illuminazione della superficie di lavoro immediata e non devono essere usate come torcia.

Le batterie DEWALT sono conformi a tutte le norme di trasporto in vigore come prescritte dalle normative del settore e legali che includono la Raccomandazione NU sul trasporto di merci pericolose; le normative sulle merci pericolose dell'Associazione di trasporto aereo internazionale (IATA), le normative internazionali marittime sulle merci (IMDG) e l'Accordo europeo concernente il trasporto stradale internazionale di merci pericolose (ADR). Le celle e le batterie agli ioni di litio sono state testate conformemente alla sezione 38,3 delle Raccomandazioni NU sul Manuale di Test e Criteri per il Trasporto di merci pericolose.

Nella maggior parte dei casi, la spedizione di un pacco batteria DEWALT sarà esentata dalla classificazione di Materiale

pericoloso Classe 9 pienamente regolamentato. In generale, solo le spedizioni contenenti una batteria agli ioni di litio con una classe superiore a 100 wattore (Wh) richiederà una spedizione Classe 9 pienamente regolamentata. Tutte le batterie agli ioni di litio hanno la potenza in wattora indicata sulla confezione. Inoltre, a causa della complessità della regolamentazione, DEWALT sconsiglia la spedizione aerea delle sole batterie agli ioni di litio a prescindere dalla classificazione in wattora. Le spedizioni di utensili con batterie (kit combo) possono essere effettuate per via aerea eccetto salvo che la classificazione in wattore della batteria non sia superiore a 100 Wh.

A prescindere che una spedizione sia considerata esente o pienamente regolata, è di responsabilità dei trasportatori consultare le ultime normative concernenti i requisiti di imballaggio/etichettatura/contrassegno e documentazione.

Le informazioni contenute nella presente sezione sono fornite in buona fede e si ritengono accurate al momento della creazione del documento. Tuttavia, non viene fornita alcuna garanzia implicita o esplicita. È di responsabilità dell'acquirente assicurarsi che le proprie attività sia conformi alle normative in vigore.

Istruzioni per la conservazione

1. Il posto migliore per la conservazione è un luogo fresco e asciutto, non illuminato direttamente dal sole e protetto da eccessive temperature calde o fredde. Per ottenere il massimo di prestazioni e di durata dalla batteria, conservare i pacchi batteria a temperatura ambiente quando non utilizzati.
2. Per la conservazione nel lungo periodo, si raccomanda di ritirare un pacco batteria completamente carico in un luogo fresco e asciutto fuori dal caricabatteria per risultati ottimali.

NOTA: i pacchi batteria non devono essere conservati completamente privi di carica. Il pacco batteria dovrà essere ricaricato prima dell'uso.

Targhette sul caricabatterie e sul pacco batteria

Oltre ai simboli utilizzati nel presente manuale, le etichette sul caricabatteria e il pacco batteria riportano i seguenti simboli:



Leggere il manuale d'istruzioni prima dell'uso.



Vedere i **Dati Tecnici** per il tempo di ricarica.



Non toccare con oggetti conduttivi.



Non caricare pacchi batteria danneggiati.



Non esporre all'acqua.



Far sostituire immediatamente i cavi difettosi.



Caricare esclusivamente a temperature tra 4 °C e 40 °C.



Solo per uso interno.



Smaltire il pacco batteria con la dovuta attenzione per l'ambiente.



Caricare i pacchi batteria DEWALT esclusivamente con i caricabatteria designati da DEWALT. Il caricamento di pacchi batteria diversi da quelli designati da DEWALT con un caricabatteria DEWALT potrebbero causare un'esplosione o comportare altre situazioni di pericolo.



Non bruciare il pacco batteria.

Tipo di batteria

I seguenti elettrostrumenti funzionano con un pacco batteria da n 18 volt: DWST08061.

È possibile utilizzare i seguenti modelli di pacchi batteria:

DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Per ulteriori informazioni consultare la sezione **"Dati tecnici"**.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:

- 1 Cassetta aperta Toughsystem 2.0 di misura intermedia
- 1 Pacco batteria Li-Ion (modelli C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1 e Y1)
- 2 Pacchi batteria Li-Ion (modelli C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2 e Y2)
- 1 Manuale di istruzioni

NOTA: i pacchi batteria, non sono inclusi nei modelli N. I pacchi batteria non sono inclusi nei modelli NT. I modelli B includono pacchi batteria Bluetooth®.

NOTA: il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth®, SIG, Inc., e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di DEWALT è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi titolari.

- Controllare se l'elettrostrumento, i componenti o gli accessori presentano danni che potrebbero essersi verificati durante il trasporto.
- Prima di utilizzare il prodotto prendersi il tempo per leggere e comprendere a fondo questo manuale.

Riferimenti sull'apparecchio

Sull'apparecchio sono riportati i seguenti pittogrammi:



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare occhiali di sicurezza



Solo per uso in ambienti chiusi.

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice data di produzione **26** consiste in un anno a 4 cifre seguito da una settimana a 2 cifre ed è esteso da un codice di fabbrica a 2 cifre.

Descrizione (Fig. A)



AVVERTENZA: non modificare mai l'apparecchio né alcuna sua parte. Ne potrebbero derivare danni materiali o lesioni alle persone.

- 1 Light Box
- 2 Pulsante di accensione/spegnimento lampada a LED di destra
- 3 Lampada a LED con testa snodata di destra
- 4 Pulsante di accensione/spegnimento lampada a LED di sinistra
- 5 Lampada a LED con testa snodata di sinistra
- 6 LED indicatori di luminosità
- 7 LED indicatori dello stato di carica
- 8 Comparto batteria
- 9 Manico superiore
- 10 Gancio per sospensione
- 11 Fermo del gancio per sospensione
- 12 Fermo per impilaggio
- 13 Manico di trasporto
- 14 Cassetta di stoccaggio
- 15 Pacco batteria
- 16 Pulsante di sgancio pacco batteria
- 17 Attacco per fissaggio laterale di utensili
- 18 Attacco filettato da 1/4"
- 19 Attacco filettato da 5/8"
- 20 Attacco per chip Tool Connect™

Uso previsto

La Light Box DeWALT DWST08061 è stata progettata per applicazioni di illuminazione professionali.

NON usarla in ambienti umidi o in cui siano presenti liquidi o gas infiammabili.

NON consentire ai bambini di venire a contatto con l'apparecchio. L'uso di questo prodotto da parte di persone inesperte deve avvenire sotto sorveglianza.

- **Bambini e infermi.** Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di bambini piccoli o persone inferme senza adeguata supervisione.
- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone di qualsiasi età con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, a meno che siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini non devono mai essere lasciati da soli con questo prodotto.

UTILIZZO

Istruzioni per l'uso



AVVERTENZA: attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle normative in vigore.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni gravi alle persone, spegnere la macchina e disconnettere i pacchi batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Posizionamento dei LED delle lampade con testa snodata (Fig. A, C)



AVVERTENZA: non tentare di azionare una delle lampade a LED con testa snodata quando è chiusa o con l'obiettivo rivolto verso la Light Box, poiché la superficie della lampada potrebbe diventare rovente.

Le lampade a LED con testa snodata **3**, **5** sono entrambe orientabili verso l'alto e verso il basso di 0°-160° e ruotano di 0°-270°.

NOTA: la Light Box è dotata di sensori magnetici. Se il LED della lampada con testa snodata **3**, **5** con la lente rivolta verso la Light Box, il LED della lampada con testa snodata **3**, **5** non si accende e si spegne automaticamente.

1. Per spostare la lampada a LED con testa snodata di sinistra **5** o la lampada a LED con testa snodata di destra **3** tirarla verso l'alto e allontanarla dalla Light Box **1**.
2. Per regolare il fascio luminoso, ruotare la lampada a LED con testa snodata di sinistra **5** o la lampada a LED con testa snodata di destra **3** nella posizione desiderata.
3. Quando non viene utilizzata, ripiegare la testa snodata della lampada a LED di sinistra **5** o la testa snodata della lampada a LED di destra **3** con il lato della lente rivolto verso la posizione di riposo, fissandola nella Light Box **1**.

Interruttore di accensione/spegnimento (Fig. A, D)



AVVERTENZA: durante l'uso le lenti raggiungono temperature molto elevate. Per ridurre il rischio di ustioni non toccare le lenti quando sono calde.



AVVERTENZA: tenere gli oggetti a una distanza minima di 51 cm (20") dalle lenti quando sono in funzione per evitare che essi si surriscaldino.



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendi, tenere lontani materiali combustibili durante l'uso dell'apparecchio.



ATTENZIONE: non fissare le lenti della Light Box. Si potrebbero subire gravi lesioni agli occhi.

NOTA: per risultati ottimali, assicurarsi che il pacco batteria sia completamente carico prima dell'uso.

1. Per accendere la lampada a LED con testa snodata di destra **3** premere il pulsante di accensione/spegnimento della lampada a LED di destra **2**.

2. Per accendere la lampada a LED con testa snodata di sinistra **5**, premere il pulsante di accensione/spegnimento della lampada a LED di sinistra **4**.
3. Il LED di ciascuna lampada con testa snodata **3**, **5** offre tre livelli di intensità del fascio luminoso, fino a un massimo 2000 lumen. Continuare a premere i pulsanti di accensione/spegnimento per modificare il livello di luminosità.
4. Continuare ad agire sui pulsanti di accensione/spegnimento fino a quando le luci non si spegneranno.

NOTA: la Light Box è dotata di sensori magnetici. Se il LED della lampada con testa snodata **3**, **5** con la lente rivolta verso la Light Box, il LED della lampada con testa snodata **3**, **5** non si accende e si spegne automaticamente.

Indicatore di batteria in esaurimento

Quando la batteria si avvicina a uno stato completamente scarico, la luce lampeggia due volte. La luce continuerà a lampeggiare due volte ogni 45 secondi fino a quando la batteria sarà completamente esaurita. A quel punto la luce si spegnerà. Il tempo indicativo varia in base alla capacità della batteria.



ATTENZIONE: se ciò dovesse verificarsi, interrompere il lavoro e sostituire la batteria.

Modalità di protezione termica

In caso di surriscaldamento, i LED della lampada a testa snodata **3** passa automaticamente all'impostazione di intensità del flusso luminoso in uscita immediatamente inferiore. Se la temperatura continua ad aumentare, la Light Box si spegne finché non viene raggiunta una temperatura operativa normale.

Manico superiore (Fig. A)

Questa Light Box **1** è dotata di un manico superiore integrato **9** che consente di trasportarla quando non è fissata al contenitore di stoccaggio **14**.

Manico di trasporto (Fig. E)

La Light Box DWST08061 è provvista di un manico di trasporto integrato **13** che consente di trasportarla DWST08061 quando non è fissata a una cassetta di stoccaggio ToughSystem®.

Cassetta di stoccaggio (Fig. F)



AVVERTENZA: evitare di riempire eccessivamente la cassetta di stoccaggio.



AVVERTENZA: non applicare la Light Box sulla cassetta di stoccaggio con la forza. Se la Light Box non si chiude completamente o le chiusure non si agganciano agevolmente, accertarsi che la cassetta di stoccaggio non sia stata riempita eccessivamente. Rimuovere alcuni oggetti e provare a fissare di nuovo la Light Box. Se necessario, è possibile impilare la cassetta di stoccaggio sopra la Light Box.



AVVERTENZA: quando si impila un'unità ToughSystem 2.0 aggiuntiva sopra la Light Box, occorre rimuovere prima la batteria, a meno che quest'ultima non abbia una capacità inferiore a 6 Ah.



AVVERTENZA: accertarsi che i gruppi ottici siano rivolti verso il basso prima di impilare un'altra unità ToughSystem 2.0 sopra la Light Box, in modo da evitare la possibile attivazione delle lampade a LED.

La Light Box DWST08061 è dotata di una cassetta di stoccaggio **14** in cui riporre batterie, cavi o attrezzi supplementari.

La Light Box e la cassetta di stoccaggio sono compatibili con il sistema ToughSystem 2.0 e possono essere impilate insieme o singolarmente con tutti i prodotti ToughSystem 2.0.

1. Per accedere alla cassetta di stoccaggio **14** sganciare prima la Light Box **1** dalla cassetta di stoccaggio **14** premendo il fermo per impilaggio **12**, quindi sollevare la Light Box **1** dalla cassetta di stoccaggio **14**.
2. Per montare la Light Box **1** sulla cassetta di stoccaggio **14**, inserire la fessura della Light Box **22** nella fessura della cassetta di stoccaggio **23**. Premere la Light Box **1** verso il basso e verso l'interno fino ad avvertire uno scatto. Assicurarsi che la Light Box **1** sia mantenuta saldamente in posizione.

Sospensione della Light Box (Fig. A, G)



ATTENZIONE: quando la Light Box viene appesa tramite il gancio di sospensione non scuotere né la Light Box né l'oggetto a cui è appesa. Non appendere la Light Box a cavi elettrici o ad altri oggetti che non siano ben fissati. Potrebbero verificarsi lesioni alle persone o danni materiali.



ATTENZIONE: per appendere la Light Box utilizzare esclusivamente il gancio di sospensione, come mostrato in Fig. A, G. Il gancio di sospensione non è concepito per reggere pesi extra. Non fissare né appendere nient'altro alla Light Box, altrimenti si corre il rischio di rotture.



ATTENZIONE: non utilizzare il gancio di sospensione per reggersi o sostenere il proprio peso in alcuna situazione.



ATTENZIONE: non sostare sotto la Light Box quando è sospesa. In caso di caduta della Light Box potrebbero verificarsi gravi lesioni alle persone o danni all'apparecchio.



ATTENZIONE: non fissare la Light Box al soffitto.

Gancio di sospensione

Il gancio di sospensione **10** può essere utilizzato per appendere la Light Box **1** a listelli di legno 2x4 o a tubi con diametro massimo di 64 mm (2-1/2").

1. Il gancio di sospensione **10** si estrae dalla parte inferiore della Light Box **1**. Assicurarsi di estendere completamente il gancio di sospensione **10** prima di utilizzarlo.
2. Per riporre il gancio di sospensione **10** ripiegarlo nell'apposito alloggiamento e assicurarsi che il gancio di sospensione **10** si incastri nel rispettivo fermo **11**.

Montaggio della Light Box mediante gli attacchi filettati per accessori (Fig. A, H)



AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DeWALT non sono stati testati con questo prodotto,

l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, con questo prodotto devono essere utilizzati esclusivamente gli accessori DEWALT consigliati.

Se si necessita di aiuto nel reperimento di qualsiasi accessorio, rivolgersi al proprio centro di assistenza autorizzato DEWALT più vicino oppure visitare il sito web **www.DEWALT.com**.

La Light Box DWST08061 è provvista di due attacchi filettati femmina, di cui uno di 1/4" x 20 **18** e l'altro di 5/8" x 11 **19**, che servono per fissarvi accessori DEWALT attuali o futuri.

1. Infilare la vite di fissaggio dell'accessorio nell'apposito attacco filettato e fissare l'accessorio alla lampada.

NOTA: seguire le istruzioni fornite con l'accessorio.

2. Assicurarsi che la lampada sia fissata saldamente.

MANUTENZIONE



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'apparecchio e e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di accessori o dotazioni. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Questo prodotto DeWalt è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Prestazioni sempre soddisfacenti dipendono da una cura appropriata e da una pulizia regolare.



AVVERTENZA: la sorgente di illuminazione contenuta in questa lampada dovrà essere sostituita esclusivamente dal fabbricante, da un centro addetto all'assistenza o da altro personale qualificato.

Stoccaggio e trasporto

- Riporre sempre l'apparecchio dopo avere rimosso la batteria!
- Evitare di utilizzare la Light Box DWST08061 all'aperto o di trasportarla a bordo di un veicolo scoperto.
- Non usare sotto la pioggia. Non esporre alla pioggia.
- Conservare al chiuso.
- Conservare la Light Box DWST08061 in un luogo il più possibile fresco e asciutto.
- Riporre la Light Box DWST08061 in un luogo inaccessibile a bambini e persone non autorizzate.
- Prima di riutilizzare la Light Box DWST08061 dopo che è rimasta a lungo inutilizzata controllare che non sia danneggiata.

Lubrificazione

L'apparato non richiede alcuna ulteriore lubrificazione.

Pulizia



AVVERTENZA: non utilizzare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'apparecchio. Tali prodotti chimici potrebbero indebolire le materie plastiche di cui sono fatte le suddette parti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non consentire mai che penetri del liquido all'interno dell'apparecchio e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

Accessori opzionali



AVVERTENZA: poiché accessori diversi da quelli offerti da DEWALT non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni alle persone, utilizzare soltanto gli accessori raccomandati da DEWALT per questo elettrotensile utilizzare gli accessori consigliati da.

Rivolgersi al proprio rivenditore per ulteriori informazioni sugli accessori più adatti.

Chip Tool Connect™ (Fig. I)

Accessorio opzionale



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione e rimuovere il pacco batteria prima di effettuare qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni personali.

Questo apparecchio è dotato di un chip Tool Connect™ e presenta un apposito alloggiamento per la sua installazione. Il chip Tool Connect™ **24** comunica con un'app opzionale per dispositivi smart (come uno smartphone o un tablet) che connette il dispositivo per utilizzare tale applicazione per funzioni di gestione dell'inventario.

Consultare il **Foglio di istruzioni del chip Tool Connect™** per maggiori informazioni.

Installazione del chip Tool Connect™

1. Inserire il chip Tool Connect™ **24** nell'alloggiamento vuoto **20**.
2. Accertarsi che il chip Tool Connect™ sia a filo con l'alloggiamento. Fissarlo in sede con le viti di fissaggio **25** e stringere le viti.
3. Consultare il **Foglio di istruzioni del Chip Tool Connect™** per maggiori informazioni.

Tutela dell'ambiente



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati e riciclati, riducendo la domanda di materie prime. Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo **www.2helpU.com**.

Pacco batteria ricaricabile

Questo pacco batteria a lunga durata deve essere ricaricato quando non fornisce più energia sufficiente per eseguire compiti che prima erano eseguiti agevolmente. Al termine della sua vita operativa, il pacco batteria deve essere smaltito con la dovuta attenzione per l'ambiente:

- Lasciare scaricare completamente il pacco batteria, quindi rimuoverlo dallo strumento.
- Le batterie agli ioni di litio sono riciclabili. Consegnarle al proprio rivenditore o presso un centro di riciclo di zona. Le batterie raccolte saranno riciclate o smaltite in modo corretto.

18 V INSTELBARE WERKLAMP EN OPSLAG

DWST08061

Hartelijk gefeliciteerd!

U hebt gekozen voor een DEWALT gereedschap. Jarenlange ervaring, grondige productontwikkeling en innovatie maken DEWALT tot een van de betrouwbaarste partners voor gebruikers van professioneel gereedschap.

Technische Gegevens

DWST08061		
Type		1
Accutype		Li-Ion
Spanning	V _{DC}	18
Lumen		
LED met draaiende kop	lm	Laag - 500 Gem - 1000 Hoog - 2000
Gewicht (zonder accu's)	kg	4.83
Aanbevolen bedrijfstemperaturen		
Minimum		4 °C (39,2 °F)
Maximum		40 °C (104 °F)



WAARSCHUWING: Lees de instructiehandleiding om het risico op letsel te verminderen.

Definities: Veiligheidsrichtlijnen

De definities hieronder beschrijven de ernstgraad voor elk signaalwoord. Gelieve de handleiding te lezen en op deze symbolen te letten.



GEVAAR: Wijst op een dreigende gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstige verwondingen.



WAARSCHUWING: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, zou kunnen leiden tot de dood of ernstige letsels.



VOORZICHTIG: Wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of matige letsels.

OPMERKING: Geeft een handeling aan waarbij geen persoonlijk letsel optreedt die, indien niet voorkomen, schade aan goederen kan veroorzaken.



Wijst op risico van een elektrische schok.



Wijst op brandgevaar.

Speciale veiligheidsregels voor lampen



WAARSCHUWING: Plaats de lamp niet zo dat iemand, al dan niet opzettelijk, in de lichtbundel kan kijken. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Werk niet met de lamp of de lader bij brandbare vloeistoffen of in een atmosfeer waarin zich gas of een explosieve stof bevindt.

Vonken binnenin kunnen dampen doen ontbranden, waardoor persoonlijk letsel kan ontstaan.

Aanvullende veiligheidsregels voor werklampen



WAARSCHUWING: Plaats niets naast of bovenop de lens tijdens of na gebruik van de lamp, om het risico op brand te verminderen.



OPGELET: Zet geen magneten dicht bij de AAN/UIT-schakelaar. De lamp kan worden ingeschakeld door een krachtige magneet in de buurt van de schakelaar van de werklamp.

- **Risico op een elektrische schok. Niet blootstellen aan regen.** Binnenshuis opbergen.
- **Dompel de werklamp niet onder in een vloeistof.**
- **Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
- **Lees voordat u de werklamp gebruikt, alle instructies en veiligheidsaanwijzingen op de werklamp, de lader en de accu.**
- **Berg de werklamp binnenshuis op wanneer u deze niet gebruikt.** Buiten het bereik van kinderen houden.
- **Plaats de werklamp niet in de buurt van een warmtebron.**
- **Haal de werklamp niet uit elkaar.** Breng de werklamp naar een erkend servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- **Verwijder de accu uit de werklamp voordat u reinigingswerkzaamheden probeert te uit te voeren.** Er is dan minder risico van een elektrische schok.
- **De aluminium behuizing binnen de stootrand is heet.** Let er goed op dat u het heet oppervlak niet aanraakt.

Overige risico's

Ondanks het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het implementeren van veiligheidsvoorzieningen kunnen sommige overige risico's niet worden vermeden. Dit zijn:

- Gehoorbeschadiging.
- Risico op persoonlijk letsel door deeltjes die worden weggeslingerd.
- Risico van brandwonden omdat accessoires tijdens het gebruik heet worden.
- Risico van persoonlijk letsel als gevolg van langdurig gebruik.

Bewaar deze instructies

Accu's				Laders/Laadtijden (Minuten)**									
Cat #	V _{DC}	Ah	Gewicht (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumcode 201811475B of later

**Datumcode 201536 of later

***Deze matrix is uitsluitend bestemd als richtlijn, de tijden zijn afhankelijk van de temperaturen en de accustatus.

Laders

Laders van DeWALT vereisen geen aanpassingen en zijn ontworpen voor een zo eenvoudig mogelijk gebruik.

Elektrische veiligheid

De elektrische motor is slechts voor één voltage ontworpen. Controleer altijd dat het voltage van de accu overeenkomt met de voltage op het typeplaatje. Let er ook op dat het voltage van uw lader overeenkomt met dat van uw netstroomvoorziening.



Deze DeWALT lader is dubbel geïsoleerd volgens EN60335; daarom is een aardedraad niet vereist.

Als de voedingskabel is beschadigd mag deze uitsluitend vervangen worden door DeWALT of een erkende serviceorganisatie.

Een verlengsnoer gebruiken

Gebruik alleen een verlengsnoer als het absoluut noodzakelijk is. Gebruik een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het ingangsvermogen van uw lader (zie **Technische gegevens**). De minimumafmeting van de geleider is 1 mm²; de maximumlengte is 30 m.

Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt.

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle acculaders

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES: Deze handleiding bevat belangrijke instructies voor de veiligheid en voor de bediening van geschikte acculaders (raadpleeg **Technische gegevens**). Lees voordat u de lader gebruikt, alle instructies en aanwijzingen voor de veiligheid op de lader, de accu en het product dat de accu gebruikt.



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Laat geen vloeistof in de lader dringen. Dit zou kunnen leiden tot een elektrische schok.



WAARSCHUWING: Wij adviseren u een aardlekschakelaar te gebruiken met een nominale reststroomwaarde van 30 mA of minder.



VOORZICHTIG: Gevaar voor brandwonden. Beperk het risico van letsel, laad uitsluitend DeWALT oplaadbare accu's op. Andere typen accu's zouden uit elkaar kunnen barsten en persoonlijk letsel en materiële schade veroorzaken.



VOORZICHTIG: Er moet op worden toegezien dat kinderen niet met het gereedschap kunnen spelen.

OPMERKING: Onder bepaalde omstandigheden, wanneer de stekker van de lader in het stopcontact zit, kunnen de niet-afgeschermdde laadcontacten binnenin de lader door materiaal of een voorwerp worden kortgesloten. Bepaalde materialen die geleidend zijn, zoals, maar niet uitsluitend, staalwol, aluminiumfolie of een opeenhoping van metaalachtige deeltjes, kunnen beter bij de holtes van de lader worden weggehouden. Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer er geen accu in de lader zit. Trek de stekker van de lader uit het stopcontact voor u de lader gaat reinigen.

- **Probeer NIET de accu op te laden met andere laders dan de laders die in deze handleiding worden genoemd.** De lader en de accu zijn speciaal voor elkaar ontworpen.
- **Deze laders zijn niet bedoeld voor andere toepassingen dan het opladen van DeWALT oplaadbare accu's.** Andere toepassingen kunnen leiden tot brand, een elektrische schok of elektrocutie.
- **Stel de lader niet bloot aan regen of sneeuw.**
- **Trek aan de stekker van de lader en niet aan het snoer wanneer u de stekker uit het stopcontact wilt halen.** Er is dan minder risico op beschadiging van het snoer en van de stekker.
- **Controleer dat het snoer zo is geplaatst dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen of het snoer op andere wijze beschadigd of bekneld raakt.**
- **Gebruik alleen een verlengsnoer als dat absoluut noodzakelijk is.** Gebruik van een ongeschikt verlengsnoer

kan leiden tot het risico van brand, elektrische schok of elektrocutie.

- **Plaats niet iets boven op een lader en plaats de lader niet op een zacht oppervlak omdat hierdoor de ventilatiesleuven kunnen worden geblokkeerd en de lader binnenin veel te heet wordt.** Plaats de lader niet in de buurt van een warmtebron. De lader wordt gekoeld door de ventilatiesleuven boven en onder in de behuizing.
- **Werk niet met de lader met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker**—laat eventuele beschadigde onderdelen onmiddellijk vervangen.
- **Gebruik de lader niet als er hard op is geslagen, als de lader is gevallen of op een andere manier beschadigd is.** Breng de unit naar een officieel servicecentrum.
- **Haal de lader niet uit elkaar; breng de lader naar een officieel servicecentrum wanneer service of reparatie nodig is.** Onjuiste montage kan leiden tot het risico van een elektrische schok, elektrocutie of brand.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet het onmiddellijk worden vervangen door de een servicemonteur van de fabrikant of een dergelijk vakbekwaam persoon, zodat risico is uitgesloten.
- **Trek, voordat u met reinigingswerkzaamheden begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. Er is dan minder risico van een elektrische schok.** Het risico is niet minder wanneer u de accu uitneemt.
- **Sluit NOOIT twee laders op elkaar aan.**
- **De lader is ontworpen voor een gewone huishoudelijke elektrische installatie van 230V. Gebruik de lader niet op een andere spanning.** Dit geldt niet voor de 12V-lader.

Een accu opladen [Fig.] B

1. Steek de stekker van de lader in een geschikt stopcontact voor u de accu plaatst.
2. Plaats de accu **15** in de lader, en let er daarbij op dat de accu geheel in de lader komt te zitten. Het rode lampje (opladen) knippert herhaaldelijk en dat duidt erop dat de laadprocedure is gestart.
3. Een volledig opgeladen accu wordt aangegeven door het rode lampje dat constant AAN blijft. De accu is nu volledig opgeladen en kan worden gebruikt of kan in de acculader blijven zitten. Om de accu uit de lader te nemen, drukt u op de accu-vrijgaveknop **16** op de accu.

OPMERKING: U kunt maximale prestaties en levensduur van lithium-ion-accu's garanderen door de accu's volledig op te laden voor u deze voor het eerst in gebruik neemt.

Werking van de lader

Raadpleeg onderstaande indicatoren voor de laadstatus van de accu.

Laadindicatoren		
	Bezig met opladen	
	Geheel opgeladen	
	Vertraging Hete/Koude Accu*	

*Het rode lampje blijft knipperen, maar er brandt ook een geel indicatielampje wanneer de functie actief is. Wanneer de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt, gaat het gele lampje uit en hervat de lader de laadprocedure.

De geschikte lader(s) laden niet een kapotte accu op. Wanneer de laadindicator niet gaat branden, is dat een teken dat de accu kapot is.

OPMERKING: Dit kan ook betekenen dat er iets mis is met de oplader.

Als de lader laat zien dat er een probleem is, laat de lader en de accu dan testen door een geautoriseerd servicecentrum.

Vertraging Hete/Koude Accu

Wanneer de lader waarneemt dat een accu te warm of te koud is, wordt onmiddellijk een vertraging hete/koude accu gestart en wordt het laden uitgesteld tot de accu een geschikte temperatuur heeft bereikt. De lader schakelt dan automatisch over op de accu-laadstand. Deze functie waarborgt een maximale levensduur van de accu.

Een koude accu zal minder snel opladen dan een warme accu. De accu zal gedurende de gehele laadcyclus minder snel worden opgeladen en zal niet maximaal worden opgeladen, ook niet als de accu warmer wordt.

De lader van het type DCB118 is voorzien van een interne ventilator voor het koelen van de accu. De ventilator gaat automatisch draaien wanneer de accu moet worden gekoeld. Gebruik de lader nooit als de ventilator niet goed werkt of als de ventilatiesleuven zijn geblokkeerd. Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in de lader kunnen komen.

Elektronisch Beveiligingssysteem

XR Li-lon-gereedschap is ontworpen met een Elektronisch Beveiligingssysteem dat voorkomt dat de accu te veel wordt geladen, te heet wordt of te diep wordt ontladen.

Het product zal automatisch uitgeschakeld worden, als het elektronisch beschermingssysteem actief wordt. Zet, als dit gebeurt, de Lithium-Ion-accu op de lader, tot deze volledig geladen is.

Montage aan de wand

Deze laders kunnen aan de wand worden gemonteerd of rechtop op een tafel of werkoppervlak staan. Plaats bij wandmontage de accu dichtbij een stopcontact en uit de buurt van een hoek of andere obstakels die de doorstroming van lucht kunnen verhinderen. Gebruik de achterzijde van de lader als sjabloon voor de plaatsing van de montageschroeven aan de wand. Monteer de lader stevig met gipsplaatschroeven (afzonderlijk aan te schaffen), van tenminste 25,4 mm lang waarvan de schroefkop een diameter heeft van 7–9 mm, in hout geschroefd tot op een optimale diepte, waarbij ongeveer 5,5 mm van de schroef uitsteekt. Houd de sleuven aan de achterzijde van de lader tegenover de uitstekende schroeven en steek montagesleuven volledig op de schroeven.

Instructies voor het reinigen van de lader



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Neem, voordat u met de reiniging begint, de stekker van de lader uit het stopcontact. U kunt stof en vet van de buitenzijde van de lader verwijderen met een doek

of een zachte, niet-metalen borstel. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Accu

Belangrijke veiligheidsinstructies voor alle accu's

Als u vervangende accu's bestelt, zorg er dan voor dat u het catalogusnummer en voltage vermeldt.

De accu is niet volledig opgeladen als deze uit de verpakking komt. Voordat u de accu en oplader gebruikt, dient u de onderstaande veiligheidsinstructies te lezen. Volg vervolgens de oplaadprocedures zoals die zijn uitgelegd.

LEES ALLE INSTRUCTIES

- **Laad de accu niet op en gebruik deze niet in een explosieve omgeving, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.** Wanneer u de accu plaatst in of verwijdert uit de lader kan het stof of de damp door een vonk vlamvatten.
- **Gebruik nooit geweld bij het plaatsen van de accu in de lader. Wijzig de accu op geen enkele manier als deze niet past in een lader die niet geschikt is, omdat de accu kan openbarsten waardoor ernstig persoonlijk letsel kan ontstaan.**
- Laad de accu's alleen op in DeWALT-laders.
- **Spat NIET met water en dompel de accu niet onder in water of andere vloeistoffen.**
- **Berg het gereedschap en de accu niet op plaatsen op waar de temperatuur kan dalen tot onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuur buiten of een metalen gebouw in de winter), of kan oplopen tot tot 40 °C (104 °F) of hoger (zoals in een schuur buiten of een metalen gebouw in de zomer).**
- **Verbrand de accu niet, zelfs niet als deze ernstig beschadigd is of volledig verbruikt.** De accu kan in vuur exploderen. Als lithium ion accu's worden verbrand, komen giftige dampen en materialen vrij.
- **Als de inhoud van de accu in contact met de huid komt, wast u dit onmiddellijk af met water en een milde zeep.** Als accuvloeistof in de ogen komt spoelt u 15 minuten met water in het geopende oog, of totdat de irritatie stopt. Als medische hulp nodig is dient u te vermelden dat de accuelektrolyt is samengesteld uit een mengsel van vloeibare organische carbonaten en lithiumzouten.
- **De inhoud van geopende accucellen kan irritatie aan de luchtwegen veroorzaken.** Zorg voor frisse lucht. Zoek als de symptomen aanhouden medische hulp.



WAARSCHUWING: Gevaar voor brandwonden.

Accuvloeistof kan ontvlambaar zijn als deze aan een vonk of vlam wordt blootgesteld.



WAARSCHUWING: Probeer nooit om welke reden dan ook de accu te openen. Als de behuizing van de accu is gescheurd of beschadigd, zet de accu dan niet in de lader. Klem een accu niet vast, laat een accu niet vallen, beschadig een accu niet. Gebruik een accu of lader waar hard op is geslagen, die is gevallen, waar overheen is

gereden of die op welke manier dan ook is beschadigd (dat wil zeggen, doorboord met een spijker, geraakt met een hamer, vertrapt) niet. Een elektrische schok of elektrocutie kan het gevolg zijn. Breng beschadigde accu's terug naar het servicecentrum zodat ze kunnen worden gerecycled.



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Berg de accu niet op en vervoer de accu niet op een manier dat metalen voorwerpen in contact kunnen komen met de aansluitpunten van de accu. Bijvoorbeeld,

steek de accu niet in een schortzak, broekzakken, gereedschapskisten, gereedschapsdozen, laden, enz., waar een losse spijkers, schroeven, sleutels, enz. liggen.



VOORZICHTIG: Plaats het gereedschap wanneer het niet in gebruik is, op z'n zijkant op een stabiel oppervlak waar het niet kan vallen of omvallen. Sommige gereedschappen met grote accu's kunnen rechtop staan op de accu maar kunnen gemakkelijk worden omgegooid.

Transport



WAARSCHUWING: Brandgevaar. Tijdens het transport kunnen accu's mogelijk vlam vatten als de aansluitingen van de accu onbedoeld in aanraking komen met geleidende materialen. Controleer dat tijdens het transport de aansluitingen van de accu afgeschermd zijn en goed geïsoleerd van materialen die ermee in contact kunnen komen en kortsluiting kunnen veroorzaken.

OPMERKING: Lithium-ion batterijen mogen niet in gecontroleerde bagage worden gestopt.

DeWALT accu's voldoen aan alle van toepassing zijn verzendvoorschriften zoals deze zijn bepaald door de bedrijfstak en door wettelijke normen, zoals Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen van de UN; Voorschriften voor Gevaarlijke Goederen van de International Air Transport Association (IATA), Voorschriften Internationale Maritieme Gevaarlijke Goederen (IMDG) en de Europese Overeenkomst Betreffende het Internationale Vervoer van Gevaarlijke Goederen over de Weg (ADR). Lithium-ion cellen en accu's zijn getest in overeenstemming met Hoofdstuk 38,3 van de Aanbevelingen voor het Transport van Gevaarlijke Goederen Handleiding van Testen en Criteria.

In de meeste gevallen zal bij de verzending van een DeWALT-accu deze naar verwachting worden geclassificeerd als volledig gereguleerd Klasse 9 Gevaarlijk materiaal. Over het algemeen zullen alleen verzendingen die een lithium-ion-accu bevatten met een energie-classificatie hoger dan 100 Wattuur (Wh), moeten worden verzonden als volledig gereguleerd Klasse 9. Bij alle lithium-ion-accu's wordt de Wattuur-classificatie op de accu vermeld. Verder adviseert DeWALT in verband met complicaties met de voorschriften, lithium-ion-accu's niet als luchtvracht alleen te verzenden, ongeacht de Wattuur-classificatie. Zendingen van gereedschap met accu's (combo-sets) kunnen naar verwachting per luchtvracht worden verzonden, als de Wattuur-classificatie van de accu niet hoger is dan 100 Wh.

Ongeacht of een verzending wordt geacht een vrijstelling te hebben of volledig voorgeschreven, is voor de verantwoordelijkheid van de verzender de meest recente voorschriften voor verpakking, labeling/markering en vereisten ten aanzien van documentatie.

De informatie die in dit hoofdstuk van de handleiding wordt verstrekt, wordt verstrekt in goed vertrouwen en wordt geacht nauwkeurig te zijn op het moment dat het document werd opgesteld. Er wordt echter geen garantie gegeven, impliciet of expliciet. Het is voor de verantwoordelijkheid van de koper ervoor te zorgen dat zijn activiteiten in overeenstemming zijn met de geldende voorschriften.

Aanbevelingen voor opslag

1. De beste plaats om het apparaat op te bergen is koel en droog, uit direct zonlicht en niet in overmatige hitte of koude. Voor optimale accuprestaties en levensduur bergt u accu's op bij kamertemperatuur als deze niet in gebruik zijn.
2. Wanneer u de accu lange tijd opbergt, kunt u deze voor optimale resultaten het beste volledig opgeladen opslaan op een koele, droge plaats buiten de lader.

OPMERKING: Accu's kunnen beter niet volledig ontladen worden opgeslagen. De accu moet voor gebruik weer worden opgeladen.

Labels op de oplader en accu

Behalve de pictogrammen die in deze handleiding worden gebruikt, kunnen de volgende pictogrammen op de labels op de lader en op de accu staan:



Lees gebruiksaanwijzing voor gebruik.



Zie **Technische gegevens** voor de oplaadtijd.



Niet doorboren met geleidende voorwerpen.



Laad geen beschadigde accu's op.



Niet blootstellen aan water.



Zorg dat defecte snoeren onmiddellijk worden vervangen.



Uitsluitend opladen tussen 4 °C en 40 °C.



Alleen voor gebruik binnenshuis.



Bied de accu als chemisch afval aan en houd rekening met het milieu.



Laad DEWALT-accu's alleen op met de aangewezen DEWALT-laders. Wanneer u andere accu's dan de aangewezen DEWALT-accu's oplaadt met een DEWALT-lader dan kunnen deze barsten of kan dit leiden tot andere gevaarlijke situaties.



Gooi de accu niet in het vuur.

Accutype

De volgende gereedschappen werken met een 18-volt accupack: DWST08061.

Deze accu's kunnen worden gebruikt: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549.

Raadpleeg **Technische gegevens** voor meer informatie.

Inhoud van de verpakking

De verpakking bevat:

- 1 Toughsystem 2.0 open draagtas halve maat
- 1 Li-Ion-accu (modellen C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Li-Ion-accu's (modellen C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Instructiehandleiding

OPMERKING: Accu's en laders zijn niet inbegrepen bij de N-modellen. Accu's en laders zijn niet inbegrepen bij de NT-modellen. Bij de B-modellen worden Bluetooth®-accu's geleverd.

OPMERKING: Het merkteken met het woord Bluetooth® en logo's zijn geregistreerde handelsmerken die eigendom zijn van Bluetooth®, SIG, Inc. en ieder gebruik van dergelijke merktekens door DEWALT is onder licentie. Overige handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

- Controleer het gereedschap, de onderdelen of accessoires op eventuele beschadiging tijdens het transport.
- Neem de tijd om deze handleiding grondig door te lezen en te begrijpen voordat u het apparaat in gebruik neemt.

Markeringen op het gereedschap

De volgende pictogrammen staan op het gereedschap vermeld:



Lees de gebruikshandleiding vóór gebruik.



Draag gehoorbescherming.



Draag oogbescherming



Alleen voor gebruik binnenshuis.

Positie datumcode (Afb. A)

De productiedatumcode **26** bestaat uit een 4-cijferig jaar gevolgd door een 2-cijferige week en wordt uitgebreid met een 2-cijferige fabriekscode.

Beschrijving (Afb. A)



WAARSCHUWING: Pas het gereedschap op een onderdeel ervan nooit aan. Dit kan schade of persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- 1 Lichtkast
- 2 Rechter LED aan/uit-knop
- 3 LED met rechts draaiende kop
- 4 Linker LED aan/uit-knop
- 5 LED met links draaiende kop

- 6 LED-indicatielampjes voor helderheid
- 7 LED-indicatielampjes voor laadstatus
- 8 Accupoort
- 9 Bovenste handgreep
- 10 Ophanghaak
- 11 Klem ophanghaak
- 12 Stapelgrendel
- 13 Draaghandgreep
- 14 Opslagcompartiment
- 15 Accu
- 16 Accu-ontgrendelknop
- 17 Bevestiging zijhandgreep
- 18 bevestiging met 1/4" schroefdraad
- 19 bevestiging met 5/8" schroefdraad
- 20 Tool Connect™-bevestiging

Bedoeld gebruik

De DWST08061 werd ontworpen voor professionele verlichtingstoepassingen.

NIET GEBRUIKEN onder natte omstandigheden of op een plaats waar brandbare vloeistoffen of gasen zijn.

Laat kinderen **NIET** met het gereedschap in contact komen. Toezicht is vereist als onervaren gebruikers met dit product werken.

- **Jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid.** Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen en personen met een zwakke gezondheid, zonder toezicht.
- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) die verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische mogelijkheden hebben; wanneer sprake is van gebrek aan ervaring, kennis of vaardigheden is gebruik alleen toegestaan onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid van gebruikers. Kinderen mogen nooit alleen gelaten worden met dit product.

BEDIENING

Instructies voor gebruik

 **WAARSCHUWING:** Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

 **WAARSCHUWING:** Om het gevaar op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, zet u het gereedschap uit en ontkoppelt u de accu, voordat u enige aanpassing maakt of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert. Het onbedoeld opstarten kan letsel veroorzaken.

De LED's met draaiende koppen positioneren (Afb. A, C)

 **WAARSCHUWING:** Probeer niet om de LED's met draaiende koppen te gebruiken in de gesloten positie

of met de lens naar de lichtkast gericht, omdat het oppervlak van de lamp heet kan worden.

De LED 3, 5 met draaiende kop kantelt 0°–160° omhoog en omlaag en draait 0°–270°.

OPMERKING: De lichtkast is uitgerust met magnetische sensoren. Als de LED met draaiende kop 3, 5 is opgeslagen met de lens gericht naar de lichtkast, zal de LED met draaiende kop 3, 5 niet inschakelen en automatisch uitschakelen.

1. Om de linker LED met draaiende kop 5 of rechter LED met draaiende kop 3 te bewegen, trekt u deze eerst omhoog en weg van de lichtkast 1.
2. Om de lichtstraal aan te passen, draait u de linker LED met draaiende kop 5 of de rechter LED met links draaiende kop 3 door deze in de gewenste positie te draaien.
3. Vouw, indien niet in gebruik, de linker LED met draaiende kop 5 of de rechter LED met draaiende kop 3 met de lens gericht naar de opslagpositie, vast in de lichtkast 1.

Aan/uit-schakelaar (Afb. A, D)

 **WAARSCHUWING:** De lens wordt zeer heet tijdens gebruik. Raak de lens niet aan, om het risico op brandwonden te verminderen.

 **WAARSCHUWING:** Houd voorwerpen op een afstand van minimaal 20" (51 cm) van de lenzen als ze in gebruik zijn, om oververhitting van de voorwerpen te voorkomen.

 **WAARSCHUWING:** Uit de buurt houden van brandbare materialen tijdens de werking, om het risico op brand te verminderen.

 **OPGELET:** Niet in de lens van de lichtkast kijken. Dit kan tot ernstig oogletsel leiden.

OPMERKING: U bereikt het beste resultaat wanneer de accu volledig is opgeladen.

1. Druk om de LED met rechts draaiende kop 3 in te schakelen op de rechter LED aan/uit-knop 2.
2. Druk om de LED met links draaiende kop 5 in te schakelen op de linker LED aan/uit-knop 4.
3. Elke LED met draaiende kop 3, 5 heeft drie helderheidsniveaus, tot 2000 lumen. Blijf op de aan/uit-knoppen drukken om het helderheidsniveau te wijzigen.
4. Blijf op de aan/uit-knoppen drukken tot de lampen uitschakelen.

OPMERKING: De lichtkast is uitgerust met magnetische sensoren. Als de LED met draaiende kop 3, 5 is opgeslagen met de lens gericht naar de lichtkast, zal de LED met draaiende kop 3, 5 niet inschakelen en automatisch uitschakelen.

Indicator laag accuniveau

Als de accu bijna leeg is knippert het lampje twee keer. De werkklamp zal iedere 45 seconden twee keer knipperen totdat de accu geheel leeg is en dan zal de werkklamp doven. Hoe lang de lamp knippert is afhankelijk van de capaciteit van de accu.

 **OPGELET:** Stop met werken en vervang de accu wanneer dit gebeurt.

Thermische beveiligingsmodus

In gevallen van oververhitting, zal de door de LED's met draaiende koppen **3** gegenereerde lumen automatisch overschakelen naar de volgende lagere helderheidsinstelling. Als de temperatuur blijft stijgen, zal de lichtkast uitschakelen tot er opnieuw een normale bedrijfstemperatuur bereikt is.

Bovenste handgreep (Afb. A)

Deze lichtkast **1** heeft een ingebouwde handgreep bovenaan **9** waarmee u de lichtkast **1** kunt dragen als deze niet is bevestigd op het opslagcompartiment **14**.

Handgreep (Afb. E)

Deze DWST08061 heeft een ingebouwde draaghandgreep **13** waarmee u de DWST08061 kunt dragen wanneer deze niet is bevestigd is aan een Toughsystem®-gereedschapskist.

Opslagcompartiment (Afb. F)

WAARSCHUWING: Vermijd overvullen van het opslagcompartiment.

WAARSCHUWING: Bevestig de lichtkast niet met kracht op het opslagcompartiment. Als de lichtkast niet volledig sluit of als de grendels niet gemakkelijk sluiten, verzeker dan dat het opslagcompartiment niet overvuld is. Haal er enkele zeken uit en probeer om de lichtkast opnieuw te sluiten. Indien nodig kunt u het opslagcompartiment bovenop de lichtkast stapelen.

WAARSCHUWING: Als er een extra ToughSystem 2.0-eenheid bovenop de lichtkast gestapeld wordt, moet de accu eerst verwijderd worden, tenzij deze kleiner is dan 6 Ah.

WAARSCHUWING: Verzekert dat de lichtpanelen omlaag gericht zijn voordat u een ander ToughSystem 2.0-eenheid bovenop de lichtkast stapelt, om een mogelijke activering van de LED-lampen te vermijden.

Deze DWST08061 heeft een ingebouwd opslagcompartiment **14** om uw extra accu's, snoeren of gereedschap te dragen.

De lichtkast en het opslagcompartiment zijn compatibel met ToughSystem 2.0 en kunnen samen of afzonderlijk gestapeld worden met alle ToughSystem 2.0-producten.

- Ontgrendel, om toegang tot het opslagcompartiment **14** te krijgen, eerst de lichtkast **1** vanaf het opslagcompartiment **14** door op de stapelgrendel **12** te drukken en daarna de lichtkast **1** van het opslagcompartiment **14** te tillen.
- Kantel, om de lichtkast **1** op het opslagcompartiment **14** te monteren, de sleuf van de lichtkast **22** in de sleuf van het opslagcompartiment **23**. Duw de lichtkast **1** omlaag en naar binnen tot u een klik hoort. Verzekert dat de lichtkast **1** stevig vast zit.

De lichtkast ophangen (Afb A, G)

OPGELET: Als de lichtkast aan de ophanghaak hangt, mag de lichtkast of het voorwerp waaraan deze hangt niet geschud worden. Hang de lichtkast niet op aan elektrische

draden of aan iets dat niet stevig is. Er kan dan persoonlijk letsel of materiële schade ontstaan.

OPGELET: Gebruik alleen de ophanghaak voor het ophangen van de lichtkast, zoals weergegeven op Afb. A, G. De ophanghaak is niet bedoeld voor het dragen van extra gewicht. Bevestig of hang niets extra aan de lichtkast omdat dan het risico op breuk ontstaat.

OPGELET: Gebruik de ophanghaak niet om naar iets te reiken of om uw gewicht in welke situatie dan ook te ondersteunen.

OPGELET: Ga niet onder de lichtkast staan wanneer deze boven uw hoofd is gemonteerd. Ernstig persoonlijk letsel of schade aan de lichtkast kan het gevolg zijn als de lichtkast valt.

OPGELET: Monteer de lichtkast niet aan het plafond.

Ophanghaak

De ophanghaak **10** mag gebruikt worden voor het ophangen van de lichtkast **1** aan 2x4 balken of buizen met een diameter tot 2-1/2" (64 mm).

- De ophanghaak **10** wordt uitgevouwen onder de lichtkast **1**. Verzekert dat de ophanghaak **10** volledig uitgetrokken is voor gebruik.
- Vouw de ophanghaak **10** om deze op te bergen in de haakopening en verzeker dat de ophanghaak **10** in de klem van de ophanghaak **11** klikt.

De lichtkast monteren met de accessoires bevestigingen met schroefdraad (Afb. A, H)

WAARSCHUWING: Aangezien accessoires die niet door DEWALT worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Gebruik alleen door DEWALT aanbevolen accessoires met dit product, om het risico op letsel te beperken.

Neem voor hulp bij het vinden van een accessoire contact op met het DEWALT-servicecentrum bij u in de buurt of ga naar www.Dewalt.com.

De DWST08061 is uitgerust met 1/4 x 20 **18** en 5/8 x 11 **19** vrouwelijke bevestiging met schroefdraad. Deze bevestiging met schroefdraad is geschikt voor huidige of toekomstige DEWALT-accessoires.

- Stek de bevestigingsschroef van het accessoire in de gepaste bevestiging met schroefdraad en zet het accessoire van op de lamp.
- Controleer dat de werkklamp stevig vast zit.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, schakelt u de eenheid uit en verwijdert de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/. Wordt de machine per ongeluk gestart dan kan dat letsel veroorzaken.

Uw DEWALT product is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Of het gereedschap voortdurend naar tevredenheid zal functioneren hangt af van de juiste zorg en regelmatige reiniging.



WAARSCHUWING: De lichtbron in deze verlichtingsarmatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of een DEWALT-servicecentrum of een gekwalificeerd persoon.

Opslag en transport

- Altijd opbergen met de accu verwijderd!
- Vermijd het gebruiken van de DWST08061 buitenshuis of het transporteren in een open voertuig.
- Niet gebruiken in de regen. Niet blootstellen aan regen.
- Binnenshuis opbergen.
- Berg de DWST08061 op in een zo koel en droog mogelijke plaats.
- Berg de DWST08061 op een plaats op die niet toegankelijk is voor kinderen of onbevoegde personen.
- Controleer de DWST08061 op beschadiging wanneer u deze na een lange periode opnieuw gebruikt.

Smering

Uw elektrische gereedschap heeft geen aanvullende smering nodig.

Reiniging



WAARSCHUWING: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen de kunststof materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die alleen met water en een milde zeep vochtig is gemaakt. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

Als optie verkrijgbare accessoires



WAARSCHUWING: Omdat accessoires die niet worden aangeboden door DEWALT niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik uitsluitend door DEWALT Door aanbevolen accessoires moeten worden gebruikt met dit product.

Vraag uw dealer nadere informatie over de juiste accessoires.

Tool Connect™ Chip (Fig. I)

Als optie verkrijgbaar accessoire



WAARSCHUWING: Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, schakel de unit uit en koppel deze los van de voedingsbron en verwijder de accu voor u aanpassingen uitvoert of hulpstukken of accessoires plaatst/verwijderd. Wanneer het gereedschap per ongeluk wordt ingeschakeld kan dat leiden tot letsel.

Dit gereedschap is voorbereid voor de Tool Connect™ Chip en heeft een mogelijkheid voor het installeren van de Tool Connect™ Chip.

Tool Connect™ Chip **24** communiceert met een optionele toepassing voor uw smart toestel (zoals een smartphone of tablet) die het apparaat verbindt zodat u de mobiele toepassing kunt gebruiken voor inventarisatiebeheer.

Zie **Tool Connect™ Chip Instructieblad** voor meer informatie.

De Tool Connect™ Chip installeren

1. Plaats de Tool Connect™ Chip **24** in de lege zak **20**.
2. Controleer dat de Tool Connect™ Chip niet buiten de behuizing uitsteekt. Zet vast met de borgschroeven **25** en draai de schroeven aan.
3. Zie **Tool Connect™ Chip Instructieblad** voor nadere instructies.

Bescherming van het milieu



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.



Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden herwonnen en gerecycled waardoor de vraag naar grondstoffen afneemt. Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende voorschriften. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com.

Opladbare accu

Deze accu met lange levensduur moet worden opgeladen wanneer de accu niet voldoende vermogen levert voor werkzaamheden die eerder zonder veel moeite werden gedaan. Ruim de accu aan het einde van zijn technische levensduur op en houd daarbij rekening met het milieu:

- Maak de accu geheel leeg en haal de accu vervolgens uit het gereedschap.
- Li-Ion-cellen kunnen worden gerecycled. Breng ze terug bij uw leverancier of naar het milieupark bij u in de buurt. De ingezamelde accu's zullen worden gerecycled of op juiste wijze tot afval worden verwerkt.

18V JUSTERBART ARBEIDSLYS OG OPPBEVARING

DWST08061

Gratulerer!

Du har valgt et DEWALT-verktøy. Mange års erfaring, grundig produktutvikling og innovasjon gjør DEWALT til en meget pålitelig partner for profesjonelle brukere av elektrisk verktøy.

Tekniske data

DWST08061		
Type	1	
Batteritype	Li-ion	
Spenning	V _{DC}	18
Lumens		
Leddhode LED	lm	Lav - 500 Mid - 1000 Høy - 2000
Vekt (uten batteripakker)	kg	4.83
Anbefalte driftstemperaturer		
Minimum	4 °C (39,2 °F)	
Maksimalt	40 °C (104 °F)	



ADVARSEL: Les bruksanvisningen slik at skaderisikoen kan reduseres.

Definisjoner: Retningslinjer for sikkerhet

Definisjonene nedenfor beskriver alvorlighetsnivået de enkelte signalordene er. Les brukerhåndboken og vær spesielt oppmerksom på disse symbolene.



FARE: Angir en eksisterende farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **vil** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



ADVARSEL: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **dødsfall eller alvorlig personskade**.



FORSIKTIG: Angir en potensielt farlig situasjon som, og hvis den ikke unngås, **kan** føre til **mindre eller moderat personskade**.

MERK: Angir en arbeidsmåte som **ikke er relatert til personskader**, men som **kan** føre til **skader på utstyr** hvis den ikke unngås.



Angir fare for elektrisk støt.



Angir brannfare.

Spesielle sikkerhetsregler for lamper



ADVARSEL: Ikke plasser lampen i en posisjon der en person enten med vilje eller ufrivillig kan se rett inn i lyset. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke bruk lampen eller laderen nært brennbare væsker eller i gassfylte eller eksplosive atmosfærer. Interne gnister kan antenne damper og føre til personskader.

Ekstra sikkerhetsregler for arbeidslamper



ADVARSEL: For å redusere faren for brann skal du ikke plassere noe på toppen av linsen under eller etter bruk av lampen.



FORSIKTIG: Ikke la magneter komme i nærheten av AV/På bryteren. Lyset kan slås på av en sterk magnet i nærheten av arbeidslampens bryter.

- **Fare for elektrisk støt. Ikke utsett verktøyet for regn.** Oppbevares innendørs.
- **Ikke senk arbeidslampen ned i noen væske.**
- **Apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av apparatet av en person ansvarlig for deres sikkerhet.**
- **Før du bruker arbeidslampe, les alle instruksjoner og advarselmerker på arbeidslampe, lader og batteri.**
- **Lagre arbeidslampen innendørs når den ikke er i bruk.** Holdes unna barn.
- **Plasser arbeidslampen unna varmekilder.**
- **Ikke demonter arbeidslampen.** Lever den på et autorisert serviceverksted når lampen trenger service eller reparasjon. Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- **Ta av batteripakken fra arbeidslampen før du foretar rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt.
- **Temperaturen på aluminiumsdekselet inne i demperen er høy.** Pass på å ikke komme i kontakt med den varme overflaten.

Restrisikoer

Til tross for at man følger relevante sikkerhetsbestemmelser og bruker sikkerhetsutstyr, er det bestemte farer som ikke kan unngås. Disse er:

- Hørselskader.
- Fare for personskade pga. flygende partikler.
- Fare for brannskader fordi utstyr blir varmt under bruk.
- Fare for personskade ved langvarig bruk.

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN

Ladere

DEWALT krever ingen regulering og er designet for å være enkle å bruke.

Elektrisk sikkerhet

Den elektriske motoren er designet for kun en spenning. Kontroller alltid at batteripakkens spenning stemmer med spenningen på typeskiltet. Du må også passe på at spenningen på batteriladeren stemmer overens med strømmettet hos deg.



Denne DEWALT laderen er dobbeltisolert i samsvar med EN60335 og trenger derfor ingen jording.

Batterier				Ladere/Ladetider (i minutter)***									
Kat #	V _{DC}	Ah	Vekt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datokode 201811475B eller senere

**Datokode 201536 eller senere

***Matrisen med ladetider for batterier er kun ment som en rettleiding, ladetidene vil variere avhengig av temperatur og batteriets tilstand.

Dersom strømkabelen er skadet skal den kun skiftes ut av DEWALT eller et autorisert serviceverksted.

Bruk av skjøteledning

En skjøteledning skal ikke brukes med mindre det er helt nødvendig. Bruk en godkjent skjøteledning egnet for laderens strømforbruk (se **Tekniske data**). Minimum størrelse på ledere er 1 mm², maksimum lengde er 30 m.

Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel.

Viktige sikkerhetsanvisninger for alle batteripakker

TA VARE PÅ DENNE BRUKSANVISNINGEN: Denne manualen inneholder viktige sikkerhetsanvisninger og bruksanvisninger for kompatible batteriladere (se **Tekniske data**). Før du bruker laderen les alle instruksjoner og advarsels-merker på laderen, batteripakken og produktet som bruker batteripakken.

-  **ADVARSEL:** Fare for støt. Ikke la væske komme inn i laderen. Det kan resultere i elektrisk støt.
-  **ADVARSEL:** Vi anbefaler bruk av en reststrømenhet med et rest-strømmråde på 30mA eller mindre.
-  **FORSIKTIG:** Fare for brannskader. For å redusere risikoen for personskade, lade kun DEWALT oppladbare batterier. Andre type batterier kan spreke og forårsake personskader og materielle skader.
-  **FORSIKTIG:** Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

MERK: Under visse forhold, med laderen koblet til strømforsyningen, kan de eksponerte kontaktene i laderen kortsluttes av fremmedlegemer. Fremmedlegemer som kan lede strøm, inkludert, men ikke begrenset til stålull, aluminiumsfolie eller annen ansamling av metalliske partikler, må holdes unna åpningene i laderen. Kople alltid laderen fra strømtilførselen når det ikke er en batteripakke i hulrommet. Kople fra laderen før rengjøring.

- **IKKE forsøk å lade batteripakken med andre ladere enn de som er nevnt i denne manualen.** Laderen og batteripakken er spesielt designet for å jobbe sammen.
- **Disse laderne er ikke ment for noe bruk annet enn lading av DEWALT oppladbare batterier.** Annen bruk kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke utsett laderen for regn eller snø.**
- **Dra i kontakten og ikke ledningen når du kople laderen fra strømmen.** Dette reduserer faren for skade på kontakten og ledningen.
- **Påse at ledningen er plassert slik at den ikke trækkes på, snubles i, eller på annen måte utsettes for skade eller påkjenning.**
- **Ikke bruk skjøteledning med mindre det er helt nødvendig.** Bruk av feil skjøteledning kan resultere i brannfare og/eller elektrisk støt.
- **Ikke plasser noe på laderen og ikke plasser laderen på en myk overflate som kan blokkere ventilasjonsåpningene og resultere i for høy innvendig temperatur.** Plasser laderen et sted unna varmekilder. Laderen ventileres gjennom slisser i toppen og bunnen av huset.
- **Ikke bruk lader med skadet ledning eller kontakt —bytt den ut med en gang.**
- **Ikke bruk laderen dersom den har fått et slag, er mistet i gulvet eller skadet på annen måte.** Lever den på et autorisert serviceverksted.
- **Ikke ta laderen fra hverandre; lever den på et autorisert serviceverksted når service eller reparasjon trengs.** Å sette den sammen feil kan resultere i elektrisk støt eller brann.
- Dersom ledningen er skadet må den byttes ut med en gang av produsenten, dens serviceagent eller lignende kvalifisert person for å unngå farer.
- **Kople laderen fra strømtilførselen før du begynner med rengjøring.** Dette reduserer faren for elektrisk støt. Fjerning av batteripakken reduserer ikke denne faren.
- **ALDRI forsøk på kople to ladere sammen.**

- **Laderen er designet for å bruke standard 230V elektrisk strøm. Ikke forsøk å bruke den på annen spenning.** Dette gjelder ikke billaderen.

Lade et batteri (Fig. B)

1. Plugg inn laderen i en passende stikkontakt for du setter inn batteripakken.
2. Sett batteripakken **15** i laderen, pass på at batteripakken sitter godt i laderen. Det røde (lade) lyset blinker gjentatt som indikasjon på at ladeprosessen er startet.
3. Fullført lading vises ved at det røde lyset er PÅ konstant. Pakken er da fullt oppladet og kan brukes, eller den kan bli stående i laderen. For å ta batteripakken ut av laderen, trykk inn låseknappen **16** på batteripakken.

MERK: For å sikre maksimum ytelse og levetid på Li-Ionbatteripakker, lad batteripakken helt opp før første gangs bruk.

Bruk av lader

Se indikatorene under for batteripakkens ladetilstand.

Ladeindikatorer		
	Lading	
	Fulladet	
	Ventetid for varm/kald pakke*	

*Det røde lyset vil fortsette å blinke, men et gult indikatorlyset vil lyse under denne operasjonen. Når batteripakken har kjølt seg ned, vil det gule lyset bli slått av og laderen vil gjenoppta ladeprosedyren.

Kompatible ladere vil ikke lade en defekt batteripakke. Laderen vil indikere feil ved batteripakken ved at lyset ikke er på.

MERK: Dette kan også tyde på et problem med laderen.

Dersom laderen indikerer et problem, ta med lader og batteripakke til et servicesenter for testing.

Ventetid for varm/kald pakke

Dersom laderen detekterer et batteri som er for varmt eller for kaldt, vil den automatisk starte en "varm/kald pakke forsøkelse," og venter med å lade til batteriet har passende temperatur.

Laderen vil deretter automatisk skifte til lademodus for pakken. Denne funksjonen sikrer maksimal levetid på batteripakken.

En kald batteripakke vil lade med lavere hastighet enn en varm batteripakke. Batteripakken vil lade langsommere gjennom hele ladesyklusen, og vil ikke gå tilbake til maksimal ladehastighet selv om batteripakken blir varm.

Ladere DCB118 er utstyrt med en intern vifte som er designet for å avkjøle batteripakken. Viften vil slå seg på automatisk når batteripakken trenger å kjøles. Bruk aldri laderen dersom viften ikke fungerer korrekt eller dersom ventilasjonsåpningene er blokkert. Pass på at fremmedlegemer ikke kommer inn i laderen.

Elektronisk beskyttelsessystem

XR li-ione verktøy er designet med et elektronisk beskyttelsessystem som vil beskytte batteripakken mot overlading, overoppvarming eller dyp utlading.

Verktøyet vil automatisk slå seg av dersom beskyttelsessystemet aktiveres (Electronic Protection System). Dersom det skjer, sett Li-Ion batteriet på laderen til det er helt oppladet igjen.

Veggmontering

Disse laderne er designet for å monteres på vegg eller stå på et bord eller arbeidsbenk. Dersom den skal monteres på veggen, plasser laderen innen rekkevidde fra en stikkontakt og unna hjørner eller andre hindringer som kan stoppe luftstrømmen. Bruk baksiden av laderen som mal for å bore hull i veggen for monteringsskruene. Monter høyttaleren godt med gipskruer (må kjøpes separat) minst 25,4 mm lange med hodediameter 7–9 mm som skrues inn i treverk til optimal dybde med omtrent 5,5 mm av skruen som stikker ut. Rett inn sporene på baksiden av laderen med de utstikkende skruene og lås på plass i sporene.

Rengjøringsanvisninger for lader



ADVARSEL: Fare for støt. Koble laderen fra stikkontakten før rengjøring. Smuss og fett kan fjernes fra laderen ved hjelp av en klut eller en myk, metallfri børste. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Batteripakke

Viktige sikkerhetsinstruksjoner for alle batteripakker

Sørg for å inkludere katalognummer og spenning når du bestiller nye batteripakker.

Batteriet kommer ikke fullstendig ladet ut av pakningen. Les sikkerhetsinstruksjonene under før du bruker batteripakken og laderen. Følg deretter ladeprosedyrene som er beskrevet.

LES ALLE INSTRUKSJONER

- **Ikke lad eller bruk batteriet i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antennelige væsker, gasser eller støv.** Innsetting eller uttak av batteriet kan antenne støvet eller gassen.
- **Tving aldri batteripakken inn i laderen. Ikke modifierer batteripakken på noen måte for å passe inn i en ikke-kompatibel lader idet batteripakken kan sprekke og forårsake alvorlig personskade.**
- *Lad batteripakkene kun i DEWALT ladere.*
- **IKKE sprut på eller senke ned i vann eller andre væsker.**
- **Oppbevar og bruk ikke verktøyet og batteripakken på steder hvor temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (slik som skur utendørs eller metallbygninger om vinteren) eller overskride 40 °C (104 °F) (slik som skur utendørs eller metallbygninger om sommeren).**
- **Ikke brenn batteripakken selv om den er alvorlig skadet eller fullstendig utslitt.** Batteripakken kan eksplodere i en brann. Giftige gasser og materialer oppstår når man brenner litium ion-batteripakker.
- **Hvis batteriets innhold kommer i kontakt med huden, vasker du området med mild såpe og vann.** Hvis du får batterivæske på øyet, skyller du det åpne øyet i 15 minutter eller til irritasjonen gir seg. I tilfelle det trengs medisinsk

tilsyn, er batteriets elektrolytt sammensatt av en blanding av organiske karbonater og litium-salter.

- **Innholdet i åpne battericeller kan forårsake irritasjon av luftveiene.** Skaff frisk luft. Søk medisinsk ettersyn hvis symptomene vedvarer.



ADVARSEL: Fare for brannskader. Batterivæsken kan antennes hvis den settes ut for gnister eller flammer.



ADVARSEL: Forsøk aldri å åpne batteripakken av noen årsak. Ikke sett i laderen dersom batteripakkens ytre er sprukket eller skadet. Ikke knus, slipp i gulvet eller skad batteripakken. Ikke bruk en batteripakke eller lader som har fått et slag, er mistet i gulvet, påkjørt eller skadet på annen måte (feks. gjennomboret av en spiker, slått med hammer, tråkket på). Det kan resultere i elektrisk støt. Skadede batteripakker skal leveres til servicesenteret for gjenvinning.



ADVARSEL: Fare for brann. Ikke lagre eller transporter batteripakken slik at batteripolene kan komme i kontakt med metallobjekter. For eksempel, ikke legg batteriet i forkle, lommer, verktøyskrin, produktlesker, skuffer etc. sammen med løse spikere, skruer, nøkler, etc.



FORSIKTIG: Når det ikke er i bruk plasser verktøyet på siden på en stabil overflate der det ikke skaper fare for snubling eller fall. Noen verktøy med store batteripakker kan stå på batteripakken, men kan lettes slås overende.

Transport



ADVARSEL: Fare for brann. Transport av batterier kan kanskje føre til brann dersom batteripolene utilsiktet kommer i kontakt med elektrisk ledende materialer. Ved transport av batterier, pass på at batteripolene er beskyttet og godt isolerte fra materialer som kan komme i kontakt og føre til kortslutning.

MERK: Litium-ione batterier skal ikke være med i innsjekket bagasje.

DeWALT batterier samsvarer med alle aktuelle shipping-forskrifter som angitt av bransjen og lovregler, inkludert UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, og European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Litium-ion celler og batterier er testet i henhold til avsnitt 38,3 i "UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria."

I de fleste tilfeller vil forsendelse av en DeWALT batteripakke være unntatt fra klassifisering som en fullt regulert Class 9 Hazardous Material. Vanligvis vil bare forsendelser som inneholder et litium-ione batteri med høyere energiklassifisering enn 100 watt-timer (Wh) kreve forsendelse som fullt regulert Class 9. Alle litium-ione batterier har angitt watt-timer på pakken. Men på grunn av de kompliserte reglene anbefaler DeWALT ikke å sende litium-ione batteripakker med fly, uansett watt-time klassifisering. Forsendelser av verktøy med batterier (kombinerte sett) kan unntaksvis sendes med fly dersom angitt watt-timer på batteripakken er under 100 Wh.

Uansett om en transport regnes som unntatt eller fullt regulert, er det senderens ansvar å sjekke de gjeldende reglene for pakking, etiketter/merking og dokumentasjon.

Informasjonen i dette avsnittet av manualen er gitt i god tro og ansett som nøyaktig på tidspunktet dokumentet ble opprettet. Men det gis ingen garantier, hverken eksplisitt eller implisitt. Det er kjøperens ansvar å sikre at aktivitetene samsvarer med de gjeldende retningslinjer.

Anbefalinger for lagring

1. Den ideelle lagringsplassen er kjølig og tørr og ikke utsatt for direkte solskinn samt for sterk varme eller kulde. For optimal batteritytelse og levetid bør batteripakker lagres i romtemperatur når de ikke er i bruk.
2. For lang tids lagring, anbefales det for optimalt resultat å lagre en fullt ladet batteripakke på et kjølig og tørt sted uttatt av laderen.

MERK: Batteripakker bør ikke lagres fullt utladet. Batteripakken må lades opp igjen før bruk.

Merking på laderen og batteripakken

I tillegg til piktogrammene som er brukt i denne manualen, kan etikettene på laderen og batteripakken vise følgende piktogrammer:



Les instruksjonshåndboken før bruk.



Se **Tekniske data** for ladetid.



Ikke undersøk med strømførende gjenstander.



Ikke lad skadede batteripakker.



Ikke utsett for vann.



Få byttet defekte ledninger omgående.



Lades kun mellom 4 °C og 40 °C.



Kun for innendørs bruk.



Deponer batteripakken på miljøvennlig vis.



Lad kun DeWALT batteripakker med de angitte DeWALT laderne. Lading av andre batteripakker enn de angitte DeWALT batteriene med en DeWALT lader kan føre til at de sprekker eller til andre farlige situasjoner.



Ikke brenn batteripakken.

Batteritype

Følgende verktøy bruker en 18-volt batteripakke: DWST08061.

Disse batteripakkene kan brukes: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniske data** for mer informasjon.

Pakkens innhold

Pakken inneholder:

- 1 Toughsystem 2.0 åpen veske i halv størrelse
- 1 Li-Ion batteripakke (C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modeller)
- 2 Li-Ion-batteripakker (C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modeller)
- 1 Bruksanvisning

MERK: Batteripakker er ikke inkludert i N-modeller.

Batteripakker er ikke inkludert i NT-modeller. B-modeller inkluderer Bluetooth® batteripakker.

MERK: Bluetooth® ordmerke og logoer er varemerker eiet av Bluetooth®, SIG, Inc. og all bruk av slike merker ved DeWALT er underlagt lisens. Andre varemerker og merkenavn eies av sine respektive eiere.

- *Kontroller for skader på verktøy, deler eller tilbehør som kan ha oppstått under transporten.*
- *Ta deg tid til å lese grundig og forstå denne bruksanvisningen før bruk.*

Merking på verktøyet

Følgende piktogrammer er vist på verktøyet:



Les bruksanvisningen før bruk.



Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller



Kun for innendørs bruk.

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatokoden **26** består av et 4-sifret år fulgt av en 2-sifret uke med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Beskrivelse (Fig. A)



ADVARSEL: Modifiser aldri det elektriske verktøyet eller noen del av det. Det kan føre til materielle skader eller personskader.

- 1 Lysboks
- 2 Høyre LED Av/på-knapp
- 3 Høyre leddhode LED
- 4 Venstre LED Av/på-knapp
- 5 Venstre leddhode LED
- 6 Lysstyrkeindikator LED
- 7 LED-indikator for ladetilstand
- 8 Batteriport

- 9 Toppåandtak
- 10 Opphengskrok
- 11 Opphengskrok lås
- 12 Stålelås
- 13 Bærehåndtak
- 14 Lagringsrom
- 15 Batteri
- 16 Batteriutløserknapp
- 17 Sideverktøy festing
- 18 1/4" gjenget feste
- 19 5/8" gjenget feste
- 20 Tool Connect™-feste

Tiltenkt bruk

DWST08061 er designet for profesjonelle belysningsoppgaver.

SKAL IKKE BRUKES under våte forhold eller i nærheten av antenkelige væsker eller gasser.

IKKE la barn komme i kontakt med verktøyet. Tilsyn er nødvendig når uerfarne brukere skal bruke dette verktøyet.

- **Små barn og uføre.** Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av små barn eller uføre uten oppsyn.
- Dette produktet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn av en person ansvarlig for deres sikkerhet. Barn skal aldri forlates alene med dette produktet.

BRUK

Bruksanvisning



ADVARSEL: Ta alltid hensyn til sikkerhetsinstruksjonene og gjeldende forskrifter.



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskade, slå av verktøyet og koble fra batteripakken før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. En utilsiktet oppstart kan føre til personskader.

Plassering av LED-leddhodet (Fig. A, C)



ADVARSEL: Ikke prøv å betjene lysdiodene med leddhode i lukket posisjon, eller med linsen vendt mot lysboksen, da overflaten lyset kan bli varm.

LED-leddet **3**, **5** svinger opp og ned 0°–160° og svinger fra 0°–270°.

MERK: Lysboksen er utstyrt med magnetiske sensorer. Hvis leddhodet LED **3**, **5** lagres med linsen vendt mot lysboksen, vil ikke leddhode-LED-en **3**, **5** slå seg på, og vil slå seg av automatisk.

1. For å flytte det venstre leddhode LED **5** eller høyre leddhode-LED **3** trekk det først oppover og bort fra lysboksen **1**.
2. For å justere lysstrålen, dreii den venstre leddhode-LED **5** eller høyre leddhode-LED **3** ved å vri den til ønsket posisjon.

3. Når den ikke er i bruk, fold venstre leddhode-LED **5** eller høyre leddhode-LED **3** med linsesiden vendt inn i lagret posisjon, festet i lysboksen **1**.

På/av-bryter (Fig. A, D)



ADVARSEL: Linsen blir meget varm under bruk.

For å redusere risikoen for brannskader, ikke berør den varme linsen.



ADVARSEL: Hold gjenstander minst 20" (51 cm) unna linsene når de er i bruk for å forhindre overoppheting av gjenstandene.



ADVARSEL: For å redusere brannfaren skal du holde deg borte fra brannfarlige materialer under bruk.



FORSIKTIG: Ikke stirr inn i boksens lyslinse. Det kan resultere i alvorlig øyeskade.

MERK: For best resultat, pass på at batteripakken er helt oppladet før bruk.

1. For å slå på høyre leddhode-LED **3**, trykk på høyre LED Av/på-knapp **2**.
2. For å slå på venstre leddhode-LED **5**, trykk på venstre LED Av/på-knapp **4**.
3. Hver LED-leddhode **3**, **5** har tre lysstyrkenivåer, opptil 2000 lumen. Fortsett å trykke på av/på-knappene for å endre lysstyrkenivået.
4. Fortsett å pendle på/av-knappene til lysene slås av.

MERK: Lysboksen er utstyrt med magnetiske sensorer. Hvis leddhodet LED **3**, **5** lagres med linsen vendt mot lysboksen, vil ikke leddhode-LED-en **3**, **5** slå seg på, og vil slå seg av automatisk.

Lavt batteriindikator

Når batteriet nærmer seg full utlading vil lampen blinke to ganger. Lyset vil fortsette å blinke to ganger hvert 45. sekund helt til batteriet er helt utladet og lyset vil slå seg helt av. Indikasjonstiden vil variere i henhold til batteripakkens kapasitet.



FORSIKTIG: Slutt å jobbe og bytt batteri når dette skjer.

Termisk beskyttelsesmodus

I tilfeller av overoppheting bytter lysdiodene på leddhodets **3** lumen automatisk til neste lavere lysstyrkeinnstilling. Hvis temperaturen fortsetter med å øke, vil lysboksen slås av til en normal driftstemperatur er nådd.

Toppåhåndtak (Fig. A)

Denne lysboksen **1** har et innbygget topphåndtak **9** som lar deg bære lysboksen **1** når den ikke er festet til oppbevaringsrommet **14**.

Bærehåndtak (Fig. E)

Denne DWST08061 har et innebygd bærehåndtak **13** som lar deg bære DWST08061 når den ikke er koblet til et ToughSystem®-oppbevaringsboks.

Lagringsboks (Fig. F)



ADVARSEL: Unngå å overfylle lagringsrommet.



ADVARSEL: Ikke fest lysboksen med makt på lagringsrommet. Dersom døren på lysboksen ikke lar seg lukke helt uten kraft, pass på at det ikke er for mye i lagringsboksen. Fjern noen få gjenstander og prøv å feste lysboksen igjen. Om nødvendig kan du stable lagringsrommet på toppen av lysboksen.



ADVARSEL: Når du stabler en ekstra ToughSystem 2.0-enhet på toppen av lysboksen, må batteriet fjernes først, om ikke det er mindre enn 6Ah.



ADVARSEL: Sørg for at lyspanelene vender nedover før du stabler en annen ToughSystem 2.0-enhet på toppen av lysboksen for å forhindre at LED-lysene aktiveres.

Denne DWST08061 har et lagringsrom **14** å bære de ekstra batteriene, ledningene eller verktøyene dine.

Lysboksen og lagringsrommet er ToughSystem 2.0-kompatible og kan stables sammen eller enkeltvis med alle ToughSystem 2.0-produkter.

1. For å få tilgang til lagringsrommet **14** lås først opp lysboksen **1** fra lagringsrommet **14** ved å trykke på stablelåsen **12**, løft så lysboksen **1** av lagringsrommet **14**.
2. For å installere lysboksen **1** på lagringsrommet **14**, drei lysboksens spor **22** inn i lagringsrommets spor **23**. Trykk lysboksen **1** ned og inn til et hørbart klikk høres. Sørg for lysboksen **1** holdes sikkert på plass.

Suspendering av lysboksen (Fig. A, G)



FORSIKTIG: Når lysboksen henger i hengekroken, må du ikke riste lysboksen eller gjenstanden den henger fra. Ikke heng lysboksen opp i elektriske ledninger eller ting som ikke er godt festet. Det kan føre til personskade eller materielle skader.



FORSIKTIG: Bruk kun hengekrokene for å henge opp lysboksen som vist i figur A, G. Hengekroken er ikke beregnet for å holde oppe ytterligere vekt. Ikke heng på noe annet i tillegg til lysboksen, da er det fare for at den ryker.



FORSIKTIG: Ikke bruk hengekroken for å strekke deg eller for å holde vekten din, uansett situasjon.



FORSIKTIG: Ikke stå under lysboksen når den er montert over hodehøyde. Alvorlig personskade eller skade på lysboksen kan skje dersom den faller.



FORSIKTIG: Ikke monter lysboksen i taket.

Hengekrok

Hengekroken **10** kan brukes til å henge opp lysboksen **1** fra 2x4 sagtømmer eller rør opp til 2-1/2" (64 mm) diameter.

1. Hengekroken **10** foldes ut under lysboksen **1**. Sørg for å trekke helt ut hengekroken **10** før du bruker den.
2. For å oppbevare hengekroken **10** brett den inn i hengekrokens fordykning og sørg for at hengekroken **10** klemmes inn i hengekrokens lås **11**.

Montering av lysboksen ved hjelp av gjenget tilbehørs fester (Fig. A, H)



ADVARSEL: Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av DEWALT, kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilleggsutstyr som er anbefalt av DEWALT brukes sammen med dette produktet.

Dersom du trenger hjelp for å finne rett tilbehør, kontakt din nærmeste DEWALT servicesenter eller gå til www.DEWALT.com. DWST08061 er utstyrt med 1/4 x 20 **18** og 5/8 x 11 **19** innvendig gjenget feste. De gjengede festene kan brukes for eksisterende eller fremtidig DEWALT tilbehør.

1. Plasser monteringssskruen til tilbehøret i det riktige gjengefestet og fest tilbehøret til lyset.

MERK: Følg anvisningene som følger tilbehøret.

2. Kontroller at lampen er festet sikkert.

VEDLIKEHOLD



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsikket start kan føre til personskader.

Ditt DEWALT verktøy er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende drift er avhengig av riktig stell og regelmessig renhold.



ADVARSEL: Lyskilden som finnes i denne lampeholderen skal kun skiftes ut av produsenten, et DEWALT servicesenter eller en lignende kvalifisert person.

Lagring og transport

- Oppbevar alltid med batteriet fjernet!
- Unngå utendørs bruk DWST08061 eller transport i åpent kjøretøy.
- Ikke bruk i regnvær. Ikke utsett verktøyet for regn.
- Oppbevares innendørs..
- Oppbevar DWST08061 laderen så kjølig og tørt som mulig.
- Lagre DWST08061 laderen på et sted uten tilgang for barn og andre uvedkommende personer.
- Sjekk DWST08061 laderen for skader før bruk etter lang tids lagring.

Smøring

Ditt elektriske verktøy trenger ikke ekstra smøring.

Rengjøring



ADVARSEL: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut som bare er fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: Siden annet tilbehør enn det som tilbys fra DEWALT kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere risikoen for alvorlig personskade, bruk kun DEWALT anbefalt tilbehør med dette produktet.

Ta kontakt med din forhandler for ytterligere informasjon om egnet ekstrautstyr.

Tool Connect™ Chip (Fig. I)

Tilleggsutstyr



ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskade, slå av enheten og koble fra strømkilden og ta av batteripakken før du foretar noen justeringer eller setter på/tar av tilbehør. Utsikket oppstart kan føre til personskader.

Verktøyet Tool Connect™ Chip-klart og har en plass for installasjon av en Tool Connect™ chip.

Tool Connect™ chip **24** er en valgfri app for din smartenhet (som mobiltelefon eller tablet) som kobler enheten til en mobilapp for å la deg administrere lagerhåndtering etc.

Se **Tool Connect™ Chip instruksjonsark** for mer informasjon.

Installasjon av Tool Connect™ Chip

1. Sett inn Tool Connect™ Chip **24** inn i den tomme lommen **20**.
2. Pass på at Tool Connect™ Chip ligger plant med huset. Fest med festeskruene **25** og trekk dem til.
3. Se **Tool Connect™ Chip instruksjonsark** for mer informasjon.

Beskyttelse av miljøet



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer. Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com.

Oppladbar batteripakke

Denne batteripakken med lang levetid må lades opp når den slutter å gi nok strøm til jobber som ble utført litt tidligere. På slutten av den tekniske levetiden, kasser den med nødvendig forsiktighet for miljøet:

- Lad ut batteripakken fullstendig og ta den deretter ut av verktøyet.
- Li-Ion celler kan gjenbrukes. Lever dem til forhandleren eller en lokal gjenbruksstasjon. De innleverte batteripakkene vil gjenbrukes eller avfallsbehandles korrekt.

LUZ DE TRABALHO AJUSTÁVEL E ARMAZENAMENTO DE 18 V

DWST08061

Gratulerer!

Optou por uma ferramenta da DeWALT. Longos anos de experiência, um desenvolvimento meticuloso dos seus produtos e um grande espírito de inovação são apenas alguns dos argumentos que fazem da DeWALT um dos parceiros de maior confiança dos utilizadores de ferramentas eléctricas profissionais.

Dados técnicos

DWST08061		
Tipo		1
Tipo de bateria		lões de lítio
Tensão	V _{cc}	18
Lúmens		
LED com cabeça articulada	lm	Reduzida - 500 Média - 1000 Elevada - 2000
Peso (sem baterias)	kg	4.83
Temperatura de funcionamento recomendada		
Mínimo		4 °C
Máxima		40 °C



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos, leia o manual de instruções.

Definições: directrizes de Segurança

As definições abaixo apresentadas descrevem o grau de gravidade correspondente a cada palavra de advertência. Leia cuidadosamente o manual e preste atenção a estes símbolos.



PERIGO: indica uma situação iminentemente perigosa que, se não for evitada, **irá** resultar em **morte ou lesões graves**.



ATENÇÃO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **morte ou lesões graves**.



CUIDADO: indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, **poderá** resultar em **lesões ligeiras ou moderadas**.

AVISO: indica uma prática **não relacionada com ferimentos** que, se não for evitada, **poderá** resultar em **danos materiais**.



Indica risco de choque eléctrico.



Indica risco de incêndio.

Regras de segurança específicas sobre lanternas



ATENÇÃO: Não coloque a lanterna numa posição que possa fazer com que alguém fixe, de maneira intencional ou não, a luz. Podem ocorrer ferimentos oculares graves.



ATENÇÃO: Perigo de incêndio. Não utilize a lanterna ou o carregador perto de líquidos inflamáveis ou em ambientes com gases ou explosivos. As faíscas internas podem provocar fumo, causando lesões pessoais.

Regras de segurança adicionais sobre luzes de trabalho



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de incêndio, não coloque qualquer objecto perto ou sobre a lente durante ou depois de utilizar a luz.



CUIDADO: Não coloque ímanes perto do interruptor de ligar/desligar. A luz de trabalho pode ser ligada por um íman potente perto do interruptor da luz de trabalho.

- **Risco de choque eléctrico. Não exponha o equipamento à chuva.** Armazene num espaço fechado.
- **Não mergulhe a luz de trabalho dentro de líquidos.**
- **Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança.**
- **Antes de utilizar a luz de trabalho, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados na luz de trabalho, carregador e bateria.**
- **Quando não utilizar a luz de trabalho, armazene-a num espaço interior.** Mantenha o produto fora do alcance das crianças.
- **Coloque a luz de trabalho num local afastado de fontes de calor.**
- **Não desmonte a luz de trabalho.** Leve-o para um centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação. Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- **Retire a bateria da luz de trabalho antes de proceder à limpeza.** Isto reduz o risco de choque eléctrico.
- **A temperatura da caixa de alumínio no interior do amortecedor é elevada.** Tenha cuidado para evitar o contacto com a superfície quente.

Riscos residuais

Apesar da aplicação dos regulamentos de segurança relevantes e da implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos são os seguintes:

- Danos auditivos.
- Risco de ferimentos causados pela projecção de partículas.
- Risco de queimaduras porque os acessórios estão quentes durante a utilização.
- Risco de ferimentos devido a utilização prolongada.

Baterias				Carregadores/Intervalos de Carregamento (minutos)***									
# de cat.	V _{cc}	Ah	Peso (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Código de data 201811475B ou posterior
**Código de data 201536 ou posterior
***A matriz dos tempos de carga da bateria servem apenas de referência; os tempos de carga variam consoante a temperatura e o estado das baterias.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Carregadores

DEWALT não existem ajustes e são concebidos para serem utilizados da maneira mais fácil possível.

Segurança eléctrica

O motor eléctrico foi concebido apenas para uma tensão específica. Verifique sempre se a tensão da bateria corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Certifique-se também de que a tensão do carregador corresponde à da corrente eléctrica.



O carregador da DEWALT tem um isolamento duplo de acordo com a norma EN60335; por conseguinte não necessita de um fio de terra.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído apenas pela DEWALT ou por uma empresa de assistência autorizada.

Utilizar uma extensão

Só deve utilizar a extensão se for absolutamente necessário. Use uma extensão aprovada que seja adequada para a potência de alimentação do carregador (consulte **Dados técnicos**). O diâmetro mínimo do fio condutor é 1 mm², tem um comprimento máximo de 30 m.

Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo por completo.

Instruções de segurança importantes para todos os carregadores de bateria

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES: este manual inclui instruções de funcionamento e segurança importantes para carregadores de bateria compatíveis (consulte **Dados técnicos**). Antes de utilizar o carregador, leia todas as instruções e sinais de aviso indicados no carregador, bateria e no equipamento que utiliza a bateria.



ATENÇÃO: perigo de choque. Não permita a entrada de líquidos no carregador. Pode ocorrer um choque eléctrico.



ATENÇÃO: recomendamos a utilização de um dispositivo de corrente residual com um limite de corrente residual de 30 mA ou menos.



CUIDADO: perigo de queimaduras. Para reduzir o risco de ferimentos, carregue apenas as baterias recarregáveis da DEWALT. Outros tipos de baterias podem rebentar, causando ferimentos e danos.



CUIDADO: as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a ferramenta.

AVISO: em determinadas condições, quando o carregador está ligado à fonte de alimentação, os contactos de carga expostos no interior do carregador podem entrar em curto-circuito devido a material estranho. Os materiais estranhos condutores como, por exemplo, mas não limitado a, lâ de aço, folha de alumínio ou qualquer acumulação de partículas metálicas devem ser removidos dos orifícios do carregador. Desligue sempre o carregador da fonte de alimentação quando não estiver inserida uma bateria no respectivo compartimento. Desligue o carregador antes de proceder à limpeza.

- **NÃO carregue a bateria com carregadores que não sejam os indicados neste manual.** O carregador e a bateria foram concebidos especificamente para funcionarem em conjunto.
- **Estes carregadores não são concebidos para quaisquer utilizações que não sejam carregar baterias recarregáveis da DEWALT.** Quaisquer outras utilizações podem resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não exponha o carregador a chuva ou neve.**
- **Quando desligar o carregador, puxe pela ficha e não pelo cabo.** Isto permite reduzir o risco de danos na ficha de alimentação eléctrica e do cabo.
- **Certifique-se de que o cabo é instalado num local onde não seja pisado, onde não tropecem no fio ou esteja sujeito a danos ou esforço.**

- **Só deve utilizar uma extensão se for estritamente necessário.** O uso de uma extensão inadequada pode resultar em incêndio, choque eléctrico ou electrocussão.
- **Não coloque objectos sobre o carregador ou coloque-o sobre uma superfície macia que possa bloquear as entradas de ventilação e causar calor interno excessivo.** Coloque o carregador num local afastado de fontes de calor. O carregador é ventilado através de ranhuras na parte superior e inferior do compartimento.
- **Não utilize o carregador se o cabo ou a ficha apresentarem danos: substitua-os de imediato.**
- **Não utilize o carregador se tiver sofrido um golpe brusco, se o deixar cair ou se ficar de algum modo danificado.** Entregue-o num centro de assistência autorizado.
- **Não desmonte o carregador; entregue-o num centro de assistência autorizado, no caso de ser necessário assistência ou reparação.** Uma nova montagem incorrecta pode resultar em choque eléctrico, electrocussão ou incêndio.
- Se o cabo de alimentação ficar danificado, deve enviá-lo de imediato para o fabricante, agente de assistência ou um responsável devidamente qualificado para que possa ser substituído, de modo a evitar qualquer situação de perigo.
- **Desligue o carregador da tomada antes de proceder à limpeza. Isto reduz o risco de choque eléctrico.** A remoção da bateria não reduz este tipo de risco.
- **NUNCA ligue dois carregadores em conjunto.**
- **O carregador foi concebido para funcionar com corrente eléctrica doméstica de 230V padrão. Não tente utilizá-lo com qualquer outro tipo de tensão. Isto não se aplica ao carregador do automóvel.**

Carregar uma bateria (Fig. B)

1. Ligue o carregador numa tomada adequada antes de inserir a bateria.
2. Insira a bateria **15** no carregador, assegurando-se de que fica totalmente encaixada no carregador. O indicador luminoso vermelho (de carga) pisca repetidamente, indicando que o processo de carga foi iniciado.
3. A conclusão do processo de carga é indicado pelo indicador luminoso vermelho, que permanece ligado de maneira contínua. A bateria fica totalmente carregada e pode ser utilizada nesta altura ou pode deixá-la no carregador. Para retirar a bateria do carregador, pressione a patilha de libertação **16** na bateria.

NOTA: para assegurar o máximo desempenho e a vida útil das baterias de iões de lítio, carregue a bateria totalmente antes de utilizar o produto pela primeira vez.

Funcionamento do carregador

Consulte os indicadores abaixo para saber qual é o estado do processo de carga da bateria.

Indicadores de carga		
	A carregar	
	Totalmente carregada	

Indicadores de carga



Retardação de calor/frio*



*O indicador luminoso vermelho continua a piscar, mas acende-se um indicador luminoso amarelo durante esta operação. Quando a bateria atinge a temperatura adequada, o indicador luminoso amarelo desliga-se e o carregador retoma o processo de carga.

O(s) carregador(es) compatível(eis) não carrega(m) uma bateria defeituosa. Se a bateria estiver defeituosa, o indicador luminoso do carregador não se acende.

NOTA: isto pode também indicar que se trata de um problema no carregador.

Se o carregador indicar uma falha, leve o carregador e a bateria a um centro de assistência autorizado para que sejam submetidos a um teste.

Retardação de calor/frio

Quando o carregador detecta que uma bateria está demasiado quente ou fria, inicia automaticamente a retardação de calor/frio, interrompendo o processo de carga até a bateria atingir a temperatura adequada. Em seguida, o carregador muda automaticamente para o modo de carga. Esta função assegura a duração máxima da bateria.

Uma bateria fria fica carregada a uma taxa mais lenta do que uma bateria quente. A bateria irá carregar a essa velocidade mais lenta durante todo o ciclo de carga e não recupera a velocidade de carga máxima, mesmo que a bateria aqueça.

O carregador DCB118 está equipado com uma ventoinha interna para arrefecer a bateria. A ventoinha liga-se automaticamente quando é necessário arrefecer a ventoinha. Nunca utilize o carregador se a ventoinha não funcionar correctamente ou se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas. Não permita a entrada de objectos estranhos no interior do carregador.

Sistema de protecção electrónica

As ferramentas com baterias de iões de lítio XR foram concebidas com um sistema de protecção electrónica que protege a bateria contra sobrecarga, sobreaquecimento ou descarga profunda.

A ferramenta desliga-se automaticamente se o Sistema de protecção electrónica for activado. Se isto ocorrer, coloque a bateria de iões de lítio no carregador até ficar totalmente carregada.

Montagem na parede

Estes carregadores foram concebidos para montagem na parede ou para serem colocados numa mesa ou numa superfície de trabalho. Se forem montados numa parede, coloque o carregador perto de uma tomada eléctrica e afastado de cantos ou outras obstruções que possam impedir a circulação de ar. Utilize a parte de trás do carregador como base para a fixação dos parafusos de montagem na parede. Monte o carregador com firmeza com parafusos auto-roscentes (adquiridos em separado) a uma distância de pelo menos 25,4 mm com uma cabeça do parafuso com 7–9 mm de diâmetro, aparafusados em madeira a uma profundidade ideal de cerca de 5,5 mm

do parafuso exposto. Alinhe as ranhuras na parte de trás do carregador com os parafusos expostos e insira-os por completo nas ranhuras.

Instruções de limpeza do carregador



ATENÇÃO: perigo de choque. Desligue o carregador da tomada de CA antes de proceder à limpeza. A sujidade e gordura podem ser removidas a partir do exterior do carregador com um pano ou uma escova suave não metálica. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Baterias

Instruções de segurança importantes para todas as baterias

Ao encomendar baterias sobresselentes, certifique-se de que inclui a referência do catálogo e a voltagem.

A bateria não irá estar totalmente carregada quando a retirar da embalagem pela primeira vez. Antes de utilizar a bateria e o carregador, leia as instruções de segurança abaixo. Em seguida, siga os procedimentos de carregamento indicados nas instruções.

LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES

- **Não carregue ou utilize baterias em ambientes explosivos, como, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** A colocação ou remoção da bateria do carregador pode inflamar as poeiras ou os fumos.
- **Nunca force a entrada da bateria no carregador. Nunca modifique a bateria de modo a encaixá-la num carregador não compatível, porque pode romper, causando lesões pessoais graves.**
- Carregue as baterias apenas em carregadores DEWALT.
- **NÃO** salpique nem coloque a bateria dentro de água ou de outros líquidos.
- **Não armazene ou utilize a ferramenta e a bateria em locais onde a temperatura pode ser inferior a 4 °C (39,2 °F) (como, por exemplo, barracões ou edifícios metálicos durante o Inverno) ou que atinjam ou excedam 40 °C (104 °F) (por exemplo, barracões ou edifícios metálicos durante o Verão).**
- **Não incinere a bateria, mesmo se esta estiver gravemente danificada ou completamente esgotada.** A bateria pode explodir se for exposta a uma chama. São produzidos vapores e materiais tóxicos quando as baterias de iões de lítio são queimadas.
- **Se o conteúdo da bateria entrar em contacto com a sua pele, lave imediatamente a área afectada com sabão suave e água.** Se o líquido da bateria entrar em contacto com os seus olhos, passe-os (abertos) por água durante 15 minutos ou até a irritação passar. Se for necessária assistência médica, o electrolito da bateria é composto por uma mistura de carbonatos orgânicos líquidos e sais de lítio.

- **O conteúdo das células de uma bateria aberta poderá causar irritação respiratória.** Respire ar fresco. Se os sintomas persistirem, procure assistência médica.



ATENÇÃO: risco de queimadura. O líquido da bateria poderá ser inflamável se for exposto a faíscas ou a uma chama.



ATENÇÃO: nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo. Se a bateria estiver rachada ou danificada, não a insira no carregador. Não esmague, deixe cair nem danifique a bateria. Não utilize uma bateria ou um carregador que tenha sofrido um golpe brusco, uma queda, atropelamento ou danificada de algum modo (por exemplo, perfurada por um prego, atingida com um martelo ou pisada). Pode ocorrer um choque eléctrico ou electrocussão. As baterias danificadas devem ser devolvidas ao centro de assistência para reciclagem.



ATENÇÃO: perigo de incêndio. Quando armazenar ou transportar a bateria, não deixe que objectos metálicos entrem em contacto com os terminais expostos da bateria. Por exemplo, não coloque a bateria dentro de aventais, bolsos, caixas de ferramentas, caixas de kits de produtos, gavetas, etc., com pregos soltos, parafusos, chaves, etc.



CUIDADO: quando não utilizar a ferramenta, deve colocá-la de lado numa superfície estável, de modo a que ninguém tropece nem sofra uma queda. Algumas ferramentas com baterias grandes ficam na vertical dentro da bateria, mas podem ser facilmente derrubadas.

Transporte



ATENÇÃO: perigo de incêndio. O transporte das pilhas pode dar origem a um incêndio se os terminais da pilha entrarem em contacto inadvertidamente com os materiais condutores. Quando transportar as pilhas, certifique-se de que os terminais da pilha estão protegidos e devidamente isolados de materiais que possam entrar em contacto com eles e causar um curto-circuito.

NOTA: as baterias de iões de lítio não devem ser colocadas em bagagem despachada.

As pilhas da DEWALT estão em conformidade com todas as regulamentações de expedição aplicáveis, de acordo com os padrões jurídicos e de indústria, que incluem as Recomendações da ONU sobre o transporte de mercadorias perigosas; disposições relativas a mercadorias perigosas da Associação do Transporte Aéreo Internacional (IATA), Regulamentações do código marítimo internacional para o transporte de mercadorias perigosas (IMDG) e o Acordo europeu relativo ao transporte rodoviário internacional de mercadorias perigosas (ADR). As pilhas de iões de lítio foram testadas de acordo com a secção 38,3 das Recomendações da ONU no que respeita ao Transporte de Mercadorias Perigosas: Manual de Ensaios e Critérios.

Na maioria dos casos, o envio de uma bateria DEWALT não terá de ser classificado como Material perigoso de Classe 9 totalmente regulado. Em geral, apenas os envios que contenham uma bateria de iões de lítio com uma taxa energética superior a 100 watt-horas (Wh) serão enviados como Classe 9 totalmente regulada. Todas as baterias de iões de lítio têm uma classificação de watt-horas assinalada na bateria.

Além disso, devido às complexidades de regulamentação, a DEWALT não recomenda o envio de baterias de íões de lítio por transporte aéreo, independentemente da classificação de watt-horas. O envio de ferramentas com baterias (conjunto) enviado por transporte aéreo será isento se a classificação de watt-horas da bateria não for superior a 100 watts-horas.

Independentemente de uma expedição ser considerada isenta ou totalmente regulamentada, é da responsabilidade do expedidor consultar as mais recentes regulamentações para a embalagem, etiquetagem/marcação e exigências de documentação.

As informações indicadas nesta secção do manual são fornecidas de boa fé e acredita-se que são precisas aquando da elaboração do documento. No entanto, não é fornecida qualquer garantia, expressa ou implícita. É da responsabilidade do comprador garantir que as respectivas actividades estão em conformidade com as regulamentações aplicáveis.

Recomendações de armazenamento

1. O melhor local de armazenamento será um local fresco e seco, afastado da luz directa do sol e de fontes de calor ou de frio. Para obter o máximo desempenho e a maior vida útil possíveis das baterias, guarde-as à temperatura ambiente quando não estiverem a ser utilizadas.
2. Para um armazenamento prolongado, é recomendável armazenar a bateria totalmente carregada num local fresco, seco e afastado do carregador para obter os melhores resultados.

NOTA: as baterias não devem ser armazenadas totalmente sem carga. É necessário recarregar a bateria antes de a utilizar.

Etiquetas no carregador e na bateria

Além dos símbolos indicados neste manual, os rótulos no carregador e na bateria podem apresentar os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Consulte os **Dados técnicos** para ficar a saber o tempo de carregamento.



Não toque nos contactos com objectos condutores.



Não carregue baterias danificadas.



Não exponha o equipamento à água.



Mande substituir imediatamente quaisquer cabos danificados.



Carregue a bateria apenas com uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C.



Apenas para uso dentro de casa.



Desfaça-se da bateria de uma forma ambientalmente responsável.



Carregue as baterias da DEWALT apenas com os carregadores DEWALT concebidos para o efeito. O carregamento de baterias que não sejam as baterias específicas DEWALT com um carregador da DEWALT pode fazer com que rebentem ou dar origem a situações de perigo.



Não queime a bateria.

Tipo de bateria

As seguintes ferramentas funcionam com uma bateria de 18 volts: DWST08061.

Podem ser utilizadas as seguintes baterias: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Consulte **Dados técnicos** para obter mais informações.

Conteúdo da embalagem

A embalagem contém:

- 1 Saco aberto Toughsystem 2.0, com metade do tamanho
- 1 Bateria de íões de lítio (modelos C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Baterias de íões de lítio (modelos C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Manual de instruções

NOTA: As baterias não são fornecidas com os modelos N. As baterias não são fornecidas com os modelos NT. Os modelos B incluem baterias Bluetooth®.

NOTA: A marca e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas propriedade da Bluetooth®, SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas da DEWALT está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos respectivos proprietários.

- Verifique se a ferramenta, as peças ou os acessórios ficaram danificados durante o transporte.
- Demore o tempo necessário para ler na íntegra e compreender este manual antes de utilizar o equipamento.

Símbolos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes símbolos:



Leia o manual de instruções antes de utilizar este equipamento.



Use protecção auditiva.



Use protecção ocular



Apenas para uso dentro de casa.

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção **26** consiste num ano de 4 dígitos, seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Descrição (Fig. A)



ATENÇÃO: Nunca modifique a ferramenta eléctrica ou os respectivos componentes. Podem ocorrer danos ou ferimentos.

- 1 Caixa de luz
- 2 Botão para ligar/desligar o LED direito
- 3 LED da cabeça articulada direita
- 4 Botão para ligar/desligar LED esquerdo
- 5 LED com cabeça articulada esquerda
- 6 LED indicadores de luminosidade
- 7 LED indicadores do estado de carga
- 8 Porta da bateria
- 9 Punho superior
- 10 Gancho para pendurar
- 11 Fecho do gancho para pendurar
- 12 Patilha de empilhamento
- 13 Pega de transporte
- 14 Compartimento de armazenamento
- 15 Bateria
- 16 Patilha de libertação da bateria
- 17 Montagem lateral na ferramenta
- 18 Montagem roscada de 6,35 mm
- 19 Montagem roscada de 1,58 mm
- 20 Montagem por Tool Connect™

Utilização prevista

O modelo DWST08061 foi concebido para trabalhos de iluminação profissionais.

NÃO utilize a ferramenta em ambientes húmidos ou na presença de gases ou líquidos inflamáveis.

NÃO permita que crianças entrem em contacto com a ferramenta. É necessária supervisão se estas ferramentas forem manuseadas por utilizadores inexperientes.

- **Crianças e pessoas inválidas.** Este equipamento não foi concebido para ser utilizado por crianças e pessoas inválidas sem supervisão.
- Este produto não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que sofram de capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, falta de experiência ou conhecimentos, a menos que estejam acompanhados de uma pessoa que se responsabilize pela sua segurança. As crianças nunca devem ficar sozinhas perto deste produto.

FUNCIONAMENTO

Instruções de utilização



ATENÇÃO: cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios. Um accionamento accidental da ferramenta pode causar ferimentos.

Posicionar os LED com cabeça articulada

(Fig. A, C)



ATENÇÃO: Não utilize os LED com cabeça articulada na posição fechada ou com a lente virada para a caixa de luz, porque a superfície pode ficar quente.

O LED com cabeça articulada **3**, **5** é articulado para cima e para baixo entre 0° e 160° e roda entre 0° e 270°.

NOTA: A caixa de luz está equipada com sensores magnéticos. Se o LED com cabeça articulada **3**, **5** estiver armazenado com a lente virada para a caixa de luz, o LED com cabeça articulada **3**, **5** não se acende e desliga-se automaticamente.

1. Para mover o LED com cabeça articulada esquerda **5** ou o LED com cabeça articulada direita **3** puxe-o primeiro para cima e afastado da caixa de luz **1**.
2. Para ajustar o feixe de luz, rode o LED da cabeça articulada esquerda **5** ou o LED com cabeça articulada direita **3**, rodando-o para a posição pretendida.
3. Quando não estiver a utilizá-lo, dobre o LED com cabeça articulada esquerda **5** ou o LED com cabeça articulada direita **3** com o lado da lente virado para a posição armazenada, fixada na caixa de luz **1**.

Interruptor de ligar/desligar (Fig. A, D)



ATENÇÃO: A lente fica muito quente durante a utilização. Para reduzir o risco de queimaduras, não toque na lente quente.



ATENÇÃO: Mantenha os objectos a pelo menos 51 cm das lentes quando não estiverem a ser utilizados para impedir o sobreaquecimento dos objectos.



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de incêndio, mantenha-se afastado de materiais combustíveis quando estiver em funcionamento.



CUIDADO: Não olhe fixamente para a lente da caixa de luz. Podem ocorrer ferimentos oculares graves.

NOTA: Para obter os melhores resultados, assegure-se de que a bateria está totalmente carregada.

1. Para ligar o LED da cabeça articulada direita **3**, carregue no botão para ligar/desligar o LED direito **2**.
2. Para ligar o LED da cabeça articulada esquerdo **5**, carregue no botão para ligar/desligar LED esquerdo **4**.
3. Cada LED com cabeça articulada **3**, **5** tem três níveis de luminosidade, até 2000 lúmenes. Continue a carregar nos botões para ligar/desligar para alterar o nível de luminosidade.
4. Continue a carregar nos botões para ligar/desligar até as luzes se desligarem.

NOTA: A caixa de luz está equipada com sensores magnéticos. Se o LED com cabeça articulada **3**, **5** estiver armazenado com a lente virada para a caixa de luz, o LED com cabeça articulada **3**, **5** não se acende e desliga-se automaticamente.

Indicador de bateria fraca

Quando a bateria está prestes a ficar descarregada, o indicador luminoso pisca duas vezes. O indicador luminoso continua a piscar duas vezes a cada 45 segundos até a bateria ficar totalmente descarregada e, em seguida, a luz apaga-se. O período de indicação varia consoante a capacidade da bateria.



CUIDADO: Pare de trabalhar e substitua a bateria se isto ocorrer.

Modo de protecção térmica

Nos casos de sobreaquecimento, os LED com cabeça articulada **3**, a saída de lúmenes muda automaticamente para a definição de lúmenes seguinte mais reduzida. Se a temperatura continuar a aumentar, a caixa de luz desliga-se até ser atingida a temperatura normal de funcionamento.

Pega superior (Fig. A)

Esta caixa de luz **1** tem uma pega superior integrada **9** que lhe permite transportar caixa de luz **1** quando não estiver fixada no compartimento de armazenamento **14**.

Pega de transporte (Fig. E)

O modelo DWST08061 tem uma pega de transporte integrada **13** que permite transportar o DWST08061 quando não está fixada à caixa de armazenamento ToughSystem®.

Compartimento de armazenamento (Fig. F)



ATENÇÃO: Evite encher demasiado o compartimento de armazenamento.



ATENÇÃO: Não fixe a caixa de luz com força no compartimento de armazenamento. Se a caixa de luz não fechar por completo ou se os fechos não bloquearem facilmente, o compartimento de armazenamento não deve estar demasiado cheio. Retire alguns objectos e tente fixar a caixa de luz novamente. Se necessário, pode colocar o compartimento de armazenamento sobre a caixa de luz.



ATENÇÃO: Quando colocar outra unidade ToughSystem 2.0 sobre a caixa de luz, a bateria deve ser retirada primeiro, a menos que tenha menos de 6 Ah.



ATENÇÃO: Os painéis de luz devem estar virados para baixo antes colocar outra unidade ToughSystem 2.0 sobre a caixa de luz para impedir uma activação das luzes LED.

O modelo DWST08061 tem um compartimento de armazenamento **14** para transportar as baterias, cabos ou ferramentas adicionais.

A caixa de luz e o compartimento de armazenamento são compatíveis com a unidade ToughSystem 2.0 e podem ser empilhados em conjunto ou individualmente com todos os produtos ToughSystem 2.0.

1. Para aceder ao compartimento de armazenamento **14** desbloqueie primeiro a caixa de luz **1** do compartimento de armazenamento **14**, pressionado o fecho de empilhamento **12** e, em seguida, levante a caixa de luz **1** do compartimento de armazenamento **14**.
2. Para instalar a caixa de luz **1** no compartimento de armazenamento **14**, rode a ranhura da caixa de luz **22**

na ranhura do compartimento de armazenamento **23**. Carregue na caixa de luz **1** para baixo e para dentro até ouvir um som de encaixe. A caixa de luz **1** deve ser fixada com firmeza no respectivo local.

Suspender a caixa de luz (Fig. A, G)



CUIDADO: Se pendurar a caixa de luz num gancho de fixação, não abane a caixa de luz ou o objecto no qual está pendurado. Não pendure a caixa de luz sobre fios eléctricos ou objectos que não estejam seguros. Podem ocorrer ferimentos ou danos materiais.



CUIDADO: Utilize apenas o gancho para pendurar para pendurar a caixa de luz, como indicado na Fig. A, G. O gancho para pendurar não foi concebido para suportar peso adicional. Não fixe nem pendure nenhum objecto adicional na caixa de luz, caso contrário esta pode partir-se.



CUIDADO: Não utilize o gancho para pendurar para alcançar ou suportar o seu peso, seja qual for a situação.



CUIDADO: Não se coloque debaixo da caixa de luz se esta estiver suspensa. Se a caixa de luz cair, pode causar ferimentos ou danos graves.



CUIDADO: Não monte a luz de trabalho no tecto.

Gancho de fixação

O gancho para pendurar **10** pode ser utilizado para suspender a caixa de luz **1** de madeira 2x4 ou tubos até 64 mm de diâmetro.

1. O gancho para pendurar **10** dobra para fora da parte inferior da caixa de luz **1**. Estique o gancho para pendurar totalmente **10** antes de utilizá-lo.
2. Para armazenar o gancho para pendurar **10**, dobre-o para da saliência do gancho para pendurar e certifique-se de que o gancho para pendurar **10** encaixa no fecho do gancho para pendurar **11**.

Montar a caixa de luz utilizando os suportes de acessório roscados (Fig. A, H)



ATENÇÃO: Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DEWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, só deve utilizar os acessórios recomendados pela DEWALT neste equipamento.

Se necessitar de assistência para encontrar qualquer acessório, contacte o seu centro de assistência da DEWALT mais próximo ou vá para www.DEWALT.com.

O modelo DWST08061 está equipado com o suporte roscado fêmea de 6,35 mm x 20 **18** e 1,58 mm x 11 **19**. Este suporte roscado foi concebido para acomodar acessórios actuais ou futuros da DEWALT.

1. Coloque o parafuso de montagem no acessório no suporte roscado adequado e fixe o acessório na luz.

NOTA: Siga as instruções fornecidas com o acessório.

2. Certifique-se de que o foco de luz está bem fixado.

MANUTENÇÃO



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque adicional pode causar ferimentos.

O seu produto DeWALT foi concebido para funcionar durante um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Uma utilização continuamente satisfatória depende de uma manutenção apropriada e de uma limpeza regular.



ATENÇÃO: A fonte de luz contida neste equipamento de iluminação só deve ser substituída pelo fabricante ou num centro de assistência da DeWALT ou por uma pessoa com qualificações semelhantes.

Armazenamento e transporte

- Armazene sempre com a bateria removida!
- Evite utilizar o modelo DWST08061 no exterior ou transporte num veículo aberto.
- Não utilize o equipamento à chuva. Não exponha o equipamento à chuva.
- Armazene num espaço fechado.
- Armazene o modelo DWST08061 num local o mais seco e fresco possível.
- Armazene o modelo DWST08061 num local onde não possa ser acedido por crianças ou pessoas não autorizadas.
- Verifique se o modelo DWST08061 apresenta danos antes de armazenar durante períodos prolongados.

Lubrificação

A sua ferramenta eléctrica não necessita de lubrificação adicional.

Limpeza



ATENÇÃO: Nunca utilize dissolventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os plásticos utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar líquidos dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

Acessórios opcionais



ATENÇÃO: uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados pela DeWALT, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta poderá ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, utilize apenas os acessórios da DeWALT recomendados com este produto.

Consulte o seu revendedor para obter mais informações sobre os acessórios adequados.

Chip Tool Connect™ (Fig. I)

Acessório opcional



ATENÇÃO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a unidade e desligue-o da fonte de alimentação e retire a bateria antes de efectuar quaisquer ajustes ou remover/installar dispositivos adicionais ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

A ferramenta é compatível com o chip Tool Connect™ Chip e tem um local para a instalação de um chip Tool Connect™.

O chip Tool Connect™ 24 comunica com uma aplicação opcional para o seu dispositivo inteligente (como um smartphone ou um tablet) que é ligado ao dispositivo para utilizar a aplicação móvel para funções de gestão de stock.

Consulte a **Folha de instruções da Tool Connect™ Chip** para obter mais informações.

Instalar o chip Tool Connect™

1. Insira o chip Tool Connect™ 24 no compartimento vazio 20.
2. Verifique se o chip Tool Connect™ fica alinhado com a caixa. Prenda-o com os parafusos de fixação 25 e aperte-os.
3. Consulte a **folha de instruções da Tool Connect™ Chip** para obter mais instruções.

Proteger o ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com resíduos domésticos normais.

Os produtos e as baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo assim a necessidade de matérias-primas. Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com.

Bateria recarregável

Esta bateria de duração prolongada deve ser recarregada se não fornecer energia suficiente durante trabalhos que tenham sido efetuados facilmente. Quando a vida útil da bateria terminar, elimine-a com o devido respeito pelo ambiente:

- Quando utilizar a ferramenta, aguarde até a bateria ficar totalmente gasta e depois retire-a.
- As baterias de iões de lítio são recicláveis. Entregue-as ao seu fornecedor ou coloque-as num eco-ponto. As baterias recolhidas serão recicladas ou eliminadas correctamente.

18 V SÄÄDETTÄVÄ TYÖ- JA VARASTOVALO

DWST08061

Onnittelut!

Olet valinnut DEWALT-työkalun. Monien vuosien kokemus, huolellinen tuotekehitys ja innovaatiot tekevät DEWALT työkaluista luotettavia kumppaneita ammattilaisille.

Tekniset tiedoissa

DWST08061		
Tyyppi	1	
Akkutyyppi	Litiumioni	
Jännite	V _{DC}	18
Lumina		
Nilvelletty pää LED-valolla	lm	Matala - 500 Keskikorkea - 1 000 Korkea - 2 000
Paino (ilman akkuja)	kg	4.83
Suosittelut käyttölämpötilat		
Vähintään	4 °C (39,2 °F)	
Enintään	40 °C (104 °F)	



VAROITUS: Loukkaantumiskin vähentämiseksi lue tämä käyttöohje.

Määritelmät: Turvallisuusohjeet

Alla näkyvät selitykset liittyvät turvallisuuteen. Lue käyttöohje ja kiinnitä huomiota näihin symboleihin.



VAARA: Ilmaisee, että on olemassa **hengen- tai vakavan henkilövahingon vaara**.



VAROITUS: Ilmoittaa, että on olemassa **hengen- tai vakavan vaaran mahdollisuus**.



HUOMIO: Tarkoittaa mahdollista vaaratilannetta. Ellei tilannetta korjata, saattaa aiheutua **lieviä tai keskinkertainen loukkaantuminen**.

HUOMAUTUS: Viittaa menettelyyn, joka ei **välttämättä aiheuta henkilövahinkoa mutta voi aiheuttaa omaisuusvahingon**.



Sähköiskun vaara.



Tulipalon vaara.

Valaisimien erityiset turvallisuusohjeet



VAROITUS: Älä aseta valaisinta paikkaan, jossa joku voi tahattomasti tai tahallisesti katsoa valaisimeen. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä käytä valaisinta tai laturia lähellä helposti syttyviä nesteitä tai kaasumaisessa tai räjähdysvaarallisessa ilmapiirissä. Sisäiset kipinät saattavat sytyttää kaasut ja aiheuttaa henkilövahingon.

Työvalojen lisäturväsääntöjä



VAROITUS: Tulipalon välttämiseksi linssien viereen tai päälle ei saa asettaa mitään valon käytön aikana tai sen jälkeen.



HUOMIO: Magneetteja ei saa asettaa virtakytkimen lähelle. Valaisin voi syttyä, jos voimakas magneetti asetetaan työvalaisimen kytkimen lähelle.

- **Sähköiskun vaara. Älä altista vesisateelle.** Säilytä sisätilassa.
- **Työvalo ei saa upottaa nesteisiin.**
- **Tämä laite ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.**
- **Lue kaikki työvalon, laturin ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen työvalon käyttöä.**
- **Säilytä työvalo sisätilassa, kun sitä ei käytetä.** Pidä lasten ulottumattomissa.
- **Aseta työvalo kauas lämpölähteistä.**
- **Työvalo ei saa purkaa.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jossa se huolletaan tai korjataan. Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- **Irrota akku työvalosta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- **Puskurin sisällä olevan alumiinikotelon lämpötila on korkea.** Varo koskettamasta kuumaan pintaan.

Vaarat

Turvamääräysten noudattamisesta ja turvalaitteiden käyttämisestä huolimatta tiettyjä vaaroja ei voida välttää. Näitä ovat seuraavat:

- Kuulon heikkeneminen.
- Lentävien kappaleiden aiheuttamat henkilövahingot.
- Käytön aikana kuumenevien varusteiden aiheuttamat palovammat.
- Pitkäaikaisen käyttämisen aiheuttamat henkilövahingot.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Laturit

DEWALT-latureita ei tarvitse säätää, ja ne on suunniteltu mahdollisimman helppokäyttöisiksi.

Sähköturvallisuus

Sähkömoottori toimii vain yhdellä jännitteellä. Tarkista aina, että akun jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä. Varmista myös, että laturin jännite vastaa verkkovirran jännitettä.



DEWALT laturi on kaksoiseristetty EN60335:n mukaisesti, joten maadoitusjohtoa ei tarvita.

Akkua				Laturit/Latausajat (minuutteina)***									
Kat. #	V _{DC}	Ah	Paino (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Päivämääräkoodi 2018114758 tai myöhempi

**Päivämääräkoodi 201536 tai myöhempi

***Akkujen latausaikamatriisi on ainoastaan viitteellinen; latausajat vaihtelevat lämpötilan ja akkujen kunnon mukaan.

Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan DEWALT tai valtuutettu huoltoliike.

Jatkojohdon käyttäminen

Jatkojohtoa ei saa käyttää, ellei sen käyttö ole ehdottomasti tarpeen. Käytä laturin ottoteholle soveltuvaa jatkojohtoa (katso Tekniset tiedoissa). Johdinten pienin koko on 1 mm² ja suurin pituus 30 m.

Jos käytät johtokelaa, kelaajajohto aina kokonaan auki.

Kaikkien akkulaturien tärkeät turvallisuusohjeet

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET: Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä turvallisuus- ja käyttöohjeita yhteensopiviin akkulatureihin (katso Tekniset tiedoissa). Lue kaikki laturin, akun ja akkua käyttävän tuotteen ohjeet ja varoitusmerkinnät ennen laturin käyttöä.

 **VAROITUS:** Sähköiskuvaara. Älä päästä nestettä laturin sisään. Se voi aiheuttaa sähköiskun.

 **VAROITUS:** Suosittelemme käyttämään jännönsvirtalaitetta, jonka nimellisjännönsvirta on korkeintaan 30 mA.

 **HUOMIO:** Palovamman vaara. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi lataa ainoastaan ladattavia DEWALT-akkuja. Muun tyyppiset akut voivat haljeta ja aiheuttaa henkilövahingon ja vaurioita.

 **HUOMIO:** Lapsia tulee valvoa ja varmistaa, että he eivät leiki laitteella.

HUOMAA: Joissakin olosuhteissa vieras materiaali voi aiheuttaa oikosulkuja laturin sisällä oleviin suojaamattomiin latauskontakteihin laturin ollessa kytkettynä sähköverkkoon. Vieraat johtavat aineet, kuten teräsilla, alumiinifolio tai metallihiukkaskertymät, niihin kuitenkin rajoittumatta, on pidettävä poissa laturin aukoista. Irrota laturi aina tehonsyötöstä, kun laturissa ei ole akkua. Irrota laturi virtalähteestä ennen kuin yrität puhdistaa sitä.

- **ÄLÄ yritä ladata akkua muilla kuin tässä ohjekirjassa määritetyillä latureilla.** Laturi ja akku on suunniteltu erityisesti toimimaan yhdessä.
- **Näitä latureita ei ole tarkoitettu muiden kuin ladattavien DEWALT-akkujen lataamiseen.** Muu käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai jopa kuolettavan sähköiskun vaaran.
- **Älä jätä laturia sateeseen tai lumeen.**
- **Irrota laturi vetämällä aina pistokkeesta johdon sijaan.** Tämä vähentää pistokkeen ja sähköjohtoon vahingoittumisen riskiä.
- **Varmista, että johdon päälle ei voida astua, siihen ei voida kaatua ja ettei se voi muutoin vaurioitua tai kulua.**
- **Älä käytä jatkojohtoa, ellei se ole välttämätöntä.** Virheellisen jatkojohtoon käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- **Älä aseta mitään esineitä laturin päälle tai aseta laturia pehmeälle pinnalle, joka saattaa tukkia ilmanvaihtaukot ja aiheuttaa ylikuumenemisen laitteen sisällä.** Sijoita laturi pois lämpölähteiden läheltä. Laturi tuulettuu kotolon päällä ja pohjassa olevien aukkojen kautta.
- **Laturia ei saa käyttää, jos sen johto tai pistoke on vaurioitunut**—vie ne välittömästi vaihdettavaksi.
- **Älä käytä laturia, jos siihen on kohdistunut terävä isku, se on pudotettu tai muuten vahingoittunut millään tavalla.** Vie se valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- **Laturia ei saa purkaa. Vie se valtuutettuun huoltoon, kun huolto tai korjaus on tarpeen.** Virheellinen kokoaminen voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai sähkötapaturman.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, valmistajan, huollon tai vastaavan pätevän henkilön täytyy vaihtaa se välittömästi.
- **Irrota laturi pistorasiasta ennen puhdistuksen aloittamista.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa. Akun poistaminen ei vähennä riskiä.

- **ÄLÄ KOSKAAN** yrittää liittää kahta laturia yhteen.
- **Laturi on tarkoitettu toimimaan tavallisella 230V kotitaloussähköllä. Älä yritä käyttää mitään muuta kuin määrättyä jännitettä. Tämä ei koske autolaturia.**

Akun lataaminen (Kuva [Fig.] B)

1. Yhdistä laturi sopivaan pistorasiaan ennen kuin laitat akun paikoilleen.
2. Aseta akku **15** laturiin ja varmista, että akku on hyvin paikoillaan laturissa. Punainen (latauksen) merkkivalo vilkkuu toistuvasti ilmoittaen, että latausprosessi on alkanut.
3. Kun lataus on valmis, punainen valo jää palamaan jatkuvasti. Akku on täysin ladattu ja sitä voidaan käyttää heti tai sen voi jättää laturiin. Poista akku laturista painamalla akun vapautuspainiketta **16**.

HUOMAA: Jotta varmistat litiumioniakkujen parhaimman mahdollisen suorituskyvyn ja pitkän käyttöiän, akku tulee ladata täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Laturin toiminta

Katso akun lataustaso alla olevista merkkivaloista.

Laturin merkkivalot		
	Lataus käynnissä	
	Ladattu täyteen	
	Akun kuuma-/kylmäviive*	

*Punainen merkkivalo vilkkuu edelleen ja keltainen merkkivalo palaa kyseisen toiminnon aikana. Kun akku on saavuttanut oikean lämpötilan, keltainen merkkivalo sammuu ja laturi jatkaa latausta.

Yhteensopiva(t) laturi(t) ei(eivät) lataa viallista akkua. Laturi ilmoittaa viallisesta akusta, kun se ei syty.

HUOMAA: Tämä voi tarkoittaa myös laturivikaa.

Jos laturi ilmoittaa ongelmasta, vie laturi ja akku testattavaksi valtuutettuun huoltopalveluun.

Akun kuuma-/kylmäviive

Kun laturi tunnistaa liian kuuman tai kylmän akun, se käynnistää automaattisesti akun kuuma-/kylmäviiveen, jolloin lataus käynnistyy vasta sitten, kun akku on saavuttanut hyväksyttävän lämpötilan. Laturi siirtyy tämän jälkeen automaattisesti akun lataustilaan. Tämä toiminto takaa akun maksimaalisen käyttöiän.

Kylmä akku latautuu hitaammin kuin lämmin akku.

Akku latautuu hitaammin koko latausjakson ajan, sen latautumisenopeus ei palaudu nopeaksi, vaikka akku lämpenisi.

DCB118-laturissa on sisäinen puhallin akun jäähdytystä varten. Puhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun akun jäähdytys on tarpeen. Älä koskaan käytä laturia, jos puhallin ei toimi oikein tai jos tuuletusaukot on tukittu. Laturin sisälle ei saa asettaa vieraita esineitä.

Elektroninen suojajärjestelmä

XR Li-Ion -työkaluissa on elektroninen suojajärjestelmä, joka suojaa akkua ylikuormitukselta, ylikuumenemiselta tai suurelta purkautumiselta.

Työkalu sammuu automaattisesti, jos sähköinen suojausjärjestelmä käynnistyy. Jos näin tapahtuu, laita litiumioniakku laturiin, kunnes se on kokonaan latautunut.

Asennus seinään

Nämä laturit on tarkoitettu asennettaviksi seinään tai käytettäväksi pystyasennossa pöydän tai työtason päällä. Jos laturi asennetaan seinään, sijoita laturi pistorasian lähetyville ja kauas kulumista tai muista esteistä, jotka voivat haitata ilmastivirtausta. Käytä laturin takaosaa mallina kiinnitysruuvien kiinnittämiseksi seinään. Asenna laturi hyvin kiinnitysruuveilla (hankittava erikseen), joiden pituus on vähintään 25,4 mm ruuvin kannan halkaisijan ollessa 7–9 mm. Kiinnitä ruuvit puuhun optimaaliseen syvyyteen jättäen ruuvista näkyville noin 5,5 mm. Kohdista laturin takana olevat reiät ruuveihin ja kiinnitä ne reikiin.

Laturin puhdistusohjeet



VAROITUS: Sähköiskuvaara. Irrota laturi AC-pistorasiasta ennen puhdistusta. Lika ja rasva voidaan poistaa laturin ulkopuolelta kankaalla tai pehmeällä, ei- metallisella harjalla. Älä käytä vettä tai puhdistusaineita. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Akkuyksikkö

Tärkeitä turvallisuusohjeita kaikkia akkuja käytettäessä

Kun tilaat uutta akkua, ilmoita tuotenumero ja jännite.

Kun uusi akku otetaan pakkauksesta, sitä ei ole ladattu täyteen. Lue seuraavat turvaohjeet ennen akun ja latauslaitteen käyttämistä. Noudata annettuja ohjeita.

LUE KAIKKI OHJEET

- **Älä lataa tai käytä räjähdysalttiissa ympäristössä, esimerkiksi tilassa, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Akun laittaminen laturiin tai poistaminen laturista voi sytyttää pölyn tai kaasun.
- **Älä koskaan pakota akkua laturiin. Älä muokkaa akkuyksikköä millään tavalla saadaksesi sen sopimaan yhteensopimattomaan laturiin, sillä akkuyksikkö saattaa murtua ja aiheuttaa vakavan henkilökohtaisen vaurion.**
- Lataa akkuyksiköt vain DEWALT-latureilla.
- **ÄLÄ** roiskuta vettä tai upota veteen tai muihin nesteisiin.
- **Työkalua ja akkua ei saa säilyttää tai käyttää paikoissa, joissa lämpötila voi olla alle 4 °C (39,2 °F) (esim. ulkovarastot tai metallirakennukset talvella) tai yli 40 °C (104 °F) (esim. ulkovarastot tai metallirakennukset kesällä).**
- **Älä hävitä akkua polttamalla, vaikka se olisi vaurioitunut pahasti tai tullut elinkaarensa päähän.** Akku voi räjähtää poltettaessa. Litium-ioniakkuja poltettaessa syntyy myrkyllisiä kaasuja ja aineita.
- **Jos akun sisältöä pääsee iholle, huuhtelee heti miedolla saippualla ja vedellä.** Jos akkunestettä pääsee silmään, huuhtelee avointa silmää vedellä 15 minuutin ajan kunnes

ärsytyks lakkaa. Jos on hakeuduttava lääkärin hoitoon, ilmoita, että akun elektrolyytti on nestemäisten orgaanisten karbonaattien ja litiumsuolien seosta.

- **Avatun akkukennon sisältö voi ärsyttää hengitysteitä.** Hakeudu raittiiseen ilmaan. Jos oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.



VAROITUS: Palovamman vaara. Akkuneste voi syttyä altistuessaan kipinälle tai liekille.



VAROITUS: Älä koskaan yritä avata akkuysikköä mistään syystä. Jos akkuysikön kotelon on murtunut tai vahingoittunut, älä laita sitä laturiin. Älä riko, pudota tai vahingoita akkuysikköä. Älä käytä akkuysikköä tai laturia, johon on osunut terävä isku, joka on pudotettu tai vahingoittunut millään tavalla (esim. lävistetty naulalla, isketty vasaralla, astuttu päälle). Se voi aiheuttaa jopa kuolettavan sähköiskun. Vahingoittuneet akkuysiköt tulee palauttaa huoltoon kierrätystä varten.



VAROITUS: Tulipalovaara. Älä varastoi tai kanna akkuja niin, että metalliesineet pääsevät kosketuksiin akun napoihin. Laturia ei saa esimerkiksi asettaa liinojen päälle, taskuihin, työkalukoteloihin, tuotepakkauksiin, laatikkoihin, jne., joissa on irtonaisia nautoja, ruuveja, avaimia, jne.



HUOMIO: Kun työkalua ei ole käytössä, laita se sivulleen vakaalle alustalle, jossa se ei aiheuta kompastumisen tai putoamisen vaaraa. Jotkut työkalut, joissa on suuret akkuysiköt, seisovat pystyssä akkuysikön varassa, mutta ne kaatuvat helpommin.

Kuljetus



VAROITUS: Tulipalovaara. Akkujen kuljetus voi johtaa tulipaloon, jos akunavat pääsevät vahingossa kosketuksiin johtaviin materiaaleihin. Akkuja kuljettaessa tulee varmistaa, että akkujen navat on suojattu ja eristetty hyvin materiaaleista, jotka voivat päästä niihin kosketuksiin ja aiheuttaa oikosulun.

HUOMAA: Litiumioniakkuja ei saa kuljettaa ruumaan menevissä matkatavaroissa.

DEWALT-akut täyttävät kaikkien soveltuvien teollisuudenalaa koskevien ja lakisääteisten kuljetusmääräyksien vaatimukset, niihin kuuluvat muun muassa YK:n vaarallisen tavarankuljetussuosituksen, kansainvälisen ilmakuljetusliiton (IATA) vaarallisen tavarankuljetusmääräykset, vaarallisten aineiden kansainvälisen merikuljetussäännösten (IMDG) määräykset sekä eurooppalainen sopimus vaarallisten tavaroiden kansainvälisestä tielukuljetuksesta (ADR). Litiumioniennot ja -akut on testattu YK:n vaarallisen tavarankuljetusosion 38,3 mukaisesti koskien testausohjeita ja testikriteerejä.

Useimmissa tapauksissa DEWALT-akkujen kuljetukset eivät kuulu luokan 9 vaarallisten materiaalien määräyksiin piiriin. Yleisesti ottaen luokan 9 määräykset soveltuvat vain toimituksiin, jotka sisältävät energialuokaltaan yli 100 wattitunnin (Wh) litiumioniakun. Wattitunnit on merkitty kaikkiin litiumioniakuihin. Määräyksiin monimutkaisuuden vuoksi DEWALT ei suosittele yksistään litiumioniakkujen kuljetusta ilmateitse niiden wattitunneista riippumatta. Akkuja sisältävät työkalupakkaukset (yhdistelmäpakkaukset) voidaan kuljettaa

ilmateitse määräyksiensä soveltamisalan ulkopuolella, jos akkuun merkityt wattitunnit ovat korkeintaan 100 Wh.

Oli kyseessä odotettu tai täysin säännöstelty kuljetus, kuljettajien vastuulla on ottaa selvää viimeisimmistä pakkausta, merkkiä/merkintää sekä dokumentaatiota koskevista määräyksistä.

Tämän ohjekirjan osion tiedot on annettu hyvässä uskossa ja niiden uskotaan olevan tarkkoja asiakirjan luontihetkellä. Mitään takuita, välillisiä tai suoria, ei kuitenkaan anneta. Ostajan vastuulla on taata, että toiminta on soveltuvien määräyksiensä mukaista.

Säilytys-suositukset

1. On suositeltavaa säilyttää akku viileässä ja kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta sekä liiallisesta kylmyydestä tai kuumuudesta. Akku toimii mahdollisimman tehokkaasti ja pitkään, kun sitä säilytetään huoneenlämpötilassa, kun se ei ole käytössä.
2. Pitkän säilytyksen aikana täyteen ladattu akku on suositeltavaa säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa irti laturista.

HUOMAA: Akkuja ei saa asettaa säilöön täysin tyhjinä. Akku on ladattava ennen käyttöä.

Latauslaitteen ja akun tarrat

Näissä ohjeissa Kuvattujen kuvakkeiden lisäksi laturissa ja akussa voi olla seuraavat merkit:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Latausajan tiedot ovat **Tekniset tiedoissa**.



Älä työnnä sähköä johtavia esineitä laitteen sisään.



Älä lataa vaurioitunutta akkua.



Älä altista vedelle.



Vaihdata vialliset akut heti.



Lataa vain lämpötilassa 4°C–40°C.



Käytettäväksi vain ulkona.



Toimita akku kierrätykseen ympäristöystävällisellä tavalla.



Lataa DEWALT-akut ainoastaan yhteensopivilla DEWALT-latureilla. Jos muita kuin yhteensopivia DEWALT-akkuja ladataan DEWALT-laturilla, akut voivat räjähtää tai aiheuttaa muita vaaratilanteita.



Älä hävitä akkuysikköä polttamalla.

Akkutyyppi

Seuraavat työkalut toimivat 18 V akulla: DWST08061.

Näitä akkuja voidaan käyttää: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Katso lisätietoja kohdasta **Tekniset tiedot**.

Pakkauksen sisältö

Pakkauksen sisältö:

- 1 Avoin Toughsystem 2.0 -laatikko
- 1 litiumioniakku (mallit C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 litiumioniakkua (mallit C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Käyttöohje

HUOMAA: Akut eivät kuulu N-malliin. Akut eivät kuulu NT-malliin. B-malleissa on Bluetooth®-akut.

HUOMAA: Bluetooth®-merkki ja logot ovat Bluetooth®, SIG, Incin rekisteröityjä tavaramerkkejä ja niiden käyttö edellyttää DEWALT-yhtiön lisenssin. Muut tavaramerkit ja -nimet ovat vastaavien omistajien omaisuutta.

- Tarkista laite, osat ja lisävarusteet kuljetusvaurioiden varalta.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttämistä.

Työkalun merkinnät

Seuraavat kuvat näkyvät työkalussa:



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.



Käytä kuulonsuojaimia.



Käytä suojalaseja



Käytettäväksi vain ulkona.

Päivämääräkoodin paikka (Kuva A)

Valmistuspäivämääräkoodi **26** koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Kuvaus (kuva A)



VAROITUS: Älä tee laitteen tai sen osiin mitään muutoksia. Muutoin voi aiheutua omaisuus- tai henkilövahinkoja.

- 1 Valolaatikko
- 2 Oikea LED-virtakytkin
- 3 Oikea nivelletty pää LED-valolla
- 4 Vasen LED-virtakytkin
- 5 Vasen nivelletty pää LED-valolla
- 6 Kirkkauden LED-merkkivalot
- 7 Varaustilan LED-merkkivalot
- 8 Akkuliitäntä
- 9 Yläkahva
- 10 Ripustuskoukku

- 11 Ripustuskoukun haka
- 12 Pinon lukitus
- 13 Kantokahva
- 14 Säilytyslokero
- 15 Akku
- 16 Akun vapautuspainike
- 17 Sivutyökalun kiinnityskohta
- 18 1/4" kierrelähtä
- 19 5/8" kierrelähtä
- 20 Tool Connect™ -teline

Käyttötarkoitus

DWST08061-tuote on tarkoitettu valaisemiseen ammattikäytössä.

ÄLÄ käytä kosteissa olosuhteissa tai jos laitteen lähellä on syttyviä nesteitä tai kaasuja.

ÄLÄ anna lasten koskea laitteeseen. Kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain valvotusti.

- **Pienet lapset ja liikuntarajoitteiset.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pienten lasten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa.
- Tämä tuote ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja/tai tietämys tai taidot ovat rajalliset. Heidän turvallisuudestaan tulee huolehtia heistä vastuussa oleva henkilö. Lapsia ei koskaan saa jättää yksin tämän tuotteen kanssa.

TOIMINTA

Käyttöohjeet



VAROITUS: Noudata aina turvaohjeita ja määräyksiä.



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota akku ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Jos laite käynnistyy vahingossa, voi aiheutua loukkaantuminen.

Nivelletyn pään sijoittaminen LED-valolla (kuva A, C)



VAROITUS: Älä yritä käyttää nivelletyn pään LED-valoja suljetussa asennossa tai linssien ollessa valolaatikoon päin, sillä valon pinta voi kuumentua.

Nivelletty pää LED-valolla **3**, **5** on käännettävissä ylös ja alas 0°–160° ja säädettävissä välillä 0°–270°.

HUOMAA: Valolaatikossa on magneettiset anturit. Jos nivellettyä päätä LED-valolla **3**, **5** säilytetään linssit valolaatikkoa kohti, nivelletty pää LED-valolla **3**, **5** ei syty tai sammuu automaattisesti.

1. Voit siirtää vasenta nivellettyä päätä LED-valolla **5** tai oikeaa nivellettyä päätä LED-valolla **3** vetämällä sitä ylöspäin ja valolaatikosta pois päin **1**.

2. Voit säätää valonsäädettä kääntämällä vasenta nivellettyä päätä LED-valolla **5** tai oikeaa nivellettyä päätä LED-valolla **3** kiertämällä ne haluttuun asentoon.
3. Kun ne ovat pois käytöstä, käännä vasen nivelletty pää LED-valolla **5** tai oikea nivelletty pää LED-valolla **3** linssi puoli säilytysasentoon, niiden ollessa kiinnitettynä valolaatikkoon **1**.

Virtakytkin (kuva A, D)



VAROITUS: Linssit kuumenevat voimakkaasti käytön aikana. Älä koske kuumaan linssiin palovammojen vaaran vähentämiseksi.



VAROITUS: Pidä esineet vähintään 51 cm:n (20 tuuman) etäisyydellä linseistä, kun ne ovat käytössä, jotta esineet eivät ylikuumentu.



VAROITUS: Pysy kaukana syttyvistä materiaaleista käytön aikana tulipalon välttämiseksi.



HUOMIO: Älä katso laatikon valojen linssihin. Se voi aiheuttaa vakavan silmävamman.

HUOMAA: Parhaiden tuloksien saavuttamiseksi on varmistettava, että akku on ladattu täyteen.

1. Käännä oikean nivelletyn pään LED-valoa **3**, paina oikeaa LED-virtakytkintä **2**.
2. Käännä vasemman nivelletyn pään LED-valoa **5**, paina vasenta LED-virtakytkintä **4**.
3. Kussakin nivelletyssä LED-valossa **3**, **5** on kolme kirkkaustasoa enintään 2 000 lumeniin saakka. Jatka virtapainikkeiden painamista muuttaaksesi kirkkaustasoa.
4. Jatka virtapainikkeiden kiertämistä, kunnes valot sammuvat.

HUOMAA: Valolaatikossa on magneettiset anturit. Jos nivellettyä päätä LED-valolla **3**, **5** säilytetään linssit valolaatikkoa kohti, nivelletty pää LED-valolla **3**, **5** ei syty tai sammuu automaattisesti.

Alhaisen akkuvirran merkkivalo

Kun akkuvirta on loppumaisillaan, merkkivalo vilkkuu kaksi kertaa. Valo vilkkuu edelleen kaksi kertaa 45 sekunnin välein, kunnes akkuvirta on loppunut kokonaan. Valo sammuu virran loppuessa. Merkinannon aikavälit vaihtelevat akun kapasiteetin mukaan.



HUOMIO: Lopeta tällöin työskentely ja vaihda akku.

Lämpösuojatila

Ylikuumenemistapauksissa nivelletyn pään LED-valojen **3** valoteho vaihtaa automaattisesti seuraavaan pienempään kirkkausasetukseen. Jos lämpötila jatkaa nousuaan, valolaatikko sammuu, kunnes normaali käyttölämpötila saavutetaan.

Yläkahva (kuva A)

Tämä valolaatikko **1** sisältää integroidun yläkahvan **9**, joka mahdollistaa valolaatikon **1** kuljettamisen, kun sitä ei ole kiinnitetty säilytyslokeroon **14**.

Kantokahva (kuva E)

Tässä DWST08061 -laitteessa on integroitu kantokahva **13**, jonka avulla sitä DWST08061 voidaan kantaa sen ollessa irti ToughSystem®-säilytyskotelosta.

Säilytyskotelokelo (kuva F)



VAROITUS: Vältä säilytyslokeroon ylitäyttöä.



VAROITUS: Älä kiinnitä valolaatikkoa väkisin säilytyslokeroon. Jos valolaatikko ei sulkeudu kokonaan tai sen salpojen lukitseminen on vaikeaa, tarkista, ettei säilytyskotelokelo ole liian täynnä. Poista muutama esine ja yritä kiinnittää valolaatikko uudelleen. Säilytyslokero voidaan tarvittaessa pinota valolaatikon päälle.



VAROITUS: Kun pinoot ylimääräistä ToughSystem 2.0 -yksikköä valolaatikon päälle, akku on ensin irrotettava, ellei sen teho ole alle 6 Ah.



VAROITUS: LED-valojen aktivoitumisen välttämiseksi tulee tarkistaa, että valopaneelit osoittavat alaspäin, ennen kuin asetat toisen ToughSystem 2.0 -yksikön valolaatikon päälle.

Tässä DWST08061 -laitteessa on säilytyslokero **14** lisäakkujen, -johtojen tai -työkalujen kuljettamista varten.

Valolaatikko ja säilytyslokero ovat ToughSystem 2.0 -yhteensopivia, ja ne voidaan pinota yhteen tai erikseen kaikkien ToughSystem 2.0 -tuotteiden kanssa.

1. Pääset säilytyslokeroon **14** avaamalla ensin valolaatikon **1** säilytyslokerosta **14** painamalla pinon lukitusta **12** ja nostamalla valolaatikon **1** irti säilytyslokerosta **14**.
2. Asenna valolaatikko **1** säilytyslokeroon **14** ohjaamalla valolaatikon asennuspaikka **22** säilytyslokeroon asennuspaikkaan **23**. Paina valolaatikkoa **1** alas ja sisään, kunnes kuulet napsahduksen. Varmista, että valolaatikko **1** on hyvin paikoillaan.

Valolaatikon ripustaminen (kuva A, G)



HUOMIO: Kun valolaatikko on ripustettu ripustuskoukulla, älä heiluta valolaatikkoa tai kohdeta, josta se riippuu. Älä ripusta valolaatikkoa sähköjohdosta tai mistään, joka ei ole vakaa. Se voi aiheuttaa henkilö- tai omaisuusvahingon.



HUOMIO: Ripusta valolaatikko ainoastaan sen ripustuskoukkuun käyttäen kuten kuvassa A, G. Ripustuskoukku ei kestä lisäpainoa. Älä kiinnitä tai ripusta valolaatikkoon mitään ylimääräistä, muutoin se voi vaurioitua.



HUOMIO: Älä missään tapauksessa käytä ripustuskoukkuun kurottelemiseen tai oman painon tukemiseen.



HUOMIO: Älä seiso valolaatikon alapuolella sen ollessa asennettuna ylhäälle. Jos valolaatikko putoaa, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko tai valolaatikon vaurioituminen.



HUOMIO: Älä asenna valolaatikkoa kattoon.

Ripustuskoukku

Ripustuskoukku **10** voidaan käyttää valolaatikon **1** ripustamiseen halkaisijaltaan korkeintaan 64 mm:n (2-1/2") 2x4 puukappaleista tai putkista.

1. Ripustuskoukku **10** voidaan taistaa ulos valolaatikosta **1**.
Muista vetää ripustuskoukku **10** kokonaan ulos ennen käyttöä.
2. Aseta ripustuskoukku **10** säilöön taittamalla se ripustuskoukun syvennykseen ja varmistamalla, että ripustuskoukku **10** kiinnittyy ripustuskoukun hakaan **11**.

Valolaatikon asentaminen lisävarusteiden kierreläitöntöjää käyttäen (kuva A, H)

VAROITUS: Muita kuin DeWALTin lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain DeWALTin suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi.

Mikäli haluat lisätietoa lisävarusteiden saatavuudesta, ota yhteyttä lähimpään DeWALT-huoltopalveluun tai lue lisää verkkosivustolta **www.DeWALT.com**.

Laitteessa DWST08061 on 1/4 x 20 **18** ja 5/8 x 11 **19** sisäkierteiset liitännät. Kierreläitöntöihin voidaan kiinnittää nykyisiä tai tulevia DeWALT-lisävarusteita.

1. Aseta lisävarusteen kiinnitysruuvi sopivaan kierreläitöntään ja kiinnitä lisävaruste valoon.

HUOMAA: Noudata lisävarusteen mukana toimitettuja ohjeita.

2. Varmista, että valaisin on kiinnittynyt hyvin paikoilleen.

HUOLTO

VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahan käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Hankkimasi DeWALT -tuote on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikea käsittely ja säännöllinen puhdistus varmistavat ongelmattoman toiminnan.

VAROITUS: Tämän valaisimen valonlähteen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja tai sen valtuutettu DeWALT-huoltopalvelu tai vastaava pätevä taho.

Säilytys ja kuljetus

- Säilytä aina akku irrotettuna!
- Vältä DWST08061 -laitteen käyttöä ulkona tai kuljettamista avoimessa ajoneuvossa.
- Ei saa käyttää vesisateella. Älä altista vesisateelle.
- Säilytä sisätilassa..
- Säilytä DWST08061 -laitetta mahdollisimman viileässä ja kuivassa paikassa.
- Säilytä DWST08061 -laitetta paikassa, jossa se on lasten ja valtuuttamattomien henkilöiden ulottumattomissa.
- Tarkista DWST08061 vaurioiden varalta ennen käyttöä pitkän varastoinnin jälkeen.

Voiteleminen

Tätä sähkötyökalua ei tarvitse voidella.

Puhdistus



VAROITUS: Älä koskaan puhdistaa muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä muovimateriaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

Lisävarusteet



VAROITUS: Koska muita kuin DeWALT -lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, niiden käyttäminen tässä työkalussa voi olla vaarallista. Henkilövahinkovaaran välttämiseksi tässä tuotteessa saa käyttää vain DeWALTin suosittelemia lisävarusteita.

Saat lisätietoja sopivista lisävarusteista jälleenmyyjältäsi.

Tool Connect™ -siru (kuva I)

Lisävaruste



VAROITUS: Vakavan henkilövahinkovaaran välttämiseksi laite tulee kytkeä pois päältä ja ja irrota se virtalähteestä ja akku irrottaa ennen sen säätämistä tai liitososien tai lisävarusteiden poistamista/asentamista. Tahan käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Työkalusi on valmis käytettäväksi Tool Connect™ -sirulla ja se sisältää Tool Connect™ -sirin asennuspaikan.

Tool Connect™ -siru **24** on yhteydessä älylaitteeseesi (esim. älypuhelin tai tabletti) tarkoitetun valinnaisen sovelluksen kanssa luoden yhteyden laitteeseen kaluston hallintatoimintojen käyttämiseksi mobiilisovelluksella.

Katso lisätietoa **Tool Connect™ -sirin** ohjeista.

Tool Connect™ -sirin asentaminen

1. Aseta Tool Connect™ -siru **24** tyhjiin taskuun **20**.
2. Varmista, että Tool Connect™ -siru on kotelon tasalla. Kiinnitä se kiinnitysruuveilla **25** ja kiristä ruuvit.
3. Katso lisätietoa **Tool Connect™ -sirin** ohjeista.

Ympäristön suojeleminen



Toimita tämä laite kierrätykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akkuja ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan kerätä tai kierrättää uudelleenkäyttöä varten. Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräysten mukaisesti. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa **www.2helpU.com**.

Ladattava akku

Tämä pitkään kestävä akku täytyy vaihtaa, kun ne eivät enää tuota riittävää tehoa töissä, jotka voitiin aikaisemmin tehdä helposti. Teknisen käyttöajan päätyttyä se tulee hävittää ympäristöstä välillisesti:

- Anna akun tyhjentä kokonaan ja poista se sitten työkalusta.
- Li-ion-akut ovat kierrätettäviä. Vie ne jälleenmyyjälle tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Kerätyt akut kierrätetään tai hävitetään oikein.

18V JUSTERBAR ARBETSBELYSNING OCH FÖRVARING

DWST08061

Gratulerar!

Du har valt ett DeWALT-verktyg. År av erfarenhet, grundlig produktutveckling och innovation gör DeWALT till en av de pålitligaste partnererna för fackmannamässiga elverktygs-användare.

Tekniska data

DWST08061		
Typ	1	
Batterityp	Litiumjon	
Spänning	V _{DC}	18
Lumen		
LED ledat huvud	lm	Låg - 500 Mellan - 1000 Hög - 2000
Vikt (utan batteripaket)	kg	4.83
Rekommenderade drifttemperaturer:		
Minimum	4 °C	
Maximalt	40 °C	



WARNING: För att minska risken för personskada, läs instruktionshandboken.

Definitioner: Säkerhetsriktlinjer

Nedanstående definitioner beskriver allvarlighetsnivån för varje signalord. Var god läs handboken och uppmärksamma dessa symboler.



FARA: Indikerar en omedelbart riskfylld situation som, om den inte undviks, **kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



WARNING: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i dödsfall eller allvarlig personskada.**



SE UPP: Indikerar en potentiellt riskfylld situation som, om den inte undviks, **kan resultera i mindre eller medelmåttig personskada.**

OBSERVERA: Anger en praxis som **inte är relaterad till personskada** som, om den inte undviks, **skulle kunna resultera i egendomsskada.**



Anger risk för elektrisk stöt.



Anger risk för eldsvåda.

Specifika säkerhetsregler för lampor



WARNING: Placera inte lampan i en position som gör att någon avsiktligt eller oavsiktligt kan titta in i lampan. Allvarliga ögonskador kan bli följden.



WARNING: Brandfara. Du ska inte använda lampan eller laddaren nära lättantändliga vätskor eller gaser eller i en explosiv atmosfär. Gnistor kan orsaka brand och därmed personskador.

Ytterligare säkerhetsregler för arbetsbelysning



WARNING: För att minska risken för brand, placera inget ovanpå linsen under tiden lampan används eller efteråt.



FÖRSIKTIGHET: Placera inga magneter nära strömbrytaren. Lampan kan tändas av en stark magnet nära arbetslampans brytare.

- **Risk för elektrisk stöt. Utsätt den inte för regn.** Förvara inomhus.
- **Sänk inte ned arbetslampan i någon vätska.**
- **Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med minskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida de inte är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.**
- **Innan arbetsbelysningen används, läs igenom alla instruktioner och varningar på laddaren och produkten för användning.**
- **Förvara arbetslampan inomhus när den inte används.** Förvaras oåtkomligt för barn.
- **Placera arbetslampan på säkert avstånd från alla värmekällor.**
- **Demontera inte arbetslampan.** Lämna den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs. Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- **Ta bort batteriet från arbetslampan innan du rengör.** Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.
- **Temperaturen på aluminiumhöljet inuti stötfångaren är hög.** Var noga med att undvika att komma i kontakt med den heta ytan.

Kvarstående risker

Trots tillämpning av de relevanta säkerhetsbestämmelserna och användning av säkerhetsapparater kan vissa återstående risker inte undvikas. De är:

- Hörselnedsättning.
- Risk för personskada på grund av flygande partiklar.
- Risk för brännskador på grund av att tillbehör blir heta under arbetet.
- Risk för personskada på grund av långvarig användning.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Laddare

Laddare från DeWALT kräver ingen justering och är designade för att vara så enkla som möjligt att använda.

Batterier				Laddare/Laddningstid (minuter)***									
Kat. #	V _{DC}	Ah	Vikt (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Datumkod 201811475B eller senare

**Datumkod 201536 eller senare

***Schemat över batteriladdningstider tillhandahålls endast som vägledning. Laddningstiderna varierar beroende på temperatur och batteriets skick.

Elsäkerhet

Den elektriska motorn har konstruerats för endast en spänning. Kontrollera alltid att strömförsörjningen motsvarar spänningen på klassificeringsplattan. Kontrollera också att spänningen på din laddare är den samma som i elnätet.



Din DEWALT laddare är dubbelisolerad i enlighet med EN60335; därför behövs ingen jordledning.

Om nätsladden är skadad får den endast bytas ut av DEWALT eller en auktoriserad serviceorganisation.

Användning av förlängningssladd

En förlängningssladd skall inte användas såvida det inte är absolut nödvändigt. Använd en godkänd förlängningssladd, som är lämplig för laddarens strömbehov (se **Tekniska data**). Minsta ledarstorlek är 1 mm²; maximal längd är 30 m.

Om du använder en sladdvinda, linda alltid av sladden fullständigt.

Viktiga säkerhetsinstruktioner för alla batteriladdare

SPARA DESSA INSTRUKTIONER: Denna manual innehåller viktiga säkerhets- och driftinstruktioner för kompatibla batteriladdare (se **Tekniska data**). Innan laddaren används, läs igenom alla instruktioner och varningar om laddaren, batteriet och produkten för användning av batteri.



WARNING: Risk för stötar. Låt ingen vätska komma in i laddaren. Det kan resultera i elektriska stötar.



WARNING: Vi rekommenderar användning av restströmsenhet med en restströmsmärkning på 30 mA eller mindre.



SE UPP: Risk för brännskada. För att minska risken för skador, ladda endast DEWALT uppladdningsbara batterier. Andra typer av batterier kan gå sönder och orsaka personsador och skadegörelse.



SE UPP: Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

OBSERVERA:

Under vissa förhållanden när laddaren är inkopplad i eluttaget kan de exponerade laddningskontaktarna inuti laddaren kortslutas av främmande föremål. Främmande föremål som är ledande såsom, men inte begränsat till, stålull, aluminiumfolie eller ansamling av metapartiklar bör hållas borta från laddningshållrummet. Koppla alltid ifrån laddaren från eluttaget när det inte finns något batteri i hållrummet. Koppla ifrån laddaren vid rengöring.

- **Försök INTE att ladda batteriet med någon annan laddare än de i denna bruksanvisning.** Laddaren och batteriet är speciellt konstruerade att fungera tillsammans.
- **Dessa laddare är inte avsedda för någon annan användning än att ladda DEWALT uppladdningsbara batterier.** All annan användning kan resultera i brandrisk, elstötar eller till och med dödliga elstötar.
- **Utsätt inte laddaren för regn eller snö.**
- **Dra ut genom att hålla i kontakten i stället för i sladden när du kopplar ur laddaren.** Detta kommer att minska risken för skador på den elektriska kontakten och sladden.
- **Se till att sladden placeras så att ingen går på den, snubblar på den eller att den på annat sätt riskerar att skadas.**
- **Använd inte en förlängningssladd såvida det inte är absolut nödvändigt.** Användning av en olämplig förlängningssladd kan resultera i risk för brand, elektriska stötar eller död av elektrisk ström.
- **Placera ena föremål ovanpå laddaren eller placera inte laddaren på ett mjukt underlag eftersom det kan blockera ventilationsöppningarna vilket kan resultera i intern överhettning.** Placera laddaren undan från alla heta källor. Laddaren ventileras genom öppningar i överkant och underkant av höljet.
- **Använd inte laddare med skadad sladd eller kontakt – byt ut den omedelbart.**

- **Använd inte laddaren om den utsatts för skarpa stötar, tappats eller skadats på annat sätt.** Lämna den hos ett auktoriserat servicecenter.
- **Demontera inte laddaren, ta den till ett auktoriserat servicecenter när service eller reparation behövs.** Felaktig montering kan resultera i risker för elektriska stötar, dödsfall via elektricitet eller brand.
- **Om strömladdan skadas måste den bytas omedelbart av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att förhindra alla faror.**
- **Koppla bort laddaren från vägguttaget innan du påbörjar rengöringen. Detta kommer att minska risken för elektriska stötar.** Borttagning av batteriet minskar inte risken.
- **Anslut ALDRIG två laddare tillsammans.**
- **Laddaren är konstruerad för att fungera på vanlig hushållsspanning på 230V. Försök inte att använda någon annan spänning.** Detta gäller inte för billaddaren.

Ladda ett batteri (Bild [Fig.] B)

1. Koppla in laddaren i lämpligt uttag innan batteriet sätts i.
2. Sätt i batteriet **15** i laddaren, se till att batteriet är helt isatt i laddaren. Den röda lampan (laddning) börjar blinka upprepade gånger för att indikera att laddningsprocessen har startat.
3. Det går att se när laddningen är klar genom att den röda lampan lyser kontinuerligt. Batteriet är fulladdat och kan nu användas eller lämnas i laddaren. För att ta bort batteriet ur laddaren, tryck och håll nere batterilåsknappen **16** på batteriet.

NOTERA: För att garantera maximal prestanda och livslängd för litium-jonbatteri bör batteriet laddas fullt innan första användning.

Laddningshantering

Se nedanstående indikatorer angående batteriets laddningsstatus.

Laddningsindikatorer		
	Laddning	
	Fulladdat	
	Varm/kall fördröjning*	

*Den röda lampan fortsätter att blinka, men en gul indikatorlampa kommer att lysa under denna operation. När batteriet har nått lämplig temperatur kommer den gula lampan att släckas och laddaren återupptar laddningsproceduren. Den/de kompatibla laddar(en/na) kommer inte att ladda ett felaktigt batteri. Laddaren kommer att indikera ett felaktigt batteri genom att vägra lysa.

NOTERA: Detta kan också betyda att det är problem med en laddare.

Om laddaren indikerar ett problem, låt testa laddaren och batteriet hos ett auktoriserat servicecenter.

Varm/kall fördröjning

När laddaren upptäcker ett batteri som är för hett eller för kallt, kommer den automatiskt att starta en varm/kall fördröjning och avbryta laddningen tills batteriet har nått en lämplig temperatur. Laddaren växlar sedan automatiskt till paketladdningsläge. Denna funktion garanterar maximal batterilivslängd.

Ett kallt batteri kommer att ladda med en lägre hastighet jämfört med ett varmt batteri. Batteriet kommer att laddas med en lägre hastighet genom hela laddningscykeln och kommer inte att återgå till maximal laddningshastighet även om batteriet blir varmt.

DCB118-laddaren är utrustad med en intern fläkt som är designad att kyla batteriet. Fläkten slås på automatiskt när batteriet behöver svalkas. Använd aldrig laddaren om fläkten inte fungerar korrekt eller om ventilationsöppningarna är blockerade. Låt inga främmande föremål komma in på insidan av laddaren.

Elektroniskt skyddssystem

XR litiumjon-verktyg är konstruerade med ett elektroniskt skyddssystem som kommer att skydda batteriet mot överladdning, överhettning eller kraftig urladdning.

Verktyget kommer automatiskt att stängas av om det elektroniska skyddssystemet aktiveras. Om detta sker placera litiumjonbatteriet i laddaren tills det är fulladdat.

Väggmontering

Dessa laddare är designade att väggmonteras eller stå upprätt på ett bord eller arbetsyta. Vid väggmontering, placera laddaren inom räckhåll för ett elektriskt uttag och borta från hörn och andra hinder som kan påverka luftflödet. Använd baksidan av laddaren som mall för placering av monteringskruvarna på väggen. Montera laddaren säkert med gipskruvar (köps separat) som är minst 25,4 mm långa med ett skruvhuvud med en diameter på 7–9 mm, skruvade i trä till ett optimalt djup som lämnar ungefär 5,5 mm av skruven synlig. Rikta in öppningarna på baksidan av laddaren mot de exponerade skruvarna och för in dem helt i öppningarna.

Rengöringsinstruktioner för laddaren



WARNING: Risk för stötar. Koppla ifrån laddaren från strömuttaget innan rengöring. Smuts och flott kan avlägsnas från laddarens utsida med hjälp av en trasa eller en mjuk borste som inte är av metall. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Batteripaket

Viktiga Säkerhetsinstruktioner för alla Batteripaket

Vid beställning av utbytes-batteripaket, se till att inkludera katalognummer och spänning.

Batteripaketet är inte full-laddat när det kommer ur kartongen. Innan du använder batteripaketet och laddaren, läs säkerhetsinstruktionerna här nedan. Följ därefter de laddningsprocedurer som översiktligt beskrivs.

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- **Ladda inte eller använd batteriet i explosiv atmosfär, såsom i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Isättning och borttagning av batteriet från laddaren kan antända dammet eller ångorna.
- **Tvinga aldrig in batteripaketet in i laddaren. Modifiera inte batteripaketet på något sätt så att det passar i en icke-kompatibel laddare då batteripaketet kan brista och orsaka allvarliga personskador.**
- Alda endast batteripaketet i DEWALT laddare.
- **Skvätt INTE** eller sänk ned i vatten eller annan vätska.
- **Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen kan sjunka under 4 °C (39,2 °F) (såsom utomhusskyl eller byggnader i metall under vintern) eller överskrider 40 °C (104 °F) (såsom utomhusskyl eller byggnader i metall under sommaren).**
- **Bränn inte batteripaketet, även om det är svårt skadat och helt utslitet.** Batteripaketet kan explodera i elden. Giftiga ångor och ämnen skapas när batteripaket med litium-jon bränns.
- **Om batteriets innehåll kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart området med mild tvål och vatten.** Om batterivätskan kommer in i ögat, skölj med vatten över det öppna ögat under 15 minuter eller tills irritationen upphör. Om medicinsk omsorg behövs består batteri-elektrolyten av en blandning av flytande organiska karbonater och litiumsalter.
- **Innehållet i öppnade battericeller kan ge upphov till andningsirritation.** Tillhandahåll frisk luft. Om symtom kvarstår, sök medicinsk vård.



WARNING: Fara för brännskada. Batterivätskan kan vara lättantändlig om den utsätts för gnista eller eld.



WARNING: Försök aldrig att öppna batteripaketet av någon anledning. Om batteripaketets hölja spricker eller är skadat sätt in det i laddaren. Krossa inte, tappa eller skada batteripaketet. Använd inte ett batteripaket som fått en kraftig stöt, tappats, körts över eller skadats på något annat sätt (t.ex. genomborrat av en spik, träffad av en hammare, klivits på). Det kan resultera i elektriska stötar eller dödsfall av elektisk ström. Skadade batteripaket skall returneras till servicecenter för återvinning.



WARNING: Brandfara. Förvara eller bär inte batteripaketen på så sätt att metallföremål kan komma i kontakt med de oskyddade batteripolerna.

Exempelvis placera inte batteripaketet i förkläden, fickor, verktygslådor, produktlådor, lådor etc. där det finns lösa spikar, skruvar, nycklar etc.



SE UPP: När den inte används skall den läggas på sidan på en stabil plats så att ingen riskerar att någon snubblar på den. Vissa verktyg med stora batteripaket kan stå upprätt på batteripaketet men lätt kan vältras.

Transport



WARNING: Brandfara. Transport av batterier kan leda till eldsvåda om batteripolerna oavsiktligt kommer i kontakt med ledande material. Se vid transport av batterier till att

batteripolerna är skyddade och väl isolerade från material som eventuellt kan komma i kontakt med dem och orsaka kortslutning.

NOTERA: Litium-jon batterier skall inte placeras i det incheckade bagaget.

DEWALT batterierna uppfyller alla tillämpliga regler för transport av farligt gods som stipuleras av industrin och rättsliga normer, vilket omfattar FN:s rekommendationer för transport av farligt gods; International Air Transport Associations (IATA) regelverk vid transport av farligt gods, de internationella föreskrifterna om transport av farligt gods till sjöss (IMDG), samt den europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på väg (ADR). Litiumjon -celler och -batterier har klassificerats enligt testresultaten och de fastställda kriterierna i delavsnitt 38,3 i FN:s testhandbok för transport av farligt gods.

I de flesta fall kommer transport av ett DEWALT batteripaket att undantas från att klassificeras som ett fullt reglerat klass 9 farligt material. Generellt kommer endast transporter som innehåller ett litium-jonbatteri med en nominell energimärkning större än 100 Watt (Wh) krävas att de transporteras som fullt reglerat klass 9. Alla litium-jonbatterier har wattimmarna markerat på förpackningen. Vidare, på grund av bestämmelsens komplexitet rekommenderar inte DEWALT flygtransport av endast litium-jonbatteripaket oavsett märkning av wattimmar. Leverans av verktyg med batterier (kombisatser) kan accepteras för flygtransporter om märkningen av wattimmarna inte är större än 100 Wh.

Oberoende av om försändelsen klassificeras som undtagen eller helt reglerad, är det avsändaren som har ansvaret för att de aktuella bestämmelserna gällande förpackning, etikettering/märkning och dokumentation uppfylls.

Informationen som ges i detta avsnitt av handboken är given enligt bästa vetande och har ansetts vara korrekt vid tidpunkten som dokumentet skrevs. Trots det ges ingen uttrycklig eller underförstådd garanti. Det är på köparens eget ansvar att de åtgärder som vidtas uppfyller gällande bestämmelser.

Förvaringsrekommendationer

1. Den bästa förvaringsplatsen är en som är sval och torr, långt bort från direkt solljus och för mycket värme eller kyla. För optimal batterifunktionalitet och livslängd, förvara batteripaket vid rumstemperatur när de inte används.
2. För långvarig förvaring rekommenderas att förvara ett fulladdat batteripaket på en kall och torr plats utan laddare för optimalt resultat.

NOTERA: Batteripaket bör inte förvaras helt urladdade. Batteripaketet behöver laddas innan det används igen.

Etiketter på laddare och batteripaket

Förutom bilddiagrammen som används i denna manual kan etiketterna på laddaren och batteripaketet visa följande bilddiagram:



Läs instruktionshandbok före användning.





Se **Tekniska data** angående laddningstid.



Stick inte in ledande föremål.



Ladda inte skadade batteripaket.



Utsätt inte för vatten.



Se till att undermåliga sladdar omedelbart byts ut.



Ladda endast mellan 4 °C och 40 °C.



Endast för användning inomhus.



Kassera batteripaketet med vederbörlig hänsyn till miljön.



Ladda endast DEWALT batteripaket med avsedda DEWALT laddare. Laddning av batteripaket med andra än de avsedda DEWALT batterierna med en DEWALT laddare kan göra att de brister eller så kan det leda till farliga situationer.



Bränn inte batteripaketet.

Batterityp

Följande verktyg drivs med ett 18-voltsbatteri: DWST08061.

Dessa batterier kan användas: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Se **Tekniska data** för mer information.

Förpackningens innehåll

Förpackningen innehåller:

- 1 Toughsystem 2.0 halv storlek öppen väska
- 1 litiumjon-batteri (modellerna C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 litiumjonbatterier (modellerna C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 bruksanvisning

OBSERVERA: Batteri medföljer inte N-modeller. Batteri medföljer inte NT-modeller. B-modeller inkluderar Bluetooth®-batteri.

OBSERVERA: Bluetooth®-märkningen och logotyper är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth®, SIG, Inc. och all användning av sådan märkning av DEWALT sker under licens. Övriga varumärken och varumärkesnamn tillhör respektive ägare.

- *Kontrollera om verktyget, delar eller tillbehör fått skador som kan tänkas ha uppstått under transporten.*
- *Ta dig tid att grundligt läsa igenom och förstå denna bruksanvisning innan verktyget tas i bruk.*

Märkningar på verktyg

Följande bildikoner visas på verktyget:



Läs bruksanvisningen före användning.



Använd hörselskydd.



Använd skyddsglasögon



Endast för användning inomhus.

Placering av datumkod (Bild A)

Produktionsdatumkoden **26** består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas av en 2-siffrig fabrikskod.

Beskrivning (fig. A)



WARNING: Modifiera aldrig elverktyget eller någon del av det. Skada eller personskada kan uppstå.

- 1 Ljuslåda
- 2 Höger LED på/av-knapp
- 3 Höger LED ledat huvud
- 4 Vänster LED på/av-knapp
- 5 Vänster LED ledat huvud
- 6 LED-indikator för ljusstyrka
- 7 LED-indikator laddningsstatus
- 8 Batteriuttag
- 9 Topphandtag
- 10 Upphängningsögla
- 11 Upphängningsögla
- 12 Staplingslås
- 13 Bärhandtag
- 14 Förvaringsutrymme
- 15 Batteri
- 16 Batterilåsknapp
- 17 Sidoverktygsmontering
- 18 1/4" gängat fäste
- 19 5/8" gängat fäste
- 20 Tool Connect™-fäste

Avsedd användning

DWST08061 har konstruerats för professionell belysningsanvändning.

ANVÄND INTE under våta förhållanden eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

LÅT INTE barn komma i kontakt med verktyget. Övervakning krävs när oerfarna användare använder detta verktyg.

- **Små barn och fysiskt svaga personer.** Denna apparat är inte avsedd att användas av små barn eller fysiskt svaga personer utan övervakning.
- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental

förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Barn skall aldrig lämnas ensamma med denna produkt.

ANVÄNDNING

Bruksanvisning



VARNING: Laktta alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpbara bestämmelser.



VARNING: För att minska risken för allvarlig personskada, stäng av verktyget och koppla bort batteripaketet innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig igångsättning kan orsaka personskada.

Placering av ledat huvuds LED (fig. A, C)



VARNING: Försök inte att manövrera det ledade huvudets LED-lampor i stängt läge eller med linsen vänd mot ljuslådan, eftersom ytan kan bli varm.

Det ledade huvudets LED ③, ⑤ svänger upp och ner 0°–160° och svänger från 0°–270°.

OBSERVERA: Ljuslådan är utrustad med magnetiska sensorer. Om det ledade huvudets LED ③, ⑤ förvaras med linsen vänd mot ljuslådan, kommer det ledade huvudets LED ③, ⑤ inte att slås på och stängs av automatiskt.

1. För att flytta det vänstra ledade huvudets LED ⑤ eller det högra ledade huvudets LED ③ dra det först uppåt och bort från ljuslådan ①.
2. För att justera ljustrålen på det ledade LED-huvudet vrid det vänstra ledade huvudets LED ⑤, eller det högra ledade LED-huvudet ③ till önskat läge.
3. När den inte används fäll det vänstra ledhuvudet LED ⑤ eller höger ledhuvud LED ③ med linnsidan vänd mot det lagrade läget, fäst i ljuslådan ①.

Strömbrytare (fig. A, D)



VARNING: Linsen blir mycket varm vid användning. För att minska risken för brännskador, rör inte vid en het lins.



VARNING: Håll föremål på minst 51 cm avstånd från linserna när de används för att förhindra att föremålen överhettas.



VARNING: För att minska risken för brand, håll borta från brännbara material under användning.



FÖRSIKTIGHET: Titta inte direkt in i linsen. Allvarliga ögonskador kan bli följden.

OBSERVERA: För bästa resultat se till att batteriet är fulladdat.

1. För att slå på det högra ledade huvudets LED ③, tryck på den högra LED på/av-knappen ②.
2. För att slå på det vänstra ledade huvudets LED ⑤, tryck på den vänstra LED på/av-knappen ④.
3. Varje ledat huvud LED ③, ⑤ har tre ljusstyrkenivåer, upp till 2000 lumen. Försätt att trycka på på/av-knapparna för att ändra ljusstyrkan.

4. Försätt att trycka på på/av-knapparna tills lamporna släcks.
- OBSERVERA:** Ljuslådan är utrustad med magnetiska sensorer. Om det ledade huvudets LED ③, ⑤ förvaras med linsen vänd mot ljuslådan, kommer det ledade huvudets LED ③, ⑤ inte att slås på och stängs av automatiskt.

Indikator lågt batteri

När batteriet är nästan urladdat kommer lampan att blinka två gånger. Ljuset kommer att fortsätta att blinka var 45 sekund tills batteriet är helt urladdat då lampan kommer att stängas av. Indikeringstiden kommer att variera beroende på batteripaketets kapacitet.



FÖRSIKTIGHET: Sluta arbeta och byt batteriet när detta inträffar.

Termiskt skyddsläge

I fall av överhettning kommer det ledade huvudets LED ③ lumenutgången växlar automatiskt till nästa lägre ljusstyrkeinställning. Om temperaturen fortsätter att öka stängs ljuslådan av tills en normal driftstemperatur uppnås.

Övre handtag (fig. A)

Detta ljuslåda ① har ett inbyggt övre handtag ⑨ som gör att du kan bära ljuslådan ① när den inte är ansluten till förvaringsfacket ⑭.

Bärhandtag (fig. E)

Den här IDWST08061 har ett inbyggt bärhandtag ⑬ som gör att du kan bära den själv eller när den är ansluten till en ToughSystem®-förvaringsbox.

Förvaringsfack (fig. F)



VARNING: Undvik att överfylla förvaringsfacket.



VARNING: Fäst inte ljuslådan med våld på förvaringsfackets lucka inte är överfyllt. Ta bort några föremål och försök sätta fast ljuslådan igen. Om det behövs kan du stapla förvaringsfacket ovanpå ljuslådan.



VARNING: När du staplar en extra ToughSystem 2.0-enhet ovanpå ljuslådan måste batteriet tas bort först, om det inte är mindre än 6Ah.



VARNING: Se till att ljuspanelerna är vända nedåt innan du staplar ytterligare en ToughSystem 2.0-enhet ovanpå ljuslådan för att förhindra eventuell aktivering av LED-lamporna.

Denna DWST08061 har ett inbyggt förvaringsfack ⑭ för dina extra batterier, sladdar eller verktyg.

Ljuslådan och förvaringsfacket är ToughSystem 2.0-kompatibla och kan staplas tillsammans eller individuellt med alla ToughSystem 2.0-produkter.

1. För att komma åt förvaringsfacket ⑭ lås först upp ljuslådan ① från förvaringsfacket ⑭ genom att trycka på staplingsspärren ⑫ och lyft sedan upp ljuslådan ① från förvaringsfacket ⑭.

2. För att installera ljuslådan **1** på förvaringsfacket **14**, sväng ljuslådans öppning **22** in i förvaringsfackets öppning **23**. Tryck ljuslådan **1** nedåt och inåt tills ett hörbart klick hörs. Se till att ljuslådan **1** hålls säkert på plats.

Hängande av ljuslådan (fig A, G)

! **FÖRSIKTIGHET:** När ljuslådan hängs i upphängningskroken, skaka inte ljuslådan eller objektet från vilken den hänger. Häng inte ljuslådan i elledningar eller något som inte är säkert. Det kan leda till personskador eller skador på egendom.

! **FÖRSIKTIGHET:** Använd endast upphängningskrokar för upphängning av ljuslådan som visas i fig. A, G. Upphängningskroken är inte avsedd för att hantera ytterligare vikter. Fäst eller häng inte upp något annat på ljuslådan då det finns risk för att den går sönder eller faller ner.

! **FÖRSIKTIGHET:** Använd inte upphängningskrokarna för att nå något med eller som stöd för din egen vikt i någon situation.

! **FÖRSIKTIGHET:** Stå inte under ljuslådan när den är monterad över huvudet. Allvarliga personskador eller skador på ljuslådan kan uppstå om den faller ned.

! **FÖRSIKTIGHET:** Montera inte ljuslådan i taket.

Upphängningskrok

Upphängningskroken **10** kan användas för att hänga upp ljuslådan **1** från 2x4 bjälkar eller rör upp till 2-1/2" (64 mm) diameter.

1. Upphängningskroken **10** fälls ut under ljuslådan **1**. Se till att dra ut upphängningskroken **10** helt innan användning.
2. För att förvara upphängningskroken **10** vik in den i urtaget för upphängningskroken och se till att upphängningskroken **10** klämmer fast i upphängningskrokens ögla **11**.

Montering av ljuslådan med hjälp av det gängade tillbehörsfästet (fig. A, H)

! **WARNING:** Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av DEWALT inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av DEWALT användas med denna produkt.

Om du behöver hjälp med att hitta tillbehör, kontakta närmaste DEWALT servicecenter eller besök www.DEWALT.com.

DWST08061 är utrustad med 1/4 x 20 **18** och 5/8 x 11 **19** invändigt gängat fäste. Detta gängade fäste är till för att fästa existerande eller framtida DEWALT-tillbehör.

1. Placera fästskruven för tillbehöret i lämpligt gängat fäste och fäst tillbehöret i lampan.

OBSERVERA: Följ anvisningarna som följer med tillbehöret.

2. Se till att lampan sitter fast ordentligt.

UNDERHÅLL

! **WARNING:** För att minska risken för allvarliga personskador, **stäng av enheten och ta bort batteripaketet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort..** En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Din DEWALT verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande funktion beror på ordentlig verktygsvård och regelbunden rengöring.

! **WARNING:** Ljuskällan som ingår i denna lampa ska endast bytas av tillverkaren eller ett DEWALT servicecenter eller en liknande kvalificerad person.

Förvaring och transport

- Förvara alltid med borttaget batteri!
- Undvik att använda DWST08061 utomhus eller transportera i öppet fordon.
- Använd inte i regn. Utsätt den inte för regn.
- Förvara inomhus..
- Förvara DWST08061 på en så sval och torr plats som möjligt.
- Förvara DWST08061 på en plats där den inte kan nås av barn eller obehöriga.
- Kontrollera DWST08061 för skador före användning efter lång förvaring.

Smörjning

Ditt elverktyg behöver ingen ytterligare smörjning.

Rengöring

! **WARNING:** Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de plastmaterial som används i dessa delar. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska.

Extra tillbehör

! **WARNING:** Eftersom tillbehör, andra än de som erbjuds av DEWALT, har inte testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabel. För att minska risken för skador, ska endast rekommenderade DEWALT tillbehör användas med denna produkt.

Rådfråga din återförsäljare för ytterligare information angående lämpliga tillbehör.

Tool Connect™-chip (fig. I)

Extra tillbehör



VARNING: För att minska risken för allvarliga personskador, stäng av enheten och koppla bort den från strömkällan och ta bort batteriet innan några justeringar görs eller tillbehör monteras eller tas bort. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Ditt verktyg är Tool Connect™-chip-redo och har en plats för installation av ett Tool Connect™-chip.

Tool Connect™-chip **24** är ett valfritt program för din smarta enhet (såsom en smartphone eller surfplatta) som ansluter enheten till ditt verktyg för att låta dig konfigurera specifika verktygsfunktioner.

Se **Tool Connect™-chip instruktionsblad** för mer information.

Installera Tool Connect™-chipet

1. Sätt i Tool Connect™-chipet **24** i den tomma fickan **20**.
2. Se till att Tool Connect™-chipet ligger i linje med huset. Fäst den med fästskruvarna **25** och dra åt skruvarna.
3. Se **Tool Connect™-chip instruktionsblad** för fler anvisningar.

Att skydda miljön



Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas in de vanliga hushållssoporna.

Produkter och batterier innehåller material som kan återvinnas och återanvändas för att minska behovet av råmaterial. Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala bestämmelser. Närmare information finns tillgänglig på **www.2helpU.com**.

Laddningsbart batteri

Alla batterier med lång livslängd måste laddas när de inte längre kan producera tillräckligt med energi för jobb som enkelt utfördes tidigare. Vid slutet av dess tekniska livslängd skal det lämnas till batteriinsamlingen:

- Ladda ur batteriet fullständigt och ta sedan ut det ur produkten.
- Li-jonbatterier är återvinningsbara. Lämna dem hos din återförsäljare eller på en återvinningsstation. De insamlade batterierna kommer att återvinnas eller avyttras korrekt.

18V AYARLANABİLİR ÇALIŞMA LAMBASI VE SAKLAMA

DWST08061

Tebrikler!

Bir DEWALT aleti seçtiniz. Uzun süreli deneyim, sürekli ürün geliştirme ve yenilik DEWALT markasının profesyonel elektrikli alet kullanıcıları için en güvenilir ortaklardan birisi haline gelmesini sağlamaktadır.

Teknik Özellikleri

DWST08061		
Tip		1
Batarya tipi		Li-Iyon
Voltaj	V _{dc}	18
Lümen		
Mafsalı Başlıklı LED	lm	Düşük - 500 Orta - 1000 Yüksek - 2000
Ağırlık (bataryasız)	kg	4.83
Önerilen çalışma sıcaklıkları		
Minimum		4 °C (39,2 °F)
Maksimum		40 °C (104 °F)



UYARI: Yaralanma riskini azaltmak için, kullanım kılavuzunu okuyun.

Tanımlar: Güvenlik Talimatları

Aşağıdaki tanımlar her işaret sözcüğü ciddiye derecesini gösterir. Lütfen kılavuzu okuyunuz ve bu simgelere dikkat ediniz.



TEHLİKE: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **çok yakın bir tehlikeli durumu** gösterir.



UYARI: Engellenmemesi halinde **ölüm veya ciddi yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.



DİKKAT: Engellenmemesi halinde **önemsiz veya orta dereceli yaralanma** ile sonuçlanabilecek **potansiyel bir tehlikeli durumu** gösterir.

İKAZ: Engellenmemesi halinde **maddi hasara neden olabilecek, yaralanma ile ilişkisi olmayan durumları** gösterir.



Elektrik çarpması riskini belirtir.



Yangın riskini belirtir.

Lambalar İçin Özel Güvenlik Önlemleri



UYARI: Lambayı **bilerek veya yanlışlıkla herhangi birinin gözüne ışık gelecek şekilde yerleştirmeyin.** Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Lamba veya şarj cihazını yanıcı sıvılar, gazlı veya patlayıcı ortamlar yakınında kullanmayın. İç kıvılcımlar dumani tutuşturup yaralanmalara neden olabilir.

Çalışma Lambaları İçin Ek Güvenlik Kuralları



UYARI: Yangın riskini azaltmak için lamba çalışırken veya sonrasında mercerlerin yakınına ya da üzerine herhangi bir şey koymayın.



DİKKAT: Açma/Kapama düğmesinin yakınına herhangi bir mknatis koymayın. Çalışma lambası düğmesinin çok yakınında bulunan güçlü bir mknatis düğmeyi açabilir.

- **Elektrik çarpması riski. Yağmura maruz bırakmayın.** Kapalı yerlerde muhafaza edin.
- **Çalışma lambasını herhangi bir sıvıya daldırmayın.**
- **Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişi gözetiminde cihazın kullanımı hakkında bilgi verilmeksizin, fiziksel (çocuklar dahil), duyuusal veya zihinsel kapasitesi sınırlı veya yeterli deneyim ve bilgiye sahip olmayan kişiler tarafından kullanılmamalıdır.**
- **Çalışma lambasını kullanmadan önce çalışma lambası, şarj cihazı ve batarya üzerindeki tüm talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.**
- **Çalışma lambasını kullanılmadığında kapalı bir yerde muhafaza edin.** Çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- **Çalışma lambasını her türlü ısı kaynağından uzağa yerleştirin.**
- **Çalışma lambasını sökerek parçalarına ayırmayın.** Servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine başvurun. Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- **Herhangi bir temizlik yapmadan önce çalışma lambasındaki bataryayı çıkarın.** Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.
- **Tamponun içindeki alüminyum kasanın sıcaklığı yüksektir.** Sıcak yüzeyle temas etmemeye özen gösterin.

Diğer Riskler

İlgili güvenlik düzenlemelerinin uygulanması ve güvenlik cihazlarının kullanılmasına rağmen, bazı risklerden kaçınmak mümkün değildir. Bunlar:

- İltihme kaybı.
- Sıcırayan parçacıklar kaynaklı yaralanma riski.
- Çalışma sırasında ısınan aksesuarlardan kaynaklanan yanık tehlikesi.
- Uzun süreli kullanımdan kaynaklanan yaralanma riski.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Şarj cihazları

DEWALT şarj cihazları herhangi bir ayar gerektirmez ve çalıştırılması mümkün olduğunca kolay olacak şekilde tasarlanmıştır.

Aküler				Şarj Aletleri/Şarj Süreleri (Dakika)***									
Kat. #	V _{DC}	Ah	Ağırlık (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Veri kodu 201811475B veya sonrası

**Veri kodu 201536 veya sonrası

***Batarya şarj süreleri şablonu yalnızca bilgi verme amacıyla sunulmuştur, şarj süreleri, bataryaların sıcaklığına ve durumuna bağlı olarak değişir.

Elektrik Emniyeti

Elektrik motoru sadece tek bir voltaj için tasarlanmıştır. Her zaman batarya voltajının, aletin üretim etiketinde voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin. Aynı zamanda şarj aleti voltajının ana şebeke voltajınızla aynı olduğundan emin olun.



DEWALT şarj cihazınız, EN60335 uyarınca çift yalıtımlıdır; bu nedenle, topraklama kablosuna gerek yoktur.

Kablolu hasarıysa, yalnızca DEWALT veya yetkili bir servis tarafından değiştirilmelidir.

Uzatma Kablosu Kullanılması

Uzatma kablosu gerçekten gerekmedikçe kullanılmamalıdır. Şarj aletinizin giriş gücüne (bkz. **Teknik Özellikleri**) uygun, onaylı bir uzatma kablosu kullanın. Minimum iletken ebadı 1 mm² ve maksimum uzunluk 30 m'dir.

Bir kablo makarası kullanırken, her zaman kabloyu tamamen makaradan çıkarın.

Tüm Batarya Şarj Cihazları için Önemli Güvenlik Talimatları

TALİMATLARI SAKLAYIN: Bu kılavuz, uyumlu bataryalar için önemli güvenlik ve çalıştırma talimatları içerir (bkz. **Teknik Özellikleri**).

Şarj cihazını kullanmadan önce şarj cihazının, bataryanın ve bu bataryanın taktığı ürünün üzerindeki talimatları ve uyarıcı işaretleri okuyun.



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Şarj cihazının içine sıvı kaçmasına izin vermeyin. Elektrik çarpmasına neden olabilir.



UYARI: 30 mA veya daha düşük kaçak akım değerine sahip bir kaçak akım rölesi kullanılmasını öneriyoruz.



DİKKAT: Yanma tehlikesi. Yaralanma riskini azaltmak için yalnızca DEWALT marka şarj edilebilir bataryaları şarj edin. Diğer batarya türleri patlayarak yaralanmaya ve hasara neden olabilir.



DİKKAT: Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

İKAZ: Şarj aletinin güç kaynağına bağlı olduğu bazı durumlarda, şarj aletinin içindeki açıkta kalan şarj uçları yabancı maddelerle kısa devre yapabilir. Bunlarla sınırlı olmamak üzere çelik yüzü, alüminyum folyo veya benzeri metal parçacıkları gibi iletken özelliğe sahip yabancı maddeler şarj aletinin yuvalarından uzak tutulmalıdır. Yuvalarda batarya yokken şarj cihazını daima güç kaynağından çıkarın. Temizlik öncesinde şarj cihazının fişini çekin.

- **Bataryayı bu kılavuzdaki şarj cihazlarının haricinde herhangi bir şarj cihazıyla şarj etmeye ÇALIŞMAYIN.** Şarj cihazı ve batarya özel olarak birlikte çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- **Bu şarj cihazları, DEWALT şarj edilebilir bataryaları şarj etmek dışında bir amaç için tasarlanmamıştır.** Başka kullanımlar yangın veya elektrik çarpmasına yol açabilir.
- **Şarj cihazını yağmura veya kara maruz bırakmayın.**
- **Şarj cihazını prizden çekerken kablodan değil fişinden çekin.** Bu, fiş ve kablounun hasar görme riskini azaltır.
- **Kablounun; üzerine basılmayacak, ayağa dolaşmayacak veya başka bir şekilde hasar ve gerginliğe maruz kalmayacak şekilde yerleştirildiğinden emin olun.**
- **Kesinlikle gerekli olmadıkça uzatma kablosu kullanmayın.** Yanlış uzatma kablosu kullanımı yangın, elektrik çarpması veya elektrik şokuna neden olabilir.
- **Şarj cihazının üzerine herhangi bir eşya koymayın veya şarj cihazını havalandırma deliklerini kapatıp aşırı iç sıcaklığa neden olabilecek yumuşak bir yüzeye yerleştirmeyin.** Şarj cihazını herhangi bir ısı kaynağından uzaktaki bir yere koyun. Şarj cihazı muhafazanın üstündeki ve altındaki delikler aracılığıyla havalandırılır.
- **Kablolu veya fişi hasarlı bir şarj cihazını kullanmayın—** bunların hemen değiştirilmesini sağlayın.
- **Şarj cihazını sert bir darbe aldysa, düşüyse veya herhangi bir şekilde hasar gördüyse çalıştırmayın.** Yetkili bir servise götürün.

- **Şarj cihazını kendiniz parçalarına ayırmayın; servis veya onarım gerektiğinde yetkili bir servis merkezine götürün.** Yanlış yeniden takma elektrik çarpmasına veya yangına yol açabilir.
- Güç kablosunun hasar görmesi halinde, kablo herhangi bir tehlikenin önlenmesi için üretici, servis birimi veya benzer yetkili bir kişi tarafından derhal değiştirilmelidir.
- **Herhangi bir temizlik yapmadan önce şarj cihazını prizden çekin. Bu, elektrik çarpması riskini azaltır.** Bataryayı çıkartmak bu riski azaltmaz.
- **KESİNLİKLE** iki şarj cihazını birbirine bağlamaya çalışmayın.
- **Şarj cihazı, standart 230V ev tipi elektrik gücüyle çalışmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı başka bir voltajla kullanmaya çalışmayın. Bu, araç şarj cihazı için geçerli değildir.**

Bir Bataryanın Şarj Edilmesi (Şek. [Fig.] B)

1. Bataryayı takmadan önce şarj cihazını uygun prize takın.
2. Bataryayı **15** şarj cihazına takın, bataryanın şarj cihazına tamamen oturduğundan emin olun. Devamlı yanıp sönen kırmızı (şarj oluyor) ışık, şarj işleminin başladığını gösterir.
3. Şarjın tamamlandığı, kırmızı ışığın sürekli yanmasıyla belirtilir. Batarya tam olarak şarj edildikten sonra hemen kullanılabilir veya şarj cihazından bırakılabilir. Bataryayı şarj cihazından çıkarmak için, bataryanın üzerindeki batarya serbest bırakma düğmesine **16** basın.

NOT: Lityum iyon bataryalardan maksimum performans almak ve bataryaların kullanım ömrünü uzatmak için, ilk kullanım öncesinde tam olarak şarj edin.

Şarj Cihazının Çalışması

Bataryanın şarj durumu için aşağıdaki göstergelere bakın.

Şarj Göstergeleri		
	Şarj Oluyor	
	Tam Şarj Olmuş	
	Sıcak/Soğuk Paket Gecikmesi*	

*Bu işlem esnasında kırmızı ışık yanıp sönmeye devam edecek, fakat bir sarı ışık da yanacaktır. Batarya uygun bir sıcaklığa ulaştığında, sarı ışık sönecek ve şarj aleti şarj işlemine devam edecektir.

Uyumlu şarj cihazı arızalı bir bataryayı şarj etmeyecektir. Şarj cihazının ışığı yanmadığında batarya arızalıdır.

NOT: Bu, aynı zamanda şarj cihazının arızalı olduğu anlamına da gelebilir.

Şarj cihazı bir sorun gösteriyorsa, şarj cihazını ve akü takımını test edilmek üzere yetkili bir servis merkezine gönderin.

Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesi

Şarj aleti çok sıcak veya çok soğuk bir batarya tespit ettiğinde, otomatik olarak Sıcak/Soğuk Batarya Gecikmesini başlatır ve batarya uygun sıcaklığa gelene kadar şarjı durdurur. Şarj aleti sonrasında otomatik olarak şarj moduna geçer. Bu özellik, maksimum batarya ömrü sağlar.

Soğuk bir batarya sıcak bir bataryaya göre daha yavaş bir hızla şarj olacaktır. Batarya tüm şarj döngüsü boyunca daha yavaş bir hızda şarj olacaktır ve batarya ısındığında bile maksimum şarj oranına geri dönmeyecektir.

DCB118 şarj cihazında bataryayı soğutmak için tasarlanmış bir dahili fan bulunmaktadır. Bataryanın soğutulması gerektiğinde bu fan otomatik olarak devreye girecektir. Fan doğru şekilde çalışmıyorsa veya havalandırma yuvaları tıkanmışsa şarj cihazını kesinlikle kullanmayın. Şarj cihazının içerisine yabancı maddelerin girmesine izin vermeyin.

Elektronik Koruma Sistemi

XR Li-Ion cihazlar; aşırı yük, aşırı ısınma veya tamamen boşalmadan koruyacak bir Elektronik Koruma Sistemine sahip olacak şekilde tasarlanmıştır.

Elektronik Koruma Sistemi devreye girerse alet otomatik olarak kapatılacaktır. Bu durum gerçekleşirse lityum iyon bataryayı tamamen şarj olana dek bir şarj cihazında tutun.

Duvara Montaj

Bu şarj cihazları duvara monte edilebilir veya bir masa veya çalışma tezgahı üzerinde yukarı doğru durabilir şekilde tasarlanırlar. Duvara monte edilecekse şarj cihazını bir elektrik prizinin yakınında veya bir köşe veya hava akımını engelleyebilecek diğer engellerden uzakta konumlandırın. Şarj cihazının arka tarafını montaj vidalarının duvar üzerindeki yerini belirlemek amacıyla şablon olarak kullanın. Şarj cihazını (ayrıca satın alınır) en az 25,4 mm uzunluğa ve 7–9 mm'lik çapa sahip, vidalandığında vidanın yaklaşık 5,5 mm'lik kısmının açıkta olduğu bir optimal derinlik bırakacak şekilde ahşap üzerine monte edin. Şarj cihazının arkasındaki yuvaları vidaların açıkta olan kısımlarıyla hizalayın ve onları yuvalara tam olarak oturtun.

Şarj Cihazı Temizlik Talimatları



UYARI: Elektrik çarpması tehlikesi. Temizlik öncesinde AC çıkışı bağlantısını kesin. Şarj cihazının dış yüzeyindeki kir ve yağ, bir bez parçası ya da metal olmayan bir fırça kullanılarak temizlenebilir. Su veya temizlik çözeltisini kullanmayın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

Akü

Tüm Aküler İçin Önemli Güvenlik Talimatları

Yedek aküleri sipariş ederken, katalog numarasını ve voltajı eklediğinizden emin olun.

Akü, kutudan şarjı dolu olarak çıkmaz. Aküyü ve şarj cihazını kullanmadan önce, aşağıdaki güvenlik talimatlarını dikkatlice okuyun. Daha sonra belirtilen şarj işlemlerini uygulayın.

TÜM TALİMATLARI OKUYUN

- **Aküyü yanıcı sıvılar, gazlar ve tozların bulunduğu yerler gibi yanıcı ortamlarda şarj etmeyin veya kullanmayın.** Aküyü şarj cihazına takmak veya cihazdan çıkarmak toz veya dumanları tutuşturabilir.
- **Aküyü şarj cihazının içine doğru zorlamayın. Akü kırılarak ciddi kişisel yaralanmaya neden**

olabileceğinden akünün üzerinde hiçbir şekilde uyumsuz bir şarj cihazına uydurmak için değişiklik yapmayın.

- Aküler yalnızca DEWALT şarj cihazlarında şarj edin.
- Su veya diğer sıvıları sıçratmayın veya bunlara **DALDIRMAYIN**.
- Aleti ve bataryayı, sıcaklığı 4 °C'nin (39,2 °F) altına düşüğü (örneğin, kışın kulübeler veya metal yapıların dışında) veya 40 °C'nin (104 °F) üzerine ulaştığı yerlerde (örneğin, yazın kulübeler veya metal yapıların dışında) depolamayın veya kullanmayın.**
- Önemli ölçüde hasarlı veya tamamen eskimiş olsa bile aküyü ateşe atmayın.** Akü ateşe atılırsa patlayabilir. Lityum iyon aküler yanınca zehirli buharlar ve materyaller açığa çıkar.
- Akü içeriği cildinizle temas ederse, etkilenen alanı derhal yumuşak bir sabun ve suyla yıkayın.** Akü sıvısı gözlerinize bulaşırsa, gözünüzü açık tutarak 15 dakika boyunca veya tahriş hissi geçene kadar suyla yıkayın. Tıbbi yardım gerekirse, akü elektroliti sıvı organik karbonatlar ve lityum tuzları karışımından oluşmaktadır.
- Açılan akü hücrelerinin içeriği solunum yolunu tahriş edebilir.** Ortama temiz hava girmesini sağlayın. Belirtiler geçmezse tıbbi yardım alın.



UYARI: Yanık tehlikesi. Akü sıvısı kıvılcıma veya ateşe maruz kalırsa yanıcı olabilir.



UYARI: Aküyü hiçbir nedenle asla açmayın. Akünün muhafazası çatlırsa veya hasar görürse, şarj cihazına takmayın. Aküyü çarpmayın, düşürmeyin veya pakete hasar vermeyin. Sert bir darbe almış, düşmüş, çignenmiş veya herhangi bir şekilde hasar görmüş (örn. çiviyile delinmiş, çekiçle vurulmuş veya üzerine basılmış) bir aküyü veya şarj cihazını kullanmayın. Elektrik çarpmasına yol açabilir. Hasarlı aküler geri dönüşüm için servis merkezine gönderilmelidir.



UYARI: Yangın tehlikesi. Bataryayı metal nesnelerin batarya terminallerine değmeyecekleri şekilde saklayın veya taşıyın. Örneğin, bataryayı içerisinde gevşek çiviler, vidalar, anahtarlar vb. bulunan kayışlı taşıyıcı, cep, alet kutuları, ürün kiti kutuları, çekmece vb. içerisine koymayın.



DİKKAT: Aleti kullanmadığınız zaman, devrilme veya düşme tehlikesine yol açmayacağı dengeli bir yüzeye yan tarafının üzerine yerleştirin. Büyük akülere sahip bazı aletler akünün üzerinde dik durabilir, ancak bunlar kolayca devrilebilir.

Nakliyat



UYARI: Yangın tehlikesi. Batarya nakliyatında, batarya kutuplarının istemsiz şekilde iletken maddelerle temas ederek yangına sebep vermesi ihtimali vardır. Batarya nakliyatı yaparken, batarya kutuplarının iyi korunduğundan ve kutuplarla temas edip kısa devreye sebep olabilecek maddelerden iyi şekilde izole edildiğinden emin olun. **NOT:** Lityum-iyon piller kontrol edilmiş bagaja konmamalıdır.

DEWALT bataryalar, Tehlikeli Maddelerin Nakliyesi Hakkında BM Tavsiyeleri; Uluslararası Hava Taşımacılığı Birliği (IATA) Tehlikeli

Madde Düzenlemeleri, Uluslararası Deniz Taşımacılığı Tehlikeli Madde (IMDG) Düzenlemeleri ve Uluslararası Karayoluyla Tehlikeli madde Taşıma Konulu Avrupa Anlaşması içeriklerinde belirtilen sektörel ve hukuki standartların tüm düzenlemeleriyle uyumludur. Lityum-iyon bataryalar, Tehlikeli Madde Taşımacılığı Kılavuzu Testleri ve Kriterleri Hakkındaki BM Tavsiyelerinin 38,3. bölümüne kadar test edilmiştir.

Çoğu durumda bir DEWALT bataryanın nakliyesinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılması beklenir. Genelde sadece 100 Watt Saat (Wh) üzeri bir enerji değerine sahip bir lityum iyon bataryayı içeren taşıma işlemlerinin tam olarak düzenlenmiş bir Sınıf 9 Tehlikeli Maddeler kapsamında sınıflandırılarak yapılması gerekmektedir. Tüm lityum iyon bataryalarda ambalajın üzerinde Watt Saati değeri mevcuttur. Buna ilave olarak, düzenlemedeki karışıklıklar nedeniyle, DEWALT lityum iyon bataryaların Watt Saati değeri göz önünde bulundurulmaksızın havayolu kargosuyla tek başına taşınmasını önermez. Bataryası bulunan aletlerin (kombo setler) havayoluyla nakliyesi ancak bataryanın sahip olduğu Watt Saati değerinin 100 Watt Saatinde yüksek olmaması şartıyla yapılabilir.

Nakliyat kapsamı dışında da kalsa, tamamen düzenlenmiş de olsa, paketleme, etiketleme ve belgeleme gereklilikleri hakkındaki son düzenlemeleri takip etmek nakliyatçıların sorumluluğudur.

Kılavuzun bu bölümünde bulunan bilgiler iyi niyetle yazılmıştır ve kılavuzun hazırlandığı tarih itibarıyla doğru olduğuna inanılmaktadır. Fakat, sözlü veya zımnen hiçbir garanti verilmemektedir. Gerçekleştirdiği işlemlerin geçerli düzenlemelerle uyumlu olduğundan emin olmak alıcının sorumluluğundadır.

Saklama Önerileri

- En iyi saklama ortamı serin ve kuru, doğrudan güneş ışığı almayan, aşırı sıcak ve soğuk olmayan yerlerdir. En uygun akü performansı ve ömrü için kullanımda değilken aküleri oda sıcaklığında saklayın.
- Uzun süreli saklama için, en iyi sonuç için şarj cihazından uzak serin, kuru bir yerde tamamen dolu bir akü saklamak için tavsiye edilir.

NOT: Aküler tamamen şarj boşalmış halinde saklanmamalıdır. Akünün kullanılmadan önce yeniden şarj edilmesi gerekir.

Şarj Cihazı ve Akü Üzerindeki Etiketler

Bu kılavuzda kullanılan sembollere ilave olarak, şarj cihazı ve akü üzerinde bulunan etiketler aşağıdaki semboller belirtmektedir:



Aletle çalışmaya başlamadan önce bu kılavuzu okuyun.



Şarj süresi için **Teknik Özellikleri** bölümüne bakın.



İletken nesnelerle temas etmeyin.



Hasarlı aküleri şarj etmeyin.



Suya maruz bırakmayın.



Hasarlı kabloların hemen değiştirilmesini sağlayın.



Sadece 4 °C ve 40 °C arasında şarj edin.



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.



Aküleri çevremize gerekli ozeni göstererek atın.

LI-ION



DeWALT aküler, yalnızca onlar için tasarlanmış olan DeWALT şarj cihazlarında şarj edin. DeWALT aküleri haricindeki akülerin DeWALT şarj cihazlarıyla şarj edilmesi patlamalarına veya diğer tehlikeli durumların ortaya çıkmasına sebep olabilir.



Aküyü ateşe atmayın.

Batarya Tipi

Aşağıdaki aletler bir 18-volt batarya ile çalışır: DWST08061.

Bu bataryalar kullanılmıdır: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Daha fazla bilgi için **Teknik Veriler** bölümüne bakın.

Paket İçeriği

Paket şunları içerir:

- 1 Toughsystem 2.0 yarım boy açık taşıma çantası
- 1 Li-lyon batarya (C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 modelleri)
- 1 Li-lyon batarya (C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 modelleri)
- 1 Kullanım kılavuzu

NOT: Bataryalar, N modellerinde bulunmaz. Bataryalar, NT modellerinde bulunmaz. B modellerinde Bluetooth® bataryalar bulunur.

NOT: Bluetooth® kelimesi tescilli ve logoları Bluetooth®, SIG, Inc'nin tescilli markalarıdır ve bunların DeWALT tarafından her türlü kullanımı lisans kapsamındadır. Diğer ticari markalar ve ticari isimler ilgili sahibine aittir.

- Nakliye sırasında alet, parçalar ve aksesuarlarda hasar oluşup oluşmadığını kontrol edin.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuzu iyice okuyup anlamak için zaman ayırın.

Alet Üzerindeki Etiketler

Alet üzerinde aşağıdaki semboller gösterilir:



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun.



Kulak koruması kullanın.



Göz koruması kullanın



Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir.

Tarih Kodu Konumu (Şek. A)

Üretim tarihi kodu **26** 4 haneli bir yıldan ve ardından 2 haneli bir haftadan oluşur ve 2 haneli bir fabrika kodu eklenerek uzatılır.

Açıklama (Şekil A)



UYARI: Hiçbir zaman elektrikli aleti veya herhangi bir parçasını değiştirmeyin. Hasar veya yaralanmayla sonuçlanabilir.

- 1 Işık kutusu
- 2 Sağ LED Açma/Kapama düğmesi
- 3 Sağ mafsallı başlıklı LED
- 4 Sol LED Açma/Kapama düğmesi
- 5 Sol mafsallı başlıklı LED
- 6 Parlaklık gösterge LED'leri
- 7 Şarj durumu gösterge LED'leri
- 8 Batarya yuvası
- 9 Üst tutamak
- 10 Askı
- 11 Askı tokası
- 12 İstifleme kilidi
- 13 Taşıma kolu
- 14 Saklama bölümü
- 15 Batarya
- 16 Batarya çıkarma düğmesi
- 17 Yan alet montaj elemanı
- 18 1/4" dişli montaj elemanı
- 19 5/8" dişli montaj elemanı
- 20 Tool Connect™ montaj elemanı

Kullanım Amacı

Bu DWST08061 profesyonel aydınlatma uygulamaları için tasarlanmıştır.

Islak koşullarda veya yanıcı sıvı ya da gazların mevcut olduğu ortamlarda **KULLANMAYIN**.

ÇOCUKLARIN alete erişmesine izin vermeyin. Bu alet deneyimsiz kullanıcılar tarafından kullanılırken nezaret edilmelidir.

- **Küçük çocuklar ve engelliler.** Bu cihaz yanlarında bir gözetmen olmadan küçük çocukların ve engellilerin kullanımına uygun değildir.
- Bu ürün, güvenliklerinden sorumlu kişinin gözetiminde olmadıklarında, fiziksel (çocuklar dahil), algısal veya zihinsel kapasite kaybı yaşamış deneyimsiz, bilgisiz ve yeteneksiz kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Çocuklar asla bu ürünle yalnız bırakılmamalıdır.

KULLANMA

Kullanma Talimatları



UYARI: Güvenlik talimatlarına ve geçerli yönetmeliklere daima uyun.



UYARI: Ciddi yaralanma riskini azaltmak için herhangi bir ayar yapmadan ya da parça veya aksesuarları söküp takmadan önce aleti kapatın ve aküyü ayırın. Aletin yanlışlıkla çalıştırılması yaralanmaya neden olabilir.

Mafsallı Başlıklı LED'lerin Yerleştirilmesi

(Şekil A, C)



UYARI: Işığın yüzeyi ısınabileceğinden, mafsallı başlıklı LED'leri kapalı konumda veya lens ışık kutusuna bakacak şekilde çalıştırmaya çalışmayın.

Mafsallı başlıklı LED 3, 5 yukarı ve aşağı 0°–160° dönerken kendi eksenli etrafında 0°–270° arasında döner.

NOT: Işık kutusu manyetik sensörlerle donatılmıştır. Mafsallı başlıklı LED 3, 5 merceğe ışık kutusuna bakar şekilde saklanır, mafsallı başlıklı LED 3, 5 açılmaz ve otomatik olarak kapanır.

1. Sol mafsallı başlıklı LED'i 5 veya sağ mafsallı başlıklı LED'i 3 hareket ettirmek için önce yukarı ve ışık kutusundan 1 uzağa doğru çekin.
2. Işığını ayarlamak için, sol mafsallı başlıklı LED 5 veya sağ mafsallı başlıklı LED'i 3 istediğiniz konuma çevirin.
3. Kullanılmadığında sol mafsallı başlıklı LED 5 veya sağ mafsallı başlıklı LED'i 3 lens tarafı saklanan konuma bakacak şekilde ve ışık kutusuna 1 sabitlenmiş konumda katlayın.

Açma/Kapatma Düğmesi (Şekil A, D)



UYARI: Kullanım sırasında merceğe çok ısınır. Yanık riskini azaltmak için sıcak merceğe dokunmayın.



UYARI: Eşyaların aşırı ısınmasını önlemek için kullanımda olduklarında lenslerden en az 51 cm (20") uzakta tutun.



UYARI: Yangın riskini azaltmak için, çalışırken yanıcı maddelerden uzak tutun.



DIKKAT: Işık kutusunun merceğine doğrudan bakmayın. Ciddi göz yaralanmalarına neden olabilir.

NOT: En iyi sonucu almak için, bataryanızın tamamen şarj edildiğinden emin olun.

1. Sağ mafsallı başlıklı LED'i 3 sağ LED Açma/Kapama düğmesine 2 basın.
2. Sol mafsallı başlıklı LED'i 5, sol LED Açma/Kapama düğmesine 4 basın.
3. Her bir mafsallı başlıklı LED 3, 5 maksimum 2000 lümen kadar çıkan üç farklı parlaklık seviyesine sahiptir. Parlaklık düzeyini değiştirmek için Açma/Kapama düğmelerine basmaya devam edin.
4. Işıklar sönene kadar Açma/Kapama düğmelerini çevirmeye devam edin.

NOT: Işık kutusu manyetik sensörlerle donatılmıştır. Mafsallı başlıklı LED 3, 5 merceğe ışık kutusuna bakar şekilde saklanır, mafsallı başlıklı LED 3, 5 açılmaz ve otomatik olarak kapanır.

Zayıf Batarya Göstergesi

Batarya tamamen boşalma durumuna yaklaştığında ışık iki kez yanıp söner. Batarya tamamen boşalana kadar ışık 45 saniyede bir iki kez yanıp sönecektir ve tamamen boşaldığında kapanacaktır. Bu süre bataryanın kapasitesine göre değişir.



DIKKAT: Bu durum meydana gelirse çalışmayı durdurun ve bataryayı değiştirin.

Termal Koruma Modu

Aşırı ısınma durumunda, mafsallı başlıklı LED'lerin 3 lümen çıkışı otomatik olarak bir sonraki daha düşük parlaklık ayarına geçer. Sıcaklık artmaya devam ederse, normal çalışma sıcaklığına dönene kadar ışık kutusu kapanır.

Üst Tutamak (Şekil A)

Bu ışık kutusu 1 bir üst tutamağa 9 bu üst tutamak ışık kutusu 1 saklama bölmesine 14 takılı olmadığında ışık kutusunu taşımanızı sağlar.

Taşıma Kolu (Şekil E)

Bu DWST08061 cihazında, dahili bir taşıma kolu 13 mevcuttur, bu da DWST08061 cihazını bir ToughSystem® saklama kutusuna takılıken taşımanıza olanak tanır.

Saklama Bölmesi (Şekil F)



UYARI: Saklama bölgesini aşırı doldurmaktan kaçının.



UYARI: Işık kutusunu saklama bölgesine zorla takmaya çalışmayın. Işık kutusu tam kapanmıyorsa veya mandallar kolayca kilitlenmiyorsa saklama bölgesinin aşırı dolu olup olmadığını kontrol edin. Birkaç öğeyi çıkarın ve ışık kutusunu tekrar takmayı deneyin. Gerekirse saklama bölgesini ışık kutusunun üstüne yerleştirebilirsiniz.



UYARI: Işık kutusunun üzerine ek bir ToughSystem 2.0 ünitesi yerleştirirken, 6Ah'den küçük olmadığı sürece önce batarya çıkarılmalıdır.



UYARI: LED ışıkların olası aktivasyonunu önlemek için ışık kutusunun üzerine başka bir ToughSystem 2.0 ünitesi yerleştirmeden önce ışık panellerinin aşağı baktığından emin olun.

Bu DWST08061 cihazında fazla bataryaları, kabloları veya aletleri taşımak için dahili bir saklama bölgesi 14 mevcuttur.

Işık kutusu ve saklama bölgesi, ToughSystem 2.0 uyumludur ve tüm ToughSystem 2.0 ürünleriyle birlikte veya ayrı şekilde yerleştirilebilir.

1. Saklama bölgesine 14 erişmek için öncelikle ışık kutusunu 1 saklama bölgesinden 14 çıkartmak amacıyla istifleme kilidine 12 bastırın ve ışık kutusunu 1 kaldırarak saklama bölgesinden 14 çıkartın.
2. Işık kutusunu 1 saklama bölgesine 14 takmak için, ışık kutusu yuvasını 22 saklama bölgesi yuvasına 23 döndürün. Klik sesini duyana kadar ışık kutusunu 1 aşağı ve içe doğru bastırın. Işık kutusunu 1 yerine sağlam şekilde oturduğundan emin olun.

Işık Kutusunun Askıya Alınması (Şekil A, G)



DIKKAT: Işık kutusu askı kancaları ile asıldığında ışık kutusu veya asıldığı nesneyi sallamayın. Işık kutusunu elektrik kablolarına veya güvenli olmayan herhangi bir şeye asmayın. Yaralanma veya hasar meydana gelebilir.



DIKKAT: Sadece ışık kutusunu asmak için kullanılan askı kancasını kullanın bkz. Şekil A, G. Asma kancası ilave ağırlık taşımak üzere tasarlanmamıştır. Işık kutusuna herhangi bir ilave şey tutturmayın veya asmayın, aksi takdirde kırılabilir.



DIKKAT: Herhangi bir durumda tutunmak veya ağırlığınızı dengelemek için asma kancasını kullanmayın.



DIKKAT: Işık kutusu başınızın üzerinde monte edildiğinde, altında durmayın. Işık kutusu düşerse ciddi yaralanmalar oluşabilir veya ışık kutusu hasar görebilir.



DIKKAT: Işık kutusunu tavana monte etmeyin.

Askı Kancası

Askı kancası **10** ışık kutusunu **1** 2x4 kereste veya 2-1/2" (64 mm) çapa kadar borulardan asmak için kullanılabilir.

1. Askı kancası **10** ışık kutusunun **1** altından katlanır. Kullanmadan önce askı kancasını **10** tam olarak uzattığınızdan emin olun.
2. Askı kancasını **10** saklamak için asma kancası girişisine katlayın ve askı kancasının **10** askı tokasına **11** tam takıldığından emin olun.

Işık Kutusunun, Dişli Aksesuar Montaj Elemanları Kullanılarak Monte Edilmesi (Şekil A, H)



UYARI: DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için bu ürüne birlikte sadece DEWALT tarafından tavsiye edilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Herhangi bir aksesuarı bulmak için yardıma ihtiyacınız varsa, lütfen en yakın DEWALT servis merkezine başvurun veya www.DEWALT.com adresini ziyaret edin.

Kullandığınız DWST08061 cihazında 1/4 x 20 **18** veya 5/8 x 11 **19** dişli dişli montaj elemanı mevcuttur. Bu dişli montaj elemanı, şimdi veya gelecekteki DEWALT aksesuarlarını takmak için kullanılır.

1. Aksesuarın montaj vidasını uygun dişli montaj elemanına yerleştirin ve aksesuarı ışığa sabitleyin.

NOT: Aksesuarla birlikte verilen talimatları izleyin.

2. Lambanın sağlam şekilde takıldığından emin olun.

BAKIM



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Yanlışlıkla çalıştırma yaralanmaya yol açabilir.

Satın aldığınız DEWALT ürününüz uzun süre boyunca minimum bakımla çalışmak üzere tasarlanmıştır. Uzun süre boyunca verimli bir şekilde çalışma, uygun bakımın ve düzenli temizliğin yapılmasına bağlıdır.



UYARI: Bu lambanın ışık kaynağı yalnızca üretici ya da yetkili servis veya benzer şekilde kalifiye bir uzman tarafından değiştirilebilir.

Saklama ve Taşıma

- Her zaman batarya çıkarılmış olarak saklayın!
- Kesinlikle DWST08061 cihazını açık havada kullanmaktan veya açık bir araçta taşımaktan kaçının.
- Yağmura kullanmayın. Yağmura maruz bırakmayın.
- Kapalı yerlerde muhafaza edin.
- Kullandığınız DWST08061 mümkün olduğu kadar serin ve kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
- Kesinlikle DWST08061 çocukların veya izinsiz kişilerin erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
- Uzun süreli saklama sonrasında kullanmadan önce DWST08061 cihazının hasar görüp görmediğini kontrol edin.

Yağlama

Elektrikli aletiniz ek bir yağlama gerektirmemektedir.

Temizlik



UYARI: Aletin metalik olmayan parçalarını temizlemek için asla çözücü veya başka sert kimyasal kullanmayın. Bu kimyasallar bu parçalarda kullanılan plastik malzemeleri yıpratır. Yalnızca su ve yumuşak sabunla nemlendirilmiş bir bez kullanın. Aletin içine herhangi bir sıvının girmesine izin vermeyin; aletin herhangi bir parçasını bir sıvı içine daldırmayın.

İsteğe Bağlı Aksesuarlar



UYARI: Şuna dikkat edilmelidir ki DEWALT tarafından tedarik veya tavsiye edilenlerin dışındaki aksesuarlar bu ürün üzerinde test edilmediğinden, söz konusu aksesuarların bu aletle birlikte kullanılması tehlikeli olabilir. Yaralanma riskini azaltmak için, bu üründe sadece DEWALT tarafından önerilen aksesuarlar kullanılmalıdır.

Uygun aksesuarlarla ilgili daha fazla bilgi almak için satış noktalarıyla görüşün.

Tool Connect™ Çipi (Şekil I)

İsteğe Bağlı Aksesuar



UYARI: Ciddi fiziksel yaralanma riskini azaltmak için, makineyi kapatın ve aleti güç kaynağından ayırın ve bataryayı çıkartın ve herhangi bir ayarlama veya ekleri veya aksesuarları çıkarma/takma işlemini bu şekilde yapın. Kazara çalıştırma yaralanmaya neden olabilir.

Aletinize Tool Connect™ Çipi hemen takılabilir ve alette bir Tool Connect™ Çipi takmak için bir konum mevcuttur.

Tool Connect™ çipi **24** envanter yönetimi işlevleri için mobil uygulama üzerinden cihazı aletinize bağlayan akıllı aygıtınızda (akıllı telefon veya tablet gibi) kullanılan isteğe bağlı bir uygulama ile iletişim kurar.

Daha fazla bilgi için **Tool Connect™ Çipi Talimat Kılavuzuna** bakın.

Tool Connect™ Çipinin Takılması

1. Tool Connect™ Çipini **24** boş yuvaya **20** takın.
2. Tool Connect™ Çipinin yuvayla aynı hizada olduğundan emin olun. Tespit vidaları **25** ile sabitleyin ve vidaları sıkın.
3. Daha ayrıntılı bilgi için **Tool Connect™ Çipi Talimat Kılavuzuna** bakın.

Çevrenin korunması



Ayrı toplama. Bu sembolü taşıyan ürünler ve bataryalar normal evsel atıklarla birlikte çöpe atılmamalıdır.

■ Ürünler ve bataryalar hammadde ihtiyacını azaltmak için geri kazanılabilecek veya geri dönüştürülebilecek malzemeler içerir. Elektrikli aletleri ve bataryaları lütfen yerel yönetmeliklere uygun şekilde geri dönüşüme tabi tutun. İlave bilgiler şu adreste mevcuttur: www.2helpU.com.

Şarj Edilebilir Batarya

Bu uzun ömürlü batarya daha önce kolaylıkla gerçekleştirdiği işlemler için artık yeterli güç üretememeye başladığında şarj edilmelidir. Ürünü, teknik ömrünün sonunda çevreye zarar vermeyecek bir biçimde elden çıkarın:

- Bataryayı şarjı tamamen bitene kadar kullanın, sonrasında aletten çıkartın.
- Lityum İyon bataryalar geri dönüştürülebilir. Bunları bayinize veya bölgenizdeki geri dönüşüm istasyonuna götürün. Toplanan bataryalar geri dönüştürülür ve uygun şekilde bertaraf edilir.

18V ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΦΩΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΘΗΚΗ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗΣ DWST08061

Συγχαρητήρια!

Επιλέξατε ένα εργαλείο DEWALT. Τα έτη εμπειρίας, η σχολαστική ανάπτυξη προϊόντων και η καινοτομία έχουν καταστήσει την DEWALT έναν από τους πιο αξιόπιστους συνεργάτες στον τομέα των επαγγελματικών ηλεκτρικών εργαλείων.

Τεχνικά δεδομένα

DWST08061		
Τύπος	1	
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου	
Τάση	V _{oc}	18
Lumen		
LED αθρωτής κεφαλής	lm	Χαμηλή ρύθμιση - 500
		Μεσαία ρύθμιση - 1000
		Υψηλή ρύθμιση - 2000
Βάρος (χωρίς πακέτα μπαταριών)	kg	4.83
Συνιστώμενη θερμοκρασία λειτουργίας		
Ελάχιστη τιμή	4 °C (39,2 °F)	
Μέγιστο	40 °C (104 °F)	



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης.

Ορισμοί: Οδηγίες ασφαλείας

Οι παρακάτω ορισμοί περιγράφουν το επίπεδο σοβαρότητας για κάθε προειδοποιητική λέξη. Παρακαλούμε διαβάστε το εγχειρίδιο και δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Υποδεικνύει μια επικείμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα** προκαλέσει **θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό**.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Υποδεικνύει μια ενδεχομένης επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμό μικρής ή μέτριας σοβαρότητας**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υποδεικνύει μια πρακτική που **δεν έχει σχέση με προσωπικό τραυματισμό** και η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, **ενδέχεται να προκαλέσει υλική ζημιά**.



Υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Υποδηλώνει κίνδυνο πυρκαγιάς.

Ειδικοί κανόνες ασφαλείας για φωτιστικά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το φωτιστικό σε θέση η οποία θα μπορούσε να κάνει οποιοδήποτε άτομο να κοιτάζει ηθελήμενα ή αθέλητα απευθείας μέσα στο φως. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μη χρησιμοποιείτε το φωτιστικό ή το φορτιστή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή σε περιβάλλον με αέρια ή με εκρήξιμες ιδιότητες. Σπινθήρες στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη αναθυμιάσεων προκαλώντας τραυματισμό.

Πρόσθετοι κανόνες ασφαλείας για φώτα εργασίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, μην τοποθετείτε οτιδήποτε δίπλα ή πάνω στον φακό φωτιστικού σώματος κατά τη διάρκεια ή μετά τη λειτουργία του.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε κανενός είδους μαγνήτες κοντά στον διακόπτη On/Off. Το φωτιστικό εργασίας θα μπορούσε να ενεργοποιηθεί από έναν ισχυρό μαγνήτη κοντά στον διακόπτη του φωτιστικού.

- **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή.** Αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.
- **Μη βυθίσετε το φωτιστικό εργασίας σε οποιοδήποτε υγρό.**
- **Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.**
- **Πριν χρησιμοποιήσετε το φωτιστικό εργασίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στο φωτιστικό εργασίας, στον φορτιστή και στην μπαταρία.**
- **Φυλάσσετε το φωτιστικό εργασίας σε εσωτερικό χώρο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.** Κρατάτε το μακριά από παιδιά.
- **Τοποθετείτε το φωτιστικό εργασίας μακριά από κάθε πηγή θερμότητας.**
- **Μην αποσυναρμολογείτε το φωτιστικό εργασίας.** Αν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, παραδώστε το σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Αφαιρείτε το πακέτο μπαταριών πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- **Η θερμοκρασία του κελύφους αλουμινίου μέσα στον προφυλακτήρα είναι υψηλή.** Προσέχετε να αποφεύγετε να έρθετε σε επαφή με την καυτή επιφάνεια.

Μπαταρίες				Φορτιστές/Χρόνοι φόρτισης (λεπτά)***									
Αρ. κατ.	V _{DC}	Ah	Βάρος (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50

*Κωδικός ημερομηνίας 201811475B ή μεταγενέστερος

**Κωδικός ημερομηνίας 201536 ή μεταγενέστερος

***Αυτό ο πίνακας προορίζεται μόνο για καθοδήγηση, οι χρόνοι θα διαφέρουν ανάλογα με τη θερμοκρασία και την κατάσταση της μπαταρίας.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Αυτοί είναι:

- Βλάβη της ακοής.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω εκτινασόμενων σωματιδίων.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων επειδή τα αξεσουάρ θερμαίνονται πολύ κατά τη λειτουργία.
- Κίνδυνος σωματικής βλάβης λόγω παρατεταμένης χρήσης.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Φορτιστές

Οι φορτιστές DEWALT δεν χρειάζονται καμία ρύθμιση και έχουν σχεδιαστεί για τη μεγαλύτερη δυνατή ευκολία χρήσης τους.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

Το ηλεκτρικό μοτέρ έχει σχεδιαστεί μόνο για μία τάση. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του πακέτου μπαταριών συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών. Επίσης να βεβαιώνετε ότι η τάση του φορτιστή σας αντιστοιχεί σ' αυτή του ρεύματος δικτύου.



Ο φορτιστής σας μάρκας DEWALT έχει διπλή μόνωση σύμφωνα με το πρότυπο EN60335 και επομένως δεν απαιτείται αγωγός γείωσης.

Αν υποστεί ζημία το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από την εταιρεία DEWALT ή έναν εξουσιοδοτημένο οργανισμό σέρβις.

Χρήση καλωδίου επέκτασης

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο. Χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο καλώδιο επέκτασης κατάλληλο για την κατανάλωση ρεύματος του φορτιστή σας (βλ. **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Το ελάχιστο μέγεθος αγωγών είναι 1 mm², το μέγιστο μήκος είναι 30 m.

Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για όλους τους φορτιστές μπαταριών

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ: Το παρόν εγχειρίδιο περιέχει σημαντικές οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για συμβατούς φορτιστές μπαταριών (ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά**). Πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις επισημάνσεις προσοχής πάνω στον φορτιστή, το πακέτο μπαταριών και το προϊόν όπου χρησιμοποιείται το πακέτο μπαταριών.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην επιτρέψετε να εισέλθει οποιοδήποτε υγρό μέσα στον φορτιστή. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Συνιστούμε τη χρήση διάταξης προστασίας από ρεύμα διαρροής με διαβάθμιση έντασης ρεύματος διαρροής 30 mA ή μικρότερη.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, φορτίζετε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες DEWALT. Άλλοι τύποι μπαταριών μπορεί να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό και ζημιά.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπό ορισμένες συνθήκες, με τον φορτιστή συνδεδεμένο στην παροχή ρεύματος, οι εκτεθειμένες επαφές φόρτισης μέσα στον φορτιστή μπορεί να βραχυκυκλωθούν από ξένο υλικό. Τα ξένα υλικά με αγώγιμες ιδιότητες, όπως είναι, αλλά χωρίς περιορισμό σε αυτά, το σύρμα τριψίματος, το αλουμινόχαρτο ή οποιαδήποτε συσώρευση μεταλλικών σωματιδίων, θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τις κοιλότητες των φορτιστών. Πάντα αποσυνδέετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος όταν δεν υπάρχει πακέτο μπαταριών μέσα στην κοιλότητα του φορτιστή. Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε να τον καθαρίσετε.

- **ΜΗΝ επιχειρήσετε να φορτίσετε το πακέτο μπαταριών με οποιουδήποτε φορτιστές άλλους από τους αναφερόμενους στο παρόν εγχειρίδιο.** Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών έχουν σχεδιαστεί ειδικά για να λειτουργούν μαζί.
- **Αυτοί οι φορτιστές δεν προορίζονται για οποιεσδήποτε χρήσεις άλλες από τη φόρτιση επαναφορτιζόμενων μπαταριών DEWALT.** Οποιοσδήποτε άλλες χρήσεις μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην εκθέσετε τον φορτιστή σε βροχή ή χιόνι.**
- **Τραβάτε το φικ και όχι το καλώδιο όταν αποσυνδέετε τον φορτιστή.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ζημιάς στο φικ και στο καλώδιο.
- **Να βεβαιώνετε ότι το καλώδιο έχει διευθετηθεί έτσι ώστε να μην πατηθεί, μπερδευτεί στα πόδια ατόμων ή υποβληθεί με άλλο τρόπο σε ζημιά ή καταπόνηση.**
- **Μη χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης, εκτός αν είναι απολύτως απαραίτητο.** Η χρήση ακατάλληλου καλωδίου επέκτασης θα μπορούσε να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς και ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας.
- **Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε αντικείμενο πάνω στον φορτιστή και μην τοποθετείτε τον φορτιστή πάνω σε μαλακή επιφάνεια που θα μπορούσε να φράξει τα ανοίγματα αερισμού και να έχει ως αποτέλεσμα έντονη εσωτερική θέρμανση.** Τοποθετείτε τον φορτιστή μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας. Ο φορτιστής αερίζεται μέσω ανοιγμάτων στο πάνω και στο κάτω μέρος του περιβλήματος.
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν το καλώδιο ή το φικ του έχει υποστεί ζημιά—φροντίστε να αντικατασταθούν άμεσα.**
- **Μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν έχει δεχτεί δυνατό χτύπημα, έχει πέσει ή αν έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο.** Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- **Μην αποσυναρμολογήσετε τον φορτιστή. Παραδώστε τον σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή.** Η λανθασμένη επανασυναρμολόγηση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα κίνδυνο ελαφράς ή θανατηφόρου ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- **Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του για σέρβις ή άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, ώστε να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.**
- **Αποσυνδέετε τον φορτιστή από την πρίζα πριν επιχειρήσετε οποιονδήποτε καθαρισμό.** Έτσι θα μειωθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Με την αφαίρεση του πακέτου μπαταριών δεν μειώνεται αυτός ο κίνδυνος.
- **ΠΟΤΕ μην επιχειρήσετε να συνδέσετε δύο φορτιστές μεταξύ τους.**
- **Ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με κανονικό οικιακό ρεύμα 230V. Μην επιχειρήσετε να τον χρησιμοποιήσετε με οποιαδήποτε άλλη τάση.** Αυτό δεν ισχύει για τον φορτιστή οχήματος.

Φόρτιση μιας μπαταρίας (Εικ. [Fig.] B)

1. Συνδέστε τον φορτιστή σε κατάλληλη πρίζα πριν τοποθετήσετε ένα πακέτο μπαταριών.
2. Εισάγετε το πακέτο μπαταριών **15** στον φορτιστή και βεβαιωθείτε ότι το πακέτο μπαταριών έχει τερματίσει πλήρως στην κανονική του θέση μέσα στον φορτιστή. Η κόκκινη λυχνία (φόρτισης) θα αναβοσβήνει επανειλημμένα υποδηλώνοντας ότι έχει αρχίσει η διαδικασία φόρτισης.
3. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η κόκκινη λυχνία είναι μόνιμα αναμμένη. Τότε το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο και μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε άμεσα ή να το αφήσετε τοποθετημένο στον φορτιστή. Για να αφαιρέσετε το πακέτο μπαταριών από τον φορτιστή, πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας **16** που υπάρχει πάνω στο πακέτο μπαταριών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να εξασφαλίσετε μέγιστη απόδοση και μέγιστη ωφέλιμη ζωή των πακέτων μπαταριών ιόντων λιθίου, φορτίζετε πλήρως ένα πακέτο μπαταριών πριν την πρώτη χρήση του.

Λειτουργία του φορτιστή

Ανατρέξτε στις παρακάτω ενδείξεις σχετικά με την κατάσταση φόρτισης του πακέτου μπαταριών.

Ενδείξεις φόρτισης		
	Φορτίζεται	
	Πλήρως φορτισμένο	
	Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου*	

*Η κόκκινη λυχνία θα συνεχίσει να αναβοσβήνει, αλλά θα είναι αναμμένη μια κίτρινη ενδεικτική λυχνία στη διάρκεια αυτής της διαδικασίας. Αφού το πακέτο μπαταριών φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία, η κίτρινη λυχνία θα σβήσει και ο φορτιστής θα συνεχίσει τη διαδικασία φόρτισης.

Ο/Οι συμβατός(-οι) φορτιστής(-ές) δεν θα φορτίσουν ένα πακέτο μπαταριών που παρουσιάζει βλάβη. Ο φορτιστής θα υποδείξει ότι υπάρχει βλάβη στην μπαταρία με το να μην ανάψει καμία ενδεικτική λυχνία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό θα μπορούσε να σημαίνει και πρόβλημα με τον φορτιστή.

Αν ο φορτιστής υποδηλώνει πρόβλημα, παραδώστε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών για έλεγχο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει πακέτο μπαταριών με υπερβολικά υψηλή ή χαμηλή θερμοκρασία, ξεκινά αυτόματα μια Καθυστέρηση θερμού/ψυχρού πακέτου, αναστέλλοντας τη φόρτιση έως ότου το πακέτο μπαταριών έχει φθάσει σε κατάλληλη θερμοκρασία. Κατόπιν, ο φορτιστής αρχίζει αυτόματα τη φόρτιση του πακέτου. Αυτή η λειτουργία διασφαλίζει τη μέγιστη διάρκεια ζωής του πακέτου μπαταριών.

Ένα κρύο πακέτο μπαταριών θα φορτίζεται πιο αργά από ένα θερμό πακέτο μπαταριών. Το πακέτο μπαταριών θα φορτιστεί με αυτή τη μικρότερη ταχύτητα σε όλον τον κύκλο φόρτισης και

δεν θα επιστρέψει στη μέγιστη ταχύτητα φόρτισης ακόμα και το πακέτο μπαταριών ζεσταθεί.

Ο φορτιστής DCB118 είναι εξοπλισμένος με εσωτερικό ανεμιστήρα που έχει σχεδιαστεί για να ψύχει το πακέτο μπαταριών. Ο ανεμιστήρας θα ενεργοποιείται αυτόματα όταν χρειάζεται να ψυχθεί το πακέτο μπαταριών. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή αν ο ανεμιστήρας δεν λειτουργεί σωστά ή αν είναι φραγμένος οι σχισμές αερισμού. Μην επιτρέψετε την είσοδο ξένων αντικειμένων στο εσωτερικό του φορτιστή.

Ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας

Τα εργαλεία XR Li-Ion (ιόντων λιθίου) έχουν σχεδιαστεί με ένα Ηλεκτρονικό Σύστημα Προστασίας το οποίο προστατεύει το πακέτο μπαταριών από υπερφόρτωση, υπερθέρμανση ή βολιά εκφόρτιση.

Το εργαλείο θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αν ενεργοποιηθεί το ηλεκτρονικό σύστημα προστασίας. Αν συμβεί αυτό, τοποθετήστε το πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου στον φορτιστή έως ότου φορτιστεί πλήρως.

Στερέωση σε τοίχο

Αυτοί οι φορτιστές έχουν σχεδιαστεί να μπορούν να στερεωθούν σε τοίχο ή να στέκονται όρθιοι πάνω σε τραπέζι ή επιφάνεια εργασίας. Αν πρόκειται να στερεωθεί σε τοίχο, τοποθετήστε τον φορτιστή κοντά σε πρίζα ρεύματος και μακριά από γωνίες ή άλλα εμπόδια που μπορεί να εμποδίζουν τη ροή του αέρα. Χρησιμοποιήστε την πίσω πλευρά του φορτιστή ως υπόδειγμα για τον καθορισμό της θέσης των βιδών στερέωσης στον τοίχο. Στερεώστε τον φορτιστή με ασφάλεια χρησιμοποιώντας βίδες γυψοσανίδας (αγοράζονται ξεχωριστά) μήκους τουλάχιστον 25,4 mm με κεφαλή βίδας διαμέτρου 7–9 mm, βιδωμένες σε ξύλο σε βέλτιστο βάθος με τρόπο ώστε κάθε βίδα να προεξέχει περίπου 5,5 mm. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές στην πίσω πλευρά του φορτιστή με τις βίδες που πρέπει έχετε και συμπλέξτε τις βίδες πλήρως μέσα στις εγκοπές.

Οδηγίες καθαρισμού του φορτιστή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Αποσυνδέετε το φορτιστή από την πρίζα ρεύματος AC πριν τον καθαρισμό. Οι ρύποι και το γράσο

μπορούν να αφαιρεθούν από τις εξωτερικές επιφάνειες του φορτιστή με χρήση ενός πανιού ή μιας μαλακής, μη μεταλλικής βούρτσας. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε κανένα μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπαταρία

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας για κάθε τύπο μπαταρίας

Όταν παραγγέλνετε εφεδρικές μπαταρίες, φροντίστε να συμπεριλάβετε τον αριθμό καταλόγου και την τάση.

Η μπαταρία δεν είναι πλήρως φορτισμένη όταν αφαιρείται από τη συσκευασία της. Προτού χρησιμοποιήσετε την μπαταρία και τον φορτιστή, διαβάστε τις παρακάτω πληροφορίες ασφαλείας. Στη συνέχεια, ακολουθήστε τις διαδικασίες φόρτισης που περιγράφονται.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

- **Μη φορτίσετε ή χρησιμοποιήσετε μπαταρία σε εκρηκτική ατμόσφαιρα, όπως με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Η εισαγωγή ή αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- **Ποτέ μην αναγκάσετε το πακέτο μπαταριών να εισέλθει με τη βία στο φορτιστή. Μην τροποποιήσετε το πακέτο μπαταριών με οποιονδήποτε τρόπο για να ταίριαζει με μη συμβατό φορτιστή, γιατί το πακέτο μπαταριών μπορεί να σπάσει προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.**
- Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών μόνο σε φορτιστές DEWALT.
- **ΜΗΝ πιπιλίζετε ή βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.**
- **Μην αποθηκεύετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταρίας σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά παραπήγματα ή μεταλλικά κτίρια το χειμώνα) ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά παραπήγματα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι).**
- **Μην αποφερώσετε την μπαταρία ακόμη και εάν έχει υποστεί σοβαρή ζημιά ή έχει φθαρεί εντελώς.** Σε περίπτωση πυρκαγιάς, η μπαταρία μπορεί να εκραγεί. Κατά την καύση μπαταριών ιόντων λιθίου δημιουργούνται τοξικές αναθυμιάσεις και υλικά.
- **Εάν το περιεχόμενο της μπαταρίας έρθει σε επαφή με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως την περιοχή με ήπιο σαπούνι και νερό.** Εάν το υγρό της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο νερό επί 15 λεπτά ή έως ότου σταματήσει ο ερεθισμός. Εάν η ιατρική βοήθεια είναι απαραίτητη, ο ηλεκτρολύτης της μπαταρίας αποτελείται από ένα μίγμα υγρών οργανικών υδρογονανθράκων και αλάτων λιθίου.
- **Τα περιεχόμενα των κυψελών μιας ανοιχτής μπαταρίας μπορούν να προκαλέσουν ερεθισμό του αναπνευστικού συστήματος.** Αναπνεύστε καθαρό αέρα. Εάν τα συμπτώματα επιμένουν, ζητήστε ιατρική βοήθεια.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος εγκαυμάτων. Το υγρό της μπαταρίας ενδέχεται να είναι εύφλεκτο εάν εκτεθεί σε σπινθήρα ή φλόγα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην επιχειρήσετε να ανοίξετε το πακέτο μπαταριών για οποιονδήποτε λόγο. Αν το περίβλημα του πακέτου μπαταριών είναι ραγισμένο ή έχει υποστεί ζημιά, μην εισάγετε το πακέτο στο φορτιστή. Μην συνθλίψετε, ρίξετε κάτω ή προξενήσετε ζημιά στο πακέτο μπαταριών. Μην χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή φορτιστή που έχει δεχθεί ισχυρό χτύπημα, έχει πέσει, έχει πατηθεί από όχημα ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε τρόπο (π.χ. τρυπηθεί με καρφί, χτυπηθεί με σφυρί, πατηθεί). Μπορεί να προκληθεί ελαφρά ή θανατηφόρος ηλεκτροπληξία. Τα πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά θα πρέπει να παραδίδονται στο κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το πακέτο μπαταρίας με τρόπο ώστε μεταλλικά αντικείμενα να μπορούν να έρθουν σε επαφή με εκτεθειμένους ακροδέκτες

μπαταρίας. Για παράδειγμα, μην τοποθετείτε το πακέτο μπαταρίας μέσα σε ποδιές, τσέπες, εργαλειοθήκες, κουτιά μεταφορές προϊόντων, συρτάρια κλπ. μαζί με μη στερεωμένα καρφιά, βίδες, κλειδιά κλπ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν δεν χρησιμοποιείται το εργαλείο, τοποθετείτε το με την πλευρά του σε σταθερή επιφάνεια, όπου δεν θα αποτελέσει κίνδυνο λόγω παραπατήματος ή πτώσης. Ορισμένα εργαλεία με μεγάλα πακέτα μπαταριών μπορούν να στέκονται όρθια πάνω στο πακέτο μπαταριών αλλά μπορεί να πέσουν εύκολα αν σπρωχτούν.

Μεταφορά



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς. Η

μεταφορά μπαταριών μπορεί ενδεχομένως να γίνει αιτία πυρκαγιάς αν οι πόλοι της μπαταρίας έρθουν κατά λάθος σε επαφή με αγώγιμα υλικά. Κατά την μεταφορά μπαταριών να βεβαιώνετε ότι οι πόλοι των μπαταριών είναι προστατευμένοι και καλά μονωμένοι από υλικά που θα μπορούσαν να έρθουν σε επαφή μαζί τους και να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου δεν πρέπει να τοποθετούνται σε παραδιδόμενες αποσκευές.

Οι μπαταρίες DeWALT συμμορφώνονται με όλους τους εφαρμοσίμους κανονισμούς μεταφορών προϊόντων, όπως αυτοί καθορίζονται από τα βιομηχανικά και νομικά πρότυπα, στα οποία περιλαμβάνονται ο Συστάσεις των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών, οι κανονισμοί μεταφοράς επικίνδυνων αγαθών της Διεθνούς Ένωσης Αερομεταφορών (IATA), οι διεθνείς ναυτιλιακοί κανονισμοί περί επικίνδυνων αγαθών (IMDG) και η Ευρωπαϊκή συμφωνία για τις διεθνείς οδικές μεταφορές επικίνδυνων αγαθών (ADR). Τα στοιχεία και οι μπαταρίες λιθίου-ιόντων έχουν δοκιμαστεί σύμφωνα με το τμήμα 38.3 του Εγχειριδίου και κριτηρίων δοκιμών των συστάσεων των Ηνωμένων Εθνών σχετικά με τη μεταφορά επικίνδυνων αγαθών.

Στις περισσότερες περιπτώσεις, η μεταφορά πακέτου μπαταρίας DeWALT δεν θα εμπίπτει στην ταξινόμηση ενός πλήρως ελεγχόμενου Επικίνδυνου υλικού Κλάσης 9. Γενικά, μόνο μεταφορές που περιέχουν μπαταρία λιθίου-ιόντων με ονομαστική τιμή ενέργειας μεγαλύτερη από 100 βατώρες (Wh) θα απαιτεί να γίνονται ως πλήρως ελεγχόμενα φορτία Κλάσης 9. Σε όλες τις μπαταρίες λιθίου-ιόντων, η ονομαστική τους τιμή σε βατώρες επιστημονικά πάνω στη συσκευασία. Επιπλέον, λόγω κανονιστικών περιπλοκών, η DeWALT δεν συνιστά τη μεταφορά δίδ' αέρος ξεχωριστών πακέτων μπαταριών λιθίου-ιόντων, ανεξάρτητα από την ονομαστική τιμή βατωρών. Οι μεταφορές εργαλείων που περιέχουν μπαταρίες (συνδυασμένα kit) μπορούν να γίνουν δίδ' αέρος ως εξαίρεση αν η ονομαστική τιμή σε βατώρες του πακέτου μπαταρίας δεν είναι μεγαλύτερη από 100 Wh.

Ανεξάρτητα από το αν μια αποστολή θεωρείται εξαιρούμενη ή πλήρως ρυθμιζόμενη, αποτελεί ευθύνη του αποστολέα να λάβει υπόψη του τους πιο πρόσφατους κανονισμούς για τις απαιτήσεις συσκευασίας, σήμανσης και τεκμηρίωσης.

Οι πληροφορίες που παρέχονται στην παρούσα ενότητα του εγχειριδίου, παρέχονται καλή τη πίστη και πιστεύεται ότι είναι ακριβείς κατά το χρόνο της σύνταξης του εγγράφου. Ωστόσο δεν παρέχεται καμία εγγύηση, ρητή ή συναγόμενη. Αποτελεί

ευθύνη του αγοραστή να βεβαιωθεί ότι οι δραστηριότητές του συμμορφώνονται με τους εφαρμοστέους κανονισμούς.

Συστάσεις για την αποθήκευση

1. Το καλύτερο μέρος αποθήκευσης είναι ένα δροσερό και στεγνό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως και την υπερβολική ζέση ή κρύο. Για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής, αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.
2. Για μεγάλο χρόνο φύλαξης, για τα καλύτερα αποτελέσματα συνιστάται να αποθηκεύετε το πακέτο μπαταριών πλήρως φορτισμένο, σε δροσερό, ξηρό μέρος, εκτός του φορτιστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα πακέτα μπαταριών δεν θα πρέπει να αποθηκεύονται τελείως εκφορτισμένα. Το πακέτο μπαταριών θα χρειαστεί να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση.

Ετικέτες στο φορτιστή και την μπαταρία

Επιπλέον των εικονογραμμάτων που χρησιμοποιούνται στο εγχειρίδιο αυτό, οι ετικέτες πάνω στο φορτιστή και στο πακέτο μπαταριών μπορεί να δείχνουν τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.



Ανατρέξτε στα **Τεχνικά δεδομένα** για το χρόνο φόρτισης.



Μην αγγίζετε με αγώγιμα αντικείμενα.



Μη φορτίζετε κατεστραμμένες μπαταρίες.



Να μην εκτίθεται σε νερό.



Φροντίζετε για την άμεση αντικατάσταση τυχόν ελαττωματικών καλωδίων.



Η φόρτιση να γίνεται μόνο σε θερμοκρασία από 4 °C έως 40 °C.



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.



Απορρίψτε την μπαταρία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

LI-ION



Φορτίζετε τα πακέτα μπαταριών DeWALT μόνο με τους προβλεπόμενους φορτιστές DeWALT. Η φόρτιση πακέτων μπαταριών άλλων από τις προβλεπόμενες μπαταρίες DeWALT με χρήση φορτιστή DeWALT μπορεί να προκαλέσει έκρηξη τους ή άλλες επικίνδυνες καταστάσεις.



Μην πετάτε το πακέτο μπαταριών σε φωτιά.

Τύπος μπαταρίας

Τα εξής εργαλεία λειτουργούν με ένα πακέτο μπαταριών 18 V: DWST08061.

Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αυτά τα πακέτα μπαταριών: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548, DCB549. Ανατρέξτε στα **Τεχνικά χαρακτηριστικά** για περισσότερες πληροφορίες.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 Ανοιχτή τσάντα Toughsystem 2.0 μισού μεγέθους
- 1 Πακέτο μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C1, D1, G1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Πακέτα μπαταριών ιόντων λιθίου (μοντέλα C2, D2, G2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 1 Εγχειρίδιο οδηγιών

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα μοντέλα N δεν περιλαμβάνουν πακέτα μπαταριών. Τα μοντέλα NT δεν περιλαμβάνουν πακέτα μπαταριών. Τα μοντέλα B συμπεριλαμβάνουν πακέτα μπαταριών Bluetooth®.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το σήμα λέξης και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα ιδιοκτησίας της Bluetooth®, SIG, Inc. και οποιαδήποτε χρήση τέτοιων σημάτων από την DeWALT είναι κατόπιν άδειας. Άλλα εμπορικά σήματα και εμπορικές ονομασίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.

- *Ελέγξτε για ζημιές στο εργαλείο, τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ του, που μπορεί να προκληθούν κατά τη μεταφορά.*
- *Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε σχολαστικά και να κατανοήσετε αυτό το εγχειρίδιο, πριν τη χρήση του προϊόντος.*

Σημάνσεις πάνω στο εργαλείο

Στο εργαλείο εμφανίζονται τα εξής εικονογράμματα:



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.



Φοράτε προστασία ακοής.



Φοράτε προστασία ματιών



Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής **26** αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Περιγραφή (Εικ. Α)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τροποποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή οποιοδήποτε μέρος του. Θα μπορούσε να προκύψει ζημιά ή τραυματισμός.

- 1 Κουτί φωτισμού
- 2 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) δεξιάς LED
- 3 Δεξιά LED αρθρωτής κεφαλής
- 4 Κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) αριστερής LED
- 5 Αριστερή LED αρθρωτής κεφαλής
- 6 Λυχνίες LED ένδειξης φωτεινότητας
- 7 Λυχνίες LED ένδειξης κατάστασης φόρτισης
- 8 Διαμέρισμα μπαταρίας
- 9 Πάνω λαβή
- 10 Γάντζος ανάρτησης
- 11 Ασφάλιση γάντζου ανάρτησης
- 12 Ασφάλιση στοιβαξης
- 13 Λαβή μεταφοράς
- 14 Θήκη αποθήκευσης
- 15 Μπαταρία
- 16 Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
- 17 Πλευρική βάση εργαλείου
- 18 Υποδοχή 1/4" με σπειρώμα
- 19 Υποδοχή 5/8" με σπειρώμα
- 20 Υποδοχή Tool Connect™

Προβλεπόμενη χρήση

Η μονάδα DWST08061 έχει σχεδιαστεί για επαγγελματικές εφαρμογές φωτισμού.

ΝΑ ΜΗ χρησιμοποιείται σε υγρές συνθήκες ή όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

ΜΗΝ αφήνετε παιδιά να έρθουν σε επαφή με το εργαλείο.

Απαιτείται επίβλεψη όταν το εργαλείο το χρησιμοποιούν άπειροι χρήστες.

- **Μικρά παιδιά και εξασθενημένα άτομα.** Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση χωρίς επίβλεψη από μικρά παιδιά ή εξασθενημένα άτομα.
- Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) που έχουν μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης και δεξιοτήτων, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά δεν πρέπει να μένουν ποτέ μόνα τους με αυτό το προϊόν.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να ελαττώσετε τον κίνδυνο σοβαρού προσωπικού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε την μπαταρία πριν από την πραγματοποίηση τυχόν ρυθμίσεων ή την τοποθέτηση/αφαίρεση προσαρτημάτων ή παρελκόμενων. Η τυχαία εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ρύθμιση θέσης των LED αρθρωτής κεφαλής

(Εικ. Α, C)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε τις LED αρθρωτής κεφαλής στην κλειστή θέση, ή με φακό φωτιστικού σώματος στραμμένο προς το κουτί φωτισμού, επειδή θα αυξηθεί πολύ η θερμοκρασία της επιφάνειας του φωτιστικού σώματος.

Η LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** περιστρέφεται προς τα πάνω και κάτω από 0°–160° και στρέφεται οριζόντια από 0°–270°.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουτί φωτισμού είναι εξοπλισμένο με μαγνητικούς αισθητήρες. Αν η LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** έχει αποθηκευτεί με φακό φωτιστικού σώματος στραμμένο προς το κουτί φωτισμού, η LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** δεν θα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα.

1. Για να μετακινήσετε την αριστερή LED αρθρωτής κεφαλής **5** ή τη δεξιά LED αρθρωτής κεφαλής **3** πρώτα τραβήξτε την προς τα πάνω και αντίθετα με το κουτί φωτισμού **1**.
2. Για να ρυθμίσετε τη φωτεινή δέσμη, περιστρέψτε στην οριζόντια διεύθυνση την αριστερή LED αρθρωτής κεφαλής **5** ή τη δεξιά LED αρθρωτής κεφαλής **3** μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή θέση.
3. Όταν δεν χρησιμοποιούνται, διπλώστε την αριστερή LED αρθρωτής κεφαλής **5** ή τη δεξιά LED αρθρωτής κεφαλής **3** με την πλευρά φακού φωτιστικού σώματος στραμμένη προς τη θέση φύλαξης, ασφαλισμένη μέσα στο κουτί φωτισμού **1**.

Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off) (Εικ. Α, D)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο φακός του φωτιστικού σώματος αποκτά πολύ υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Για να μειώσετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, μην αγγίζετε το καυτό φακό του φωτιστικού σώματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε άλλα αντικείμενα τουλάχιστον 51 cm (20") από τους φακούς των φωτιστικών σωμάτων όταν αυτά χρησιμοποιούνται, για την αποφυγή υπερθέρμανσης των αντικειμένων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο φωτιάς, διατηρείτε τη συσκευή μακριά από καύσιμα υλικά κατά τη λειτουργία της.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην κοιτάζετε απ' ευθείας μέσα σε φακό φωτιστικού σώματος του κουτιού φωτισμού. Θα μπορούσε να προκύψει σοβαρή βλάβη των ματιών.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τα καλύτερα αποτελέσματα, να βεβαιώνετε ότι το πακέτο μπαταριών είναι πλήρως φορτισμένο.

1. Για να ενεργοποιήσετε τη δεξιά LED αρθρωτής κεφαλής **3**, πατήστε το κουμπί On/Off της δεξιάς LED **2**.
2. Για να ενεργοποιήσετε την αριστερή LED αρθρωτής κεφαλής **5**, πατήστε το κουμπί On/Off της αριστερής LED **4**.
3. Κάθε LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** έχει τρία επίπεδα φωτεινότητας που φθάνουν ως τα 2000 lumen. Συνεχίστε να πατάτε τα κουμπιά On/Off για να αλλάξετε το επίπεδο φωτεινότητας.

4. Για απενεργοποίηση, συνεχίστε το διαδοχικό πάτημα των κουμπιών On/Off μέχρι να σβήσουν τα φώτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουτί φωτισμού είναι εξοπλισμένο με μαγνητικούς αισθητήρες. Αν η LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** έχει αποθηκευτεί με φακό φωτιστικού σώματος στραμμένο προς το κουτί φωτισμού, η LED αρθρωτής κεφαλής **3**, **5** δεν θα ενεργοποιείται και απενεργοποιείται αυτόματα.

Ένδειξη χαμηλής στάθμης μπαταρίας

Καθώς η μπαταρία πλησιάζει στην πλήρως αποφορτισμένη κατάσταση, το φωτιστικό θα αναβοσβήνει δύο φορές. Το φωτιστικό θα συνεχίσει να αναβοσβήνει δύο φορές ανά 45 δευτερόλεπτα έως ότου αποφορτιστεί πλήρως η μπαταρία, οπότε το φωτιστικό θα σβήσει. Ο χρόνος ένδειξης μπορεί να διαφέρει, βάσει της χωρητικότητας του πακέτου μπαταριών.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν συμβεί αυτό, σταματήστε την εργασία και αντικαταστήστε την μπαταρία.

Λειτουργία θερμικής προστασίας

Σε περιπτώσεις υπερθέρμανσης, η έξοδος φωτεινής ισχύος των LED αρθρωτής κεφαλής **3** μεταβαίνει αυτόματα στην επόμενη χαμηλότερη ρύθμιση φωτεινότητας. Αν η θερμοκρασία συνεχίσει να αυξάνεται, το κουτί φωτισμού θα απενεργοποιηθεί μέχρι να φθάσει η θερμοκρασία λειτουργίας σε κανονικά επίπεδα.

Πάνω λαβή (Εικ. Α)

Αυτό το κουτί φωτισμού **1** έχει μια ενσωματωμένη επάνω λαβή **9** που σας επιτρέπει να μεταφέρετε το κουτί φωτισμού **1** όταν δεν είναι συνδεδεμένο στη θήκη αποθήκευσης **14**.

Λαβή μεταφοράς (Εικ. Ε)

Αυτή η μονάδα DWST08061 διαθέτει ενσωματωμένη λαβή μεταφοράς **13** που σας επιτρέπει να μεταφέρετε τη μονάδα DWST08061 όταν δεν είναι συνδεδεμένη σε κουτί αποθήκευσης τύπου ToughSystem®.

Θήκη αποθήκευσης (Εικ. F)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αποφεύγετε να γεμίζετε υπερβολικά τη θήκη αποθήκευσης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη συνδέσετε με τη βία το κουτί φωτισμού πάνω στη θήκη αποθήκευσης. Αν το κουτί φωτισμού δεν κλείνει τελείως ή αν οι ασφαλίσεις δεν ασφαλίζουν εύκολα, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει γεμιστεί υπερβολικά η θήκη αποθήκευσης. Αφαιρέστε κάποια αντικείμενα και προσπαθήστε πάλι να συνδέσετε το κουτί φωτισμού. Αν χρειαστεί, μπορείτε να στοιβάξετε τη θήκη αποθήκευσης πάνω στο κουτί φωτισμού.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν στοιβάξετε μια πρόσθετη μονάδα ToughSystem 2.0 πάνω στο κουτί φωτισμού, πρέπει πρώτα να αφαιρεθεί η μπαταρία, εκτός αν είναι μικρότερη από 6 Ah.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι τα πάνελ φωτισμού είναι στραμμένα προς τα κάτω πριν στοιβάξετε άλλη μία μονάδα ToughSystem 2.0 πάνω στο κουτί φωτισμού, για να αποφύγετε ενδεχόμενη ενεργοποίηση των φώτων LED.

Αυτή η μονάδα DWST08061 διαθέτει μια θήκη αποθήκευσης **14** για μεταφορά των πρόσθετων μπαταριών, των καλωδίων ή των εργαλείων σας.

Το κουτί φωτισμού και η θήκη αποθήκευσης είναι συμβατά με το σύστημα ToughSystem 2.0 και μπορούν να στοιβαχτούν είτε μαζί είτε μεμονωμένα με όλα τα προϊόντα ToughSystem 2.0.

1. Για να αποκτήσετε πρόσβαση στη θήκη αποθήκευσης **14** πρώτα απασφαλίστε το κουτί φωτισμού **1** από τη θήκη αποθήκευσης **14** πατώντας την ασφάλιση στοιβαξης **12** και κατόπιν ανυψώστε το κουτί φωτισμού **1** από τη θήκη αποθήκευσης **14**.
2. Για να εγκαταστήσετε το κουτί φωτισμού **1** πάνω στη θήκη αποθήκευσης **14**, περιστρέψτε την εγκοπή του κουτιού φωτισμού **22** μέσα στην εγκοπή της θήκης αποθήκευσης **23**. Πιέστε το κουτί φωτισμού **1** προς τα κάτω και μέσα μέχρι να ακούσετε ένα χαρακτηριστικό ήχο κλικ. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί φωτισμού **1** συγκρατείται με ασφάλεια στη θέση του.

Ανάρτηση του κουτιού φωτισμού (Εικ. Α, G)

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το κουτί φωτισμού είναι αναρτημένο από τον γάντζο ανάρτησης, μην κινείτε ή τραντάζετε το κουτί φωτισμού ή το αντικείμενο από το οποίο είναι αναρτημένο. Μην αναρτάτε το κουτί φωτισμού από οποιοδήποτε ηλεκτρικό καλώδιο ή οτιδήποτε δεν είναι στερεωμένο με ασφάλεια. Μπορεί να προκύψει τραυματισμός ατόμων ή υλική ζημία.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε μόνο τον γάντζο ανάρτησης για την ανάρτηση του κουτιού φωτισμού όπως δείχνει η Εικ. Α, G. Ο γάντζος ανάρτησης δεν προορίζεται για να υποστηρίξει πρόσθετο βάρος. Μην προσαρτάτε ή αναρτάτε τίποτα πρόσθετο από το κουτί φωτισμού, αλλιώς μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος θραύσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε τον γάντζο ανάρτησης για να φθάσετε κάτι ή για να υποστηρίξετε το ίδιο το βάρος σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη στέκεστε κάτω από το κουτί φωτισμού όταν είναι στερεωμένο σε υπερυψωμένη θέση. Αν πέσει το κουτί φωτισμού, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή ζημία στο κουτί φωτισμού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη στερεώσετε το κουτί φωτισμού στην οροφή.

Γάντζος ανάρτησης

Ο γάντζος ανάρτησης **10** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ανάρτηση του κουτιού φωτισμού **1** από ζυλεια 2x4 ιντσών ή σωλήνες διαμέτρου έως 2-1/2" (64 mm).

1. Ο γάντζος ανάρτησης **10** ξεδιπλώνεται από κάτω από το κουτί φωτισμού **1**. Βεβαιωθείτε να εκτείνει πλήρως τον γάντζο ανάρτησης **10** πριν τον χρησιμοποιήσετε.
2. Για να φυλάξετε τον γάντζο ανάρτησης **10** διπλώστε τον ώστε να εφαρμοστεί μέσα στην ειδική εσοχή του και βεβαιωθείτε ότι ο γάντζος ανάρτησης **10** κουμπώνει μέσα στην ασφάλιση γάντζου ανάρτησης **11**.

Τοποθέτηση του κουτιού φωτισμού με τα βιδωτά βοηθητικά στηρίγματα (Εικ. Α, Η)

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό, θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Αν χρειάζεστε οποιαδήποτε βοήθεια στην εύρεση οποιουδήποτε αξεσουάρ, απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις DEWALT ή μεταβείτε στον ιστότοπο www.DEWALT.com.

Η μονάδα DWST08061 είναι εξοπλισμένη με υποδοχές 1/4 x 20 **18** και 5/8 x 11 **19** που έχουν θηλυκό σπείρωμα. Αυτή η υποδοχή με σπείρωμα σκοπό έχει να διευκολύνει τη σύνδεση ήδη ή μελλοντικά διαθέσιμων αξεσουάρ DEWALT.

1. Τοποθετήστε τη βίδα στερέωσης που διαθέτει το αξεσουάρ στην κατάλληλη υποδοχή στερέωσης με σπείρωμα και ασφαλίστε το αξεσουάρ στο φωτιστικό σώμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθείτε τις οδηγίες που συνοδεύουν το εκάστοτε αξεσουάρ.

2. Βεβαιωθείτε ότι το φωτιστικό έχει στερεωθεί με ασφάλεια.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το ηλεκτρικό σας προϊόν DEWALT έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η φωτεινή πηγή που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τον κατασκευαστή ή από κέντρο σέρβις DEWALT ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Πάντα να φυλάσσεται αφού έχει αφαιρεθεί η μπαταρία!
- Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε τη μονάδα DWST08061 σε εξωτερικούς χώρους ή να τη μεταφέρετε με ανοικτό όχημα.
- Να μη χρησιμοποιείται υπό βροχή. Μην εκθέσετε τον εξοπλισμό στη βροχή.
- Φυλάσσετε τον εξοπλισμό σε εσωτερικό χώρο.
- Αποθηκεύετε τη μονάδα DWST08061 σε χώρο που είναι όσο το δυνατόν πιο δροσερός και ξηρός.
- Αποθηκεύετε τη μονάδα DWST08061 σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο από παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μετά από παρατεταμένο χρόνο αποθήκευσης, ελέγξτε τη μονάδα DWST08061 για ζημιά.

Λίπανση

Το ηλεκτρικό σας εργαλείο δεν απαιτεί επιπλέον λίπανση.

Καθαρισμός



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών μερών του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενίσουν τα πλαστικά υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχει υγρανθεί μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Προαιρετικά αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Επειδή τα αξεσουάρ, εκτός αυτών που προσφέρει η DEWALT, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο αξεσουάρ που συνιστά η DEWALT.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κατάλληλα αξεσουάρ, συμβουλευτείτε το τοπικό σας κατάστημα.

Τσιπ Tool Connect™ (Εικ. I)

Προαιρετικό αξεσουάρ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέστε την από την πηγή ρεύματος και αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε ρυθμίσεις ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Το εργαλείο σας είναι έτοιμο για τσιπ Tool Connect™ και έχει μια θέση για εγκατάσταση ενός τσιπ Tool Connect™.

Το τσιπ Tool Connect™ **24** επικοινωνεί με μια προαιρετική εφαρμογή για την έξυπνη συσκευή σας (όπως smartphone ή tablet) που συνδέει τη συσκευή στο εργαλείο σας για να χρησιμοποιεί την εφαρμογή κινητών για λειτουργίες διαχείρισης αποθεμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο **Δελτίο Οδηγιών του Τσιπ Tool Connect™**.

Εγκατάσταση του Τσιπ Tool Connect™

1. Τοποθετήστε το τσιπ Tool Connect™ **24** μέσα στην κενή υποδοχή **20**.
2. Βεβαιωθείτε ότι το τσιπ Tool Connect™ είναι ισοπέδο ("πρόσωπο") με το περιβλήμα. Ασφαλίστε το με τις βίδες συγκράτησης **25** και σφίξτε τις βίδες.
3. Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο **Δελτίο Οδηγιών του Τσιπ Tool Connect™**.

Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επισμαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες. Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο www.2helpU.com.

Επαναφορτιζόμενο πακέτο μπαταριών

Αυτό το πακέτο μπαταριών μακράς διάρκειας ζωής πρέπει να επαναφορτίζεται όταν δεν είναι σε θέση να παράγει επαρκή ισχύ σε εργασίες που γίνοντουσαν εύκολα πιο πριν. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του προϊόντος, απορρίψτε το λαμβάνοντας κατάλληλα μέτρα προστασίας του περιβάλλοντός μας:

- Εξαντλήστε το πακέτο μπαταριών με λειτουργία του εργαλείου και κατόπιν αφαιρέστε το από το εργαλείο.
- Τα στοιχεία μπαταριών ιόντων λιθίου είναι ανακυκλώσιμα. Παραδώστε τα στο κατάστημα αγοράς ή σε τοπικό σταθμό ανακύκλωσης. Τα συλλεγόμενα πακέτα μπαταριών θα ανακυκλώνονται ή θα απορρίπτονται με σωστό τρόπο.

Belgique et Luxembourg België en Luxemburg	DEWALT - Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel: NL 32 15 47 37 63 Tel: FR 32 15 47 37 64 Fax: 32 15 47 37 99	www.dewalt.be enduser.BE@sbdinc.com
Danmark	DEWALT (Stanley Black&Decker AS) Roskildevej 22 2620 Albertslund	Tel: 70 20 15 10 Fax: 70 22 49 10	www.dewalt.dk kundeservice.dk@sbdinc.com
Deutschland	DEWALT Richard-Klinger-Str. 11 65510 Idstein	Tel: 06126-21-0 Fax: 06126-21-2770	www.dewalt.de infodwge@sbdinc.com
Ελλάς	DEWALT (Ελλάς) A.E. ΕΔΑΡ-ΓΡΑΦΕΙΑ : Στραβωνος 7 & Α. Βουλιαμένης, Γλυφάδα 166 74, Αθήνα SERVICE : Ημερος Τόπος 2 (Χάνι Αδών) – 193 00 Ασπρόπυργος	Τηλ: 00302108981616 Φαξ: 00302108983570	www.dewalt.gr Greece.Service@sbdinc.com
España	DEWALT Ibérica, S.C.A. Parc de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419	www.dewalt.es respuesta.postventa@sbdinc.com
France	DEWALT (Stanley Black & Decker France SAS) 62 Chemin de la Bruyère 69570 Dardilly, France	Tel: 04 72 20 39 20 Fax: 04 72 20 39 00	www.dewalt.fr scufr@sbdinc.com
Schweiz Suisse Svizzera	DEWALT In der Luberzen 42 8902 Urdorf	Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67	www.dewalt.ch service@rofoag.ch
Ireland	DEWALT Building 4500, Kinsale Road Cork Airport Business Park Cork, Ireland	Tel: 00353-2781800 Fax: 01278 1811	www.dewalt.ie Sales.Ireland@sbdinc.com
Italia	DEWALT via Energypark 6 20871 Vimercate (MB), IT	Tel: 800-014353 Fax: 39 039-9590200 39 039-9590311	www.dewalt.it
Nederlands	DEWALT Netherlands BVPPostbus 83, 6120 AB BORN	Tel: 31 164 283 063 Fax: 31 164 283 200	www.dewalt.nl
Norge	DEWALT Postboks 4613 0405 Oslo, Norge	Tel: 45 25 13 00 Fax: 45 25 08 00	www.dewalt.no kundeservice.no@sbdinc.com
Österreich	DEWALT Werkzeug Vertriebsges m.b.H Oberlaaerstrasse 248, A-1230 Wien	Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 614	www.dewalt.at service.austria@sbdinc.com
Portugal	DEWALT Ed. D Dinis, Quina da Fonte Rua dos Malhoes 2 2A 2º Esq. Oeiras e S. Juliao da Barra, paço de Arcos e Caxias 2770 071 Paço de Arcos	Tel: +351 214667500 Fax: +351214667580	www.dewalt.pt resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	DEWALT PL47 00521 Helsinki, Suomi	Puh: 010 400 4333 Faksi: 0800 411 340	www.dewalt.fi asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com
Sverige	DEWALT BOX 94 43122 Mölndal Sverige	Tel: 031 68 61 60 Fax: 031 68 60 08	www.dewalt.se kundservice.se@sbdinc.com
Türkiye	Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tebliğince kullanim ömrü 7 yıldır. Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim San. Tic. Ltd.Şti. AND Kozayağı – İçerenköy Mah. Umut Sok. AND Ofis Sit. No: 10-12 / 82-83-84 Ataşehir/İstanbul, Türkiye	Tel: +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901	www.dewalt.com.tr support@dewalt.com.tr
United Kingdom	DEWALT, 270 Bath Road, Slough, Berks SL1 4DX	Tel: 01753-567055 Fax: 01753-572112	www.dewalt.co.uk emeaservice@sbdinc.com
Australia / New Zealand	DEWALT 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128 Australia	Tel: Aust 1800 654 155 Tel: NZ 0800 339 258	www.dewalt.com.au www.dewalt.co.nz
Middle East Africa	DEWALT P.O. Box - 17164, Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel: 971 4 812 7400 Fax: 971 4 2822765	www.dewalt.ae support@dewalt.ae